

22004A0320(03)

L 84/13

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

20.3.2004

ACORD DE STABILIZARE ȘI DE ASOCIERE**între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte**

REGATUL BELGIEI,

REGATUL DANEMARCEI,

REPUBLICA FEDERALĂ GERMANIA,

REPUBLICA ELENĂ,

REGATUL SPANIEI,

REPUBLICA FRANCEZĂ,

IRLANDA,

REPUBLICA ITALIANĂ,

MARELE DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REGATUL ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICA AUSTRIA,

REPUBLICA PORTUGHEZĂ,

REPUBLICA FINLANDA,

REGATUL SUEDEI,

REGATUL UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul de instituire a Comunității Europene, la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului, la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice și la Tratatul privind Uniunea Europeană,

denumite în continuare „statele membre”, și

COMUNITATEA EUROPEANĂ, COMUNITATEA EUROPEANĂ A CĂRBUNELUI ȘI OȚELULUI ȘI COMUNITATEA EUROPEANĂ A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI,

denumită în continuare „Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei”,

pe de altă parte,

AVÂND ÎN VEDERE legăturile strânse dintre părți și valorile comune la care acestea aderă, precum și dorința lor de a consolida aceste legături și de a instaura o relație strânsă și durabilă, bazată pe reciprocitate și interese comune, relație care ar trebui să îi permită Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei să-și consolideze și extindă relațiile deja stabilite, în special prin Acordul de cooperare semnat la 29 aprilie 1997 sub forma unui schimb de scrisori și intrat în vigoare la 1 ianuarie 1998;

AVÂND ÎN VEDERE că relațiile dintre părți în domeniul transporturilor terestre trebuie să fie reglementate în continuare de Acordul între Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în domeniul transporturilor, semnat la 29 iunie 1997 și intrat în vigoare la 28 noiembrie 1997;

AVÂND ÎN VEDERE importanța prezentului acord în contextul procesului de stabilizare și de asociere inițiat cu țările din Europa de sud-est, care trebuie completat cu o strategie comună a Uniunii Europene pentru regiunea respectivă, în cadrul stabilirii și consolidării unui climat european stabil bazat pe cooperare, obiectiv pentru atingerea căruia Uniunea Europeană constituie un element esențial, precum și în contextul Pactului de stabilitate;

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților de a contribui, prin toate mijloacele, la stabilizarea politică, economică și instituțională a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, precum și a regiunii în cauză, prin dezvoltarea societății civile și a democratizării, prin consolidarea instituțiilor și reforma administrației publice, prin consolidarea cooperării comerciale și economice, a securității naționale și regionale, precum și prin dezvoltarea cooperării în domeniul justiției și al afacerilor interne;

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților de a extinde libertățile politice și economice, angajament care constituie însuși temeiul prezentului acord, precum și angajamentul lor de a respecta drepturile omului și statul de drept, inclusiv drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale, precum și principiile democratice, prin alegeri libere și periodice și prin pluripartidism;

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților în favoarea principiilor economiei de piață și dorința Comunității de a contribui la reformele economice din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților de a pune în aplicare toate principiile și dispozițiile din Carta Organizației Națiunilor Unite, ale OSCE, în special cele din Actul final de la Helsinki, concluziile conferințelor de la Madrid și de la Viena, din Carta de la Paris pentru o nouă Europă și din Pactul de stabilitate pentru Europa de sud-est adoptat la Köln, astfel încât să contribuie la stabilitatea regională și la cooperarea dintre țările din regiune;

DORIND să inițieze un dialog politic constant în privința aspectelor bilaterale și internaționale de interes comun, în special în privința aspectelor regionale;

AVÂND ÎN VEDERE angajamentul părților în favoarea liberului schimb, în conformitate cu drepturile și obligațiile care decurg din Acordul OMC;

CONVINSE că Acordul de stabilizare și de asociere va permite crearea unui nou climat favorabil pentru relațiile lor economice și în special pentru dezvoltarea comerțului și a investițiilor, factori esențiali pentru restructurarea economică și pentru modernizare;

ȚINÂND SEAMA de angajamentul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de a realiza o apropiere a legislației naționale de cea a Comunității,

ȚINÂND SEAMA de dorința Comunității de a acorda un sprijin decisiv punerii în aplicare a reformelor și de a utiliza în acest scop toate instrumentele disponibile în materie de cooperare și de asistență tehnică, financiară și economică, pe o bază orientativă plurianuală de largă perspectivă;

CONFIRMÂND că dispozițiile din prezentul acord, legate de partea III titlul IV din Tratatul de instituire a Comunității Europene, creează obligații pentru Regatul Unit și pentru Irlanda ca părți contractante separate și nu ca state membre ale Comunității Europene, până când Regatul Unit sau Irlanda (după caz) notifică Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei intenția de a își asuma, din momentul respectiv, obligații în calitate de stat membru al Comunității Europene, în conformitate cu Protocolul privind poziția Regatului Unit și a Irlandei, anexat la Tratatul privind Uniunea Europeană și la Tratatul de instituire a Comunității Europene. Aceleași dispoziții se aplică Danemarcei, în conformitate cu Protocolul privind poziția Danemarcei, anexat la tratatele menționate;

REAMINTIND decizia Uniunii Europene de a integra în cea mai mare măsură posibilă Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în curentul politic și economic general al Europei și având în vedere calitatea acestei țări de potențială candidată pentru aderarea la Uniunea Europeană, pe baza Tratatului privind Uniunea Europeană și cu respectarea criteriilor stabilite de Consiliul Europei în iunie 1993, sub rezerva punerii în aplicare corespunzătoare a prezentului acord, în special în ceea ce privește cooperarea regională,

CONVIN DUPĂ CUM URMEAZĂ:

Articolul 1

— să încurajeze cooperarea regională în toate domeniile reglementate de prezentul acord.

(1) Se instituie o asociere între Comunitate și statele sale membre, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte.

(2) Această asociere are următoarele obiective:

TITLUL I

PRINCIPII GENERALE

— să furnizeze un cadru adecvat dialogului politic, care să permită dezvoltarea unor relații politice strânse între părți;

Articolul 2

— să susțină eforturile Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de dezvoltare a cooperării sale economice și internaționale, în special grație apropierii legislației sale de cea a Comunității;

— să promoveze dezvoltarea unor relații economice armonioase și să elaboreze progresiv o zonă a liberului schimb între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

Respectarea principiilor democratice și a drepturilor omului proclamate în Declarația Universală a Drepturilor Omului și definite de Actul final de la Helsinki și Carta de la Paris pentru o nouă Europă, respectarea principiilor dreptului internațional și ale statului de drept, precum și principiile economiei de piață exprimate în documentul Conferinței CSCE de la Bonn privind cooperarea economică orientează politicile interne și externe ale părților și constituie elementele esențiale ale prezentului acord.

Articolul 3

Pacea și stabilitatea la nivel internațional și regional, precum și dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate, joacă un rol esențial în procesul de stabilizare și de asociere. Încheierea și punerea în aplicare a prezentului acord se înscriu în contextul abordării regionale a Comunității, astfel cum a fost definită în concluziile Consiliului din 29 aprilie 1997, pe baza meritelor diferitelor țări din regiune.

Articolul 4

Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se angajează să pună în aplicare relații de cooperare și de bună vecinătate cu celelalte țări din regiune, inclusiv un nivel adecvat de concesi reciproc în ceea ce privește libera circulație a persoanelor, a mărfurilor, a capitalurilor și a serviciilor, precum și elaborarea de proiecte de interes comun. Această dorință constituie un factor esențial în dezvoltarea relațiilor și cooperării între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și contribuie astfel la stabilitatea regională.

Articolul 5

(1) Asocierea se realizează integral la încheierea unei perioade de tranziție cu o durată de maximum zece ani, perioadă care se împarte în două etape succesive. Această împărțire asigură punerea progresivă în aplicare a dispozițiilor din prezentul acord de stabilizare și de asociere și se concentrează, în prima etapă, pe domeniile descrise la titlurile III, V, VI și VII.

(2) Consiliul de stabilizare și de asociere, înființat în temeiul articolului 108, examinează periodic aplicarea prezentului acord și punerea în aplicare, de către Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, a reformelor juridice, administrative, instituționale și economice, ținând seama de principiile enunțate în preambul și de principiile generale din prezentul acord.

(3) La patru ani după intrarea în vigoare a prezentului acord, Consiliul de stabilizare și de asociere evaluează progresele realizate și adoptă o decizie în ceea ce privește trecerea la a doua etapă și durata acesteia, precum și orice eventuale modificări care trebuie efectuate asupra conținutului dispozițiilor care o reglementează. La adoptarea deciziei sale, consiliul ține seama de concluziile examinării menționate anterior.

(4) Cele două etape menționate la alineatele (1) și (3) nu se aplică titlului IV.

Articolul 6

Acordul este compatibil în totalitate cu dispozițiile relevante ale OMC, în special cu articolul XXIV din GATT 1994 și cu articolul V din GATS.

TITLUL II

DIALOGUL POLITIC

Articolul 7

Dialogul politic dintre părți se dezvoltă și se intensifică. Acest dialog însoțește și consolidează apropierea dintre Uniunea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și contribuie la crearea de legături strânse de solidaritate și de noi forme de cooperare între părți.

Dialogul politic este menit să promoveze în special:

- o convergență din ce în ce mai mare a pozițiilor părților cu privire la problemele internaționale și, în special, cu privire la cele care pot avea efecte importante asupra uneia dintre părți;
- o cooperare regională și dezvoltarea relațiilor de bună vecinătate;
- o viziune similară asupra securității și stabilității în Europa, inclusiv în domeniile reglementate de politica externă și de securitate comună a Uniunii Europene.

Articolul 8

Dialogul politic poate avea loc într-un cadru multilateral și, în forma sa de dialog regional, cu participarea altor țări din regiune.

Articolul 9

(1) La nivel ministerial, dialogul politic se desfășoară în cadrul Consiliului de stabilizare și de asociere. Acesta are competența generală necesară în toate chestiunile pe care părțile doresc să i le adreseze.

(2) La cererea părților, dialogul politic poate să asume în special următoarele forme:

- după caz, reuniuni la nivelul înalților funcționari care reprezintă Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de o parte, și președinția Consiliului Uniunii Europene și a Comisiei, pe de altă parte,
- utilizarea completă a tuturor canalelor diplomatice care există între părți, inclusiv a contactelor adecvate din țări terțe și din cadrul Organizației Națiunilor Unite, al OSCE și al altor organizații internaționale,
- orice alte modalități care pot contribui la consolidarea, dezvoltarea și intensificarea acestui dialog.

Articolul 10

Dialogul politic la nivel parlamentar se desfășoară în cadrul Comisiei parlamentare de stabilizare și de asociere înființată la articolul 114.

TITLUL III

COOPERAREA REGIONALĂ

Articolul 11

În conformitate cu angajamentul său de promovare a păcii și a stabilității, precum și a dezvoltării relațiilor de bună vecinătate, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei susține în mod activ cooperarea regională. Comunitatea finanțează, de asemenea, prin intermediul programelor sale de asistență tehnică, proiecte care au o dimensiune regională sau transfrontalieră.

De fiecare dată când Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei decide să-și consolideze cooperarea cu una dintre țările menționate la articolele 12, 13 și 14, trebuie să informeze în prealabil Comunitatea și statele sale membre în legătură cu decizia sa și să le consulte, în conformitate cu dispozițiile prevăzute în titlul X.

Articolul 12

Cooperarea cu alte țări care au semnat un acord de stabilizare și de asociere

Din momentul în care se semnează un acord de stabilizare și de asociere cu cel puțin încă o țară implicată în procesul de stabilizare și de asociere, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei inițiază negocieri cu țara sau țările în cauză, în vederea încheierii unei convenții privind cooperarea regională, al cărei obiectiv este de a consolida și de a extinde cooperarea dintre țările implicate.

Principalele elemente ale convenției în cauză sunt:

- dialogul politic;
- stabilirea unei zone a liberului schimb între părți, în conformitate cu dispozițiile relevante ale OMC;
- concesi reciproc privind circulația lucrătorilor, dreptul de stabilire, libertatea de a presta servicii, plățile curente și circulația capitalurilor, la un nivel echivalent cu cel al prezentului acord;
- dispoziții referitoare la cooperarea în alte domenii reglementate sau nu de prezentul acord, în special în domeniul justiției și al afacerilor interne.

Respectiva convenție conține dispoziții referitoare la crearea mecanismelor instituționale necesare, după caz.

Respectiva convenție se încheie în termen de doi ani după intrarea în vigoare a cel puțin unui al doilea acord de stabilizare și de asociere. Decizia Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de a încheia o astfel de convenție constituie unul dintre factorii hotărâtori ai dezvoltării relațiilor dintre Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și Uniunea Europeană.

Articolul 13

Cooperarea cu alte țări implicate în procesul de stabilizare și de asociere

Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei trebuie să se angajeze într-o cooperare regională cu celelalte țări implicate în procesul de stabilizare și de asociere în anumite sau în toate domeniile de cooperare reglementate de prezentul acord, în special în cele care prezintă un interes comun pentru țările în cauză. O astfel de cooperare trebuie să fie compatibilă cu principiile și obiectivele din prezentul acord.

Articolul 14

Cooperarea cu țările candidate la aderarea la Uniunea Europeană

Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei poate să-și intensifice cooperarea și să încheie o convenție privind cooperarea regională cu orice țară candidată la aderarea la Uniunea Europeană, în toate domeniile de cooperare reglementate de prezentul acord. Respectiva convenție ar trebui să permită alinierea progresivă a relațiilor bilaterale dintre Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și țara candidată în cauză la partea corespunzătoare a relațiilor dintre Comunitatea Europeană și statele sale membre, pe de o parte, și țara în cauză, pe de altă parte.

TITLUL IV

LIBERA CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

Articolul 15

(1) Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei creează treptat o zonă a liberului schimb pe o perioadă tranzitorie de maximum zece ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, în conformitate cu dispozițiile din prezentul acord și cu respectarea dispozițiilor din cadrul GATT 1994 și OMC. În acest proces, părțile țin seama de cerințele specifice prevăzute în continuare.

(2) Pentru clasificarea mărfurilor în comerțul dintre cele două părți se utilizează Nomenclatura Combinată.

(3) Pentru fiecare produs, taxa vamală de bază asupra căreia urmează a fi operate reducerile succesive prevăzute de prezentul acord se constituie din taxa efectiv aplicată *erga omnes* de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în ziua precedentă datei semnării prezentului acord.

(4) În cazul în care, după semnarea prezentului acord, se aplică *erga omnes* o reducere tarifară, în special o reducere rezultată din negocierile tarifare ale OMC, taxa redusă înlocuiește taxa vamală de bază prevăzută la alineatul (3), de la data la care se aplică reducerea respectivă.

(5) Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se informează reciproc cu privire la taxele de bază respective.

CAPITOLUL I

PRODUSE INDUSTRIALE

Articolul 16

(1) Dispozițiile prevăzute de prezentul capitol se aplică produselor originare din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, prevăzute de capitolele 25-97 din Nomenclatura Combinată, cu excepția produselor prevăzute la punctul I subpunctul (ii) din anexa I la Acordul privind agricultura (GATT 1994).

(2) Dispozițiile de la articolele 17 și 18 nu se aplică produselor textile și produselor siderurgice, în conformitate cu prevederile de la articolele 22 și 23.

(3) Schimburile comerciale cu produse care intră în sfera de aplicare a Tratatului de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice se efectuează între cele două părți în conformitate cu dispozițiile respectivului tratat.

Articolul 17

(1) Taxele vamale la importul în Comunitate al produselor originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se elimină de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

(2) Restricțiile cantitative la importul în Comunitate al produselor originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și măsurile cu efect echivalent se elimină de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Articolul 18

(1) Taxele vamale la importul în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei al produselor originare din Comunitate, cu excepția celor prevăzute la anexele I și II, se elimină de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

(2) Taxele vamale la importul în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei al produselor originare din Comunitate prevăzute în anexa I se elimină treptat, în conformitate cu următorul calendar:

- la data de 1 ianuarie a anului imediat următor datei intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 90 % din taxa vamală de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al doilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 80 % din taxa vamală de bază;

— la data de 1 ianuarie a celui de-al treilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 70 % din taxa vamală de bază;

— la data de 1 ianuarie a celui de-al patrulea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 60 % din taxa vamală de bază;

— la data de 1 ianuarie a celui de-al cincilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 50 % din taxa vamală de bază;

— la data de 1 ianuarie a celui de-al șaselea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 40 % din taxa vamală de bază;

— la data de 1 ianuarie a celui de-al șaptelea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 30 % din taxa vamală de bază;

— la data de 1 ianuarie a celui de-al optulea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 20 % din taxa vamală de bază;

— la data de 1 ianuarie a celui de-al nouălea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 10 % din taxa vamală de bază;

— la data de 1 ianuarie a celui de-al zecelea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele rămase în vigoare se elimină.

(3) Taxele vamale la importul în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei al produselor originare din Comunitate, prevăzute la anexa II, se reduc și se elimină treptat, în ritmul prevăzut la anexa respectivă.

(4) Restricțiile cantitative la importul în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei al produselor originare din Comunitate și măsurile cu efect echivalent se elimină de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Articolul 19

Taxele cu efect echivalent taxelor vamale de import existente în cadrul schimburilor dintre Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se elimină de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Articolul 20

(1) Taxele vamale de export și taxele cu efect echivalent existente în cadrul comerțului dintre Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se elimină de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

(2) Restricțiile cantitative la export și măsurile cu efect echivalent existente în cadrul comerțului dintre Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se elimină de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Articolul 21

Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se declară dispusă să reducă taxele vamale aplicate Comunității într-un ritm mai rapid decât cel prevăzut la articolul 18, în cazul în care situația economică generală și situația din sectorul economic în cauză permit acest lucru.

Consiliul de stabilizare și de asociere formulează recomandări în acest sens.

Articolul 22

Protocolul nr. 1 stabilește regimul ce urmează a fi aplicat produselor textile prevăzute de protocolul respectiv.

Articolul 23

Protocolul nr. 2 stabilește regimul ce urmează a fi aplicat produselor siderurgice prevăzute de protocolul respectiv.

CAPITOLUL II

AGRICULTURĂ ȘI PESCUIT

Articolul 24

Definiție

(1) Dispozițiile prevăzute de prezentul capitol se aplică la comerțul cu produse agricole și cu produse pescărești originare din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

(2) Expresia „produse agricole și produse pescărești” desemnează produsele enumerate la capitolele 1-24 din Nomenclatura Combinată și produsele enumerate la punctul 1 subpunctul (ii) din anexa I la Acordul privind agricultura (GATT 1994).

(3) Definiția respectivă include peștii și produsele pescărești încadrate la capitolul 3, pozițiile 1604 și 1605 și subpozițiile 0511 91, 2301 20 00 și ex 1902 20 ⁽¹⁾.

Articolul 25

Protocolul nr. 3 stabilește regimul comercial ce urmează a fi aplicat produselor agricole prelucrate prevăzute de protocolul respectiv.

⁽¹⁾ Ex 1902 20 corespunde „Pastelor alimentare umplute, cu un conținut de pește, crustacee, moluște sau alte nevertebrate acvatice având peste 20 % din greutate”.

Articolul 26

(1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea elimină toate restricțiile cantitative și măsurile cu efect echivalent aplicate importurilor de produse agricole și produse pescărești originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

(2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei elimină toate restricțiile cantitative și măsurile cu efect echivalent aplicate importurilor de produse agricole și produse pescărești originare din Comunitate.

Articolul 27

Produse agricole

(1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea elimină toate taxele vamale și taxele cu efect echivalent aplicate importurilor de produse agricole originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, cu excepția celor de la pozițiile 0102, 0201, 0202 și 2204 din Nomenclatura Combinată.

Pentru produsele încadrate la capitolele 7 și 8 din Nomenclatura Combinată, pentru care Tariful Vamal Comun prevede aplicarea unor taxe vamale *ad valorem* și o taxă vamală specifică, eliminarea nu se aplică decât părții *ad valorem* din taxa respectivă.

(2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea fixează taxele vamale aplicabile importurilor în Comunitate de produse din categoria „baby beef” definite la anexa III și originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei la 20 % din taxa *ad valorem* și la 20 % din taxa specifică prevăzute în Tariful Vamal Comun al Comunităților Europene, în limita unui contingent tarifar anual de 1 650 tone exprimat în greutate a carcasei.

(3) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei:

- (a) elimină taxele vamale aplicabile importurilor anumitor produse agricole originare din Comunitate, enumerate la anexa IV litera (a);
- (b) elimină taxele vamale aplicabile importurilor anumitor produse agricole originare din Comunitate, enumerate la anexa IV litera (b), în limita contingentelor tarifare prevăzute pentru fiecare produs în anexa respectivă. Pentru cantitățile excedentare față de contingentele tarifare, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei reduce treptat taxele vamale, în ritmul prevăzut pentru fiecare produs din anexa respectivă;
- (c) reduce treptat taxele vamale aplicabile importurilor anumitor produse agricole originare din Comunitate, enumerate la anexa IV litera (c), în limita contingentelor tarifare prevăzute pentru fiecare produs din anexa respectivă.

(4) Regimul comercial aplicabil vinurilor și băuturilor spirtoase se definește într-un acord separat privind vinurile și băuturile spirtoase.

Articolul 28

Produse pescărești

(1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Comunitatea elimină toate taxele vamale aplicate peștilor și produselor pescărești originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Produsele prevăzute la anexa V litera (a) se supun dispozițiilor prevăzute de acordul respectiv.

(2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei elimină toate taxele cu efect echivalent taxelor vamale și reduce taxele vamale aplicate peștilor și produselor pescărești originare din Comunitatea Europeană cu 50 % din taxa NMF (națiunea cea mai favorizată). Taxele reziduale se reduc treptat timp de șase ani, urmând a fi eliminate la sfârșitul perioadei respective.

Normele prevăzute de prezentul alineat nu se aplică produselor de la anexa V litera (b), cărora li se aplică reducerile tarifare prevăzute în anexa respectivă.

Articolul 29

(1) Ținând seama de volumul comerțului cu produse agricole și produse pescărești între părți, de sensibilitățile specifice fiecărei categorii de produse, de regulile politicii comune a Comunității în materie de agricultură și de pescuit, de normele politicilor agricole ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, de rolul agriculturii în economia Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, de potențialul de producție și export al sectoarelor și piețelor tradiționale din țara respectivă și de consecințele negocierilor comerciale multilaterale din cadrul OMC, Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei examinează în cadrul consiliului de stabilizare și de asociere, până la 1 ianuarie 2003, posibilitatea de a își acorda noi concesi, pentru alte produse și pe o bază armonioasă și reciprocă, pentru continuarea liberalizării comerțului cu produse agricole și cu produse pescărești.

(2) Dispozițiile prevăzute de prezentul capitol nu trebuie să interzică, în nici un caz, uneia din părți, aplicarea unor măsuri mai favorabile, pe o bază unilaterală.

Articolul 30

Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții prevăzute de prezentul acord, în special la articolul 37, în cazul în care, ținând seama de

sensibilitatea deosebită a piețelor de produse agricole și produse pescărești, importurile de produse originare din una din părți, care fac obiectul unor concesi acordate în temeiul articolelor 25, 27 și 28, determină o denaturare gravă a piețelor sau a mecanismelor de reglare ale celeilalte părți, cele două părți încep imediat consultări, pentru a găsi o soluție adecvată. Până la găsirea unei soluții, partea în cauză are dreptul de a lua măsurile pe care le consideră necesare.

CAPITOLUL III

DISPOZIȚII COMUNE

Articolul 31

Dispozițiile prevăzute de prezentul capitol se aplică schimburilor comerciale cu toate produsele efectuat între părți, dacă nu se prevede altfel prin prezentul capitol sau prin protocoalele nr. 1, nr. 2 și nr. 3.

Articolul 32

Clauză suspensivă

(1) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, nu se introduc noi taxe vamale de import sau export sau taxe cu efect echivalent în relațiile comerciale dintre Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, iar cele deja aplicabile nu se măresc.

(2) De la data intrării în vigoare a prezentului acord, nu se introduc noi restricții cantitative sau măsuri cu efect echivalent în relațiile comerciale dintre Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, iar cele deja existente nu devin mai restrictive.

(3) Fără a aduce atingere concesiilor acordate în temeiul articolului 26, dispozițiile prevăzute la alineatele (1) și (2) din prezentul articol nu îngreunează în nici un caz continuarea politicilor agricole ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și ale Comunității și nici adoptarea unor măsuri în cadrul politicilor respective, cu condiția să nu afecteze regimul de import prevăzut la anexele III, IV litera (a), IV litera (b), IV litera (c), V litera (a) și V litera (b).

Articolul 33

Interzicerea discriminării fiscale

(1) Părțile se abțin să adopte măsuri sau practici interne de natură fiscală care să determine direct sau indirect o discriminare între produsele uneia dintre părți și produsele similare originare din cealaltă parte și elimină orice astfel de măsură sau practică, în cazul în care acestea există.

(2) Produsele exportate spre teritoriul uneia din părți nu pot beneficia de risturne de impunere interioare indirecte mai mari decât cuantumul impunerilor indirecte care le-au fost aplicate.

Articolul 34

Dispozițiile privind eliminarea taxelor vamale de import se aplică de asemenea taxelor vamale cu caracter fiscal.

Articolul 35

Uniuni vamale, zone de liber schimb, acorduri transfrontaliere

(1) Prezentul acord nu interzice menținerea sau stabilirea unor uniuni vamale, a unor zone de liber schimb sau a unor regimuri de trafic frontalier, în măsura în care acestea nu duc la modificarea regimului comercial prevăzut de prezentul acord.

(2) În perioadele tranzitorii prevăzute la articolele 17 și 18, prezentul acord nu poate aduce atingere punerii în aplicare a regimurilor specifice care reglementează circulația mărfurilor, care au fost prevăzute de acordurile frontaliere încheiate anterior între unul sau mai multe state membre și Republica Federativă Socialistă a Iugoslaviei și care sunt reluate astăzi de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sau care rezultă din acordurile bilaterale încheiate de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în vederea promovării comerțului regional și sunt precizate la titlul III.

(3) Părțile se consultă în cadrul consiliului de stabilizare și de asociere în ceea ce privește acordurile prevăzute la alineatele (1) și (2) din prezentul articol și, după caz, în ceea ce privește alte probleme importante ce țin de politicile lor comerciale față de țările terțe. În special, în eventualitatea aderării unei țări terțe la Comunitate, astfel de consultări au loc pentru a garanta că se ține seama de interesele reciproce ale Comunității și ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei menționate în prezentul acord.

Articolul 36

Dumping

(1) Dacă una dintre părți constată practici de dumping în comerțul său cu cealaltă parte în sensul articolului VI din GATT 1994, aceasta poate lua măsurile adecvate împotriva practicilor respective, în conformitate cu Acordul privind aplicarea articolului VI din GATT 1994 și cu legislația națională aferentă.

(2) În ceea ce privește alineatul (1) din prezentul articol, Consiliul de stabilizare și de asociere trebuie informat în caz de dumping de îndată ce autoritățile părții importatoare inițiază ancheta. În cazul în care nu se pune capăt dumpingului, în sensul articolului VI din GATT, sau în cazul în care nu se găsește o altă soluție satisfăcătoare în termen de treizeci de zile de la notificarea cazului către consiliul de stabilizare și de asociere, partea importatoare poate adopta măsurile adecvate.

Articolul 37

Clauză generală de salvagardare

(1) În cazul în care un produs al unei părți este importat pe teritoriul celeilalte părți în cantități atât de mari și în astfel de condiții încât provoacă sau pot provoca:

- un prejudiciu grav ramurii din producția națională de produse similare sau direct concurente de pe teritoriul părții importatoare sau
- denaturări grave într-un sector al economiei sau dificultăți ce pot consta în denaturarea gravă a situației economice a unei regiuni a părții importatoare,

aceasta din urmă poate lua măsurile adecvate în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute de prezentul articol.

(2) Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei nu aplică măsuri de salvagardare decât între ele, în conformitate cu dispozițiile prevăzute de prezentul acord. Măsurile respective nu depășesc gradul necesar pentru remedierea dificultăților apărute și trebuie să constea în general în suspendarea oricărei noi reduceri de taxă vamală aplicabilă prevăzută de prezentul acord pentru produsul în cauză sau în creșterea taxei aplicabile produsului respectiv.

Măsurile respective conțin dispoziții care prevăd eliminarea lor treptată până la sfârșitul perioadei stabilite. Durata în care pot fi aplicate măsurile respective este de maximum un an. În situații excepționale, durata măsurilor respective poate fi de maximum trei ani în total. Nu se poate aplica nici o măsură de salvagardare importului unui produs care a făcut deja obiectul unei astfel de măsuri, timp de trei ani de la data expirării măsurii respective.

(3) În situațiile prevăzute de prezentul articol, înainte de a lua măsurile prevăzute de respectivul articol sau în situațiile în care se aplică alineatul (4) litera (b) din prezentul articol, Comunitatea sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, după caz, furnizează Comitetului de stabilizare și de asociere toate informațiile relevante, în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți.

(4) Pentru punerea în aplicare a alineatelor anterioare, se aplică următoarele dispoziții:

- (a) dificultățile determinate de situația prevăzută de prezentul articol se notifică spre examinare Comitetului de stabilizare și de asociere, care poate lua orice decizie necesară pentru a pune capăt situației respective. În cazul în care Comitetul de stabilizare și de asociere sau partea exportatoare nu a luat o decizie care să pună capăt dificultăților sau în cazul în care nu s-a găsit o soluție satisfăcătoare în termen de treizeci de zile de la notificarea către comitet, partea importatoare poate adopta măsurile adecvate pentru rezolvarea problemei, în conformitate cu prezentul articol. În selectarea măsurilor de salvagardare, sunt prioritare cele care denaturează cel mai puțin funcționarea procedurilor prevăzute de prezentul acord.
- (b) în cazul în care circumstanțe excepționale și grave ce impun luarea unor măsuri imediate fac imposibilă, după caz, informarea sau examinarea prealabilă, partea în cauză poate, în situațiile prevăzute de prezentul articol, să aplice măsurile de precauție necesare pentru a face față situației și informează imediat cealaltă parte cu privire la aceasta.

(5) Măsurile de salvagardare se notifică imediat comitetului de stabilizare și de asociere și fac obiectul, în cadrul acestuia, al unor consultări periodice, în special în vederea adoptării unui calendar de eliminare a acestora, de îndată ce situația o permite.

(6) În cazul în care Comunitatea sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei supune importurile de produse care pot provoca dificultățile ce fac obiectul prezentului articol unei proceduri administrative care au ca scop furnizarea rapidă de informații privind evoluția curentelor comerciale, partea în cauză informează cealaltă parte cu privire la aceasta.

Articolul 38

Clauză de penurie

(1) În cazul în care respectarea dispozițiilor prevăzute de prezentul titlu determină:

- (a) o situație sau un risc de penurie gravă de produse alimentare sau de alte produse esențiale pentru partea exportatoare sau
- (b) reexportarea spre o țară terță a unui produs care face, în partea exportatoare, obiectul unor restricții cantitative sau al unor taxe vamale de export sau al unor măsuri sau taxe cu efect echivalent și în cazul în care situațiile descrise anterior provoacă sau pot provoca dificultăți majore pentru partea exportatoare, aceasta din urmă poate lua măsurile adecvate, în condițiile și în conformitate cu procedurile prevăzute de prezentul articol.

(2) În selectarea măsurilor, sunt prioritare cele care afectează cel mai puțin funcționarea procedurilor prevăzute de prezentul acord. Măsurile respective nu se aplică șde asemenea manieră încât să constituie un mijloc de discriminare arbitrară sau nejustificată, în cazul în care există aceleași condiții, sau o restricție mascată asupra comerțului și se elimină de îndată ce circumstanțele nu mai justifică menținerea lor.

(3) Înainte de a lua măsurile prevăzute de alineatul (1) din prezentul articol sau de îndată ce este posibil în situațiile în care se aplică alineatul (4) din prezentul articol, Comunitatea sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, după caz, furnizează Comitetului de stabilizare și de asociere toate informațiile utile, în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți. În cadrul Comitetului de stabilizare și de asociere, părțile pot conveni asupra adoptării mijloacelor necesare pentru a pune capăt dificultăților. În cazul în care nu se găsește nici o soluție în termen de treizeci de zile de la notificarea cauzei către Comitetul de stabilizare și de asociere, partea exportatoare are dreptul de a lua măsuri privind exportul produsului în cauză în temeiul prezentului articol.

(4) În cazul în care circumstanțe excepționale și grave ce impun luarea unor măsuri imediate fac imposibilă, după caz, informarea sau examinarea prealabilă, Comunitatea sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, respectiv partea în cauză, poate, în situațiile prevăzute în prezentul articol, să aplice măsurile de precauție necesare pentru a soluționa situația și informează imediat cealaltă parte cu privire la aceasta.

(5) Măsurile de salvagardare luate în temeiul prezentului articol se notifică imediat comitetului de stabilizare și de asociere și fac obiectul unor consultări periodice în cadrul instanței respective, în special în vederea adoptării unui calendar de eliminare a acestora, de îndată ce situația o permite.

Articolul 39

Monopoluri de stat

Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei reduce treptat toate monopolurile de stat cu caracter comercial, astfel încât să poată garanta că, până la sfârșitul celui de-al cincilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, nu mai există discriminări în ceea ce privește condițiile de aprovizionare și comercializare a mărfurilor între resortisanții statelor membre și cei ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei. Consiliul de stabilizare și de asociere este informat cu privire la măsurile adoptate în vederea punerii în aplicare a obiectivului respectiv.

Articolul 40

Protocolul nr. 4 stabilește regulile de origine în sensul aplicării preferințelor tarifare prevăzute de prezentul acord.

Articolul 41

Restricții autorizate

Prezentul acord nu împiedică aplicarea unor interdicții sau restricții de import, export sau tranzit de mărfuri, justificate de rațiuni de moralitate publică, ordine publică, securitate publică; protecție a sănătății și vieții oamenilor și animalelor, protecție a naturii; protecție a bogățiilor naționale cu valoare artistică, istorică sau arheologică sau protecție a proprietății intelectuale, industriale sau comerciale, și nici a celor impuse de reglementările privind aurul și argintul. Cu toate acestea, interdicțiile sau restricțiile respective nu trebuie să reprezinte un mijloc de discriminare arbitrară sau o restricție mascată în raporturile comerciale dintre părți.

Articolul 42

Părțile sunt de acord să coopereze în vederea reducerii riscurilor de fraudă în aplicarea dispozițiilor comerciale prevăzute de prezentul acord.

Fără a aduce atingere dispozițiilor din prezentul acord, în special articolelor 30, 37 și 88 și protocolului nr. 4, în cazul în care o parte consideră că există suficiente dovezi de fraudă, de exemplu o creștere semnificativă a schimburilor de produse dintre o parte și cealaltă parte, depășind nivelul corespunzător condițiilor economice, cum ar fi capacitățile normale de producție și export, sau de absență a cooperării administrative prevăzute în vederea verificării dovezilor de origine de către cealaltă parte, cele două părți inițiază imediat consultări în vederea găsirii unei soluții adecvate. Până la găsirea unei soluții, partea în cauză are dreptul de a lua măsurile pe care le consideră necesare. În alegerea măsurilor respective, sunt prioritare cele care denaturează cel mai puțin funcționarea regimului prevăzut de prezentul acord.

Articolul 43

Aplicarea prezentului acord nu aduce atingere aplicării în Insulele Canare a dispozițiilor prevăzute de legislația comunitară.

TITLUL V

**CIRCULAȚIA LUCRĂTORILOR, DREPTUL DE
STABILIRE, PRESTAREA DE SERVICII, CIRCULAȚIA
CAPITALURILOR**

CAPITOLUL I

CIRCULAȚIA LUCRĂTORILOR

Articolul 44

(1) Sub rezerva condițiilor și metodelor aplicabile în fiecare stat membru:

- tratamentul lucrătorilor resortisanți ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei angajați legal pe teritoriul unui stat membru nu trebuie să facă obiectul nici unei discriminări pe

bază de cetățenie, în ceea ce privește condițiile de muncă, de remunerare sau de concediere, față de resortisanții statului membru în cauză;

- soțul/soția și copiii unui lucrător angajat legal pe teritoriul unui stat membru, rezidenți în statul membru respectiv, cu excepția lucrătorilor sezonieri sau a celor care sunt angajați în temeiul acordurilor bilaterale în sensul articolului 45, cu excepția dispozițiilor contrare din acordurile respective, au acces la piața muncii din statul membru respectiv pe durata șederii profesionale autorizate a lucrătorului în cauză.

(2) Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, sub rezerva condițiilor și metodelor aplicabile pe teritoriul său, acordă tratamentul menționat la alineatul (1) lucrătorilor resortisanți ai unui stat membru, care sunt angajați legal pe teritoriul său, precum și soțului/soției și copiilor lucrătorilor în cauză, care sunt, de asemenea, rezidenți în mod legal în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Articolul 45

(1) Ținând cont de situația pieței muncii în statele membre, sub rezerva aplicării legislației acestora și cu respectarea normelor în vigoare în respectivele state membre în ceea ce privește mobilitatea lucrătorilor:

- posibilitățile de acces la locuri de muncă acordate de statele membre lucrătorilor din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în temeiul acordurilor bilaterale trebuie păstrate și, dacă este posibil, îmbunătățite;
- celelalte state membre examinează posibilitatea de a încheia acorduri similare.

(2) Consiliul de stabilizare și de asociere examinează acordarea unor alte îmbunătățiri, inclusiv posibilitatea de acces la formare profesională, în conformitate cu normele și procedurile în vigoare în statele membre și ținând seama de situația pieței muncii în statele membre și în Comunitate.

Articolul 46

Se stabilesc norme de coordonare a programelor de securitate socială a lucrătorilor resortisanți ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, angajați legal pe teritoriul unui stat membru, precum și a membrilor familiilor acestora, rezidenți legal în statul membru respectiv. În acest scop, dispozițiile enumerate în continuare sunt puse în aplicare la decizia consiliului de stabilizare și de asociere, decizia respectivă neafectând drepturile și obligațiile care decurg din acordurile bilaterale, în cazul în care aceste acorduri prevăd un tratament mai favorabil:

- toate perioadele de asigurare, de muncă sau de rezidență încheiate de respectivii lucrători în diferitele state membre se adună la calculul pensiilor și al ajutoarelor de limită de vârstă, de invaliditate sau de urmaș, precum și pentru calculul asigurațiilor de sănătate pentru lucrătorii respectivi și familiile lor;

— toate pensiile și ajutoarele de limită de vârstă, de urmaș, de accidente de muncă și de boală profesională sau de invaliditate cauzată de acestea, cu excepția beneficiilor care nu rezultă din contribuții ale lucrătorilor, pot fi transferate în mod liber la cursul de schimb aplicabil în temeiul legislației statului sau statelor membre debitoare;

— lucrătorii în cauză beneficiază de alocații familiale pentru membrii familiilor lor, după cum s-a precizat anterior.

Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei acordă lucrătorilor resortisanți ai unui stat membru și angajați legal pe teritoriul său, precum și membrilor familiilor acestora, rezidenți legal pe teritoriul său, un tratament similar celui descris la primul paragraf a doua și a treia linie.

CAPITOLUL II

DREPTUL DE STABILIRE

Articolul 47

În sensul prezentului acord, se definesc următorii termeni:

(a) „societate comercială din Comunitate” sau „societate comercială din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei” desemnează o societate comercială înființată în conformitate cu legislația unui stat membru, respectiv în conformitate cu legislația Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și care are sediul social, administrația centrală sau punctul de lucru principal în Comunitate sau, respectiv, pe teritoriul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

Cu toate acestea, în cazul în care societatea comercială, înființată în conformitate cu legislația unui stat membru sau a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, nu are decât sediul social în Comunitate sau pe teritoriul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, ea este considerată o societate comercială din Comunitate sau o societate comercială din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei doar în cazul în care activitatea sa are o legătură reală și continuă cu economia unuia dintre statele membre sau, respectiv, a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei;

(b) „filială” a unei societăți comerciale desemnează o societate comercială controlată de societatea-mamă;

(c) „sucursală” a unei societăți comerciale desemnează o instituție care nu are personalitate juridică cu o aparență permanentă, de exemplu extensia unei societăți-mamă, având propria conducere și care este echipată material astfel încât să poată face afaceri cu terțe părți în așa fel încât acestea din urmă, cu toate că sunt la curent cu faptul că se poate face apel, după caz, la legătura juridică dintre sucursală și societatea-mamă cu sediul în străinătate, nu sunt obligate să încheie afaceri direct cu aceasta, ci pot efectua tranzacții comerciale în punctul de lucru care constituie extensia;

(d) „stabilire”:

(i) pentru resortisanți, desemnează dreptul de a înființa întreprinderi, în special societăți comerciale, pe care le controlează în mod real. Calitatea de administrator al unei întreprinderi comerciale nu le acordă dreptul de a căuta sau de a accepta un loc de muncă pe piața muncii și nici dreptul de a pătrunde pe piața muncii unei alte părți;

(ii) pentru societățile comerciale din Comunitate sau societățile comerciale din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, desemnează dreptul de a desfășura activități economice prin înființarea de filiale și de sucursale în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sau, respectiv, în Comunitate;

(e) „activitate” desemnează desfășurarea unor activități economice;

(f) „activități economice” desemnează activitățile cu caracter industrial, comercial și artizanal, precum și profesiunile liberale;

(g) „resortisant al Comunității” și „resortisant al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei” desemnează o persoană fizică având cetățenia unuia dintre statele membre sau a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei;

(h) în ceea ce privește transportul maritim internațional, inclusiv operațiunile care implică mai multe mijloace de transport, cuprinzând și un tronson maritim, resortisanții statelor membre sau ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, stabiliți în afara Comunității sau, respectiv, în afara Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, precum și companiile de navigație stabilite în afara Comunității sau în afara Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și controlate de resortisanții unui stat membru sau ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei beneficiază, de asemenea, de dispozițiile prezentului capitol și de cele de la capitolul III, în cazul în care navele lor sunt înregistrate în statul membru respectiv sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în conformitate cu legislația națională relevantă;

(i) „servicii financiare” desemnează activitățile descrise la anexa VI. Consiliul de stabilizare și de asociere poate să extindă sau să modifice domeniul de aplicare al anexei menționate.

Articolul 48

(1) De la intrarea în vigoare a prezentului acord, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei acordă:

(i) în ceea ce privește stabilirea societăților comerciale din Comunitate, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat propriilor sale societăți comerciale sau societăților comerciale din țări terțe, în cazul în care acesta din urmă este mai avantajos;

(ii) în ceea ce privește activitatea filialelor și a sucursalelor societăților comerciale din Comunitate în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, o dată stabilite pe teritoriul său, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat propriilor sale societăți comerciale sau sucursale sau filialelor și sucursalelor societăților comerciale din țări terțe, în cazul în care acesta din urmă este mai avantajos.

(2) Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei nu adoptă nici o nouă normă sau măsură care să introducă o discriminare în ceea ce privește stabilirea sau activitatea societăților comerciale din Comunitate pe teritoriul său, față de propriile sale societăți comerciale.

(3) De la intrarea în vigoare a prezentului acord, Comunitatea și statele sale membre acordă:

(i) în ceea ce privește stabilirea societăților comerciale din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de statele membre propriilor lor societăți comerciale sau societăților comerciale din țări terțe, în cazul în care acesta din urmă este mai avantajos;

(ii) în ceea ce privește activitatea filialelor și a sucursalelor societăților comerciale din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei stabilite pe teritoriul său, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat de statele membre filialelor sau sucursalelor propriilor lor societăți comerciale sau filialelor sau sucursalelor societăților comerciale din țări terțe, stabilite pe teritoriul lor, în cazul în care acesta din urmă este mai avantajos.

(4) La cinci ani după intrarea în vigoare a prezentului acord și ținând seama de jurisprudența Curții de Justiție a Comunităților Europene în domeniu și de situația pieței muncii, Consiliul de stabilizare și de asociere examinează dacă este oportun să se extindă dispozițiile anterioare la stabilirea resortisanților celor două părți la prezentul acord, măsură prin care li s-ar conferi acestora dreptul de a desfășura activități economice în regim independent.

(5) Fără a aduce atingere celorlalte dispoziții din prezentul articol:

(a) filialele și sucursalele societăților comerciale din Comunitate au dreptul, de la intrarea în vigoare a prezentului acord, să utilizeze și să închirieze bunuri imobiliare în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

(b) filialele societăților comerciale din Comunitate au, de asemenea, dreptul de a achiziționa și de a deține bunuri imobiliare și, în ceea ce privește bunurile publice și de interes comun, cum ar fi resursele naturale, terenurile agricole și zonele forestiere, aceleași drepturi ca și societățile comerciale din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, cu condiția ca drepturile respective să fie necesare pentru desfășurarea activităților economice pentru care societățile comerciale în cauză s-au stabilit în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

(c) înainte de încheierea primei etape a perioadei de tranziție, Consiliul de stabilizare și de asociere examinează posibilitatea de a extinde drepturile enumerate la litera (b) la sucursalele societăților comerciale din Comunitate.

Articolul 49

(1) Sub rezerva dispozițiilor de la articolul 48, cu excepția serviciilor financiare descrise la anexa VI, fiecare dintre părți poate

reglementa stabilirea și activitatea societăților comerciale și a resortisanților pe teritoriul său, cu condiția ca respectivele reglementări să nu ducă la nici o discriminare a societăților comerciale și a resortisanților celeilalte părți în comparație cu propriile sale societăți comerciale și propriii săi resortisanți.

(2) În ceea ce privește serviciile financiare, fără a se aduce atingere oricărei alte dispoziții din prezentul acord, părțile nu sunt împiedicate să adopte măsuri prudențiale, în special pentru a garanta protecția investitorilor, a depunătorilor, a titularilor de polițe de asigurare sau de interese fiduciare, sau pentru a asigura integritatea și stabilitatea sistemului financiar. Aceste măsuri nu pot fi utilizate pentru a eluda obligațiile care decurg pentru una dintre părți în temeiul prezentului acord.

(3) Nici o dispoziție din prezentul acord nu trebuie interpretată astfel încât să impună uneia dintre părți să divulge informații referitoare la afacerile și conturile clienților individuali sau orice informații confidențiale sau protejate deținute de organismele publice.

Articolul 50

(1) Dispozițiile din prezentul capitol nu se aplică serviciilor de transport aerian, de navigație internă și de cabotaj maritim.

(2) Consiliul de stabilizare și de asociere poate face recomandări pentru a îmbunătăți stabilirea și desfășurarea de activități în sectoarele reglementate de alineatul (1).

Articolul 51

(1) Articolele 48 și 49 nu împiedică aplicarea, de către oricare dintre părți, a unor norme specifice referitoare la stabilirea și activitatea, pe teritoriul său, a sucursalelor societăților comerciale aparținând celeilalte părți, care nu sunt înființate pe teritoriul primei părți, normele în cauză fiind justificate de diferențele juridice sau tehnice existente între aceste sucursale și sucursalele societăților comerciale înființate pe teritoriul său sau, în ceea ce privește serviciile financiare, justificate de rațiuni prudențiale.

(2) Diferența de tratament nu depășește ceea ce este strict necesar având în vedere respectivele diferențe juridice sau tehnice sau, în ceea ce privește serviciile financiare, având în vedere rațiunile prudențiale.

Articolul 52

Pentru a facilita resortisanților Comunității și resortisanților Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei accesul la activitățile profesionale reglementate și desfășurarea acestora în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și, respectiv, în Comunitate, Consiliul de stabilizare și de asociere examinează dispozițiile pe care trebuie să le adopte pentru o recunoaștere reciprocă a calificărilor. Consiliul menționat poate adopta orice măsuri care sunt necesare în acest scop.

Articolul 53

(1) O societate comercială din Comunitate sau o societate comercială din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei stabilită pe teritoriul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau, respectiv, pe teritoriul Comunității, are dreptul de a angaja sau de a dispune angajarea de către una dintre filialele sau sucursalele sale, în conformitate cu legislația în vigoare în țara gazdă de stabilire, pe teritoriul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau, respectiv, al Comunității, a resortisanților statelor membre ale Comunității și ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, cu condiția ca persoanele în cauză să facă parte din personalul de bază descris la alineatul (2) și să fie angajate exclusiv de societățile respective, de filialele și de sucursalele acestora. Permisele de ședere și de muncă emise pentru persoanele în cauză sunt valabile strict pentru perioada de angajare.

(2) Personalul de bază al societăților menționate anterior, denumite în continuare „firme”, este format din „persoane transferate între întreprinderi”, astfel cum sunt definite la litera (c) și care aparțin categoriilor descrise în continuare, cu condiția ca firma să aibă personalitate juridică și ca persoanele în cauză să fie angajate de firma în cauză sau să fi fost parteneri ai acesteia (alții decât acționari majoritari) timp de cel puțin un an înaintea transferului respectiv:

(a) cadre superioare ale unei firme, a căror funcție principală constă în administrarea firmei, aflate sub controlul sau conducerea generală a consiliului de administrație sau a acționarilor sau funcții echivalente, printre care:

- conducerea unității, a unui serviciu sau a unui departament al unității;
- supravegherea și controlul muncii celorlalți membri ai personalului care exercită funcții tehnice sau administrative;
- autoritatea de a angaja sau a concedia direct sau de a recomanda angajarea sau concedierea unor membri ai personalului, precum și de a dispune alte măsuri privind personalul în temeiul competențelor care le-au fost conferite;

(b) persoane angajate de firmă, care posedă competențe excepționale, esențiale pentru funcționarea unității, pentru echipamentele de cercetare, tehnologiile sau administrarea unității. Evaluarea acestor competențe poate reflecta, pe lângă cunoștințele specifice firmei, un nivel înalt de competențe legate de un anumit tip de muncă sau de activitate care necesită cunoștințe tehnice specifice, precum și apartenența la profesii acreditate;

(c) o „persoană transferată între întreprinderi” este definită ca o persoană fizică ce lucrează pentru o firmă de pe teritoriul unei părți și care este transferată temporar în vederea exercitării de activități economice pe teritoriul celeilalte părți; firma în

cauză trebuie să aibă sediul principal pe teritoriul uneia dintre părți, iar transferul trebuie să aibă drept destinație o unitate a firmei respective (filială, sucursală) care desfășoară efectiv activități economice similare pe teritoriul celeilalte părți.

(3) Intrarea și prezența temporară a resortisanților Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și a resortisanților Comunității pe teritoriul Comunității, respectiv al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, sunt autorizate cu condiția ca reprezentanții în cauză ai societăților să fie cadre, astfel cum au fost acestea definite la alineatul (2) litera (a), și să aibă sarcina de a înființa, într-un stat membru al Comunității, o filială sau o sucursală a unei societăți din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sau, respectiv, o filială sau o sucursală a unei societăți din Comunitate în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, cu condiția ca:

- reprezentanții în cauză să nu efectueze ei înșiși vânzări directe sau prestări de servicii și
- societatea să aibă sediul principal în afara Comunității sau, respectiv, a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și să nu aibă alți reprezentanți, birouri, filiale sau sucursale în statul membru în cauză sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Articolul 54

În cursul celor patru primi ani de după data intrării în vigoare a prezentului acord, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei poate institui măsuri care constituie derogări de la dispozițiile prezentului capitol în ceea ce privește stabilirea societăților și a resortisanților Comunității, în cazul în care anumite ramuri industriale:

- sunt în curs de restructurare sau se confruntă cu dificultăți mari, în special în cazul în care respectivele dificultăți implică probleme sociale grave în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sau
- se află în fața perspectivei eliminării sau a unor reduceri drastice ale cotei totale de piață deținute de societățile sau de resortisanții Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei într-o ramură industrială sau într-un anumit sector al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau
- sunt ramuri industriale nou apărute în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Măsurile în cauză:

- (i) încetează să se mai aplice la doi ani după încheierea primei etape a perioadei de tranziție;
- (ii) sunt rezonabile și necesare pentru remedierea situației și
- (iii) nu introduc, împotriva activității societăților sau a resortisanților Comunității deja stabiliți în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în momentul adoptării unei anumite măsuri, discriminări în comparație cu societățile sau cu resortisanții Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

La elaborarea și aplicarea respectivelor măsuri, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei acordă, ori de câte ori acest lucru este posibil, un tratament preferențial societăților și resortisanților Comunității, iar acest tratament nu poate, în nici un caz, să fie mai puțin favorabil decât cel acordat societăților sau resortisanților unei țări terțe. Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei consultă consiliul de stabilizare și de asociere înainte de adoptarea măsurilor în cauză și nu le aplică înainte de încheierea unui termen de o lună de la notificarea, către consiliul menționat, a măsurilor concrete pe care preconizează să le adopte, cu excepția cazurilor în care un pericol de daune ireparabile impune luarea urgentă de măsuri; într-un astfel de caz, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei consultă Consiliul de stabilizare și de asociere imediat după adoptarea măsurilor în cauză.

După expirarea celui de-al patrulea an de la intrarea în vigoare a prezentului acord, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei nu mai poate adopta, nici continua să aplice astfel de măsuri, decât cu autorizația Consiliului de stabilizare și de asociere și în conformitate cu condițiile stabilite de acesta.

CAPITOLUL III

PRESTAREA DE SERVICII

Articolul 55

(1) Părțile se angajează, în conformitate cu dispozițiile descrise în continuare, să adopte măsurile necesare pentru a permite, în mod progresiv, prestarea de servicii de către societățile sau resortisanții Comunității sau ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care sunt stabiliți în cealaltă parte decât cea a destinatarului serviciilor.

(2) În paralel cu procesul de liberalizare menționat la alineatul (1), părțile autorizează circulația temporară a persoanelor fizice care furnizează un serviciu sau care sunt angajate de un prestator de servicii ca personal de bază în sensul articolului 53, inclusiv a persoanelor fizice care reprezintă o societate sau un resortisant al Comunității sau al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și care doresc să intre temporar pe teritoriu pentru a negocia vânzarea de servicii sau pentru a încheia acorduri de vânzare de servicii pentru un prestator, cu condiția ca respectivii reprezentanți să nu efectueze ei înșiși vânzări directe către publicul larg și să nu furnizeze ei înșiși servicii.

(3) Din etapa a doua a perioadei de tranziție, Consiliul de stabilizare și de asociere adoptă măsurile necesare pentru punerea progresivă în aplicare a dispozițiilor de la alineatul (1). Trebuie să se țină seama de progresele înregistrate de părți în procesul de apropiere a legislațiilor lor.

Articolul 56

(1) Părțile nu adoptă nici o măsură și nu inițiază nici o acțiune care ar putea transforma condițiile în care pot fi prestate servicii de către resortisanții sau societățile Comunității sau ale Fostei

Republici Iugoslave a Macedoniei, stabilite pe teritoriul celeilalte părți decât cea în care se află destinatarul serviciilor, în condiții mai restrictive decât erau în ziua anterioară datei intrării în vigoare a prezentului acord.

(2) În cazul în care una dintre părți estimează că măsurile introduse de cealaltă parte după intrarea în vigoare a prezentului acord conduc la o situație net mai restrictivă în ceea ce privește prestarea de servicii decât cea existentă la data intrării în vigoare a prezentului acord, prima parte poate solicita celeilalte părți să inițieze consultări.

Articolul 57

În ceea ce privește prestarea de servicii de transport între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, se aplică următoarele dispoziții:

1. în ceea ce privește transporturile terestre, relațiile dintre părți sunt reglementate de acordul dintre Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în domeniul transporturilor, intrat în vigoare la 28 noiembrie 1997. Părțile confirmă importanța pe care o acordă aplicării corecte a acordului respectiv;
2. în ceea ce privește transportul maritim internațional, părțile se angajează să aplice în mod efectiv principiul liberului acces la piață și la trafic pe o bază comercială.
 - (a) Dispoziția anterioară nu aduce atingere drepturilor și obligațiilor care decurg din Codul de conduită pentru conferințele maritime al Organizației Națiunilor Unite aplicat de una sau cealaltă dintre părțile la prezentul acord. Companiile maritime care nu sunt părți la conferințe sunt libere să acționeze în poziție de concurență cu o conferință, cu condiția să adere la principiul de concurență loială pe o bază comercială.
 - (b) Părțile își afirmă adeziunea la principiul liberei concurențe ca element esențial al comerțului cu produse solide și lichide transportate în vrac;
3. la aplicarea principiilor menționate la punctul 2, părțile:
 - (a) se abțin să introducă, în viitoarele acorduri bilaterale cu țări terțe, clauze de împărțire a încărcăturii, cu excepția circumstanțelor excepționale în care companiile maritime de linie ale uneia sau celeilalte părți la prezentul acord nu ar avea altfel posibilitatea de a participa la traficul având destinația sau proveniența în țara terță în cauză;
 - (b) interzic, în viitoarele acorduri bilaterale, clauzele de împărțire a încărcăturii în ceea ce privește produsele solide și lichide transportate în vrac;
 - (c) abolesc, de la intrarea în vigoare a prezentului acord, toate măsurile unilaterale, piedicile administrative, tehnice și de altă natură care ar putea avea efecte restrictive sau discriminatorii asupra libertății de a presta servicii de transport maritim internațional;

4. pentru a asigura o dezvoltare coordonată și o liberalizare progresivă a transporturilor între părți, adaptate la nevoile lor comerciale reciproce, condițiile de acces reciproc la piața transporturilor aeriene fac obiectul unui acord special care urmează să fie negociat între părți după intrarea în vigoare a prezentului acord;
5. înainte de încheierea acordului menționat la punctul 4, părțile nu adoptă nici o măsură și nu inițiază nici o acțiune care să fie mai restrictivă sau mai discriminatorie decât cele existente la intrarea în vigoare a prezentului acord;
6. în timpul perioadei de tranziție, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei își adaptează legislația, inclusiv normele administrative, tehnice și de altă natură, la legislația comunitară aplicabilă în domeniile transporturilor aeriene și terestre, în măsura în care acest lucru contribuie la liberalizarea și la accesul reciproc la piețele părților și facilitează circulația pasagerilor și a mărfurilor.

Pe măsură ce părțile fac progrese în realizarea obiectivelor prezentului capitol, Consiliul de stabilizare și de asociere examinează mijloacele prin care se pot crea condițiile necesare pentru îmbunătățirea libertății de a presta servicii de transport aerian și terestru.

CAPITOLUL IV

PLĂȚI CURENTE ȘI CIRCULAȚIA CAPITALURILOR

Articolul 58

Părțile se angajează să autorizeze, într-o monedă liber convertibilă, în sensul articolului VIII din statutul Fondului Monetar Internațional, toate plățile și transferurile ce țin de balanța operațiunilor curente dintre Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Articolul 59

(1) În ceea ce privește tranzacțiile care țin de contul operațiunilor de capital și al operațiunilor financiare din balanța de plăți, statele membre și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei asigură, de la intrarea în vigoare a prezentului acord, libera circulație a capitalurilor legate de investițiile directe efectuate în societăți înființate în conformitate cu legislația țării gazdă și de investițiile efectuate în conformitate cu dispozițiile de la capitolul II de la titlul V, precum și lichidarea sau repatrierea acestor investiții și a oricărui beneficiu care rezultă din ele.

(2) În ceea ce privește tranzacțiile care țin de contul operațiunilor de capital și al operațiunilor financiare din balanța de plăți, părțile asigură, de la intrarea în vigoare a prezentului acord, libera

circulație a capitalurilor implicate în creditele legate de tranzacții comerciale sau de prestarea de servicii la care participă un rezident al uneia dintre părți, precum și în împrumuturile și creditele financiare cu scadența mai mare de un an.

Ele asigură, de asemenea, de la începutul celei de-a doua etape, libera circulație a capitalurilor legate de investiții de portofoliu, de împrumuturi financiare și de credite cu scadența mai mică de un an.

(3) Fără a aduce atingere alineatului (1), părțile se abțin să introducă noi restricții care ar afecta circulația capitalurilor și a plăților curente între rezidenții Comunității și ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau să facă aranjamentele existente mai restrictive.

(4) Fără a aduce atingere dispozițiilor de la articolul 58 și din prezentul articol, în cazul în care, în condiții excepționale, circulația de capitaluri între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei produce sau amenință să producă dificultăți semnificative la nivelul funcționării politicii comerciale sau a politicii monetare a Comunității sau a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, Comunitatea și, respectiv, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei pot adopta măsuri de salvagardare împotriva circulației de capitaluri între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei pe durata unei perioade care să nu depășească șase luni, cu condiția ca măsurile în cauză să fie absolut necesare.

(5) Părțile se consultă pentru a facilita circulația capitalurilor între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și pentru a promova astfel obiectivele prezentului acord.

Articolul 60

(1) În cursul primei etape, părțile contractante adoptă măsurile care permit crearea condițiilor necesare pentru aplicarea ulterioară progresivă a reglementărilor comunitare referitoare la libera circulație a capitalurilor.

(2) La sfârșitul primei etape, Consiliul de stabilizare și de asociere examinează mijloacele care permit aplicarea integrală a reglementărilor comunitare referitoare la circulația capitalurilor.

CAPITOLUL V

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 61

(1) Prezentul titlu se aplică sub rezerva limitărilor justificate de rațiuni de ordine publică, de siguranță publică sau de sănătate publică.

(2) Nu se aplică activităților care, pe teritoriul uneia sau celeilalte părți, sunt legate, chiar și ocazional, de exercițiul autorității publice.

Articolul 62

În scopul aplicării prezentului titlu, nici o dispoziție a prezentului acord nu împiedică aplicarea de către părți a legislației și reglementărilor lor naționale privind admiterea și șederea, angajarea, condițiile de muncă, stabilirea persoanelor fizice și prestarea de servicii, cu condiția să nu fie astfel anulate sau compromise avantajele acordate uneia dintre părți de o dispoziție specifică a prezentului acord. Prezentă dispoziție nu aduce atingere aplicării articolului 61.

Articolul 63

Societățile comerciale controlate sau deținute în comun de societăți comerciale sau de resortisanți ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și de societăți comerciale sau de resortisanți ai Comunității sunt, de asemenea, reglementate de prezentul titlu.

Articolul 64

(1) Tratatul pe baza clauzei națiunii celei mai favorizate acordat în conformitate cu prezentul titlu nu se aplică avantajelor fiscale pe care părțile le acordă sau le vor acorda în viitor pe baza acordurilor care urmăresc să evite dubla impozitare sau pe baza altor reglementări fiscale.

(2) Nici o dispoziție de la prezentul titlu nu trebuie interpretată într-un mod care să împiedice adoptarea sau aplicarea de către părți a unei măsuri care urmărește să evite evaziunea fiscală în conformitate cu dispozițiile fiscale ale acordurilor care urmăresc evitarea dublei impozități, cu alte reglementări fiscale sau cu legislația fiscală națională.

(3) Nici o dispoziție de la prezentul titlu nu trebuie interpretată într-un mod care să împiedice statele membre sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei să stabilească, la aplicarea dispozițiilor aplicabile ale legislației lor fiscale, o distincție între contribuabilii care nu se află în situații identice, în special în ceea ce privește locul lor de rezidență.

Articolul 65

(1) Părțile evită, pe cât posibil, să adopte măsuri restrictive, în special măsuri privind importurile, pentru a rezolva problemele de balanță a plăților. În cazul adoptării unor astfel de măsuri, partea care a luat măsurile respective prezintă, în cel mai scurt timp, celeilalte părți, un calendar de eliminare a acestora.

(2) În cazul în care unul sau mai multe state membre sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se confruntă sau riscă să se

confrunte în mod iminent cu dificultăți grave în ceea ce privește balanța plăților, Comunitatea sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, după caz, poate, în conformitate cu condițiile prevăzute de acordul OMC, să adopte, pe o perioadă limitată, măsuri restrictive, inclusiv măsuri privind importurile, care nu pot depăși ceea ce este strict indispensabil pentru a remedia situația balanței plăților. Comunitatea sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, după caz, informează imediat cealaltă parte cu privire la aceasta.

(3) Nu pot fi aplicate măsuri restrictive transferurilor pentru investiții, în special pentru repatrierea sumelor investite sau reinvestite și nici veniturilor de orice tip generate de acestea.

Articolul 66

Dispozițiile de la prezentul titlu sunt adaptate progresiv, în special ținându-se seama de cerințele care decurg din articolul V din Acordul general privind comerțul cu servicii (GATS).

Articolul 67

Prezentul acord nu împiedică aplicarea, de către fiecare dintre părți, a măsurilor necesare pentru a evita ca dispozițiile pe care le adoptă în ceea ce privește accesul țărilor terțe la piața sa să nu fie deturnate prin intermediul dispozițiilor din prezentul acord.

TITLUL VI**APROPIEREA ACTELOR CU PUTERE DE LEGE ȘI
APLICAREA LEGISLAȚIEI***Articolul 68*

(1) Părțile recunosc importanța apropierei legislației existente și viitoare a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de cea a Comunității. Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei veghează ca legislația sa să devină în mod progresiv compatibilă cu legislația Comunității.

(2) Această apropiere progresivă a legislațiilor urmează să fie realizată în două etape.

(3) Începând de la data semnării acordului și pe durata perioadei menționate la articolul 5, apropierea legislativă se referă la anumite elemente fundamentale din *acquis* în domeniul pieței interne și în alte domenii legate de comerț, în conformitate cu un program care trebuie să fie definit prin coordonare cu Comisia Comunităților Europene. Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei urmează să definească, de asemenea, în cooperare cu Comisia Comunităților Europene, modalitățile referitoare la controlul punerii în aplicare a apropierei legislative și la adoptarea de măsuri de aplicare a legilor, inclusiv reforma sistemului juridic.

Urmează să fie stabilite date limită în ceea ce privește legislația privind concurența, proprietatea intelectuală, normele și certificarea, achizițiile publice, precum și protecția datelor. Pentru celelalte sectoare ale pieței interne, apropierea legislativă trebuie să se încheie la sfârșitul perioadei de tranziție.

(4) În cursul celei de-a doua etape a perioadei de tranziție prevăzute la articolul 5, apropierea legislativă se extinde și asupra elementelor din *acquis* neincluse la alineatul anterior.

Articolul 69

Concurența și alte dispoziții economice

(1) Sunt incompatibile cu buna funcționare a prezentului acord, în măsura în care pot afecta schimburile dintre Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei:

- (i) toate acordurile între întreprinderi, toate deciziile de asociere a unor întreprinderi și toate practicile concertate între întreprinderi care au ca obiect sau ca efect împiedicarea, restrângerea sau denaturarea jocului concurenței;
- (ii) exploatarea abuzivă de către una sau mai multe întreprinderi a unei poziții dominante asupra întregului teritoriu al Comunității sau al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau asupra unei părți importante a acestuia;
- (iii) orice ajutor de stat care denaturează sau amenință să denatureze concurența prin favorizarea anumitor întreprinderi sau a anumitor producții.

(2) Orice practică ce este contrară prezentului articol se evaluează pe baza criteriilor care decurg din aplicarea normelor prevăzute la articolele 81, 82 și 87 din Tratatul de instituire a Comunității Europene.

(3) (a) În sensul aplicării alineatului (1) punctul (iii), părțile convin ca, în primii patru ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, orice ajutor de stat acordat de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei să fie evaluat ținând seama de faptul că țara respectivă este considerată o zonă identică cu zonele Comunității prevăzute la articolul 87 alineatul (3) litera (a) din Tratatul de instituire a Comunității Europene.

(b) Fiecare parte asigură transparența în domeniul ajutoarelor de stat, informând anual cealaltă parte cu privire la cuantumul total și la repartizarea ajutoarelor acordate și furnizând, la cerere, informații privind regimul ajutoarelor. La cererea uneia dintre părți, cealaltă parte furnizează informații privind anumite cazuri speciale de acordare a ajutoarelor de stat.

Fiecare parte urmărește aplicarea dispozițiilor prevăzute de prezentul articol în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

(4) În ceea ce privește produsele prevăzute la titlul IV capitolul II:

— alineatul (1) punctul (iii) nu se aplică;

— orice practică ce încalcă alineatul (1) punctul (i) trebuie evaluată în conformitate cu criteriile stabilite de Comunitate în temeiul articolelor 36 și 37 din Tratatul de instituire a Comunității Europene și pe baza instrumentelor comunitare specifice adoptate în temeiul acestora.

(5) În cazul în care Comunitatea sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei consideră că o anumită practică este incompatibilă cu alineatul (1) și:

— în cazul în care practica respectivă aduce sau amenință să aducă prejudicii grave intereselor celeilalte părți sau daune importante industriei naționale a acesteia, în special industriei serviciilor, ea poate lua măsurile adecvate după consultarea consiliului de stabilizare și de asociere sau după treizeci de zile lucrătoare de la prezentarea către consiliu a cererii de consultare.

În cazul practicilor incompatibile cu alineatul (1) punctul (iii), măsurile adecvate respective nu pot fi adoptate, în cazul în care li se poate aplica acordul OMC, decât în conformitate cu procedurile și în condițiile stabilite de acordul respectiv sau de legislația comunitară internă relevantă.

(6) Părțile fac schimb de informații, ținând seama de limitele impuse de cerințele secretului profesional și ale secretului de afaceri.

Articolul 70

În ceea ce privește întreprinderile publice și întreprinderile cărora le-au fost acordate drepturi speciale sau exclusive, fiecare parte urmărește respectarea, începând cu al treilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, a principiilor prevăzute de Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 86.

Articolul 71

Proprietatea intelectuală, industrială și comercială

(1) În conformitate cu prezentul articol și cu anexa VII, părțile confirmă importanța pe care o acordă respectării drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială, precum și protejării efective și suficiente a acestora.

(2) Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei ia măsurile necesare pentru a garanta, în termen de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, o protecție a drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială la un nivel comparabil cu cel atins în Comunitate, însoțind-o cu mijloace reale de aplicare a măsurilor respective.

(3) Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se angajează să adere, în perioada menționată anterior, la convențiile multilaterale în materie de proprietate intelectuală, industrială și comercială prevăzute la anexa VII.

În cazul în care, în domeniul proprietății intelectuale, industriale și comerciale, apar probleme care afectează condițiile în care se efectuează schimburile, acestea se notifică în cel mai scurt timp consiliului de stabilizare și de asociere, la cererea uneia dintre părți, în vederea găsirii unor soluții reciproc satisfăcătoare.

Articolul 72

Achizițiile publice

(1) Părțile estimează ca oportună deschiderea accesului la achizițiile publice pe o bază de nediscriminare și reciprocitate, în special în cadrul OMC.

(2) Societățile din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei stabilite sau nu în Comunitate au acces la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice, în conformitate cu reglementările comunitare în domeniu, beneficiind de un tratament care să nu fie mai puțin favorabil decât cel acordat societăților din Comunitate, începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord.

Dispozițiile anterioare se aplică tuturor contractelor de achiziții din sectorul serviciilor publice de îndată ce guvernul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei adoptă legislația relevantă, incluzând normele comunitare. Comunitatea verifică periodic dacă Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei a introdus efectiv legislația în cauză.

Societățile din Comunitate care nu sunt stabilite în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei au acces la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în conformitate cu legislația privind achizițiile publice, beneficiind de un tratament care nu trebuie să fie mai puțin favorabil decât cel acordat societăților din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în termen de cel târziu cinci ani de la intrarea în vigoare a prezentului acord. Societățile din Comunitate stabilite în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în conformitate cu titlul V capitolul II au acces, începând cu intrarea în vigoare a prezentului acord, la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice, beneficiind de un tratament care nu trebuie să fie mai puțin favorabil decât cel acordat societăților din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Consiliul de stabilizare și de asociere examinează periodic dacă Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei poate acorda tuturor societăților din Comunitate acces la procedurile de atribuire a contractelor de achiziții publice în țara respectivă.

(3) Articolele 44-67 se aplică stabilirii, operațiunilor, prestării de servicii între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, precum și angajării și circulației lucrătorilor, legate de executarea contractelor de achiziții publice.

Articolul 73

Standardizarea, metrologia, acreditarea și evaluarea conformității

(1) Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei adoptă măsurile necesare pentru a se alinia în mod progresiv la reglementările tehnice comunitare și la procedurile europene de standardizare, de metrologie, de acreditare și de evaluare a conformității.

(2) În acest sens, părțile urmăresc:

- să promoveze utilizarea reglementărilor tehnice comunitare, precum și standardele, testele și procedurile europene de evaluare a conformității;
- să încheie protocoale europene de evaluare a conformității, dacă este cazul;
- să încurajeze dezvoltarea de infrastructuri de calitate în domeniul standardizării, al metrologiei, al acreditării și al evaluării conformității;
- să încurajeze participarea la lucrările organizațiilor europene specializate (CEN, Cenelec, ETSI, EA, WELMEC, EUROMED etc.).

TITLUL VII

JUSTIȚIE ȘI AFACERI INTERNE

Articolul 74

Consolidarea instituțiilor și a statului de drept

În cadrul cooperării lor în domeniul justiției și al afacerilor interne, părțile acordă o importanță deosebită consolidării instituțiilor la toate nivelurile administrației, în general, și al aplicării legilor și aparatului judiciar, în special. Acest lucru se realizează prin consolidarea statului de drept. Cooperarea în domeniul justiției se referă în special la independența instituțiilor judiciare, îmbunătățirea eficienței acestora și formarea în profesii juridice.

Articolul 75

Vize, control la frontiere, dreptul la azil și emigrarea

(1) Părțile cooperează în domeniul vizelor, al controlului la frontiere, al dreptului la azil și al emigrării și instituie un cadru de cooperare în aceste domenii, inclusiv la nivel regional.

(2) Cooperarea în domeniile menționate la alineatul (1) se bazează pe o consultare reciprocă și pe o coordonare strânsă între părți și presupune furnizarea unei asistențe tehnice și administrative pentru:

- schimbul de informații privind legislația și practicile aplicate;
- elaborarea de legislație;
- consolidarea eficienței instituționale;
- formarea personalului;
- siguranța documentelor de călătorie și detectarea documentelor falsificate.

(3) Această cooperare se axează în special pe următoarele elemente:

- în materie de azil, pe dezvoltarea și punerea în aplicare a legislației naționale, pentru a răspunde normelor din Convenția de la Geneva din 1951 și pentru a asigura, astfel, respectarea principiului nereturnării;
- în materie de emigrare legală, pe normele de admitere, precum și pe drepturile și statutul persoanelor admise. În ceea ce privește emigrarea, părțile convin să acorde un tratament echitabil resortisanților altor țări care sunt rezidenți legal pe teritoriile lor și să promoveze o politică de integrare care urmărește să le asigure drepturi și obligații comparabile cu cele ale propriilor cetățeni.

Consiliul de stabilizare și de asociere poate recomanda adăugarea de domenii de cooperare suplimentare la prezentul articol.

Articolul 76

Prevenirea și controlul imigrației ilegale; readmiterea

(1) Părțile convin să coopereze pentru a preveni și a controla imigrația ilegală. În acest scop:

- Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei acceptă să readmită toți resortisanții săi prezenți ilegal pe teritoriul unui stat membru, la cererea acestuia din urmă și fără altă formalitate, imediat ce s-a stabilit în mod clar prezența ilegală a persoanelor în cauză și
- orice stat membru al Uniunii Europene acceptă să readmită toți resortisanții săi prezenți ilegal pe teritoriul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, la cererea acestei țări și fără altă formalitate, imediat ce s-a stabilit în mod clar prezența ilegală a persoanelor în cauză.

Statele membre ale Uniunii Europene și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei furnizează, de asemenea, resortisanților lor, documentele de identitate adecvate și le acordă facilitățile administrative necesare în acest sens.

(2) Părțile convin să încheie, la cerere, un acord între Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și Comunitatea Europeană, prin care să se reglementeze obligațiile specifice pentru Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și statele membre ale Uniunii Europene în ceea ce privește readmiterea și care să includă o obligație de readmitere a resortisanților altor țări și a apatrizilor.

(3) Până la încheierea acordului cu Comunitatea menționat la alineatul (2), Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei convine să încheie, la cererea unui stat membru, acorduri cu statele membre ale Uniunii Europene, prin care să se reglementeze obligațiile specifice în ceea ce privește readmiterea între Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și statul membru în cauză și care să includă o obligație de readmitere a resortisanților altor țări și a apatrizilor.

(4) Consiliul de stabilizare și de asociere examinează ce alte măsuri conjugate se pot întreprinde pentru a preveni și a controla imigrația ilegală, inclusiv combaterea traficului de persoane.

Articolul 77

Combaterea spălării banilor

(1) Părțile convin asupra necesității de a depune eforturi și de a coopera pentru a evita ca sistemele lor financiare să fie utilizate la spălarea banilor proveniți din activități ilicite în general, și din traficul ilicit de droguri în special.

(2) Cooperarea în acest domeniu poate să presupună, în special, o asistență administrativă și tehnică ce urmărește realizarea unui progres în punerea în aplicare a reglementărilor și a funcționării normelor și mecanismelor relevante de combatere a spălării banilor, comparabile cu cele adoptate în acest sens de către Comunitate și de către instanțele internaționale active în domeniu.

Articolul 78

Prevenirea și combaterea criminalității și a altor activități ilegale

(1) Părțile convin să coopereze în domeniul prevenirii și combaterii activităților ilegale, organizate sau nu, cum ar fi:

- traficul de persoane;
- activitățile ilegale din domeniul economic, în special corupția și tranzacțiile ilegale cu produse de tipul deșeurilor industriale și al materialelor radioactive și tranzacțiile cu produse ilicite sau contrafăcute;

- traficul ilicit de droguri și substanțe psihotrope;
- contrabanda;
- traficul ilicit de arme;
- terorismul.

Cooperarea în domeniile menționate anterior face obiectul consultărilor și al unei coordonări strânse între părți.

(2) Asistența tehnică și administrativă în acest domeniu poate să includă:

- elaborarea unei legislații naționale în domeniul dreptului penal;
- creșterea eficienței instituțiilor însărcinate cu combaterea criminalității și cu prevenirea acesteia;
- formarea personalului și dezvoltarea mijloacelor de investigație;
- elaborarea de măsuri de prevenire a criminalității.

Articolul 79

Cooperarea în domeniul drogurilor ilicite

(1) În limitele competențelor și prerogativelor fiecăreia, părțile cooperează în vederea elaborării unei abordări echilibrate și integrate a problemei drogurilor. Politicile și acțiunile aplicate în domeniul combaterii toxicomaniei urmăresc să reducă oferta, traficul și cererea de droguri ilicite și să controleze mai eficient substanțele precursore.

(2) Părțile convin asupra unor metode de cooperare necesare pentru atingerea acestor obiective. Acțiunile se bazează pe principii comune care fac parte din strategia europeană de combatere a drogurilor.

(3) Cooperarea dintre părți include o asistență tehnică și administrativă, în special în următoarele domenii: elaborarea de legislații și de politici naționale, crearea de instituții și de centre de informare, instruirea personalului, cercetare în domeniul drogurilor și prevenirea deturnării substanțelor precursore spre fabricarea ilicită de stupefiante. Părțile pot conveni asupra includerii unor domenii suplimentare de cooperare.

TITLUL VIII

POLITICI DE COOPERARE

Articolul 80

(1) Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei instituie o cooperare strânsă care urmărește să promoveze creșterea și dezvoltarea Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei. Această cooperare are ca obiect consolidarea legăturilor economice existente pe baze cât mai ample posibil, în interesul ambelor părți.

(2) Politicile și celelalte tipuri de măsuri sunt concepute astfel încât să favorizeze dezvoltarea economică și socială a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei. Respectivele politici trebuie să includă, încă de la primele stadii, considerații referitoare la mediu și să fie adaptate la necesitățile unei dezvoltări sociale armonioase.

(3) Politicile de cooperare se înscriu într-un cadru regional de cooperare. Este important să se acorde o atenție specială măsurilor care ar putea încuraja cooperarea între Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și țările limitrofe, dintre care unele sunt membre ale Uniunii Europene, pentru a aduce o contribuție la stabilitatea în regiune. Consiliul de stabilizare și de asociere poate stabili priorități între și în cadrul politicilor de cooperare descrise anterior.

Articolul 81

Politică economică

(1) Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei facilitează procesul de reformă și de integrare economică pe calea unei cooperări care urmărește să îmbunătățească înțelegerea mecanismelor economiei fiecăreia dintre ele și a punerii în aplicare a politicii economice în economiile de piață.

(2) În această viziune, Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei cooperează prin:

- schimburi de informații privind rezultatele și perspectivele macroeconomice și strategiile de dezvoltare;
- analize comune privind chestiuni economice de interes reciproc, inclusiv articularea politicii economice și instrumentele necesare pentru punerea în aplicare a acesteia.

(3) La cererea autorităților Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, Comunitatea poate furniza asistență tehnică pentru a ajuta această țară să realizeze convertibilitatea completă a dinarului și să-și apropie progresiv politicile de cele ale sistemului monetar european. Cooperarea include schimbul neoficial de informații privind principiile și funcționarea sistemului monetar european și a sistemului european al băncilor centrale.

Articolul 82

Cooperarea în domeniul statistic

(1) Cooperarea în domeniul statistic urmărește să pună în aplicare un sistem statistic eficient și fiabil în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pentru a furniza, în termenele prevăzute, date fiabile, obiective și precise, indispensabile pentru planificarea și urmărirea procesului de tranziție și a reformelor în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Aceasta va permite sistemului statistic național coordonat de Institutul Național de Statistică să răspundă mai bine cerințelor consumatorilor, atât în administrația publică, cât și în întreprinderile private. Sistemul statistic trebuie să respecte principiile fundamentale ale statisticii enunțate de Organizația Națiunilor Unite și dispozițiile de drept european în domeniul statisticii, apropiindu-se în același timp de acquis-ul comunitar din domeniul statisticii.

(2) În acest scop, părțile cooperează în special pentru:

- a promova punerea în aplicare a unui serviciu statistic eficient în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe baza unui cadru instituțional adecvat;
- a dezvolta și a menține o capacitate națională de colectare, de tratare și de difuzare a unor informații statistice de înaltă calitate, făcând apel la tehnologii moderne în modul cel mai eficient posibil;
- a furniza actorilor economici din sectoarele private și publice și comunității de cercetători datele socio-economice necesare pentru urmărirea reformelor naționale;
- a permite sistemului statistic național să adopte principiile și normele sistemului statistic european;
- a asigura confidențialitatea informațiilor.

(3) Cooperarea în acest domeniu include, însă fără să se limiteze la aceasta, furnizarea de informații privind metodele și participarea la anumite grupuri de lucru Eurostat, precum și schimbul de date statistice.

Articolul 83

Servicii bancare, asigurări și alte servicii financiare

(1) Părțile cooperează în vederea creării și dezvoltării unui cadru adecvat pentru sectoarele bancar, al asigurărilor și al altor servicii financiare în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Cooperarea se referă în mod esențial la:

- adoptarea unui sistem contabil comun, compatibil cu normele europene;
- consolidarea și restructurarea sectoarelor bancar, al asigurărilor și al altor servicii financiare;
- îmbunătățirea supravegherii și a reglementării serviciilor bancare și financiare;
- schimbul de informații, în special în ceea ce privește proiectele de lege;
- pregătirea de traduceri și de glosare terminologice.

(2) Părțile cooperează în vederea dezvoltării de sisteme eficiente de verificare contabilă în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, inspirându-se din metodele și procedurile armonizate ale Comunității.

Cooperarea se referă în mod esențial la:

- asistență tehnică acordată Curții de conturi a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei;
- crearea de unități interne de verificare contabilă în administrațiile publice;

- schimbul de informații în ceea ce privește sistemele de verificare contabilă;
- uniformizarea documentelor de verificare contabilă;
- acțiuni de formare și de consultanță.

Articolul 84

Promovarea și protecția investițiilor

(1) Cooperarea între părți urmărește crearea unui mediu propice investițiilor private, atât naționale, cât și străine.

(2) Cooperarea urmărește să promoveze în special:

- în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, îmbunătățirea cadrului instituțional care favorizează și protejează investițiile;
- încheierea, după caz, a unor acorduri bilaterale de promovare și de protecție a investițiilor cu statele membre;
- punerea în aplicare a dispozițiilor adecvate privind transferul de capital;
- consolidarea protecției investițiilor.

Articolul 85

Cooperare industrială

(1) Cooperarea urmărește să promoveze modernizarea și restructurarea industriei și a diferitelor sale sectoare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, precum și cooperarea industrială dintre actorii economici ai celor două părți și, în special, să consolideze sectorul privat, aceste obiective fiind urmărite în condiții care să garanteze respectarea mediului.

(2) Inițiativele de cooperare industrială reflectă prioritățile stabilite de cele două părți. Acestea iau în considerare aspectele regionale ale dezvoltării industriale, favorizând parteneriatele transnaționale, dacă este cazul. Aceste inițiative trebuie, în special, să încerce să creeze un cadru adecvat pentru întreprinderi și, în același timp, să amelioreze know-how-ul în materie de administrare și să promoveze piețele, transparența piețelor și mediul de afaceri.

Articolul 86

Întreprinderi mici și mijlocii

Părțile depun eforturi pentru a dezvolta și a consolida sectorul privat al întreprinderilor mici și mijlocii (IMM), pentru a crea noi întreprinderi în sectoare care oferă posibilități de creștere, precum și pentru a extinde cooperarea dintre IMM din Comunitate și IMM din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Articolul 87

Turism

Cooperarea dintre părți în domeniul turismului urmărește să favorizeze și să încurajeze comerțul turistic prin intermediul transferului de know-how, prin participarea Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei la importante organizații europene de turism și la studiul posibilităților de acțiune comună, în special la nivelul proiectelor de turism regional.

Articolul 88

Vamă

(1) Cooperarea în domeniul vamal urmărește să asigure respectarea tuturor dispozițiilor care trebuie adoptate în domeniul comercial și să apropie regimul vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de cel al Comunității, contribuind astfel la deschiderea drumului pentru măsurile de liberalizare prevăzute de prezentul acord.

(2) Cooperarea se referă în special la următoarele aspecte:

- schimbul de informații, în special în ceea ce privește metodele de investigație;
- dezvoltarea de infrastructuri transfrontaliere între părți;
- stabilirea, în măsura posibilă, a unei conexiuni între sistemul de tranzit al Comunității și cel al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și a utilizării documentului administrativ unic (DAU);
- simplificarea controalelor și a formalităților în ceea ce privește transportul mărfurilor;
- sprijinirea introducerii sistemelor moderne de informații vamale.

(3) Fără a se aduce atingere altor forme de cooperare prevăzute de prezentul acord, în special la articolele 76, 77 și 78, asistența reciprocă în materie vamală între autoritățile administrative ale părților este reglementată de protocolul nr. 5.

Articolul 89

Fiscalitate

Părțile cooperează în domeniul fiscal, în special prin intermediul unor măsuri care urmăresc să continue reforma sistemului fiscal, să modernizeze serviciile fiscale, pentru a garanta o percepere eficientă a impozitelor și pentru a combate fraudă fiscală.

Articolul 90

Cooperare în domeniul social

(1) În domeniul ocupării forței de muncă, modalitățile de cooperare dintre părți se referă în special la modernizarea serviciilor de plasament și de orientare profesională, precum și la punerea în aplicare a măsurilor de însoțire și de promovare a dezvoltării locale astfel încât să se contribuie la restructurarea industriei și a pieței muncii. Cooperarea se exercită prin acțiuni cum sunt realizarea de studii, delegarea de experți și realizarea de acțiuni de informare și de formare.

(2) În domeniul securității sociale, cooperarea dintre părți urmărește să adapteze regimul de securitate socială al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei la noua situație economică și socială, în special prin delegarea de experți și prin organizarea de acțiuni de informare și de formare.

(3) Cooperarea dintre părți se referă la adaptarea legislației Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei în ceea ce privește condițiile de muncă și egalitatea de șanse între femei și bărbați.

(4) Părțile dezvoltă cooperarea dintre ele, pentru a îmbunătăți nivelul de protecție a sănătății și a securității lucrătorilor, luând ca referință nivelul de protecție existent în Comunitate.

Articolul 91

Educație și formare

(1) Părțile cooperează la ridicarea nivelului de învățământ general și al calificărilor profesionale în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, ținând seama de prioritățile acestuia din urmă.

(2) Programul Tempus contribuie la consolidarea cooperării dintre cele două părți în domeniul educației, al formării, al promovării democrației, a statului de drept și a reformelor economice.

(3) Fundația Europeană pentru Formare contribuie, de asemenea, la modernizarea structurilor și a activităților de formare profesională din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Articolul 92

Cooperare culturală

Părțile se angajează să promoveze cooperarea culturală. Această cooperare urmărește, printre altele, să consolideze înțelegerea și respectul reciproc între persoane, comunități și națiuni.

Articolul 93

Informare și comunicare

Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei adoptă măsurile necesare pentru a favoriza schimbul de informații între ele. Se acordă prioritate programelor care urmăresc să furnizeze publicului larg informații de bază despre Comunitate, iar mediilor profesionale din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei informații mai specializate.

Articolul 94

Cooperarea în domeniul audiovizual

Părțile cooperează pentru a promova industria audiovizualului în Europa și pentru a încuraja coproducția în domeniile cinematografiei și al televiziunii.

Părțile își coordonează și, după caz, își armonizează politicile în domeniul reglementării conținutului emisiunilor transfrontaliere, acordând o atenție deosebită chestiunilor legate de achiziționarea de drepturi de proprietate intelectuală asupra programelor difuzate prin satelit sau prin cablu.

Articolul 95

Infrastructura de comunicații electronice și serviciile conexe

Părțile își consolidează cooperarea în materie de infrastructură de comunicații electronice, inclusiv de rețele de telecomunicații clasice și de rețele audiovizuale, precum și de servicii conexe, astfel încât să faciliteze alinierea Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei la acquis-ul comunitar în anul următor intrării în vigoare a prezentului acord.

Cooperarea menționată anterior se referă în special la:

- dezvoltarea de politici;
- aspectele legislative și de reglementare;
- consolidarea instituțională necesară pentru instaurarea economiei de piață;
- modernizarea infrastructurii electronice a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și integrarea acesteia în rețelele europene și mondiale, punându-se accent pe îmbunătățirea la nivel regional;
- cooperarea internațională;
- cooperarea în cadrul structurilor europene, în special al celor responsabile cu standardizarea;
- coordonarea pozițiilor deținute în organizațiile și forurile internaționale.

Articolul 96

Societatea informațională

Părțile convin să-și consolideze cooperarea în vederea dezvoltării societății informaționale în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Obiectivele generale constau în pregătirea întregii societăți pentru era digitală, atragerea de investiții și garantarea interoperabilității rețelilor și a serviciilor.

Cu ajutorul Comunității, autoritățile din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei examinează cu grijă angajamentele politice asumate în Uniunea Europeană cu scopul de a-și alinia propriile politici la cele ale Uniunii.

Autoritățile Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei elaborează un plan de adoptare a legislației comunitare în domeniul societății informaționale.

Articolul 97

Protecția consumatorilor

Părțile colaborează pentru a alinia nivelul de protecție a consumatorilor din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei la cel din Comunitate. Este necesară o protecție eficientă a consumatorilor pentru a asigura buna funcționare a economiei de piață. Această protecție depinde de punerea în aplicare a unei infrastructuri administrative care are responsabilitatea de a asigura supravegherea pieței și aplicarea legislației din acest domeniu.

În acest scop și ținând seama de interesele lor comune, părțile încurajează și asigură:

- armonizarea legislației și alinierea nivelului de protecție a consumatorilor din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei la cel din Comunitate;
- o politică de protecție activă a consumatorilor, prin îmbunătățirea modalităților de informare și prin dezvoltarea unor organizații independente;
- o protecție juridică eficientă a consumatorilor, pentru a ameliora calitatea bunurilor de consum și pentru a asigura norme de securitate adecvate.

Articolul 98

Transporturi

(1) Independent de acordul încheiat între Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în domeniul transporturilor, părțile dezvoltă și consolidează cooperarea în acest domeniu pentru a permite Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei:

- să-și restructureze și să-și modernizeze transporturile și infrastructurile conexe;
- să îmbunătățească circulația pasagerilor și a mărfurilor, precum și accesul la piața transporturilor, eliminând obstacolele administrative, tehnice și de altă natură;

- să aplice norme de exploatare comparabile cu cele din Comunitate;
- să dezvolte un sistem de transport compatibil cu sistemul comunitar și aliniat la acesta din urmă;
- să îmbunătățească protecția mediului la nivelul transporturilor și să reducă efectele nocive ale poluării.

(2) Cooperarea se referă în special la următoarele domenii prioritare:

- dezvoltarea infrastructurilor rutiere, feroviare, portuare și aeroportuare, a altor mari axe de interes comun și a legăturilor transeuropene și paneuropene;
- gestionarea căilor ferate și a aeroporturilor, cu o cooperare adecvată între autoritățile naționale competente;
- transportul rutier, inclusiv taxele de drum și aspectele sociale și ecologice legate de acest tip de transport;
- transportul combinat feroviar-rutier;
- armonizarea statisticilor privind transportul internațional;
- modernizarea echipamentelor tehnice, în conformitate cu normele comunitare, și ajutorul acordat obținerii de finanțări în acest scop, în special în ceea ce privește transporturile feroviare-rutiere, transporturile care implică utilizarea mai multor mijloace și transbordarea;
- promovarea de programe comune tehnologice și de cercetare;
- adoptarea de politici coordonate de transport, compatibile cu politicile de transport aplicate în Comunitate.

Articolul 99

Energie

(1) Cooperarea reflectă principiile economiei de piață și ale Tratatului privind Carta europeană a energiei și se dezvoltă într-o perspectivă de integrare progresivă a piețelor europene ale energiei.

(2) Cooperarea se referă în special la următoarele aspecte:

- formularea și planificarea politicilor energetice, inclusiv modernizarea infrastructurilor, îmbunătățirea și diversificarea ofertei și îmbunătățirea accesului la piața energiei, în special prin facilitarea tranzitului;
- administrarea și formarea profesională pentru sectorul energetic și transferul de tehnologie și de know-how;
- promovarea economiei de energie, a randamentului energetic, a energiei regenerabile și a studiului de impact asupra mediului de producție și de consum energetic;

- formularea de condiții-cadru pentru restructurarea serviciilor publice din domeniul energetic și pentru cooperarea între întreprinderile din acest sector.

Articolul 100

Agricultura și sectorul agro-industrial

Cooperarea în acest domeniu are ca scop modernizarea și restructurarea agriculturii și a sectorului agro-industrial, gestionarea apelor, dezvoltarea rurală, alinierea progresivă a legislației veterinare și fitosanitare la normele comunitare și dezvoltarea sectoarelor pescuitului și silviculturii din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Articolul 101

Dezvoltarea regională și locală

Părțile consolidează cooperarea dintre ele în materie de dezvoltare regională, pentru a contribui la dezvoltarea economică și pentru a reduce dezechilibrele regionale.

Trebuie acordată o atenție deosebită cooperării transfrontaliere, transnaționale și interregionale. În acest scop, se poate proceda la schimbul de informații și de experți.

Articolul 102

Cooperarea în domeniul cercetării și al dezvoltării tehnologice

(1) Părțile favorizează cooperarea bilaterală în materie de cercetare științifică civilă și de dezvoltare tehnologică, pe baza interesului reciproc și, ținând seama de disponibilitatea resurselor, pe baza unui acces adecvat la programele lor individuale, sub rezerva atingerii nivelurilor adecvate de protecție eficientă a drepturilor de proprietate intelectuală, industrială și comercială.

(2) Cooperarea științifică și tehnologică se referă la:

- schimbul de informații științifice și tehnice;
- organizarea de reuniuni științifice comune;
- organizarea de activități comune de cercetare și dezvoltare tehnologică;
- realizarea de activități de formare și de programe de mobilitate pentru oamenii de știință, cercetătorii și specialiștii în cercetare și în dezvoltare tehnologică ai celor două părți.

(3) Cooperarea în temeiul prezentului articol este pusă în aplicare în conformitate cu aranjamente specifice negociate și încheiate în conformitate cu procedurile adoptate de fiecare parte, care stabilesc, printre altele, dispozițiile adecvate în materie de drepturi intelectuale, industriale și comerciale.

Articolul 103

Mediul și securitatea nucleară

(1) Părțile își dezvoltă și își consolidează cooperarea în efortul vital de a combate degradarea mediului, pentru a garanta viabilitatea ecologică.

(2) Cooperarea ar putea să se concentreze pe următoarele priorități:

- combaterea poluării locale, regionale și transfrontaliere (urmărind calitatea aerului și a apei, inclusiv tratarea apelor reziduale și combaterea poluării apei potabile) și punerea în aplicare a unei monitorizări reale;
- dezvoltarea de strategii în ceea ce privește problemele de mediu la nivel mondial și schimbările climatice;
- producția și consumul de energie eficiente, durabile și nepoluante, securitatea instalațiilor industriale;
- clasificarea și manipularea în condiții de maximă siguranță a produselor chimice;
- reducerea, reciclarea și eliminarea în condiții nepoluante a deșeurilor și punerea în aplicare a Convenției de la Basel privind controlul circulației transfrontaliere a deșeurilor periculoase și al eliminării acestora (Basel 1989);
- impactul agriculturii asupra mediului: eroziunea solului și poluarea cu produse chimice utilizate în agricultură;
- protecția pădurilor, a florei și a faunei; conservarea biodiversității;
- amenajarea teritoriului, inclusiv construcțiile și planificarea urbană;
- evaluarea impactului ecologic și evaluarea strategică de mediu;
- alinierea permanentă a legislațiilor și a reglementărilor la normele comunitare;
- convențiile internaționale din domeniul mediului la care Comunitatea este parte;
- o cooperare la nivel regional, precum și o cooperare în cadrul Agenției Europene de Mediu;
- educația și informarea în materie de mediu și sensibilizarea publicului cu privire la problemele de mediu.

(3) În ceea ce privește protecția împotriva catastrofelor naturale, cooperarea tinde să asigure protecția persoanelor, a animalelor, a bunurilor și a mediului împotriva catastrofelor naturale sau provocate de om. Din această perspectivă, cooperarea ar putea să se extindă la următoarele domenii:

- schimbul de concluzii desprinse din proiecte științifice și din proiecte de cercetare și de dezvoltare;
- supravegherea reciprocă, notificarea rapidă a calamităților și a consecințelor acestora și punerea în aplicare a unor sisteme de alertă rapidă;

— exerciții de salvare și de recuperare și sisteme de asistență în caz de catastrofe;

— schimbul de cunoștințe în ceea ce privește reabilitarea și reconstrucția în urma unei catastrofe.

(4) Cooperarea în domeniul securității nucleare se referă la următoarele aspecte:

- îmbunătățirea legislației și a reglementărilor din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în materie de securitate nucleară și consolidarea autorităților de control și a resurselor de care dispun acestea;
- protecția împotriva radiațiilor, inclusiv monitorizarea radiațiilor din mediu;
- gestionarea deșeurilor radioactive; Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se angajează să furnizeze consiliului de stabilizare și de asociere orice informație privind eventuala sa intenție de a importa sau de a depozita deșeuri radioactive;
- încurajarea încheierii de acorduri între statele membre ale Uniunii Europene sau ale Euratom și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în ceea ce privește comunicarea rapidă a informațiilor în cazuri de accidente nucleare și chestiunile de securitate nucleară în general;
- consolidarea monitorizării și a controlului transporturilor de substanțe sensibile la poluarea radioactivă.

TITLUL IX

COOPERARE FINANCIARĂ

Articolul 104

Pentru a realiza obiectivele prezentului acord și în conformitate cu articolele 3, 108 și 109, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei poate primi un sprijin financiar din partea Comunității, sub forma unor ajutoare nerambursabile și a unor împrumuturi, în special împrumuturi acordate de Banca Europeană de Investiții.

Articolul 105

Asistența financiară sub formă de ajutoare nerambursabile este reglementată de măsurile de cooperare prevăzute de regulamentul relevant al Consiliului, pe baza plurianuală orientativă stabilită de Comunitate la încheierea consultărilor cu Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Obiectivele generale ale asistenței sub formă de consolidare a capacității instituționale și de investiții contribuie la punerea în aplicare a reformelor democratice, economice și instituționale ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, în conformitate cu procesul de stabilizare și de asociere. Asistența financiară poate să acopere integral sectorul armonizării legislative și al politicilor de cooperare din prezentul acord, inclusiv cel al justiției și afacerilor interne.

Trebuie supravegheată punerea în aplicare completă a proiectelor de infrastructură care prezintă un interes comun, identificate în acordul privind transporturile.

Articolul 106

La cererea Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și în caz de necesități deosebite, Comunitatea poate examina, prin coordonare cu instituțiile financiare internaționale, posibilitatea de a acorda, cu titlu de excepție, un ajutor financiar macroeconomic supus anumitor condiții, ținând seama de toate resursele financiare disponibile.

Articolul 107

Pentru a asigura o utilizare optimă a resurselor disponibile, părțile urmăresc să existe o coordonare strânsă între contribuțiile Comunității și cele ale altor participanți, cum sunt statele membre, țările terțe și instituțiile financiare internaționale.

În acest scop, părțile schimbă periodic între ele informații privind toate sursele de asistență.

TITLUL X

DISPOZIȚII INSTITUȚIONALE, GENERALE ȘI FINALE

Articolul 108

Se înființează un consiliu de stabilizare și de asociere care monitorizează aplicarea și executarea prezentului acord. Acesta se reunește periodic la nivelul adecvat, precum și în cazurile în care circumstanțele impun acest lucru. Consiliul examinează toate chestiunile importante care se încadrează în prezentul acord, precum și orice altă problemă bilaterală sau internațională de interes comun.

Articolul 109

(1) Consiliul de stabilizare și de asociere este compus, pe de o parte, din membri ai Consiliului Uniunii Europene și din membri ai Comisiei Comunităților Europene și, pe de altă parte, din membri ai guvernului Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

(2) Consiliul de stabilizare și de asociere își adoptă regulamentul de procedură.

(3) Membrii Consiliului de stabilizare și de asociere pot dispune să fie reprezentați în conformitate cu condiții care trebuie prevăzute în regulamentul de procedură.

(4) Președinția Consiliului de stabilizare și de asociere este exercitată pe rând de câte un reprezentant al Comunității Europene,

respectiv un reprezentant al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, în conformitate cu norme care urmează să fie prevăzute de regulamentul de procedură.

(5) În ceea ce privește chestiunile care țin de competența sa, Banca Europeană de Investiții participă, cu statut de observator, la lucrările Consiliului de stabilizare și de asociere.

Articolul 110

În vederea realizării obiectivelor stabilite de prezentul acord și în cazurile prevăzute de acesta, Consiliul de stabilizare și de asociere dispune de putere de decizie în cadrul prezentului acord. Deciziile luate sunt obligatorii pentru părți, care trebuie să ia măsurile necesare pentru executarea deciziilor respective. În momentul în care decide să se treacă la a doua etapă, în conformitate cu articolul 5, Consiliul de stabilizare și de asociere poate să decidă, de asemenea, eventuale modificări care trebuie aduse conținutului dispozițiilor care reglementează a doua etapă.

Consiliul de stabilizare și de asociere stabilește, în regulamentul său de procedură, sarcinile Comitetului de stabilizare și de asociere, care constau în special în pregătirea reuniunilor Consiliului de stabilizare și de asociere, și stabilește modul de funcționare a respectivului comitet.

Consiliul de stabilizare și de asociere poate delega orice competență Comitetului de stabilizare și de asociere. În astfel de cazuri, Comitetul de stabilizare și de asociere adoptă decizii în conformitate cu condițiile stabilite de prezentul articol.

Consiliul de stabilizare și de asociere poate, de asemenea, să formuleze recomandări adecvate.

Consiliul de stabilizare și de asociere adoptă decizii și formulează recomandări prin comun acord între cele două părți.

Articolul 111

Fiecare parte poate să sesizeze Consiliul de stabilizare și de asociere cu privire la orice litigiu legat de aplicarea și de interpretarea prezentului acord. Consiliul de stabilizare și de asociere poate soluționa litigiul prin adoptarea unei decizii obligatorii pentru părți.

Articolul 112

Consiliul de stabilizare și de asociere poate fi asistat în realizarea misiunii sale de un comitet de stabilizare și de asociere compus din reprezentanți ai Consiliului Uniunii Europene și reprezentanți ai Comisiei Comunităților Europene, pe de o parte, și din reprezentanți ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, pe de altă parte.

Articolul 113

Comitetul de stabilizare și de asociere poate să înființeze subcomitete. Comitetul pentru transporturi înființat de Acordul privind transporturile asistă Comitetul de stabilizare și de asociere.

Articolul 114

Se înființează o comisie parlamentară de stabilizare și de asociere. Aceasta constituie un for de întâlnire și de dialog între membrii Parlamentului Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și cei ai Parlamentului European. Comisia se reunește cu o periodicitate pe care urmează să o stabilească.

Comisia parlamentară de stabilizare și de asociere este compusă, pe de o parte, din membri ai Parlamentului European și, pe de altă parte, din membri ai Parlamentului Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

Comisia parlamentară de stabilizare și de asociere își adoptă regulamentul de procedură.

Președinția Comisiei parlamentare de stabilizare și de asociere este exercitată pe rând de Parlamentul European și de Parlamentul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, în conformitate cu dispozițiile prevăzute în regulamentul de procedură.

Articolul 115

În cadrul prezentului acord, fiecare parte se angajează să garanteze că persoanele fizice și juridice ale celeilalte părți au acces, fără nici o discriminare în raport cu propriii resortisanți, la tribunalele și instanțele administrative competente ale celor două părți, în vederea afirmării drepturilor individuale și reale ale acestora.

Articolul 116

Nici o dispoziție din prezentul acord nu interzice unei părți să ia toate măsurile:

- (a) pe care le consideră necesare pentru prevenirea divulgării unor informații contrare intereselor esențiale de securitate;
- (b) care privesc producția sau comercializarea armelor, munițiilor sau a materialului de război sau cercetarea, dezvoltarea sau producția indispensabilă pentru asigurarea apărării sale, cu condiția ca măsurile respective să nu denatureze condițiile de concurență pentru produsele care nu sunt destinate unor scopuri specific militare;
- (c) pe care le consideră esențiale pentru asigurarea propriei securități în caz de tulburări interne grave, care aduc atingere menținerii legii și ordinii publice, în caz de război sau de grave tensiuni internaționale care amenință să se transforme în

conflict armat sau pentru îndeplinirea obligațiilor pe care și le-a asumat în vederea menținerii păcii și securității internaționale.

Articolul 117

(1) În domeniile care intră în sfera de aplicare a prezentului acord și fără a aduce atingere dispozițiilor speciale prevăzute de prezentul acord:

- regimul aplicat Comunității de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei nu trebuie să ducă la nici o discriminare între statele membre, resortisanții acestora sau societățile acestora;
- regimul aplicat Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de Comunitate nu trebuie să ducă la nici o discriminare între resortisanții Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau de societățile acestora.

(2) Alineatul (1) nu interzice celor două părți să aplice dispozițiile relevante din legislația lor fiscală contribuabililor care nu se găsesc într-o situație identică în ceea ce privește locul de rezidență.

Articolul 118

(1) Părțile iau toate măsurile generale sau particulare necesare pentru a îndeplini obligațiile ce le revin în temeiul prezentului acord. Părțile urmăresc îndeplinirea obiectivelor prevăzute de prezentul acord.

(2) În cazul în care una dintre părți consideră că cealaltă parte nu și-a îndeplinit una din obligațiile impuse de prezentul acord, aceasta poate lua măsurile adecvate. Înainte de a lua o măsură, partea în cauză trebuie, cu excepția unui caz de urgență specială, să furnizeze Consiliului de stabilizare și de asociere toate informațiile relevante necesare pentru o examinare aprofundată a situației, în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți.

În alegerea măsurilor, sunt prioritare cele care afectează cel mai puțin funcționarea prezentului acord. Măsurile respective se notifică imediat Consiliului de stabilizare și de asociere și fac obiectul unor consultări periodice în cadrul acestuia, la cererea celeilalte părți.

Articolul 119

Părțile convin să se consulte rapid, la cererea uneia dintre ele, prin mijloace adecvate, pentru a examina chestiunile privind interpretarea sau punerea în aplicare a prezentului acord și alte aspecte relevante privind relațiile dintre ele.

Dispozițiile din prezentul articol nu afectează și nu aduc atingere în nici un caz articolelor 30, 37, 38 și 42.

Articolul 120

Prezentul acord nu aduce atingere, înainte de acordarea de drepturi echivalente persoanelor și agenților economici în temeiul prezentului acord, drepturilor care le sunt garantate de acordurile existente care creează obligații unuia sau mai multor state membre, pe de o parte, și Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, pe de altă parte.

Articolul 121

Protocoloalele nr. 1-5, precum și anexele I-VII fac parte integrantă din prezentul acord.

Articolul 122

Prezentul acord se încheie pe o durată nelimitată.

Fiecare dintre părți poate denunța prezentul acord, notificându-și intenția celeilalte părți. Prezentul acord încetează să fie aplicabil după șase luni de la respectiva notificare.

Articolul 123

În sensul prezentului acord, prin „părți” se desemnează, pe de o parte, Comunitatea sau statele sale membre ori Comunitatea și statele sale membre și, pe de altă parte, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în conformitate cu competențele lor.

Articolul 124

Prezentul acord se aplică, pe de o parte, teritoriilor în care se aplică Tratatul de instituire a Comunității Europene, a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului și a Comunității Europene a Energiei Atomice și în condițiile prevăzute de respectivele tratate și, pe de altă parte, teritoriului Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

Articolul 125

Secretarul general al Consiliului Uniunii Europene este depozitarul prezentului acord.

Articolul 126

Prezentul acord este redactat în două exemplare în fiecare dintre limbile oficiale ale părților, fiecare dintre aceste versiuni fiind egal autentice.

Articolul 127

Părțile aprobă prezentul acord în conformitate cu propriile proceduri.

Prezentul acord intră în vigoare în prima zi din a două lună de la data la care părțile contractante își notifică îndeplinirea procedurilor prevăzute la primul paragraf.

De la data intrării sale în vigoare, prezentul acord înlocuiește Acordul de cooperare între Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, semnat la 29 aprilie 1997 sub forma unui schimb de scrisori.

*Articolul 128***Acord interimar**

În cazul în care, până la îndeplinirea procedurilor necesare pentru intrarea în vigoare a prezentului acord, dispozițiile anumitor părți la prezentul acord, în special cele referitoare la libera circulație a mărfurilor, sunt puse în aplicare printr-un acord interimar între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, părțile convin ca, în aceste condiții și în sensul titlului IV, articolele 69, 70 și 71 din prezentul acord și din protocoloalele nr. 1-5, prin „data intrării în vigoare a prezentului acord” se înțelege, în ceea ce privește obligațiile cuprinse în respectivele articole și protocoale, data intrării în vigoare a acordului interimar.

LISTA ANEXELOR

Anexa I	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse industriale mai puțin sensibile, originare din Comunitate [prevăzute la articolul 18 alineatul (2)]
Anexa II	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse industriale sensibile, originare din Comunitate [prevăzute la articolul 18 alineatul (3)]
Anexa III	Definiția comunitară a categoriei „baby beef” (prevăzută la articolul 27)
Anexa IV(a)	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate (taxe vamale zero) [prevăzute la articolul 27 alineatul (3) litera (a)]
Anexa IV(b)	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate (taxe vamale zero în cadrul anumitor contingente tarifare) [prevăzute la articolul 27 alineatul (3) litera (b)]
Anexa IV(c)	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate (concesii în cadrul contingentelor tarifare) [prevăzute la articolul 27 alineatul (3) litera (c)]
Anexa V(a)	Importurile în Comunitate de pești și produse pescărești originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei [prevăzute la articolul 28 alineatul (1)]
Anexa V(b)	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de pești și produse pescărești originare din Comunitate [prevăzute la articolul 28 alineatul (2)]
Anexa VI	Dreptul de stabilire: servicii financiare (prevăzute la titlul V capitolul II articolele 47 și 49)
Anexa VII	Drepturi de proprietate intelectuală, industrială și comercială (prevăzute la articolul 71)

ANEXA I

Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse industriale mai puțin sensibile, originare din Comunitate

[prevăzute la articolul 18 alineatul (2)]

Codul NC	Denumirea mărfii
2517	Prundiș, pietriș, pietre concasate, din cele folosite în general ca agregate pentru betoane sau pietruirea drumurilor, pentru căile ferate sau alt balast, pietriș și silex, chiar tratate termic; macadam de zgură, de zgură metalurgică, de deșeuri industriale similare chiar conținând materiale cuprinse în prima parte a poziției; macadam gudronat pentru șosele: — Granule, spărturi și praf din pietre de la pozițiile 2515 sau 2516, chiar tratate termic:
41 00 00	— — De marmură
49 00 00	— — Altele
2518	Dolomită, chiar sinterizată sau calcinată, inclusiv dolomita degroșată sau simplu debitată, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau în plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară; dolomită aglomerată.
2520	Ghips; anhidrit; ipsos (din ghips calcinat sau din sulfat de calciu), chiar colorat, cu sau fără adaos de cantități mici de acceleratori sau întârziatori.
2523	Cimenturi hidraulice (inclusiv cimenturi nepulverizate, numite „clinker”), chiar colorate:
10 00 00	— Cimenturi nepulverizate, numite „clinker”
29 00 00	— — Altele
3105	Îngrășămintă minerale sau chimice conținând două sau trei din următoarele elemente fertilizante: azot, fosfor și potasiu; alte îngrășămintă; produse de la acest capitol prezentate fie în tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de maximum 10 kg.
3214	Chit pentru geamuri, cimenturi de rășină și alte masticuri utilizate la zugrăvit; gleturi nerefractare de tipul celor utilizate în construcții.
3303	Parfumuri și apă de toaletă.
3304	Produse de înfrumusețare sau de machiaj și preparate pentru întreținerea sau îngrijirea pielii (altele decât medicamentele), inclusiv preparate de protecție împotriva soarelui și preparate pentru bronzare; preparate pentru manichiură sau pedichiură.
3305	Preparate pentru îngrijirea părului.
3306	Preparate pentru igiena bucală sau dentară, inclusiv prafuri și creme pentru facilitarea aderenței protezelor dentare; fire utilizate pentru curățirea spațiilor interdentare (fire dentare), în ambalaje individuale pentru vânzarea cu amănuntul.
3307	Preparate pentru preras, ras sau după ras, deodorante corporale, preparate pentru baie, depilatoare, alte preparate de parfumerie sau toaletă și alte preparate cosmetice, nedenumite și necuprinse în altă parte; deodorante pentru încăperi, preparate chiar parfumate, având sau nu proprietăți dezinfectante.
3405	Ceară și creme pentru încălțăminte, ceară de parchet, materiale de lustruit pentru caroserii, sticlă sau metal, pastă și praf pentru curățat și preparate similare (chiar sub formă de hârtie, vată, fetru, materiale neșesute, materiale plastice sau cauciuc alveolar, impregnate, îmbibate sau acoperite cu astfel de preparate), fără a include ceara de la poziția 3404.
3506	Cleiuri și alți adezivi preparați, nedenumiți și necuprinși în altă parte; produse de orice fel folosite ca adezivi sau cleiuri, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul ca adezivi sau cleiuri, având o greutate netă de maximum 1 kg.
3701	Plăci și filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu dezvoltare și tragere instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare.
3702	Pelicule fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicule fotografice cu dezvoltare și tragere instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate.

Codul NC	Denumirea mărfii
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole (de exemplu, panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra muștelor).
3918	Învelitori din materiale plastice pentru podele, autoadezive sau nu, în rulouri sau în formă de plăci de pardoseală sau de dale; învelitori pentru pereți și tavane, din materiale plastice, definite în nota 9 a acestui capitol.
3919	Plăci, folii, benzi, panglici, pelicule și alte forme plate autoadezive, din materiale plastice, chiar în rulouri.
3921	Alte plăci, folii, pelicule, benzi și lame din materiale plastice.
3923	Articole de transport sau de ambalare din materiale plastice; bușoane, dopuri, capace, capsule și alte dispozitive de închidere, din materiale plastice.
3924	Articole de veselă, alte articole de menaj sau obiecte de uz casnic, articole de igienă sau de toaletă, din materiale plastice.
3925	Articole pentru echiparea construcțiilor, din materiale plastice, nedenumite și necuprinse în altă parte.
3926	Alte articole din materiale plastice și articole din alte materiale de la pozițiile 3901 până la 3914:
4008	Plăci, foi, benzi, baghete și profile, din cauciuc vulcanizat nedurificat:
	— Din cauciuc alveolar:
11 00 00	— — Plăci, foi și benzi
19 00 00	— — Altele
	— Din cauciuc nealveolar:
	— — Plăci, foi și benzi:
21 10 00	— — — Acoperitoare de podele și ștergătoare pentru picioare
21 90 00	— — — Altele.
	— — Altele:
29 90 00	— — — Altele
4015	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte (inclusiv mănuși, mitene și mănuși cu un deget), din cauciuc vulcanizat, nedurificat, pentru orice utilizare:
	— Mănuși, mitene și mănuși cu un deget:
	— — Altele:
19 10 00	— — — Pentru menaj
19 90 00	— — — Altele
90 00 00	— Altele
4016	Alte articole din cauciuc vulcanizat, nedurificat:
	— Altele:
91 00 00	— — Acoperitoare de podea și ștergătoare de picioare
4302	Blănuri tăbăcite sau apretate (inclusiv capete, cozi, labe și alte părți, deșeuri și resturi), neasamblate sau asamblate (fără adăugarea altor materiale), altele decât cele de la poziția 4303.
4303	Articole de îmbrăcăminte, accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană.
4409	Lemn (inclusiv lame și frize de parchet, neasamblate), profilat (sub formă de lambă, de uluc, fâltuit, nutuit, rindeluit, șamfrenat, îmbinat în V, mulurat, rotunjit sau similare), în lungul uneia sau mai multor canturi, fețe sau capete, chiar geluit, șlefuit sau lipit prin asamblare cap la cap.
4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn; tambure din lemn pentru cabluri; paleți simpli, box-paleți și alte platforme de încărcare din lemn; grilaje din lemn pentru paleți

Codul NC	Denumirea mărfii
4802	Hârtie și carton, necretate, de tipul celor utilizate pentru scris, tipărit sau pentru alte scopuri grafice și hârtie și carton pentru cartele sau benzi de perforat, neperforate, în rulouri sau coli de formă pătrată sau dreptunghiulară, de orice dimensiuni, altele decât hârtia de la poziția 4801 sau 4803; hârtie și carton fabricate manual: — Alte tipuri de hârtie și carton, fără fibre, obținute printr-un procedeu mecanic sau cu un procent de maximum 10 % din greutatea totală a compoziției fibroase constituit din astfel de fibre: — — Cu o greutate sub 40 g/m²: 51 10 00 — — — Hârtie având o greutate pe metru pătrat de maximum 15 g, destinată fabricării hârtiei stencil 51 90 00 — — — Altele 52 20 00 — — — Sub formă de role 52 80 00 — — — Sub formă de coli — — Cu o greutate pe metru pătrat de peste 150 g: 53 20 00 — — — sub formă de role 53 80 00 — — — sub formă de coli
4805	Alte hârtii și cartoane, necretate, în rulouri sau în foi, care nu au fost supuse unor tratamente sau procese complementare, altele decât cele stipulate în nota 2 de la acest capitol: — Alte tipuri de hârtie și carton cu o greutate pe metru pătrat de minimum 225 g: — — Obținută din hârtie folosită: 80 11 00 — — — Testliner 80 19 00 — — — Altele 80 90 00 — — Altele
4811	Hârtie, carton, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre de celuloză, cretate, impregnate, acoperite, colorate la suprafață, decorate la suprafață, sau imprimate în rulouri sau foi de formă pătrată sau dreptunghiulară, având orice dimensiuni, altele decât produsele de tipul celor de la poziția 4803, 4809 sau 4810: — Hârtie și carton cretate, impregnate sau acoperite cu material plastic (cu excepția adezivilor): 31 00 00 — — Albite, având o greutate pe metru pătrat de peste 150 g 39 00 00 — — Altele 40 00 00 — Hârtie și carton cretate, impregnate sau acoperite cu ceară, parafină, stearină, ulei sau glicerol
4814	Hârtie tapet și hârtie similară pentru acoperit pereții; transperante din hârtie, pentru ferestre.
4815	Materiale de acoperit parchetul, pe suport de hârtie sau carton, chiar decupate.
4816	Hârtie carbon, hârtie denumită „autocopiantă” și alte tipuri de hârtie pentru copiere sau transfer (altele decât cele de la poziția 4809), hârtie stencil și plăci offset, din hârtie, chiar ambalate în cutii.
4817	Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau carton, conținând un set de articole de corespondență.
4820	Registre, registre contabile, carnete (de note, de comenzi, de chitanțe), agende, blocnotesuri, blocuri de hârtie pentru scrisori și articole similare, caiete, mape, clasoare (cu foi detașabile sau altele), coperti pentru dosare sau alte articole școlare, de birou sau de papetărie, inclusiv topuri de imprimate pentru seturi de documente și carnete diverse, chiar cu foi de hârtie carbon, din hârtie sau din carton; albume pentru eșantioane sau pentru colecții și coperti pentru cărți, din hârtie sau carton.
4821	Etichete de toate tipurile, din hârtie sau carton, imprimate sau nu
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate; carton imprimat care cuprinde felicitări, mesaje personale sau anunțuri, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații.
4910	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detașabile.

Codul NC	Denumirea mărfii
6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare (inclusiv umbrele-baston, umbrele de grădină și articole similare).
6802	Pietre monumentale sau pentru construcție (altele decât ardezia) prelucrate și articole din aceste pietre, cu excluderea celor de la poziția 6801; cuburi și articole similare pentru mozaicuri, din pietre naturale (inclusiv ardezia), chiar pe suport; granule, cioburi și praf de pietre naturale (inclusiv ardezia) colorate artificial.
6805	Pulberi sau granule abrazive naturale sau artificiale, aplicate pe suport din materiale textile, hârtie, carton sau alte materiale, chiar decupate, cusute sau asamblate.
6807	Articole din asfalt sau din materiale similare (de exemplu, bitum de petrol, reziduuri de gudron, smoală).
6809	Articole din ipsos sau din compoziții pe bază de ipsos.
6810	Articole din ciment, beton sau piatră artificială, chiar armate.
6811	Articole din azbociment, celulozociment sau similare.
6813	Materiale de fricțiune și articole din acestea (de exemplu: plăci, role, benzi, segmenti, discuri, șaibe, membrane), nemontate, pentru frâne, pentru ambreiaje sau pentru toate organele supuse frecării, pe bază de azbest, de alte substanțe minerale sau de celuloză, chiar combinate cu materiale textile sau cu alte materiale.
6815	Articole din piatră sau din alte minerale (inclusiv din fibre de carbon, articole realizate din materiile respective și din turbă), nedenumite și necuprinse în altă parte.
6902	Cărămizi, dale, plăci și produse similare din ceramică, refractare, pentru construcții, altele decât cele din pulberi silicioase fosile sau din pământuri silicioase similare.
6904	Cărămizi pentru construcții, dale de pardoseală, cărămidă pentru fațade și articole similare, din ceramică.
6905	Țiglă pentru acoperișuri, elemente de șemineu și de coșuri de fum, canale de fum, ornamente arhitectonice din ceramică și alte articole de construcție din ceramică.
6907	Plăci și dale din ceramică pentru pavaj sau pentru acoperit pereții, nelăcuite, nesmălțuite; cuburi și articole similare din ceramică pentru mozaicuri, nelăcuite și nesmălțuite, chiar pe suport
6908	Plăci și dale din ceramica pentru pavaj sau pentru acoperit pereții, lăcuite sau smălțuite; cuburi și articole similare din ceramică, pentru mozaicuri, lăcuite sau smălțuite, chiar pe suport.
6910	Chiuvete, lavoare, suporturi pentru lavoare, căzi de baie, bideuri, vase de closet, rezervoare de apă pentru closet, pisoare și articole similare fixe din ceramică, pentru uz sanitar.
6911	Veselă, alte articole de menaj sau de uz gospodăresc și articole de igienă sau de toaletă, din porțelan.
6912	Veselă, alte articole de menaj sau de uz gospodăresc și articole de igienă sau de toaletă, altele decât din porțelan.
6914	Alte articole din ceramică.
7007	Sticlă securit, constând din sticlă călită sau formată din foi lipite (stratificată): — Sticlă securit călită: — — De dimensiuni și forme care permit utilizarea lor pentru autovehicule, vehicule aeriene, nave sau alte vehicule: 11 10 00 — — — De dimensiuni și forme care permit a fi folosite pentru autovehicule și tractoare 11 90 00 — — — Altele — — Altele: 19 10 00 — — — Emailate 19 20 00 — — — Colorată în masă, opacifiate, placate (dublată) sau cu strat absorbant sau reflectorizant

Codul NC	Denumirea mărfii
19 80 00	— — — Altele
	— Sticlă securit formată din foi lipite (stratificată):
	— — de dimensiuni și forme care permit utilizarea lor pentru autovehicule, vehicule aeriene, nave sau alte vehicule:
	— — — Altele:
21 91 00	— — — — De dimensiuni și forme care permit utilizarea lor pentru autovehicule și tractoare
21 99 00	— — — — Altele
29 00 00	— — Altele
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înrămate, inclusiv oglinzi retrovizoare
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare, altele decât cele de la pozițiile 7010 sau 7018
7019	Fibre de sticlă (inclusiv vată de sticlă) și articole din aceste materialele (de exemplu, fire, țesături):
	— Șuvițe, semitort (rovings) și fire, tăiate sau nu:
11 00 00	— — Fire tăiate (chopped strands), cu lungimea de maximum 50 mm
12 00 00	— — Semitort (rovings)
19 00 00	— — Altele
7106	Argint (inclusiv argint aurit sau platinat), sub formă brută sau semiprelucrată sau sub formă de pulbere.
7108	Aur (inclusiv aur platinat), sub formă brută sau semiprelucrată sau sub formă de pulbere.
7113	Articole de bijuterie sau de giuvaiergerie și părți ale acestora, din metale prețioase sau din metale placate sau dublate cu metale prețioase.
7114	Articole de aurărie sau argintărie și părți ale acestora, din metale prețioase sau din metale placate sau dublate cu metale prețioase.
7115	Alte articole din metale prețioase sau din metale placate sau dublate cu metale prețioase
7116	Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau semiprețioase naturale, artificiale sau reconstituite.
7117	Imitații de bijuterii.
7217	Sărmă, din fier sau oțeluri nealiate:
	— Acoperite cu alte metale comune:
	— — Cu un conținut de carbon sub 0,25 % din greutate:
	— — — Având dimensiunea transversală maximă sub 0,8 mm:
30 11 00	— — — — Acoperite cu cupru
30 19 00	— — — — Altele
	— — — Având dimensiunea transversală maximă de minimum 0,8 mm:
30 31 00	— — — — Acoperite cu cupru
30 39 00	— — — — Altele
30 50 00	— — Cu un conținut de carbon între 0,25 % și 0,6 % din greutate
30 90 00	— — Cu un conținut de carbon de minimum 0,6 % din greutate
	— Altele:
	— — Cu un conținut de carbon sub 0,25 % din greutate:
90 10 00	— — — Având dimensiunea transversală maximă de sub 0,8 mm
90 30 00	— — — Având dimensiunea transversală maximă de cel puțin 0,8 mm:
90 50 00	— — Cu un conținut de carbon între 0,25 % și 0,6 % din greutate
90 90 00	— — Cu un conținut de carbon de minimum 0,6 % din greutate

Codul NC	Denumirea mărfii
7307	Accesorii de țevărie (de exemplu, racorduri, coturi, manșoane) din fontă, fier sau oțel: — Turnate: — — Din fontă nemaleabilă: 11 10 00 — — — Pentru tuburi și țevi de tipul celor utilizate pentru canalizări sub presiune 11 90 00 — — — Altele — — Altele: 19 10 00 — — — Din fontă maleabilă 19 90 00 — — — Altele — Altele: 91 00 00 — — Flanșe și bride — — Coturi, curbe și manșoane, filetate: 92 10 00 — — — Manșoane 92 90 00 — — — Coturi și curbe — — Accesorii pentru sudat cap la cap: — — — Cu cel mai mare diametru exterior de maximum 609,6 mm: 93 11 00 — — — — Coturi și curbe 93 19 00 — — — — Altele — — — Cu cel mai mare diametru exterior peste 609,6 mm: 93 91 00 — — — — Coturi și curbe 93 99 00 — — — — Altele — — Altele: 99 10 00 — — — Filetate 99 30 00 — — — Pentru sudat 99 90 00 — — — Altele
7311	Recipiente pentru gaze comprimate sau lichefiate, din fontă, fier sau oțel.
7313	Sârmă ghimpată din fier sau oțel; torsade ghimpate sau nu, din sârmă sau din benzi de fier sau oțel, de tipul celor utilizate pentru împrejmuiri.
7403	Cupru rafinat și aliaje din cupru, în formă brută: — Cupru rafinat: 11 00 00 — — Catozi și secțiuni de catozi
7418	Articole de uz casnic sau de uz gospodăresc, sanitare, de igienă sau de toaletă și părțile lor, din cupru: bureți din sârmă, spălători de vase, mănuși și articole similare de curățat, lustruit sau pentru utilizări similare, din cupru;
7614	Toroane, cabluri, benzi împletite și articole similare, din aluminiu, neizolate electric:
7616	Alte articole din aluminiu.
7801	Plumb sub formă brută.
7802	Deșeuri și resturi de plumb.
7803	Bare, profile și sârme din plumb.
7804	Plăci, table, folii și benzi din plumb; pulberi și fulgi (paiete) din plumb.
7805	Tuburi, țevi și accesorii de țevărie (de exemplu, racorduri, coturi, manșoane) din plumb.
7806	Alte articole din plumb.
7901	Zinc sub formă brută: — Zinc nealiat: 11 00 00 — — Conținând, în greutate, minimum 99,99 % zinc

Codul NC	Denumirea mărfii
	— — Conținând, în greutate, sub 99,99 % zinc
12 10 00	— — — Conținând, în greutate, minimum 99,95 %, dar sub 99,99 % zinc
12 30 00	— — — Conținând, în greutate, minimum 98,5 %, dar sub 99,95 % zinc
12 90 00	— — — Conținând, în greutate, minimum 97,5 %, dar sub 98,5 % zinc
7902	Deșeuri și resturi de zinc
7903	Praf, pulberi și fulgi (paiete) de zinc.
7904	Bare, tije, profile și sârme din zinc.
7905	Table, folii și benzi din zinc.
7906	Tuburi, țevi și accesorii de țevărie (de exemplu, racorduri, coturi, manșoane), din zinc.
7907	Alte articole din zinc.
8211	Cuțite (altele decât cele de la poziția 8208) cu lamă tăietoare sau zimțată, inclusiv cosoare care se închid și lamele lor: — Altele: — — Cuțite de masă cu lamă fixă: 91 30 00 — — Cuțite de masă cu mâner și lamă din oțel inoxidabil 91 80 00 — — — Altele 92 00 00 — — Alte cuțite cu lamă fixă 93 00 00 — — Alte cuțite decât cele cu lamă fixă, inclusiv cosoare care se închid 94 00 00 — — Lame
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, palete pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau unt, clești pentru zahăr și articole similare: — — Altele: 10 30 00 — — — Din oțeluri inoxidabile — Alte articole: 20 10 00 — — Din oțeluri inoxidabile 20 90 00 — — Altele — — Altele: 99 10 00 — — — Din oțeluri inoxidabile 99 90 00 — — — Altele
8301	Lăcăte, broaște, închizători, încuietori și zăvoare (cu chei, cu cifru sau electrice), din metale comune; încuietori și monturi-închizătoare prevăzute cu încuietori, din metale comune; chei pentru aceste articole, din metale comune: 20 00 00 — Broaște, închizători și încuietori de tipul celor utilizate pentru autovehicule
8302	Ornamente, podoabe, decorațiuni, îmbinări metalice, articole de feronerie și articole similare, din metale comune, pentru mobilă, pentru uși, pentru scări, pentru ferestre, pentru jaluzele, pentru caroserii, pentru articole de șelărie, pentru valize, pentru cufere, pentru cofrete și pentru alte articole similare; cuiere pentru haine, cuiere pentru pălării, suporturi și articole similare, din metale comune; roțițe și roțile cu monturi din metale comune; închizători automate, din metale comune, pentru uși.
8304	Clasoare, fișiere, cutii de clasat, suporturi pentru hârtii, penare, portstampile și materiale și furnituri similare pentru birou, din metale comune, cu excepția mobilierului de birou de la poziția 9403.

Codul NC	Denumirea mărfii
8309	Dopuri (inclusiv dopurile cu coroană, cu filet și de turnare în pahare), capace, capsule pentru sticle, cepuri filetate, acoperitoare de cepuri, sigilii și alte accesorii pentru ambalaje, din metale comune:
10 00 00	— Dopuri cu coroană
8419	Aparate și dispozitive, chiar încălzite electric, pentru prelucrarea materialelor prin operații ce implică o schimbare a temperaturii cum sunt încălzirea, coacerea, fierberea, prăjirea, distilarea, rectificarea, sterilizarea, pasteurizarea, etuvarea, uscarea, evaporarea, vaporizarea, condensarea sau răcirea, altele decât aparatele de uz casnic; încălzitoare de apă neelectrice, cu încălzire instantanee sau cu stocare:
	— Uscătoare:
31 00 00	— — Pentru produse agricole
32 00 00	— — Pentru lemn, pastă de hârtie, hârtie sau carton
39 00 00	— — Altele
	— — Altele:
89 10 00	— — — Turnuri de răcire și dispozitive similare pentru răcire directă (fără perete despărțitor), prin recircularea apei
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificarea pieselor industriale, cu excepția balanțelor sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru toate tipurile de balanțe:
	— — Cu o capacitate de cântărit de peste 30 kg, dar de maximum 5 000 kg:
82 10 00	— — — Instrumente de control în raport cu o greutate predeterminată, cu funcționare automată, inclusiv mașini de sortat după greutate
82 90 00	— — — Altele
	— — Altele:
89 10 00	— — — Poduri-bascul
89 90 00	— — — Altele
8460	Mașini-unelte pentru debavurat, ascuțit, polizat, rectificat, honuit, lepuțit, șlefuit (polizat) sau pentru alte operații de finisat metale, sau metaloceramice, cu pietre de rectificat, cu abrazive sau cu alte produse de șlefuit (polizat), altele decât mașinile de danturat sau finisat angrenaje de la poziția 8461.
8461	Mașini-unelte de rabotat, șepinguri, de mortezat, de broșat, de danturat și finisat angrenaje dințate, de debitat, de tăiat cu ferăstrăul, de secționat și alte mașini care acționează prin așchierea metalului sau metaloceramice, nedenumite și necuprinse în altă parte.
8462	Mașini-unelte (inclusiv prese) pentru prelucrarea metalelor prin forjare, ciocănire, ștanțare, presare; mașini-unelte (inclusiv prese) pentru prelucrarea metalelor prin curbare, pliere, îndreptare, aplatizare, forfecare, perforare, crestare; prese pentru prelucrarea metalelor sau a carburilor metalice, altele decât cele de mai sus.
8463	Alte mașini-unelte pentru prelucrarea metalelor sau a metaloceramice, care acționează fără eliminarea materialului
8464	Mașini-unelte pentru prelucrarea pietrei, a produselor ceramice, a betonului, a azbocimentului sau a materialelor minerale similare sau pentru prelucrarea la rece a sticlei:
	— Mașini-unelte de ascuțit sau polizat:
	— — pentru prelucrarea sticlei:
20 19 00	— — — altele
20 80 00	— — altele
90 00 00	— altele

Codul NC	Denumirea mărfii
8474	Mașini și aparate pentru sortat, cernut, separat, spălat, concasat, măcinat, amestecat sau malaxat pământ, pietre, minereuri și alte substanțe minerale solide (inclusiv praf și pastă); mașini pentru aglomerat, format sau modelat combustibili minerali solizi, paste ceramice, ciment, ghips sau alte substanțe minerale sub formă de praf sau pastă; mașini pentru fabricat forme de nisip pentru turnat:
8477	Mașini și aparate pentru prelucrarea cauciucului sau a materialelor plastice sau pentru fabricarea produselor din aceste materiale, nedenumite și necuprinse în altă parte a acestui capitol.
8478	Mașini și aparate pentru prepararea sau prelucrarea tutunului, nedenumite și necuprinse în altă parte în acest capitol.
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, substanțe minerale, cauciuc sau materiale plastice.
8483	Arbori de transmisie (inclusiv arbori cu came și vilbrochene) și manivele; lagăre și cuzineți; angrenaje și roți de fricțiune; tije filetate cu role sau cu bile; reductoare, multiplicatoare și variatoare de viteză, inclusiv convertizoare de cuplu; volanți și fulii, inclusiv fulii cu mufle; ambreiaje și organe de cuplare, inclusiv articulații: — Angrenaje și roți de fricțiune, altele decât roțile dințate și decât alte organe elementare de transmisie; tije filetate cu bile sau role; reductoare, multiplicatoare și variatoare de viteză, inclusiv convertizoare de cuplu: — — Altele: 40 91 00 — — — Angrenaje 40 92 00 — — — Tije filetate cu bile sau role 40 93 00 — — — Reductoare, multiplicatoare și variatoare de viteză 40 98 00 — — — Altele
8501	Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene: — Motoare cu o putere de maximum 37,5 W: 10 10 00 — — Motoare sincron cu o putere de maximum 18 W — — Altele: 10 91 00 — — — Motoare universale 10 93 00 — — — Motoare de curent alternativ 10 99 00 — — — Motoare de curent continuu — Alte motoare de curent alternativ, monofazate: — — Altele: 40 91 00 — — — Cu o putere de maximum 750 W
8508	Unelte electromecanice cu motor electric încorporat, pentru utilizare manuală.
8509	Aparate electromecanice cu motor electric încorporat, de uz casnic.
8512	Aparate electrice de iluminat sau de semnalizare (cu excepția articolelor de la poziția 8539), ștergătoare de parbriz, dispozitive antigivraj și de dezaburire, electrice, de tipurile utilizate pentru biciclete, motociclete sau automobile: 10 00 00 — Aparate de iluminat sau de semnalizare vizuală de tipul utilizat pentru biciclete
8515	Mașini și aparate electrice pentru lipire sau sudare (chiar pentru tăiat, inclusiv cele cu gaz încălzite electric) sau care funcționează cu laser sau cu alte fascicule de lumină sau de fotoni, cu ultrasunete, cu fascicule de electroni, cu impulsuri magnetice sau cu jet de plasmă; mașini și aparate electrice pentru pulverizarea la cald a metalelor sau a materialelor metaloceramice: — Mașinile și aparatele pentru lipirea moale sau tare: 11 00 00 — — Ciocane și pistoale de lipit

Codul NC	Denumirea mărfii
19 00 00	— — Altele
	— Mașini și aparate pentru sudarea metalelor prin rezistență:
21 00 00	— — Complet sau parțial automatizate
29 00 00	— — Altele
	— Mașini și aparate pentru sudarea metalelor cu arc electric sau cu jet de plasmă
31 00 00	— — Complet sau parțial automatizate
	— — Altele:
39 10 00	— — — Manuale, cu electrozi înveliți, cuprinzând dispozitive de sudare
39 90 00	— — — Altele
	— Alte mașini și aparate:
	— — Pentru tratamentul metalelor:
80 11 00	— — — Pentru sudare
80 19 00	— — — Altele
	— — Altele:
80 91 00	— — — Pentru sudarea prin rezistență a materialelor plastice
80 99 00	— — — Altele
8517	Aparate electrice pentru telefonie sau telegrafie prin fir, inclusiv aparatele telefonice pentru telefonie prin fir, dotate cu receptor fără fir și aparate pentru telecomunicații prin curent purtător sau pentru telecomunicații digitale; videofoane.
8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare, chiar montate în carcasele lor; căști de ascultare (<i>headphones</i> și <i>earphones</i>), chiar combinate cu un microfon și ansambluri sau seturi formate dintr-un microfon și unul sau mai multe difuzoare; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului.
8519	Patefoane și gramofone, picupuri, casetofoane și alte aparate de reproducere a sunetului, care nu conțin un dispozitiv de înregistrare a sunetului.
8520	Magnetofone și alte aparate de înregistrare a sunetului, chiar prevăzute și cu un dispozitiv de reproducere a sunetului.
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică, chiar încorporând un receptor de semnale videofonice.
8524	Discuri, benzi și alte suporturi pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, înregistrate, inclusiv matrite și forme galvanice pentru fabricarea discurilor, cu excepția produselor din capitolul 37.
8527	Aparate de recepție pentru radiotelefonie, radiotelegrafie sau radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas.
8528	Monitoare și proiectoare, care nu încorporează un aparat de recepție de televiziune; aparate receptoare de televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor.
8716	Remorci și semiremorci pentru toate vehiculele; alte vehicule nepropulsate mecanic; părțile lor:
	— Remorci și semiremorci pentru locuit sau camping, de tip caravană:
10 10 00	— — Pliante
10 90 00	— — Altele
	— Remorci și semiremorci autoîncărcătoare sau autodescărcătoare, pentru utilizări agricole:
20 10 00	— — Mașini de împrăștiat bălegar

Codul NC	Denumirea mărfii
20 90 00	— — Altele
	— — — Altele:
	— — — — Noi:
39 30 00	— — — — Semiremorci
	— — — — Altele:
39 51 00	— — — — — Cu o singură osie
39 59 00	— — — — — Altele.
39 80 00	— — — — Uzate.
40 00 00	— Alte remorci și semiremorci
80 00 00	— alte vehicule
	— Părți:
90 10 00	— — Șasiuri
90 30 00	— — Caroserii
90 90 00	— — alte părți
9402	Mobilier medical, chirurgical, stomatologic sau pentru medicină veterinară (de exemplu, mese de operație, mese de examinare, paturi cu mecanism pentru utilizări clinice, fotolii de stomatologie); fotolii pentru saloane de coafură și fotolii similare cu dispozitive de orientare și de ridicare în același timp; părțile acestor articole:
90 00 00	— Altele
9404	Somiere; articole de pat și articole similare (de exemplu: saltele, pături, plăpumi, perne) cu arcuri sau umplute cu călți sau garnituri interioare din orice materiale, inclusiv cauciuc alveolar sau material plastic alveolar, acoperite sau neacoperite:
10 00 00	— Somiere:
	— — Din alte materiale:
29 10 00	— — — Cu arcuri metalice
29 90 00	— — — Altele
	— Saci de dormit:
30 10 00	— — Umpluți cu pene sau puf
30 90 00	— — Altele
	— Altele:
90 10 00	— — Umplute cu pene sau puf
90 90 00	— — Altele

ANEXA II

Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse industriale sensibile originare din Comunitate

[prevăzute la articolul 18 alineatul (3)]

Taxele vamale la importul în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei al produselor originare din Comunitate prevăzute de prezenta anexă se reduc progresiv, după calendarul următor:

- la data de 1 ianuarie a celui de-al treilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 80 % din taxa de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al cincilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 70 % din taxa de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al șaselea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 60 % din taxa de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al șaptelea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 50 % din taxa de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al optulea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 40 % din taxa de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al nouălea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 20 % din taxa de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al zecelea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele rămase în vigoare se elimină.

Codul NC	Denumirea mărfurilor
2515	Marmură, travertin, ecausin și alte pietre calcaroase pentru cioplit sau pentru construcții cu densitate aparentă de minimum 2,5 și alabastru, chiar degroșate sau doar debitate, prin tăiere cu ferăstrăul sau prin alt procedeu, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară.
2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții, chiar degroșate sau simplu debitate, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară.
2710	Uleiuri din petrol sau din materiale bituminoase (altele decât uleiurile brute); preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu un conținut de uleiuri din petrol sau de materiale bituminoase de minimum 70 % din greutate și pentru care aceste uleiuri constituie elementele de bază.
2711	Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase.
3004	Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006) constituite din produse amestecate sau neamestecate, preparate în scopuri terapeutice sau profilactice, prezentate sub formă de doze (inclusiv cele care se administrează cutanat) sau condiționate pentru vânzarea cu amănuntul: — Conținând alte antibiotice: 20 10 00 — — — Condiționate pentru vânzarea cu amănuntul — Conținând hormoni sau alte produse de la poziția 2937, dar neconținând antibiotice: — Conținând insulină: 31 10 00 — — — Condiționate pentru vânzarea cu amănuntul — — Conținând hormoni cortico-suprarenali: 32 10 00 — — — Condiționate pentru vânzarea cu amănuntul — — Altele: 39 10 00 — — — Condiționate pentru vânzarea cu amănuntul — Conținând alcaloizi sau derivați ai acestora, dar nu conțin hormoni sau alte produse de la poziția 2937 sau antibiotice: 40 10 00 — — Condiționate pentru vânzarea cu amănuntul — Alte medicamente conținând vitamine sau alte produse de la poziția 2936: 50 10 00 — — Condiționate pentru vânzarea cu amănuntul — Altele: — — Condiționate pentru vânzarea cu amănuntul: 90 11 00 — — — Conținând iod sau compuși ai iodului

Codul NC	Denumirea mărfurilor
90 19 00	— — — Altele
	— — Altele:
90 91 00	— — — Conținând iod sau compuși ai iodului
90 99 00	— — — Altele
3005	Vată, tifoane, feși și articole similare (de exemplu, pansamente, plasturi adezivi, cataplasme) impregnate sau acoperite cu substanțe farmaceutice sau condiționate pentru vânzarea cu amănuntul în scopuri medicale, chirurgicale, stomatologice sau veterinare.
3205	Lacuri colorante; preparate prezentate în nota 3 a acestui capitol, bazate pe lacuri colorante.
3208	Lacuri și vopsele (inclusiv emailuri) pe bază de polimeri sintetici sau de polimeri naturali modificați, dispersați sau dizolvați într-un mediu neapos; soluții definite în nota 4 a acestui capitol.
3209	Lacuri și vopsele (inclusiv emailuri) pe bază de polimeri sintetici sau de polimeri naturali modificați, dispersați sau dizolvați într-un mediu apos.
3210	Alte lacuri și vopsele (inclusiv emailuri); pigmenți cu apă preparați, de tipul celor utilizați pentru finisarea pieilor.
3401	Săpunuri; produse și preparate organice tensioactive folosite ca săpun, în formă de bare, în calupuri, în bucăți, chiar modelate, chiar conținând săpun; produse și preparate organice tensioactive pentru spălarea pielii, sub formă lichidă sau cremă, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul, chiar conținând săpun; hârtie, vată, fetru și materiale neșesute, impregnate, imbibate sau acoperite cu săpun sau detergent.
3402	Agenți organici de suprafață (alții decât săpunurile); preparate tensioactive, preparate pentru spălat (inclusiv preparatele auxiliare pentru spălat) și preparate de curățat, chiar conținând săpun, altele decât cele de la poziția 3401:
	— Preparate condiționate pentru vânzarea cu amănuntul:
20 10 00	— — Preparate tensioactive
20 90 00	— — Preparate pentru spălat rufe și pentru curățat
	— Altele:
90 10 00	— — Preparate tensioactive
90 90 00	— — Preparate pentru spălat rufe și pentru curățat
3904	Polimeri de clorură de vinil sau de alte olefine halogenate, sub forme primare:
10 00 00	— Policlorură de vinil, neamestecată cu alte substanțe
	— Alte tipuri de policlorură de vinil:
21 00 00	— — Neplastifiată
22 00 00	— — Plastifiată
40 00 00	— Alți copolimeri de clorură de vinil
50 00 00	— Polimeri de clorură de viniliden
	— Polimeri fluorurați:
61 00 00	— — Politetrafluoroetilenă
69 00 00	— — Altele
90 00 00	— Altele
3917	Tuburi, țevi, furtunuri și accesorii ale acestora (de exemplu, îmbinări, coturi, flanșe), din materiale plastice.
3920	Alte plăci, folii, pelicule, benzi, panglici și lame, din materiale plastice nealveolare, neranforsate, nestratificate, neasociate cu alte materiale, neprevăzute cu un suport.

Codul NC	Denumirea mărfurilor
3922	Căzi de baie, căzi de duș, chiuvete, lavoare, bideuri, vase de closet, scaune și capace pentru closete, rezervoare de apă și articole similare pentru utilizări sanitare sau igienice, din materiale plastice.
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri și „flapsuri”, din cauciuc
	— Anvelope pneumatice reșapate:
10 90 00	— — Altele
	— Anvelope pneumatice uzate:
20 90 00	— — Altele
90 00 00	— Altele
4202	Valize, geamantane și cufer, inclusiv casete de toaletă și mape port-documente, serviete, ghiozdane, tocuri pentru ochelari, tocuri pentru binocluri, tocuri pentru aparate fotografice, pentru aparate de filmat, cutii pentru instrumente muzicale sau pentru arme, tocuri de pistol și articole similare; genți de voiaj, cutii izolate termic pentru produse alimentare și băuturi, truse de toaletă, rucsacuri, genți de mână, sacoșe pentru cumparaturi, portofele, portmonee, porthărți, tabachere, pungi pentru tutun, truse pentru scule, saci pentru articole de sport, cutii pentru flacoane sau pentru tacâmuri, cutii pentru pudră, casete pentru bijuterii și articole similare, din piele naturală sau reconstituită, din foi de material plastic, din materiale textile, din fibre vulcanizate, din carton sau acoperite, în totalitate sau în mare parte, cu astfel de materiale sau cu hârtie.
4203	Articole de îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, din piele naturală sau reconstituită.
4205	Alte articole din piele naturală sau reconstituită.
4304	Blănuri artificiale și articole din blănuri artificiale.
4418	Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, inclusiv panouri celulare, panouri asamblate pentru acoperit podeaua și șindrile („shingles” și „shakes”), din lemn.
4808	Hârtie și carton ondulate (chiar acoperite prin lipire), creponate, încrețite, gofrate, ștanțate sau perforate, în rulouri sau foi, altele decât cele de la poziția 4803:
10 00 00	— Hârtie și carton ondulate, chiar perforate
30 00 00	— Alte hârtii Kraft creponate sau încrețite, chiar gofrate, ștanțate sau perforate
90 00 00	— Altele
4810	Hârtie și carton cretate cu caolin sau cu alte substanțe anorganice pe una sau pe ambele fețe, cu sau fără lianți, fără alte stratificări sau acoperiri, chiar colorate la suprafață, decorate la suprafață sau imprimate, în role sau în foi de formă pătrată sau dreptunghiulară, de orice dimensiuni:
	— Hârtie și carton de tipurile celor utilizate pentru scris, imprimat sau pentru alte scopuri grafice, fără fibre obținute printr-un procedeu mecanic sau chimico-mecanic, sau în care maximum 10 % din greutatea totală a compoziției fibroase este constituită din astfel de fibre:
	— Alte tipuri de hârtie și carton:
	— — Multistrat:
91 10 00	— — — Având fiecare strat albit
91 30 00	— — — Având un singur strat exterior albit
91 90 00	— — — Altele
4818	Hârtie de tipul celei utilizate pentru hârtie igienică și pentru hârtii similare, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice, de tipul celor de uz casnic sau sanitar, în rulouri cu o lățime de maximum 36 cm, sau tăiate la dimensiune; batiste, șervețele demachiante, șervețele pentru șters mâinile, șervețele și fețe de masă, scutece, șervețele și tampoane igienice, lenjerie de pat și articole similare pentru uz casnic, de toaletă, de uz igienic sau spitalicesc, îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, din pastă de hârtie, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice.

Codul NC	Denumirea mărfurilor
4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice; obiecte din carton pentru birou, pentru magazine sau similare:
10 00 00	— Cutii din hârtie sau carton ondulat
30 00 00	— Saci cu lățimea bazei de minimum 40 cm
40 00 00	— Alți saci, pungi, mape (altele decât cele pentru discuri) și cornete
50 00 00	— Alte ambalaje, inclusiv mape pentru discuri
60 00 00	— Obiecte din carton pentru birou, pentru magazine și similare
4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune; alte articole din pastă de hârtie, din hârtie, din carton, din vată de celuloză și din straturi subțiri din fibre celulozice:
	— Tăvi, farfurii, căni, pahare și articole similare din hârtie sau carton:
60 10 00	— — Tăvi și farfurii
60 90 00	— — Altele
	— Articole turnate sau presate din pastă de hârtie
70 10 00	— — Ambalaje alveolare pentru ouă
70 90 00	— — Altele
6402	Altă încălțăminte cu tălpi exterioare și fețe din cauciuc sau din material plastic.
6403	Încălțăminte cu tălpi exterioare din cauciuc, material plastic, piele naturală sau reconstituită și cu fețe din piele naturală.
6404	Încălțăminte cu tălpi exterioare din cauciuc, material plastic, piele naturală sau reconstituită și cu fețe din materiale textile.
6405	Alte tipuri de încălțăminte.
6406	Părți de încălțăminte (inclusiv fețele, chiar fixate pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, branturi și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora.
7303	Tuburi, țevi și profile tubulare, din fontă.
7304	Tuburi, țevi și profile tubulare, fără sudură, din fier sau oțel.
7305	Alte tuburi și țevi (de exemplu, sudate sau nituite), cu secțiune circulară, cu un diametru exterior de peste 406,4 mm, din fier sau din oțel.
7306	Alte tuburi, țevi și profile tubulare (de exemplu, sudate, nituite, fâlfuite sau cu margini simplu apropiate), din fier sau din oțel.
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu, poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurele lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade) din fontă, din fier sau din oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; table, tole, tije bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, din fier sau din oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții.
7309	Rezervoare, cisterne, cuve și recipiente similare pentru orice fel de substanțe (cu excepția gazelor comprimate sau lichefiate) din fontă, fier sau oțel, cu o capacitate de peste 300 l, fără dispozitive mecanice sau termice, chiar câptușite sau izolate termic.

Codul NC	Denumirea mărfurilor
7310	Rezervoare, butoaie, bidoane, cutii și recipiente similare, pentru orice fel de substanțe (cu excepția gazelor comprimate sau lichefiate), din fontă, fier sau oțel, cu o capacitate de maximum 300 l, fără dispozitive mecanice sau termice, chiar căptușite sau izolate termic:
10 00 00	— Cu o capacitate de minimum 50 l
	— Cu o capacitate sub 50 l:
	— — — Altele, cu o grosime a peretelui:
21 91 00	— — — — Sub 0,5 mm
21 99 00	— — — — De minimum 0,5 mm
	— — Altele:
29 10 00	— — — Cu o grosime a peretelui sub 0,5 mm
29 90 00	— — — Cu o grosime a peretelui de minimum 0,5 mm
7317	Cuie, ținte, pioaneze, cramioane cu vârf, agrafe ondulate sau cu margini tăiate oblic (altele decât cele de la poziția 8305) și articole similare, din fontă, din fier sau din oțel, chiar cu cap din alte materiale, cu excepția celor cu cap din cupru.
7318	Șuruburi, buloane, piulițe, tirfoane, cârlige filetate, nituri, cuie spintecate, știfturi, piroane, pene, șaibe, inele (inclusiv șaibele și inelele elastice, de siguranță) și articole similare, din fontă, din fier sau din oțel.
7320	Arcuri și foi de arcuri, din fier sau oțel.
7321	Sobe de încălzit, cazane cu vatră, mașini de gătit, cuptoare (inclusiv cele ce pot fi utilizate suplimentar și la încălzirea centrală), grătare barbecue, plăci radiante, reșouri cu gaze, plite de încălzit mâncarea și aparate neelectrice similare, pentru uz casnic, precum și părțile lor, din fontă, din fier sau din oțel.
7323	Articole de menaj sau de uz gospodăresc și părțile lor, din fontă, din fier sau din oțel; sârmă de parchet din fier sau din oțel; bureți, spălătoare de vase, mănuși și articole similare pentru curățat, lustruit sau utilizări similare din fier sau din oțel:
	— — Din oțeluri inoxidabile:
93 10 00	— — — Articole pentru servicii de masă
93 90 00	— — — Altele
	— — — Din fier sau oțel, emailate:
94 10 00	— — — Articole pentru servicii de masă
94 90 00	— — — Altele
	— — Altele:
99 10 00	— — — Articole pentru servicii de masă
	— — — Altele:
99 91 00	— — — — Lăcuite sau vopsite.
99 99 00	— — — — Altele
7325	Alte articole turnate din fontă, din fier sau din oțel:
10 00 00	— Din fontă nemaleabilă:
	— — Altele:
	— — — Altele
99 10 00	— — — Din fontă maleabilă:
99 99 00	— — — — Altele
7604	Bare, tije și profile din aluminiu
7608	Tuburi și țevi din aluminiu
7610	Construcții și părți de construcții (de exemplu, poduri și elemente de poduri, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și ramele lor, pervazuri, praguri, balustrade) din aluminiu, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; table, tole, bare, profile, tuburi și similare, pregătite în vederea utilizării lor în construcții.

Codul NC	Denumirea mărfurilor
7611	Rezervoare, cisterne, cuve și recipiente similare pentru orice fel de substanțe (cu excepția gazelor comprimate sau lichefiate) din aluminiu, cu o capacitate de peste 300 l, fără dispozitive mecanice sau termice, chiar căptușite sau izolate termic.
7612	Rezervoare, butoaie, bidoane, cutii și recipiente similare, pentru orice fel de substanțe (cu excepția gazelor comprimate sau lichefiate), din aluminiu, cu o capacitate de maximum 300 l, fără dispozitive mecanice sau termice, chiar căptușite sau izolate termic.
8303	Case de bani, uși blindate și compartimente pentru camere blindate, cufere și casete de siguranță și articole similare, din metale comune.
8402	Cazane generatoare de abur sau de alți vapori (altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune); cazane numite „de apă supraîncălzită”
8403	Cazane pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția 8402.
8404	Dispozitive (instalații) auxiliare pentru cazanele de la pozițiile 8402 sau 8403 (de exemplu, economizoare, supraîncălzitoare, dispozitive de curățat funingine sau recuperatoare de gaz); condensatoare pentru mașinile cu abur sau alți vapori.
8413	Pompe pentru lichide, chiar cu dispozitiv de măsurare; elevatoare de lichid.
8414	Pompe de aer sau de vid, compresoare de aer sau de alte gaze și ventilatoare; hote aspirante de extracție sau de reciclare, cu ventilator încorporat, chiar filtrante.
8418	Frigidere, congelatoare și alte echipamente pentru producerea frigului, electrice sau nu; pompe de caldură altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415: — Frigidere și congelatoare combinate, prevăzute cu uși exterioare separate: — — Altele: — — — Cu o capacitate de peste 340 l: 10 91 10 — — — — Noi 10 91 90 — — — — Uzate — — — Altele: 10 99 10 — — — — Noi 10 99 90 — — — — Uzate — Frigidere de tip menajer: — — Cu compresie: — — — Cu o capacitate de peste 340 l: 21 10 10 — — — — Noi 21 10 90 — — — — Uzate — — — Altele: — — — — Model masă: 21 51 10 — — — — — Noi 21 51 90 — — — — — Uzate — — — — Pentru încastrat: 21 59 10 — — — — — Noi 21 59 90 — — — — — Uzate — — — — Altele, cu o capacitate de: — — — — — Maximum 250 l: 21 91 10 — — — — — Noi

Codul NC	Denumirea mărfurilor
21 91 90	— — — — — Uzate — — — — — De peste 250 l, dar de maximum 340 l:
21 99 10	— — — — — Noi
21 99 90	— — — — — Uzate — — Cu absorbție, electrice:
22 00 10	— — — Noi
22 00 90	— — — Uzate — — Altele:
29 00 10	— — — Noi
29 00 90	— — — Uzate — Congelatoare tip ladă, cu o capacitate de maximum 800 l: — — Altele: — — — Cu o capacitate de maximum 400 l:
30 91 10	— — — — Noi
30 91 90	— — — — Uzate — — — Cu o capacitate de peste 400 l, dar de maximum 800 l:
30 99 10	— — — — Noi
30 99 90	— — — — Uzate — Congelatoare tip dulap, cu o capacitate de maximum 900 l: — — Altele: — — — Cu o capacitate de maximum 250 l:
40 91 10	— — — — Noi
40 91 90	— — — — Uzate — — — Cu o capacitate de peste 250 l, dar de maximum 900 l:
40 99 10	— — — — Noi
40 99 90	— — — — Uzate — Alte lăzi, dulapuri, vitrine, teighele și mobilier similar, pentru producerea frigului: — — Vitrine și teighele frigorifice (cu grup frigorific sau evaporator încorporat): — — — Pentru produse congelate:
50 11 10	— — — — Noi
50 11 90	— — — — Uzate — — — Altele:
50 19 10	— — — — Noi
50 19 90	— — — — Uzate — — Alte mobile frigorifice:
50 90 10	— — — — Noi
50 90 90	— — — — Uzate — Părți componente:
91 00 00	— — Mobilier destinat echipamentelor pentru producerea frigului
8457	Centre de prelucrare, mașini cu post fix și mașini cu posturi multiple, pentru prelucrarea metalelor.
8458	Strunguri (inclusiv centre de strunjire) pentru prelucrarea prin așchiere a metalelor.
8459	Mașini-unelte (inclusiv centre de prelucrare glisante) de găurit, alezat, frezat, filetat sau tarodat metalele prin așchiere, altele decât strungurile și centrele de strunjire la poziția 8458.

Codul NC	Denumirea mărfurilor
8504	Transformatoare electrice, convertizoare electrostatice (de exemplu redresoare), bobine de reactanță și de inductanță.
8507	Acumulatori electrice, inclusiv separatoarele lor, chiar de formă pătrată sau dreptunghiulară: — Cu plumb, de tipul celor utilizate pentru demararea motoarelor cu piston: — — Altele: — — Cu o greutate de peste 5 kg: 10 81 00 — — — Care funcționează cu electrolit lichid 10 89 00 — — — Altele
8516	Încălzitoare de apă, instantanee sau cu stocare și termoplonjoare electrice; aparate electrice pentru încălzirea localurilor, a solului sau pentru utilizări similare; aparate electrotermice pentru coafură (de exemplu, uscătoare de păr, căști pentru coafură, ondulatori) sau pentru uscarea mâinilor; fiare electrice de călcat; alte aparate electrotermice pentru uz casnic; rezistențe încălzitoare, altele decât cele de la poziția 8545.
8529	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525 până la 8528.
8534	Circuite imprimate.
8535	Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice (de exemplu, întrerupătoare, comutatoare, siguranțe, eclatoare pentru paratrăsnete, limitatoare de tensiune, reglatoare de undă, prize de curent și alți conectori, cutii de joncțiune sau doze de legătură), pentru o tensiune peste 1 000 volți.
8536	Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, branșarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice (de exemplu, întrerupătoare, comutatoare, relee, siguranțe, reglatoare de undă, fișe, prize de curent, dulii pentru lămpi și alți conectori, cutii de joncțiune), pentru o tensiune de maximum 1 000 volți; conectori pentru fibre optice, fascicule sau cabluri din fibre optice: — Siguranțe și întrerupătoare cu elemente fuzibile: 10 10 00 — — Pentru o intensitate de maximum 10 A 10 50 00 — — Pentru o intensitate de peste 10 A, dar de maximum 63 A 10 90 00 — — Pentru o intensitate de peste 63 A — Disjunctoare: 20 10 00 — — Pentru o intensitate de maximum 63 A 20 90 00 — — Pentru o intensitate de peste 63 A — Alte aparate pentru protecția circuitelor electrice: 30 10 00 — — Pentru o intensitate de maximum 16 A 30 30 00 — — Pentru o intensitate de peste 16 A, dar de maximum 125 A 30 90 00 — — Pentru o intensitate de peste 125 A — Relee: — — Pentru o tensiune de maximum 60 V: 41 10 00 — — — Pentru o intensitate de maximum 2 A 41 90 00 — — — Pentru o intensitate de peste 2 A 49 00 00 — — Altele — Alte întrerupătoare, separatoare și comutatoare: — — Pentru o tensiune de maximum 60 V: 50 11 00 — — — Cu buton 50 15 00 — — — Rotative

Codul NC	Denumirea mărfurilor
50 19 00	— — — Altele
	— — — Altele:
50 90 10	— — — Startere pentru lămpi fluorescente
50 90 90	— — — Altele
	— Dulii pentru lămpi, fișe și prize de curent:
	— — — Altele:
69 10 00	— — — Pentru cabluri coaxiale
69 30 00	— — — Pentru circuite imprimate
69 90 00	— — — Altele
	— Alte aparate:
90 01 00	— — Elemente prefabricate pentru trasee electrice
90 10 00	— — Conexiuni și elemente de contact pentru fire și cabluri
90 85 00	— — Altele
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517.
8538	Părți destinate exclusiv sau în special aparatelor de la pozițiile 8535, 8536 și 8537.
8539	Lămpi și tuburi electrice cu incandescență sau cu descărcare, inclusiv articole numite „faruri și proiectoare etanșe” și lămpi și tuburi cu raze ultraviolete sau infraroșii; lămpi cu arc:
	— Alte lămpi și tuburi cu incandescență, cu excepția celor cu raze ultraviolete sau infraroșii:
	— — Halogene, cu tungsten:
21 30 00	— — — De tipul celor utilizate pentru motociclete sau alte autovehicule
	— — — Altele, cu o tensiune:
21 92 00	— — — — Peste 100 V
21 98 00	— — — — De maximum 100 V
	— — Altele, cu o putere de maximum 200 W și o tensiune de peste 100 V:
22 10 00	— — — Cu reflectoare
22 90 00	— — — Altele
29 30 00	— — Altele:
	— — — De tipul celor utilizate pentru motociclete sau alte autovehicule
	— — — Altele, cu o tensiune:
29 92 00	— — — — Peste 100 V
29 98 00	— — — — De maximum 100 V
	— Lămpi și tuburi cu descărcare, altele decât cele cu raze ultraviolete:
	— — Lămpi cu vapori de mercur sau sodiu; lămpi cu halogenură metalică:
32 10 00	— — — Cu vapori de mercur
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, constituite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori.

Codul NC	Denumirea mărfurilor
8607	Părți de vehicule pentru căi ferate sau similare: — Frâne și părțile lor componente: — — Frâne cu aer comprimat și părțile lor: 21 10 00 — — — Turnate, din fontă, fier sau oțel 21 90 00 — — — Altele — — Altele: 29 10 00 — — — Turnate, din fontă, fier sau oțel 29 90 00 — — — Altele.
8702	Autovehicule pentru transportul a minimum zece persoane, cu șofer inclus.
8703	Autoturisme și alte autovehicule, concepute în principal pentru transportul de persoane (altele decât cele de la poziția 8702), inclusiv mașinile de tip „break” și mașinile de curse.
8704	Autovehicule pentru transportul de marfă.
8706	Șasiuri echipate cu motor pentru autovehiculele de la pozițiile 8701-8705.
8707	Caroserii pentru autovehiculele de la pozițiile 8701-8705, inclusiv cabinele acestora
8708	Părți și accesorii pentru autovehiculele de la pozițiile 8701 până la 8705: — Bare de protecție și părțile lor: 10 00 90 — — Altele — Alte părți componente și accesorii pentru caroserii (inclusiv cabine): — — Centuri de siguranță: 21 00 90 — — — Altele — — Altele: 29 00 90 — — — Altele — Frâne și servofrâne și părțile lor: — — Garnituri de frâne montate: 31 00 90 — — — Altele — — Altele: 39 00 90 — — — Altele — Amortizoare de suspensie: 80 00 90 — — Altele — — Ambreiaje și părțile componente ale acestora: 93 00 90 — — — Altele — — Altele: 99 00 90 — — — Altele
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și biciclete, triciclete sau similare, echipate cu pedale și cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe
8712	Biciclete și similare (inclusiv tricicluri cu cutie de transport mărfuri), fără motor
9401	Scaune (altele decât cele de la poziția 9402), chiar transformabile în paturi și părțile lor — Scaune de tipul celor utilizate pentru vehicule aeriene: 10 90 00 — — Altele 20 00 00 — Scaune de tipul celor utilizate pentru automobile — Scaune rotative cu înălțime reglabilă:

Codul NC	Denumirea mărfurilor
30 10 00	— — Tapițate, cu spătar și prevăzute cu roțile sau patine
30 90 00	— — Altele
40 00 00	— Scaune, altele decât scaunele de grădină sau de camping, transformabile în paturi
50 00 00	— Scaune din trestie-de-mare, răchită, bambus sau materiale similare
	— Alte scaune cu cadru din lemn:
61 00 00	— — Tapițate
69 00 00	— — Altele
	— Alte scaune cu cadru din metal:
71 00 00	— — Tapițate
79 00 00	— — Altele
80 00 00	— Alte scaune
	— Părți:
	— — Altele:
90 30 00	— — — Din lemn
90 80 00	— — — Altele
9403	Alt mobilier și părți ale acestuia:
	— Mobilier din metal de tipul celui utilizat în birouri:
10 10 00	— — Mese de desen (cu excepția celor de la poziția 9017)
	— — Altele cu înălțimea:
	— — — De maximum 80 cm:
10 51 00	— — — — Birouri
10 59 00	— — — — Altele
	— — — Cu înălțimea de peste 80 cm:
10 91 00	— — — — Dulapuri cu uși, obloane sau uși basculante
10 93 00	— — — — Dulapuri cu sertare, clasoare și fișiere.
10 99 00	— — — — Altele
	— Alt mobilier din metal:
	— — Altele:
20 91 00	— — — Paturi
20 99 00	— — — Altele
	— Mobilier din lemn de tipul celui utilizat în birouri:
	— — Cu înălțimea de maximum 80 cm:
30 11 00	— — — Birouri
30 19 00	— — — Altele
	— — — Cu înălțimea peste 80 cm:
30 91 00	— — — Dulapuri, clasoare și fișiere
30 99 00	— — — Altele
	— Mobilier din lemn de tipul celui utilizat în bucătării:
40 10 00	— — Elemente de mobilă de bucătărie
40 90 00	— — Altele
50 00 00	— Mobilier din lemn de tipul celui utilizat în dormitoare:
	— Alt mobilier din lemn:
60 10 00	— — Mobilier din lemn de tipul celui utilizat în sufragerii și livinguri

Codul NC	Denumirea mărfurilor
60 30 00	— — — Mobilier din lemn de tipul celui utilizat în magazine
60 90 00	— — — Alt mobilier din lemn
	— Mobilier din material plastic:
70 90 00	— — Altele
80 00 00	— Mobilier din alte materiale, inclusiv din trestie-de-mare, răchită, bambus sau materiale similare
	— Părți componente:
90 10 00	— — Din metal
90 30 00	— — Din lemn
90 90 00	— — Din alte materiale
9405	Aparate de iluminat (inclusiv proiectoarele) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă și alte părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte.
9406	Construcții prefabricate

ANEXA III

Definiția comunitară a categoriei „baby beef”

[prevăzută la articolul 27 alineatul (2)]

Fără a aduce atingere modalităților de interpretare a Nomenclaturii Combinată, formularea denumirii mărfurilor se consideră ca având doar o valoare orientativă, regimul preferențial fiind determinat, în cadrul prezentei anexe, de domeniul de aplicare al codurilor NC. În cazul în care codul NC este precedat de „ex”, regimul preferențial este determinat de codul NC și de descrierea corespunzătoare acestuia.

Codul NC	Subdiviziune TARIC	Denumirea mărfurilor
		Animale vii din specia bovină:
		— Altele:
		— — Din specii domestice:
		— — — În greutate de peste 300 kg:
		— — — — Juninci (bovine femele care nu au fătat niciodată):
		— — — — — Destinate sacrificării:
ex 0102 90 51	10	— Fără nici un dinte schimbat și în greutate de minimum 320 kg și maximum 470 kg ⁽¹⁾
ex 0102 90 59		— — — — — Altele:
	11	— Fără nici un dinte schimbat și în greutate de minimum 320 kg și de maximum 470 kg ⁽¹⁾
	21	
	31	
	91	
		— — — — — Altele:
		— — — — — Destinate sacrificării:
ex 0102 90 71	10	— Fără nici un dinte schimbat și o greutate de minimum 350 kg și de maximum 500 kg ⁽¹⁾
ex 0102 90 79		— — — — — Altele:
	21	— Fără nici un dinte schimbat și o greutate de minimum 350 kg și de maximum 500 kg ⁽¹⁾
	91	
		Carne de animale din specia bovină, proaspătă sau refrigerată:
ex 0201 10 00		— În carcase și semicarcas:
	91	— Carcase cu o greutate de minimum 180 kg și de maximum 300 kg și semicarcas cu o greutate de minimum 90 kg și de maximum 150 kg, cu un nivel scăzut de osificare a cartilajelor (în special cele ale simfizei pubiene și ale apofizelor vertebrale), cu carnea de culoare roz deschis și grăsimea, foarte fină, de culoare albă până la galben deschis ⁽¹⁾
		— Alte bucăți nedezosate:
ex 0201 20 20		— — Sferturi denumite „compensate”:
	91	— Sferturi denumite „compensate” cu o greutate de minimum 90 kg și de maximum 150 kg, cu un nivel scăzut de osificare a cartilajelor (în special cele ale simfizei pubiene și ale apofizelor vertebrale), cu carnea de culoare roz deschis și grăsimea, foarte fină, de culoare albă până la galben deschis ⁽¹⁾
ex 0201 20 30		— — Sferturi anterioare neseperate sau separate:
	91	— Sferturi anterioare sau separate cu o greutate de minimum 45 kg și de maximum 75 kg, cu un nivel scăzut de osificare a cartilajelor (în special cele ale simfizei pubiene și ale apofizelor vertebrale), cu carnea de culoare roz deschis și grăsimea, foarte fină, de culoare albă până la galben deschis ⁽¹⁾
ex 0201 20 50		— — Sferturi posterioare neseperate sau separate:
	91	— Sferturi posterioare separate cu o greutate de minimum 45 kg și de maximum 75 kg, și cu o greutate de minimum 38 kg și de maximum 68 kg în cazul decupării de tip „pistola”, cu un nivel scăzut de osificare a cartilajelor (în special cele ale simfizei pubiene și ale apofizelor vertebrale), cu carnea de culoare roz deschis și grăsimea, foarte fină, de culoare albă până la galben deschis ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Încadrarea la această subpoziție se face în condițiile prevăzute de normele comunitare în vigoare în materie.

ANEXA IV

**Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate
(taxe vamale zero)**

[prevăzute la articolul 27 alineatul (3) litera (a)]

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
0101	Cai, măgari, catări și bardoți, vii:
	— Cai:
0101 11 00 00	— — Reproducători de rasă pură
0101 19	— — Altele:
0101 19 90 00	— — — Altele
0101 20	— Măgari, catări și bardoți:
0101 20 10 00	— — Măgari
0101 20 90 00	— — Catări și bardoți
0102	Animale vii din specia bovină:
0102 10	— Reproducători de rasă pură:
0102 10 10 00	— — Juninci (bovine femele care nu au fătat niciodată)
0102 10 30 00	— — Vaci
0102 10 90 00	— — Altele
0102 90	— Altele:
	— — Din specie domestică:
0102 90 05 00	— — — Cu o greutate de maximum 80 kg
	— — — Cu o greutate peste 80 kg, dar de maximum 160 kg
0103	Animale vii din specia porcine
0103 10 00 00	— Reproducători de rasă pură:
	— Altele:
0103 91	— — Cu o greutate sub 50 kg:
0103 91 10 00	— — — Animale din specia porcine domestice
0103 91 90 00	— — — Altele
0104	Animale vii din specia ovine sau caprine:
0104 10	— Din specia ovine:
0104 10 10 00	— Reproducători de rasă pură:
	— — Altele
0104 20	— Din specia caprine:
0104 20 10 00	— Reproducători de rasă pură:
0105	Cocoși, găini, rațe, găște, curcani, curci și bibilici, vii, din specii domestice:
	— În greutate de maximum 185 g:
0105 11	— — Cocoși și găini:
	— — — Găini de selecție și de reproducție:
0105 11 11 00	— — — — De rase ouătoare
0105 19	— — Altele:
	— — — Găște:
0105 19 00 10	— — — — De rase ouătoare
	— Altele:
0105 92	— — Cocoși și găini în greutate de maximum 2 000 g:
0105 92 00 10	— — — De rase ouătoare, în greutate de peste 2 000 g

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
0105 99	— — Altele:
	— — — Rațe:
0105 99 10 10	— — — — De rase ouătoare
0106 00	Alte animale vii:
0106 00 00 10	— Iepuri de casă
0106 00 00 20	— Porumbei
0106 00 00 30	— Broaște
0106 00 00 40	— Câini și pisici
0106 00 00 50	— Albine
0106 00 00 60	— Animale sălbatice
0106 00 90 00	— Altele
0205 00 00 00	Carne de cal, măgar sau catâr, proaspătă, refrigerată sau congelată:
0206	Organe comestibile de animale din speciile bovine, porcine, ovine, caprine, cai, de măgari sau de catări, proaspete, refrigerate sau congelate
0206 10 00 00	— De animale din specia bovine, proaspete sau refrigerate
	— Din specia bovine, congelate:
0206 21 00 00	— — Limbă
0206 22 00 00	— — Ficat
0206 30 00 00	— Din specia porcine, proaspete sau refrigerate
	— Din specia porcine, congelate:
0206 41 00 00	— — Ficat
0206 49 00 00	— — Altele
0206 80 00 00	— Altele, proaspete sau refrigerate
0206 90 00 00	— Altele, congelate
0208	Altă carne și organe comestibile, proaspete, refrigerate sau congelate
0208 10 00 00	— De iepure de casă sau iepure de câmp
0208 20 00 00	— Pui de baltă
0208 90 00 00	— Altele
0210 90 00 00	— Altele, inclusiv făină și praf comestibil de carne sau organe comestibile
0404	Zer, chiar concentrat sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori; produse obținute din compuși naturali ai laptelui, chiar cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, nedenumite și necuprinse în altă parte
0404 10 00 00	— Zer, modificat sau nu, chiar concentrat sau cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori
0404 90 00 00	— Altele
0408	Ouă de păsări, fără coajă, și gălbenușuri de ou, proaspete, uscate, fierte în apă sau în abur, turnate în formă, congelate sau altfel conservate, chiar dacă sunt cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori:
	— Gălbenușuri de ou:
0408 11	— — Uscate
0408 11 20 00	— — — Impropii consumului alimentar
0408 11 80 00	— — — Altele
0408 19	— — Altele:
0408 19 20 00	— — — Impropii consumului alimentar
	— — — Altele:
0408 19 81 00	— — — — Lichide
0408 19 89 00	— — — — Altele, inclusiv congelate
	— Altele

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
0408 91	— — Uscate:
0408 91 20 00	— — — Improprii consumului alimentar
0408 91 80 00	— — — Altele
0408 99	— — Altele:
0408 99 20 00	— — — Improprii consumului alimentar
0408 99 80 00	— — — Altele
0410 00 00 00	Produse comestibile de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte
0504 00 00 00	Intestine, vezici și stomacuri de animale, întregi sau bucăți (altele decât cele de pește), proaspete, refrigerate sau congelate, sărate, în saramură, uscate sau afumate
0601	Bulbi, cepe, tuberculi, rădăcini tuberculate, grife și rizomi, în repaus vegetativ, în vegetație sau în floare; material săditor, plante și rădăcini de cicoare, altele decât rădăcinile de la poziția 1212:
0601 10 00 00	— Bulbi, cepe, tuberculi, rădăcini tuberculate, grife și rizomi, în repaus vegetativ
0601 20 00 00	— Bulbi, cepe, tuberculi, rădăcini tuberculate, grife și rizomi, în vegetație sau în floare; material săditor, plante și rădăcini de cicoare
0602	Alte plante vii (inclusiv rădăcinile lor), butași și altoi; spori de ciuperci:
0602 10	— Butași nerădăcinoși și altoi:
0602 10 10 00	— — De viță de vie
0602 10 90 00	— — Altele
0602 20	— Arbori, arbuști, copăcei și tufișuri, cu fructe comestibile, altoiți sau nealtoiți:
0602 20 10 00	— — Butași de viță de vie, altoiți sau rădăcinoși
0602 20 90 00	— — Altele
0602 30 00 00	Rododendroni și azalee, altoiți sau nealtoiți
0602 40 00 00	Trandafiri, altoiți sau nealtoiți
0602 90	— Altele:
0602 90 10 00	— — Spori de ciuperci
0701	Cartofi, în stare proaspătă sau refrigerată:
0701 10 00 00	— Destinați însămânțării
0703	Ceapă, hașmă, usturoi, praz și alte legume aliacee, în stare proaspătă sau refrigerată:
0703 10	— Ceapă și hașmă:
0703 10 00 10	— — destinată însămânțării
0713	Legume cu păstăi uscate, curățate de păstăi, chiar decorticate sau sfărâmate:
0713 10	— Mazăre (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 10 00	— — Destinată însămânțării
0713 20	— Năut
0713 20 10 00	— — Destinat însămânțării
0713 31	— — Fasole din speciile <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper sau <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek:
0713 31 10 00	— — — Destinată însămânțării
0713 32	— — Fasole „mică roșie” (<i>Adzuki</i>) (<i>Phaseolus</i> sau <i>Vigna angularis</i>):
0713 32 10 00	— — — Destinată însămânțării
0713 33	— — Fasole albă (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 10 00	— — — Destinată însămânțării
0713 39	— — Altele:
0713 39 10 00	— — — Destinate însămânțării
0713 40	— Linte
0713 40 10 00	— — — Destinată însămânțării

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
0713 50	— Bob de grădină (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> <i>Vicia faba</i> var. <i>quina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>):
0713 50 10 00	— — — Destinat însămânțării
0713 90	— Altele:
0713 90 10 00	— — Destinate însămânțării
0714	Rădăcini de manioc, de arorut sau de orchis, napi porcești, batate și rădăcini și tuberculi similari, cu conținut ridicat de amidon sau inulină, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar tăiate în bucăți sau aglomerate sub formă de pelete; miez de sagotier:
0714 10 00 00	— Rădăcini de manioc
0714 20 00 00	— Batate
0714 90 00 00	— Altele
0801	Nuci de cocos, nuci de Brazilia, nuci de caju, proaspete sau uscate, chiar decojite sau fără piele:
	— Nuci de cocos:
0801 11 00 00	— — Uscate
0801 19 00 00	— — Altele
	— Nuci de Brazilia:
0801 21 00 00	— — În coajă
0801 22 00 00	— — Decojite
	— Nuci de caju:
0801 31 00 00	— — În coajă
0801 32 00 00	— — Decojite
0814 00 00 00	Coji de citrice sau de pepeni (inclusiv pepeni verzi), proaspete, congelate, uscate, prezentate în apă sărată, sulfurate sau cu adaos de alte substanțe care asigură provizoriu conservarea lor
0904	Piper (din genul <i>Piper</i>); ardei din genul <i>Capsicum</i> sau din genul <i>Pimenta</i> , uscat sau măcinat sau pulverizat:
	— Piper:
0904 11 00 00	— Nemăcinat și nepulverizat
0904 12 00 00	— Măcinat sau pulverizat
0905 00 00 00	Vanilie
0906	Scorțișoară și flori de scorțișoară:
0906 10 00 00	— Nemăcinate și nepulverizate
0906 20 00 00	— Măcinate sau pulverizate
0907 00 00 00	Cuișoare (fructe întregi, cuișoare și codițe)
0908	Nucșoară, mirodenie din coaja uscată a nucșoarei și cardamom:
0908 10 00 00	— Nucșoară
0908 20 00 00	— Mirodenie din coaja uscată a nucșoarei
0908 30 00 00	— Cardamom
0909	Semințe de anason, badian, fenicul, coriandru, chimen, chimion; bace de ienupăr:
0909 10 00 00	— Semințe de anason sau de badian
0909 20 00 00	— Semințe de coriandru
0909 30 00 00	— Semințe de chimen (<i>Cuminum cyminum</i>)
0909 40 00 00	— Semințe de chimion (<i>Carum Carvii</i>)
0909 50 00 00	— Semințe de fenicul; bace de ienupăr
0910	Ghimbir, șofran, curcumă, cimbru, frunze de dafin, curry și alte mirodenii:
0910 10 00 00	— Ghimbir
0910 20 00 00	— Șofran

(¹) Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
0910 30 00 00	— Curcumă
0910 40 00 00	— Cimbru, frunze de dafin
0910 50 00 00	— Curry
	— Alte mirodenii:
0910 91 00 00	— — Amestecurile prevăzute la nota 1 litera (b) din prezentul capitol
0910 99 00 00	— — Altele
1002 00	Secară:
1002 00 00 10	— Destinată însămânțării
1002 00 00 90	— Altele
1003 00	Orz:
1003 00 00 10	— Destinat însămânțării
1004 00	Ovăz:
1004 00 00 10	— Destinat însămânțării
1005	Porumb:
1005 10	— Destinat însămânțării:
1005 10 10 00	— — Hibrid
1005 10 90 00	— — Altele
1006	Orez
1006 10	— Orez nedecorticat (orez paddy):
1006 10 00 10	— — Destinat însămânțării
1007 00 00 00	Boabe de sorg
1008	Hrișcă, mei și iarba-cănărașului (<i>Phalaris Canariensis</i>); alte cereale:
1008 10 00 00	— Hrișcă
1008 20 00 00	— Mei
1008 30 00 00	— Iarba-cănărașului (<i>Phalaris Canariensis</i>)
1008 90 00 00	— Alte cereale
1103 13	— — De porumb
1103 13 00 10	— — — Impropii consumului alimentar
1105	Făină, griș, pudră, fulgi, granule și aglomerate sub formă de pelete, din cartofi:
1105 10 00 00	— Făină, griș și pudră
1105 20 00 00	— Fulgi, granule și aglomerate sub formă de pelete
1106	Făină, griș și pudră din legume cu păstaie uscate, de la poziția 0713, din Sago sau din rădăcini sau tuberculi de la poziția 0714 și din produsele de la capitolul 8
1106 20 00 00	— Din Sago sau din rădăcini sau tuberculi de la poziția 0714
1106 30	— Din produsele din capitolul 8:
1106 30 00 10	— — De nucă de cocos
1108	Amidon și fecule; inulină:
	— Amidon și fecule:
1108 11 00 00	— — Amidon de grâu
1108 12	— — Amidon de porumb:
1108 12 00 10	— — — impropriu pentru vânzarea cu amănuntul
1108 12 00 90	— — — Altele
1108 13 00 00	— — Fecule de cartofi
1108 14 00 00	— — Fecule de manioc
1108 19 00 00	— — Alte tipuri de amidon și fecule
1108 20 00 00	— Inulină

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
1201 00	Boabe de soia, chiar sfărâmate:
1201 00 10 00	— Destinate însămânțării
1201 00 90 00	— Altele
1202	Arahide, neprăjite și nici altfel preparate termic, chiar decorticate sau sfărâmate:
1202 10	— În coajă:
1202 10 10 00	— — Destinate însămânțării
1202 10 90 00	— — Altele
1202 20 00 00	— Decorticate, chiar sfărâmate
1203 00 00 00	Copra
1204 00 00 00	Semințe de in, chiar sfărâmate
1207	Alte semințe și fructe oleaginoase, chiar sfărâmate
1207 10 00 00	— Nuci și sămburi de nuci de palmier
1207 20 00 00	— Semințe de bumbac
1207 30 00 00	— Semințe de ricin
1207 40 00 00	— Semințe de susan
1207 50 00 00	— Semințe de muștar
1207 60 00 00	— Semințe de șofrănel
	— Altele:
1207 92 00 00	— — Semințe de karité
1207 99 00 00	— — Altele
1208	Făină și griș din fructe și semințe oleaginoase, altele decât cele de muștar:
1208 10 00 00	— Din boabe de soia
1208 90 00 00	— Altele
1209	Semințe, fructe și spori destinate însămânțării:
	— Semințe de sfeclă:
1209 11 00 00	— — Semințe de sfeclă de zahăr
1209 19 00 00	— — Altele
1209 22 00 00	— — De trifoi (<i>Trifolium</i> spp.)
1209 23 00 00	— — De păiuș
1209 24 00 00	— — De plantă furajeră de Kentucky (<i>Poa pratensis</i> L.)
1209 25 00 00	— — De raigras (<i>Lolium multiflorum</i> Lam., <i>Lolium perenne</i> L.)
1209 26 00 00	— — De timofitică
1209 29 00 00	— — Altele
1209 30 00 00	— Semințe de plante erbacee cultivate în special pentru flori
	— Altele:
1209 91 00 00	— — Semințe de legume
1209 99 00 00	— — Altele
1211	Plante și părți de plante, semințe și fructe din speciile folosite în principal în parfumerie, medicină sau ca insecticide, fungicide sau în scopuri similare, proaspete sau uscate, chiar tăiate, sfărâmate sau sub formă de pulbere:
1211 10 00 00	— Rădăcini de lemn-dulce
1211 20 00 00	— Rădăcini de ginseng
1212	Roșcove, alge, sfeclă de zahăr și trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sămburi și miez de sămburi de fructe și alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea <i>Cichorium intybus sativum</i>) destinate în principal alimentației umane, nedenumite și necuprinse în altă parte:

(¹) Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
1212 10 00 00	— Roșcove, inclusiv semințe de roșcove
1212 30 00 00	— Sâmburi și miez de sâmburi de caise, piersici sau prune
	— Altele:
1212 92 00 00	— — Sfeclă de zahăr
1212 99 00 00	— — Altele
1213 00 00 00	Paie și pleavă de cereale brute, chiar tocate, măcinate, presate sau aglomerate sub formă de pelete
1214	Gulii furajere, sfeclă furajeră, napi furajeri, fân, lucernă, trifoi, sparcetă, varză furajeră, lupin, mazărice și alte produse furajere similare, chiar aglomerate sub formă de pelete:
1214 10 00 00	— Făină și aglomerate sub formă de pelete, de lucernă
1214 90 00 00	— Altele
1301	Șelac; gume, rășini, gume-rășini și oleorășini (de exemplu, balsamuri), naturale:
1301 10 00 00	— Șelac
1301 20 00 00	— Gumă arabică
1301 90	— Altele:
1301 90 00 10	— — Rășină de canabis
1301 90 00 90	— — Altele
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:
	— Seve și extracte vegetale
1302 11 00 00	— — Opiu
1502 00	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la poziția 1503:
1502 00 10 00	— Destinate utilizărilor industriale, altele decât destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
1502 00 90 00	— Altele
1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile lor, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1504 10 00 00	— Uleiuri din ficat de pește și fracțiunile lor
1504 20	— Grăsimi și uleiuri de pește și fracțiunile lor, altele decât uleiurile din ficat de pește:
1504 20 00 10	— — Uleiuri de pește
1504 20 00 90	— — Altele
1504 30	— Grăsimi și uleiuri de mamifere marine și fracțiunile lor:
	— — Fracțiuni solide:
1504 30 11 00	— — — De balenă sau cașalot
1504 30 19 00	— — — Altele
1504 30 90 00	— — Altele
1508	Ulei de arahide și fracțiunile sale, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1508 10 00 00	— Ulei brut
1508 90 00 00	— Altele
1511	Ulei de palmier și fracțiunile sale, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
1511 10 00 00	— Ulei brut
1511 90 00 00	— Altele
1512	Ulei de semințe de floarea-soarelui, de sofrânaș sau de semințe de bumbac și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
	— Uleiuri de semințe de floarea-soarelui sau de sofrânaș și fracțiunile lor:
	— Ulei din semințe de bumbac și fracțiunile sale:
1512 21 00 00	— — Ulei brut, chiar fără gossipol
1512 29 00 00	— — Altele

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
1513	Ulei de cocos (ulei de copra), de sămburi de palmier sau de babassu și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
	— Ulei de nucă de cocos (ulei din copră) și fracțiunile sale:
1513 11 00 00	— — Ulei brut
1513 19 00 00	— — Altele
	— Uleiuri de palmier sau de babassu și fracțiunile lor:
1513 21 00 00	— — Ulei brut
1513 29 00 00	— — Altele
1515	Alte grăsimi și uleiuri vegetale (inclusiv ulei de jojoba) și fracțiunile lor, stabilizate, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:
	— Ulei din semințe de in și fracțiunile sale:
1515 11 00 00	— — Ulei brut
1515 19 00 00	— — Altele
	— Ulei de porumb și fracțiunile sale
1515 30 00 00	— Ulei de ricin și fracțiunile sale
1515 40 00 00	— Ulei de tung și fracțiunile sale
1515 50 00 00	— Ulei de susan și fracțiunile sale
1515 90 00 00	— Altele
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel:
1516 10	— Grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor:
1516 10 00 10	— — De pește și de balenă
1516 10 00 90	— — Altele
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:
	— Lactoză și sirop de lactoză:
1702 11 00 00	— — Care conțin lactoză minimum 99 % din greutate, exprimată în lactoză anhidră calculată la materia uscată
1702 19 00 00	— — Altele
1702 20 00 00	— Zahăr și sirop de arțar
1702 30	— Glucoză și sirop de glucoză, care nu conține fructoză sau cu un conținut de fructoză sub 20 % din greutate, în stare uscată:
1702 30 10 00	— — Izoglucoză
	— — Altele:
	— — — Care conțin în stare uscată în proporție de minimum 99 % din greutate glucoză:
1702 30 51 00	— — — — Sub formă de pudra cristalină albă, chiar aglomerată
1702 30 59 00	— — — — Altele
	— — — Altele:
1702 30 91 00	— — — — Sub formă de pudra cristalină albă, chiar aglomerată
1702 30 99 00	— — — — Altele
1702 40 00 00	— Glucoză și sirop de glucoză cu un conținut de fructoză de minimum 20 %, dar sub 50 % din greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit:
1702 60 00 00	— Alte fructoze și siropuri de fructoză cu un conținut de fructoză peste 50 % în greutate, în stare uscată, cu excepția zahărului invertit:
1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului:
1703 10 00 00	— Melase din trestie
1703 90 00 00	— Altele
1805 00 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori

(¹) Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Denumirea mărfurilor
2005	Alte legume preparate sau conservate altfel decât în oțet sau acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2005 10	— Legume omogenizate:
2005 10 00 10	— — Alimente pentru copii în recipiente cu un conținut de maximum 250 g
2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate; preparate alimentare compuse omogenizate:
2104 20	— Preparate alimentare compozite omogenizate:
2104 20 00 10	— — Alimente pentru copii în recipiente cu un conținut de maximum 250 g
2301	Făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din carne, organe, pește sau crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice, improprie alimentației umane; jumări:
2301 10 00 00	— Făină, pudră și aglomerate sub formă de pelete din carne sau din organe; jumări
2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului și reziduuri similare, pulpa de sfeclă de zahăr, resturi rezultate din prelucrarea trestiei de zahăr și alte deșeuri rezultate de la fabricarea zahărului, depuneri și deșeuri rezultate de la fabricarea berii sau de la distilare, chiar aglomerate sub formă de pelete:
2303 10 00 00	— Reziduuri rezultate din fabricarea amidonului și reziduuri similare
2303 20 00 00	— Pulpă de sfeclă de zahăr, resturi rezultate din prelucrarea trestiei de zahăr și alte deșeuri rezultate din fabricarea zahărului
2303 30 00 00	— Depuneri și deșeuri rezultate de la fabricarea berii sau de la distilare
2304 00 00 00	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția uleiului de soia
2305 00 00 00	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția uleiului de arahide
2306	Turte și alte reziduuri solide, chiar măcinate sau aglomerate sub formă de pelete, rezultate din extracția grăsimilor sau uleiurilor vegetale, altele decât cele de la poziția 2304 sau 2305:
2306 10 00 00	— Din semințe de bumbac
2306 20 00 00	— Din semințe de in
2306 30 00 00	— Din semințe de floarea soarelui
2306 40 00 00	— Din semințe de navetă sau de rapiță
2306 50 00 00	— Din nucă de cocos sau copră
2306 60 00 00	— Din nuci sau miez de palmier
2306 70 00 00	— Din germeni de porumb
2306 90 00 00	— Altele
2307 00 00 00	Drojdie de vin; tartru brut
2308	Materiale vegetale și deșeuri vegetale, reziduuri și subproduse vegetale, chiar aglomerate sub formă de pelete, de tipul celor folosite în hrana animalelor, nedenumite și necuprinse în altă parte:
2308 10 00 00	— Ghindă de stejar și castane de India
2308 90 00 00	— Altele
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor:
	— — Alimente complete și superconcentrate pentru animale, alimente pentru pești și vite
2309 90	— Altele:
2309 90 00 11	— — — Produse numite „solubile” din pește sau mamifere marine
2309 90 00 30	— — — Preamestecuri
2401	Tutun brut sau neprelucrat; deșeuri de tutun

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

ANEXA IV

Importuri în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate (taxe vamale zero în cadrul anumitor contingente tarifare)

[prevăzute la articolul 27 alineatul (3) litera (b)]

Codul NC ⁽¹⁾	Descrierea mărfurilor	Anul 2001		Anul 2002		Anul 2003 și după	
		Contingent tarifar (tone)	Taxă vamală aplicabilă cantităților excedentare (% MFN)	Contingent tarifar (tone)	Taxă vamală aplicabilă cantităților excedentare (% MFN)	Contingent tarifar (tone)	Taxă vamală aplicabilă cantităților excedentare (% MFN)
0206 29 00	— — Altele	200	90	300	80	400	70
0207	— Carne și organe comestibile proaspete, refrigerate sau congelate de păsări de la poziția 0105	1 500	90	2 000	80	3 000	70
0402	— Lapte și smântână din lapte, concentrate sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori	200	90	300	80	400	70
0405 10	— Unt	100	90	200	80	300	70
0406 20	— Brânză rasă sau pudră, de orice tip	50	90	70	80	100	70
0406 30	— Brânză topită, alta decât cea rasă sau pudră						
0805 10	— Portocale	5 000	90	7 000	80	8 000	70
0805 20	— Mandarine (inclusiv tangerine și satsumas); clementine, wilkings și hibrizi similari de citrice:						
0805 30	— Lămâi						
0805 40	— Grepfrut, inclusiv pomelo						
1005 90	— Altele	20 000	90	20 000	80	20 000	70
1601	— Cârnați, cârnăciori, salamuri și produse similare, din carne, din organe sau din sânge; preparate alimentare pe baza acestor produse	300	90	600	80	1 200	70
1602	— Alte preparate și conserve din carne, din organe sau din sânge	200	90	500	80	800	70
2005 70 00	— Măslina	600	90	1 000	80	1 600	70
1507 10 00	— Ulei brut, chiar demucilaginat	5 000	90	10 000	80	15 000	70
1512 11 00	— — Uleiuri brute						
1514 10 00	— Uleiuri brute						
1701	— Zahăr de trestie sau sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă:	5 000	90	10 000	80	15 000	70
	— Zahăr brut fără adaos de aromatizanți sau coloranți						
1701 11 00	— — Zahăr din trestie						
1701 12 00	— — Zahăr din sfeclă						

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

Codul NC ⁽¹⁾	Descrierea mărfurilor	Anul 2001		Anul 2002		Anul 2003 și după	
		Contingent tarifar (tone)	Taxă vamală aplicabilă cantităților excedentare (% MFN)	Contingent tarifar (tone)	Taxă vamală aplicabilă cantităților excedentare (% MFN)	Contingent tarifar (tone)	Taxă vamală aplicabilă cantităților excedentare (% MFN)
2309	Preparate de tipurile celor folosite pentru hrana animalelor:	7 000	90	10 000	80	12 000	70
	— — Hrană completă și concentrate pentru animale, hrană destinată peștilor sau vitelor:						
2309 90	— Altele:						
2309 90 00 19	— — Altele						
2309 90 00 20	— — Hrană pentru vite îmbogățită cu melasă, hidrați de carbon, vitamine și minerale						
2309 90 00 90	— Altele						

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

ANEXA IV

**Importuri în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate
(concesii în cadrul contingentelor tarifare)**

[prevăzute la articolul 27 alineatul (3) litera (c)]

			Taxe vamale aplicabile (% MFN)		
Codul NC ⁽¹⁾	Descrierea mărfurilor	Cantitate anuală (tone)	De la 1 ianuarie 2001	De la 1 ianuarie 2002	De la 1 ianuarie 2003
0203	Carne de animale din specia porcină, proaspătă, refrigerată sau congelată	2 000	90 %	80 %	70 %
0406	Brânzeturi și caș	600	90 %	80 %	70 %

(¹) Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

ANEXA V

Importuri în Comunitate de pești și produse pescărești originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei

[prevăzute la articolul 28 alineatul (1)]

Cod	Descrierea mărfurilor	Anul 1	Anul 2	Anul 3
		Taxă %	Taxă %	Taxă %
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 90 0303 21 10 0303 21 90 0304 10 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 11 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> și <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): vii; proaspeți sau refrigerați; congelați; uscați, sărați sau în saramură, afumați; fileuri și alte tipuri de cărnuri de pește, făinuri, praf și granule de pește destinate consumului uman.	90 % MFN	80 % MFN	70 % MFN
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Crapi: vii; proaspeți sau refrigerați; congelați; uscați; sărați sau în saramură, afumați; fileuri și alte tipuri de cărnuri de pește, făină, praf și granule de pește destinate consumului uman.	90 % MFN	80 % MFN	70 % MFN

ANEXA V

Importuri în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de pești și produse pescărești originare din Comunitate

[prevăzute la articolul 28 alineatul (2)]

Cod ⁽¹⁾	Descrierea mărfurilor	Anul 1	Anul 2	Anul 3
		Taxă %	Taxă %	Taxă %
0301	Pești vii:	90 % MFN	80 % MFN	70 % MFN
0301 10 00 00	— Pești ornamentali			
	— Alți pești vii:			
0301 91 00 00	— — Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> și <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>):			
0301 92 00 00	— — Anghile (<i>Anguilla</i> spp.)			
0301 93 00 00	— — — Crapi			
0301 99	— — Alții:			
0301 99 00 10	— — — Pești de apă dulce			
0302 11 00 00	— — Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> și <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)			
0302 66 00 00	— — Anghile (<i>Anguilla</i> spp.)			
0302 69 00 10	— — — Pești de apă dulce			
0303 21 00 00	— — Păstrăvi (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> și <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)			
0303 29 00 10	— — — Pești de apă dulce			
0303 79 00 10	— — — Pești de apă dulce			
0304 10 00 10	— — — De pești de apă dulce			
0304 20 00 10	— — — De pești de apă dulce			
0304 90 00 10	— — — De pești de apă dulce			
0305 49 00 00	— — Alții			
	— Pești uscați, chiar sărați, dar neafumați			
0305 59 00 00	— — Alții			
	— Pești sărați, dar nu uscați sau afumați și pești în saramură			
0305 69 00 00	— — Alții			

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

ANEXA VI

Dreptul de stabilire: servicii financiare

(prevăzute la titlul V capitolul II articolele 47 și 49)

Servicii financiare: Definiție

Noțiunea de „servicii financiare” se referă la orice serviciu cu caracter financiar oferit de prestatorii uneia dintre părți care asigură astfel de servicii.

Serviciile financiare cuprind următoarele activități:

A. Toate serviciile de asigurare și activitățile conexe:

1. asigurarea directă (inclusiv coasigurare):
 - (i) de viață;
 - (ii) generală;
2. reasigurarea și retrocedarea;
3. activitățile de intermediere a asigurărilor, precum brokerajul și serviciile de agenție;
4. servicii auxiliare asigurărilor, cum ar fi serviciile de consultanță, de actuariat, de evaluare a riscurilor și serviciile de soluționare a cererilor de despăgubire.

B. Serviciile bancare și alte servicii financiare (cu excepția asigurărilor):

1. acceptarea depozitelor și a altor fonduri rambursabile de la populație;
2. împrumuturile de orice natură, inclusiv, printre altele, creditul de consum, creditul ipotecar, *factoring* și finanțarea tranzacțiilor comerciale;
3. leasingul financiar;
4. serviciile de plăți și transferuri monetare, inclusiv cărțile de credit sau de debit, cecurile de călătorie și cecurile bancare;
5. garanții și angajamente;
6. intervențiile în nume propriu și în numele clienților, fie pe piața bursieră, pe piața neoficială a efectelor de schimb sau în alt mod, și anume:
 - (a) instrumente ale pieței monetare (cecuri, note de plată, certificate de depozit etc.);
 - (b) schimburi valutare;
 - (c) produse derivate, inclusiv, printre altele, contracte la termen și cu opțiuni;
 - (d) rata de schimb și rata dobânzii, precum și produsele aferente acestora, precum contracte *swap*, contracte de garantare a ratelor etc.;
 - (e) valori mobiliare transferabile;
 - (f) alte instrumente și active financiare negociabile, inclusiv lingouri;
7. participarea la emisiunile de valori mobiliare de orice natură, în special subscrierile, plasamentele (privare sau publice) în calitate de agent și furnizarea de servicii conexe;
8. activitățile agenților de schimb;
9. gestionarea patrimoniilor, în special gestionarea trezoreriei sau a portofoliului, toate formele de gestionare a plasamentelor colective, gestionarea fondurilor de pensii, servicii de custodie, depozitare sau consignatie;
10. serviciile de soluționare și compensare a activelor financiare precum valorile mobiliare, instrumentele derivate și alte instrumente negociabile;
11. servicii de consiliere și alte servicii financiare auxiliare referitoare la diversele activități enumerate la punctele 1-10 menționate anterior, în special furnizarea de informații și evaluarea dosarelor de credit, investigații și informații privind plasamentele și constituirea portofoliilor, consiliere privind achizițiile, restructurările și strategiile societăților comerciale;
12. furnizarea și transferul de informații financiare, activitățile de prelucrare a datelor financiare și furnizarea de software specializat de către prestatorii de alte servicii financiare.

Următoarele activități sunt excluse din definiția serviciilor financiare:

- (a) activitățile desfășurate de băncile centrale sau de alte instituții publice în cadrul politicii monetare și de schimb;
- (b) activitățile desfășurate de băncile centrale, organismele, administrațiile sau instituțiile publice în numele statului sau garantate de stat, cu excepția cazurilor în care aceste activități pot fi exercitate de prestatorii de servicii financiare aflați în concurență cu respectivele entități publice;
- (c) activitățile care se înscriu într-un sistem oficial de asigurări sociale sau de pensii pentru limită de vârstă, cu excepția cazurilor în care aceste activități pot fi exercitate de prestatorii de servicii financiare aflați în concurență cu entitățile publice sau instituțiile private.

ANEXA VII

Drepturi de proprietate intelectuală, industrială și comercială

(prevăzute la articolul 71)

1. Articolul 71 alineatul (3) se referă la următoarele convenții multilaterale:
 - Tratatul de la Budapesta privind recunoașterea internațională a depozitului de microorganisme în sensul procedurii de brevetare (1977, modificat în 1980);
 - Protocolul privind acordul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor (Madrid, 1989);
 - Convenția internațională privind protecția noilor soiuri de plante (Geneva, 1991).Consiliul de stabilizare și de asociere poate decide că articolul 71 alineatul (3) se aplică și altor convenții multilaterale.
 2. Părțile se obligă la respectarea obligațiilor ce decurg din următoarele convenții multilaterale:
 - Convenția internațională pentru protecția artiștilor interpreți sau executanți, a producătorilor de fonograme și a organismelor de radiodifuziune (Roma, 1961);
 - Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale (actul de la Stockholm 1967, modificat în 1979);
 - Acordul de la Madrid privind înregistrarea internațională a mărcilor (actul de la Stockholm 1967, modificat în 1979);
 - Tratatul de cooperare în domeniul brevetelor (Washington 1970, modificat în 1979 și în 1984);
 - Convenția pentru protecția producătorilor de fonograme împotriva reproducerii neautorizate a fonogramelor lor (Geneva, 1971);
 - Convenția de la Berna pentru protecția operelor literare și artistice (actul de la Paris, 1971)
 - Acordul de la Nisa privind clasificarea internațională a produselor și serviciilor în vederea înregistrării mărcilor (Geneva, 1977, modificat în 1979).
 3. De la data intrării în vigoare a prezentului acord, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei acordă societăților și resortisanților Comunității, în ceea ce privește recunoașterea și protecția proprietății intelectuale, industriale și comerciale, un tratament nu mai puțin favorabil decât cel acordat oricărei țări terțe în cadrul unui acord bilateral.
-

LISTA PROTOCOALELOR

- Protocolul nr. 1 privind produsele textile și confecțiile
- Protocolul nr. 2 privind produsele siderurgice
- Protocolul nr. 3 privind schimbul de produse agricole prelucrate între Fosta Republică Iugoslavă a
Macedoniei și Comunitate
- Protocolul nr. 4 privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare adminis-
trativă
- Protocolul nr. 5 privind asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal
-

PROTOCOLUL NR 1
privind produsele textile și confecțiile

Articolul 1

Prezentul protocol se aplică produselor textile și confecțiilor (denumite în continuare „produse textile”) enumerate în secțiunea XI (capitolele 50-63) din Nomenclatura Combinată.

Articolul 2

(1) Produsele textile originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, enumerate la secțiunea XI (capitole 50-63) din Nomenclatura Combinată, în conformitate cu protocolul nr. 4 la prezentul acord, se importă în Comunitate în regim de scutire de taxe vamale la import începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord.

(2) Taxele vamale aplicabile importurilor directe în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse textile originare din Comunitate, enumerate la secțiunea XI (capitole 50-63) din Nomenclatura Combinată, în conformitate cu protocolul nr. 4 la prezentul acord, se elimină începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord, făcând excepție produsele enumerate la anexa I la prezentul protocol, pentru care nivelul taxelor se reduce progresiv în conformitate cu dispozițiile din anexa menționată anterior.

(3) Sub rezerva prezentului protocol, dispozițiile din prezentul acord, în special articolele 19 și 34, se aplică în cazul comerțului cu produse textile dintre părți.

Articolul 3

Măsurile de dublu control și alte dispoziții conexe privind exporturile către Comunitate de produse textile originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și exporturile către Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse textile originare din Comunitate sunt prevăzute de acordul dintre Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei privind comerțul cu produse textile, reînnoit și aplicat începând cu 1 ianuarie 2000.

Articolul 4

De la data intrării în vigoare a prezentului acord, nu se mai impune nici o nouă restricție cantitativă ori altă măsură cu efect echivalent, cu excepția măsurilor prevăzute de prezentul acord și protocoalele la acesta.

ANEXA I

TAXE VAMALE PREVĂZUTE LA ARTICOLUL 2 ALINEATUL (2)

Taxele vamale aplicabile importurilor în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse textile originare din Comunitate prevăzute de prezenta anexă se reduc progresiv respectând următorul calendar:

- la data de 1 ianuarie a anului următor datei intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 70 % din valoarea taxei vamale de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al doilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 63 % din valoarea taxei vamale de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al treilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 56 % din valoarea taxei vamale de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al patrulea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 49 % din valoarea taxei vamale de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al cincilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 42 % din valoarea taxei vamale de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al șaselea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 35 % din valoarea vamale taxei de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al șaptea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 28 % din valoarea vamale taxei de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al optulea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 21 % din valoarea taxei vamale de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al noulea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, fiecare taxă se reduce la 14 % din valoarea taxei vamale de bază;
- la data de 1 ianuarie a celui de-al zecelea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord, taxele vamale rămase în vigoare se elimină.

Lista produselor pentru care se reduc taxele:

500710	520515	520625	520851	521041
500720	520521	520631	520852	521042
500790	520522	520632	520853	521049
510610	520523	520633	520859	521051
510620	520524	520634	520911	521052
510710	520526	520635	520912	521059
510720	520527	520641	520919	521111
510810	520528	520642	520921	521112
510820	520531	520643	520922	521119
510910	520532	520644	520929	521121
510990	520533	520645	520931	521122
511000	520534	520710	520932	521129
511111	520535	520790	520939	521131
511112	520541	520811	520941	521132
511112	520542	520812	520942	521139
511113	520543	520813	520943	521141
511190	520544	520819	520949	521142
511211	520546	520821	520951	521143
511211	520547	520822	520952	521143
511219	520548	520823	520959	521149
511220	520611	520829	521011	521151
511230	520612	520831	521012	521152
511290	520613	520832	521019	521159
511300	520614	520833	521021	521211
520420	520615	520839	521022	521112
520511	520621	520841	521029	521213
520512	520622	520842	521031	521214
520513	520623	520843	521032	521215
520514	520624	520849	521039	521221

521222	540769	550969	551513	570110
521223	540771	550991	551519	570190
521224	540772	550992	551521	570210
521225	540773	550999	551522	570220
530911	540774	551011	551529	570231
530919	540781	551012	551591	570232
530921	540782	551020	551592	570239
530929	540783	551030	551599	570241
531010	540791	551090	551611	570242
531090	540792	551110	551612	570249
531100	540793	551120	551613	570251
540110	540794	551130	551614	570252
540120	540810	551211	551621	570259
540210	540821	551219	551622	570291
540220	540822	551221	551623	570292
540231	540823	551229	551624	570299
540232	540824	551297	551631	570310
540233	540831	551299	551632	570320
540239	540832	551311	551633	570330
540241	540833	551312	551634	570390
540242	540834	551313	551641	570410
540243	550110	551319	551642	570490
540249	550120	551321	551643	570500
540251	550130	551322	551644	580110
540252	550190	551323	551691	580121
540259	550310	551329	551692	580122
540261	550320	551331	551693	580123
540262	550330	551332	551694	580124
540269	550340	551333	560110	580125
540310	550390	551339	560121	580126
540320	550510	551341	560122	580131
540333	550520	551342	560129	580132
540339	550610	551343	560130	580133
540341	550620	551349	560210	580134
540342	550630	551411	560221	580135
540349	550690	551412	560229	580136
540490	550810	551413	560290	580190
540500	550820	551419	560311	580211
540610	550911	551421	560312	580219
540620	550912	551422	560313	580220
540710	550921	551423	560314	580230
540720	550922	551429	560391	580310
540730	550931	551431	560392	580390
540741	550932	551432	560393	580410
540742	550941	551433	560394	580421
540743	550942	551439	560600	580429
540744	550951	551441	560919	580430
540751	550952	551442	560890	580500
540752	550953	551443	560900	
540753	550959	551449		
540754	550961	551511		
540761	550962	551512		

580610	610190	610712	611691	620442
580620	610210	610719	611692	620443
580631	610220	610721	611693	620444
580632	610230	610722	611699	620449
580639	610290	610729	611710	620451
580640	610311	610791	611720	620452
580710	610312	610792	611780	620453
580790	610319	610799	611790	620459
580810	610321	610811	620111	620461
580890	610322	610819	620112	620462
580900	610323	610821	620113	620463
581010	610329	610822	620119	620469
581091	610331	610829	620191	620510
581092	610332	610831	620192	620520
581099	610333	610832	620193	620530
581100	610339	610839	620199	620590
590110	610341	610891	620211	620610
590190	610342	610892	620212	620620
590210	610343	610899	620213	620630
590220	610349	610910	620219	620640
590290	610411	610990	620291	620690
590410	610412	611010	620292	620711
590491	610413	611020	620293	620719
590492	610419	611030	620299	620721
590500	610421	611090	620311	620722
590610	610422	611110	620312	620729
590691	610423	611120	620319	620791
590699	610429	611130	620321	620792
590700	610431	611190	620322	620799
590800	610432	611211	620323	620811
591000	610433	611212	620329	620819
600110	610439	611219	620331	620821
600121	610441	611220	620332	620822
600122	610442	611231	620333	620829
600129	610443	611239	620339	620891
600191	610444	611241	620341	620892
600192	610449	611249	620342	620899
600199	610451	611300	620343	620910
600210	610452	611410	620349	620920
600220	610453	611420	620411	620930
600230	610459	611430	620412	620990
600241	610461	611490	620413	621010
600242	610462	611511	620419	621020
600243	610463	611512	620421	621030
600249	610469	611519	620422	621040
600291	610510	611520	620423	621050
600292	610520	611591	620429	621111
600293	610590	611591	620431	621112
600299	610610	611592	620432	621120
610110	610620	611593	620433	
610120	610690	611599	620439	
610130	610711	611610	620441	

621131	621430	630222	630319	630612
621132	621440	630229	630391	630619
621133	621490	630231	630392	630621
621139	621510	630232	630399	630622
621141	621520	630239	630411	630629
621142	621590	630240	630419	630631
621143	621600	630251	630491	630639
621149	621710	630252	630492	630639
621210	621790	630253	630493	630641
621220	630110	630259	630499	630649
621230	630120	630260	630510	630691
621290	630130	630291	630520	630699
621310	630140	630292	630532	630710
621320	630190	630293	630533	630720
621390	630210	630299	630539	630790
621410	630221	630311	630590	630800
621420		630312	630611	

PROTOCOLUL NR 2 privind produsele siderurgice

Articolul 1

Prezentul protocol se aplică produselor enumerate la capitolul 72 din Tariful Vamal Comun. Protocolul se aplică, de asemenea, și altor produse siderurgice care ar putea proveni, pe viitor, din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, din cadrul capitolului menționat anterior.

Articolul 2

Taxele vamale aplicabile importului în Comunitate de produse siderurgice originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se elimină începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord.

Articolul 3

Taxele vamale aplicabile importului în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse siderurgice originare din Comunitate se elimină progresiv respectând următorul calendar:

1. fiecare taxă se reduce la 80 % din valoarea taxei de bază la începutul primului an de la data intrării în vigoare a prezentului acord;
2. reducerile ulterioare la 60, 40, 20 și 0 % din valoarea taxei de bază se aplică la începutul celui de-al doilea, celui de-al treilea, celui de-al patrulea și, respectiv, celui de-al cincilea an de la data intrării în vigoare a prezentului acord.

Articolul 4

(1) Restricțiile cantitative aplicate la importurile în Comunitate de produse siderurgice originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, precum și măsurile cu efect echivalent se elimină începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord.

(2) Restricțiile cantitative aplicate la importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse siderurgice originare din Comunitate, precum și măsurile cu efect echivalent se elimină începând cu data intrării în vigoare a prezentului acord.

Articolul 5

(1) Ținând seama de regulile prevăzute la articolul 69 din prezentul acord, părțile recunosc că este necesar și urgent ca fiecare dintre ele să depună eforturi în vederea remedierii cât mai rapide a problemelor structurale din sectorul siderurgic propriu, astfel încât să asigure competitivitatea industriei sale pe plan mondial. În acest sens, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei trebuie să pună în aplicare în termen de doi ani un program de restructurare și reconversie a industriei sale siderurgice în vederea atingerii pragului de rentabilitate în condiții normale de piață. Comunitatea furnizează Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, la cererea acesteia, consultanța tehnică necesară atingerii obiectivului respectiv.

(2) În plus față de regulile prevăzute la articolul 69 din prezentul acord, orice practică contrară prezentului articol trebuie să fie evaluată pe baza criteriilor specifice ce rezultă din aplicarea regulilor privind ajutoarele de stat din cadrul Comunității, inclusiv a legislației secundare și din aplicarea oricăror norme privind controlul ajutoarelor de stat, aplicabile în sectorul siderurgic după expirarea Tratatului CECO.

(3) În sensul aplicării alineatului (1) punctul (iii) de la articolul 69 din prezentul acord în materie de produse siderurgice, Comunitatea convine că, într-un interval de cinci ani de la data intrării în vigoare a prezentului acord, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei poate acorda, în mod excepțional, un ajutor de stat pentru procesul de restructurare, cu condiția ca:

- acest ajutor de stat să contribuie la viabilitatea în condiții normale de piață a întreprinderilor beneficiare, la sfârșitul perioadei de restructurare;
- cuantumul și importanța acestui ajutor să fie limitate în mod strict la necesarul restabilirii acestei viabilități și să fie diminuate progresiv;
- programul de restructurare să se înscrie într-un plan general de raționalizare și de reducere a capacităților de producție în exces din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

(4) Fiecare parte garantează o totală transparență în ceea ce privește punerea în aplicare a programului de restructurare și reconversie printr-un schimb complet și continuu de informații cu privire la detaliile acestui plan, precum și la cuantumul, importanța și obiectivele ajutoarelor publice acordate, în conformitate cu alineatele (2) și (3).

(5) Consiliul de stabilizare și de asociere supraveghează punerea în aplicare a condițiilor prevăzute la alineatele (1)-(4).

(6) În cazul în care una dintre părți consideră că o practică a celeilalte părți este incompatibilă cu dispozițiile prezentului articol și dacă această practică provoacă sau riscă să provoace un prejudiciu intereselor sale sau un prejudiciu important intereselor industriei sale naționale, atunci partea în cauză poate lua măsurile necesare, după consultări în cadrul grupului de contact menționat la articolul 8 sau în termen de 30 de zile lucrătoare de la data solicitării acestor consultări.

Articolul 6

Dispozițiile din articolele 19, 20 și 34 din prezentul acord se aplică schimburilor de produse siderurgice dintre părți.

Articolul 7

(1) Părțile contractante recunosc necesitatea unei proceduri administrative având ca obiectiv transmiterea rapidă a informațiilor privind evoluția comerțului cu produse siderurgice originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în scopul creșterii transparenței și evitării eventualelor denaturări ale principiului concurenței.

(2) Părțile contractante convin, prin urmare, să pună în aplicare un sistem de dublu control, fără limite cantitative, al importurilor în Comunitate de produse siderurgice originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, să facă schimb de informații statistice privind exporturile, precum și de documente de supraveghere și să inițieze cu promptitudine consultări privind orice problemă apărută în aplicarea sistemului menționat anterior.

(3) Sistemul de dublu control este descris în detaliu în anexa I la prezentul protocol. Necesitatea menținerii acestui sistem se evaluează periodic. Prin urmare, anexa poate fi modificată în con-

secință sau sistemul de control poate fi eliminat printr-o decizie a consiliului de stabilizare și de asociere.

Articolul 8

Părțile convin că, în cadrul organismelor speciale create de consiliul de stabilizare și de asociere, un grup de contact „produse siderurgice” are atribuția de a discuta punerea în aplicare a prezentului protocol.

ANEXA I

privind introducerea unui sistem de dublu control la exporturile anumitor produse siderurgice originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei către Comunitățile Europene*Articolul 1*

(1) Începând cu data intrării în vigoare a acordului de stabilizare și de asociere încheiat între Comunitatea Europeană și statele membre, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte (denumite în continuare „acordul” și, respectiv, „Comunitatea”), importurile în Comunitate de produse enumerate în anexa I și originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sunt condiționate de prezentarea unui document de supraveghere, emis de autoritățile comunitare, în conformitate cu modelul prezentat în anexa II.

(2) Clasificarea produselor prevăzute de prezentul protocol se bazează pe Nomenclatura tarifară și statistică a Comunității, denumită în continuare „Nomenclatura Combinată” sau, în forma sa prescurtată, „NC”. Originea produselor care fac obiectul prezentului protocol se determină în conformitate cu normele în vigoare pe teritoriul Comunității.

(3) Autoritățile comunitare competente se angajează să informeze Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei asupra oricărei modificări a Nomenclaturii Combinate (NC) privind produsele care fac obiectul sistemului de dublu control înainte de data intrării în vigoare a respectivei modificări pe teritoriul Comunității.

(4) Importurile în Comunitate de produse siderurgice prevăzute de anexa I și originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sunt condiționate, în plus, de eliberarea unui document de export de către autoritățile competente din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. În vederea evitării problemelor apărute la sfârșitul anului, originalul documentului de export în cauză trebuie să fie prezentat de importator până la 31 martie al anului următor celui în cursul căruia au fost expediate mărfurile care fac obiectul documentului respectiv.

(5) Documentul de export nu este necesar în cazul mărfurilor deja expediate înainte de data intrării în vigoare a prezentului acord, cu condiția ca destinația mărfurilor în cauză să rămână în afara teritoriului Comunității și ca produsele, care, în conformitate cu regimul de supraveghere aplicabil înainte de 1996, nu pot fi importate decât în condițiile prezentării unui document de supraveghere, să fie însoțite de un astfel de document.

(6) Expedierea mărfurilor este considerată a fi efectuată la data încărcării în mijlocul de transport utilizat pentru export.

(7) Documentul de export trebuie să fie întocmit în conformitate cu modelul prezentat în anexa III. Documentul este valabil pentru exporturile pe întregul teritoriu vamal al Comunității.

(8) Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei adresează o notificare Comisiei Comunităților Europene cu privire la denumirile și adresele autorităților guvernamentale abilitate să emită și să verifice documentele de export și la mostrele de ștampile și speciile de semnătură utilizate de aceste autorități. Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei notifică, de asemenea, Comisia cu privire la orice modificare a acestor elemente.

(9) Anumite dispoziții tehnice privind punerea în aplicare a sistemului de dublu control sunt prezentate în anexa IV.

Articolul 2

(1) Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se angajează să furnizeze Comisiei date statistice precise cu privire la documentele de export emise de autoritățile sale, în conformitate cu articolul 1.

Datele respective se transmit Comunității la sfârșitul lunii următoare lunii de referință.

(2) Comunitatea se angajează să furnizeze Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei date statistice precise cu privire la documentele de monitorizare emise de statele membre pentru produsele prevăzute de anexa I. Datele respective se transmit Comunității la sfârșitul lunii următoare lunii de referință.

Articolul 3

După caz, părțile se consultă, la cererea uneia dintre ele, cu privire la orice problemă apărută în funcționarea sistemului de dublu control. Aceste consultări au loc cât de repede posibil. Cele două părți abordează negocierile într-un spirit de cooperare și în dorința de a soluționa litigiul apărut.

Articolul 4

Notificările prevăzute de prezenta decizie trebuie să fie adresate:

- în ceea ce privește Comunitatea, Comisiei Comunităților Europene (DG Comerț E/2 și DG Întreprinderi C/2);
 - în ceea ce privește Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, Misiunii sale de pe lângă Comunitățile Europene, Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Economiei.
-

APENDICELE 1 LA ANEXA I

LISTA PRODUSELOR SUPUSE DUBLULUI CONTROL

Codul NC 7208 în întregime

Codul NC 7209 în întregime

Codul NC 7210 în întregime

Codul NC 7211 în întregime

Codul NC 7212 în întregime

Anexele tehnice rămase se adaugă ulterior și țin seama de anexele tehnice în vigoare la momentul actual.

PROTOCOLUL NR 3**privind schimbul de produse agricole prelucrate între Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și Comunitate***Articolul 1*

(1) Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei aplică produselor agricole prelucrate taxele vamale enumerate la anexa I și, respectiv, la anexa II, respectând condițiile menționate la anexele în cauză, fie că importurile sunt sau nu limitate de contingente.

(2) Consiliul de stabilizare și de asociere decide cu privire la:

- suplimentarea listei de produse agricole prelucrate care fac obiectul prezentului protocol;
- modificarea taxelor vamale menționate în anexele I și II;
- creșterea sau reducerea contingentelor tarifare.

(3) Consiliul de stabilizare și de asociere poate înlocui taxele vamale instituite prin prezentul protocol cu un regim stabilit pe baza prețurilor existente pe piața Comunității, respectiv a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei pentru produsele agricole folosite efectiv în fabricarea produselor agricole și care fac obiectul prezentului acord. Consiliul întocmește lista de mărfuri care fac obiectul acestor sume, precum și lista de produse de bază; în acest sens, consiliul hotărăște modalitățile generale de aplicare.

Articolul 2

Taxele aplicabile în conformitate cu articolul 1 pot fi reduce printr-o decizie a consiliului de stabilizare și de asociere:

- dacă, în comerțul dintre Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, se reduc taxele aplicate produselor de bază sau
- ca răspuns la reducerile rezultate în urma concesiilor reciproce privind produsele agricole prelucrate.

Reducerile prevăzute de primul paragraf prima liniuță se stabilesc în funcție de partea din taxă denumită componentă agricolă, care corespunde produselor agricole folosite efectiv în fabricarea produselor agricole prelucrate în cauză, și se deduc din taxele aplicabile acestor produse agricole de bază.

Articolul 3

Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se informează reciproc cu privire la regimurile administrative aplicabile produselor care fac obiectul prezentului protocol. Aceste regimuri trebuie să garanteze un tratament echitabil tuturor părților interesate și să fie cât se poate de flexibile și de simple.

ANEXA I

**TAXE VAMALE APLICABILE MĂRFURILOR ORIGINARE DIN COMUNITATE ȘI IMPORTATE ÎN
FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI**

Taxele vamale sunt zero pentru importurile în Comunitate de produse agricole prelucrate originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și enumerate în continuare.

Cod NC	Denumirea mărfurilor
(1)	(2)
0403	Lapte acru, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte sortimente de lapte și smântână fermentate sau acrite, chiar concentrate, sau cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori, sau aromatizate, sau cu adaos de fructe sau cacao:
0403 10	— Iaurturi:
	— — Aromatizate sau cu adaos de fructe sau cacao:
	— — — Sub formă de pudră, granule sau sub alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 10 51	— — — — Mai mic de 1,5 %
0403 10 53	— — — — Între 1,5 % și 27 %
0403 10 59	— — — — Mai mare de 27 %
	— — — Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 10 91	— — — — Mai mic de 3 %
0403 10 93	— — — — Între 3 % și 6 %
0403 10 99	— — — — Mai mare de 6 %
0403 90	— Altele:
	— — Aromatizate sau cu adaos de fructe sau cacao:
	— — — Sub formă de pudră, granule sau sub alte forme solide, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 90 71	— — — — Mai mic de 1,5 %
0403 90 73	— — — — Între 1,5 % și 27 %
0403 90 79	— — — — Mai mare de 27 %
	— — — Altele, cu un conținut de grăsimi provenind din lapte:
0403 90 91	— — — — Mai mic de 3 %
0403 90 93	— — — — Între 3 % și 6 %
0403 90 99	— — — — Mai mare de 6 %
0405	Unt și alte grăsimi provenind din lapte; pastă din lapte pentru tartine:
0405 20	— Pastă din lapte pentru tartine:
0405 20 10	— — Cu un conținut de grăsimi, peste 39 %, dar maximum 60 % din greutate
0405 20 30	— — Cu un conținut de grăsimi, peste 60 %, dar maximum 75 % din greutate
0509 00	Bureți naturali de origine animală
0509 00 90	— Altele
0710	Legume, nefierte sau fierte în apă sau în abur, congelate
0710 40 00	— Porumb zaharat
0711	Legume conservate provizoriu (de exemplu, cu gaz sulfuros, în saramură, în apă sulfuroasă sau în alte soluții care asigură provizoriu conservarea lor), dar improprii consumului alimentar în această stare:
0711 90	— Alte legume; amestecuri de legume:
	— — Legume:
0711 90 30	— — — Porumb zaharat

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:
	— Seve și extracte vegetale:
1302 12 00	— — De lemn-dulce
1302 13 00	— — De hamei
1302 20	— Substanțe pectice, pectinați și pectați:
1302 20 10	— — În stare uscată
1302 20 90	— — Altele
1505	Grăsimi de usuc și grăsimi derivate din aceasta, inclusiv lanolina:
1505 10 00	— Grăsimi de usuc brută (suintină)
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel:
1516 20	— Grăsimi și uleiuri vegetale și fracțiunile lor:
1516 20 10	— — Uleiuri de ricin hidrogenat, numite „ceară opal”
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi sau uleiuri din acest capitol, altele decât grăsimile și uleiurile alimentare și fracțiunile acestora de la poziția 1516:
1517 10	— Margarină, cu excepția margarinei lichide:
1517 10 10	— — Cu un conținut de grăsimi din lapte peste 10 %, dar de maximum 15 % din greutate
1517 90	— — Altele:
1517 90 10	— — Cu un conținut de grăsimi din lapte peste 10 %, dar de maximum 15 % din greutate
	— — Altele:
1517 90 93	— — — Amestecuri sau preparate culinare utilizate pentru a ușura scoaterea preparatelor din forme
1518 00	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin căldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare de grăsimi sau de uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiunile diferitelor grăsimi sau uleiuri din acest Capitol, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1518 00 10	— Linoxin
	— Uleiuri vegetale stabilizate, fluide, simplu amestecate, destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât cele destinate fabricării produselor pentru alimentația umană
	— — Altele:
1518 00 91	— — — Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, pulverizate, polimerizate prin căldură în vacuum în gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516
	— — Altele:
1518 00 95	— — — amestecuri sau preparate nealimentare din grăsimi sau uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiunile lor
1518 00 99	— — — Altele
1521	Ceară vegetală (alta decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte și spermanțet, chiar rafinată sau colorată:
1521 90	— Altele:
	— — ceară de albine sau de alte insecte, chiar rafinată sau colorată:
1521 90 99	— — — altele
1522 00	Degras; reziduuri provenite de la tratarea grăsimilor sau a cerii animale sau vegetale:
1522 00 10	— Degras

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:
1702 50 00	— Fructoză chimic pură
1702 90	— Altele, inclusiv zahăr invertit și alte zaharuri și amestecuri de sirop de zahăr cu un conținut de fructoză de 50 % din greutate, în stare uscată:
1702 90 10	— — Maltoză chimic pură
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă):
1704 10	— Gumă de mestecat (chewing-gum), chiar glasă cu zahăr:
	— — Cu un conținut de zaharoză sub 60 % din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză):
1704 10 11	— — — Sub formă de bandă
1704 10 19	— — — Altele
	— — Cu un conținut de zaharoză de minimum 60 % din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză):
1704 10 91	— — — Sub formă de bandă
1704 10 99	— — — Altele
1704 90	— Altele:
1704 90 10	— — Extracte de lemn dulce care conțin zaharoză peste 10 % din greutate, dar care nu conțin alte substanțe adăugate
1704 90 30	— — Preparate numite „ciocolată albă”
	— — Altele
1704 90 51	— — — Paste, inclusiv marțipan, în ambalaje directe cu un conținut net de cel puțin 1 kg
1704 90 55	— — — Pastile pentru gât și dropsuri împotriva tusei
1704 90 61	— — — Drajeuri și dulciuri similare drajeificate
	— — — Altele
1704 90 65	— — — — Gume și jeleuri, inclusiv paste de fructe, sub formă de dulciuri
1704 90 71	— — — — Bomboane de zahăr ars, umplute sau nu
1704 90 75	— — — — Caramele
	— — — — Altele
1704 90 81	— — — — Obținute prin compresie
1704 90 99	— — — — Altele
1803	Pastă de cacao, chiar degresată:
1803 10 00	— Nedegresată
1803 20 00	— Degresată total sau parțial
1804 00 00	Unt, grăsime și ulei, de cacao
1805 00 00	Pudră de cacao, fără adaos de zahăr sau alți îndulcitori
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare care conțin cacao:
1806 10	— Pudră de cacao, cu adaos de zahăr sau alți îndulcitori:
1806 10 15	— — Care nu conține zaharoză sau conține zaharoză sub 5 % din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză
1806 10 20	— — Cu un conținut de zaharoză de minimum 5 %, dar sub 65 % din greutate (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză), sau izoglucoză calculată în zaharoză
1806 10 30	— — Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză, de minimum 65 %, dar sub 80 % din greutate
1806 10 90	— — Cu un conținut de zaharoză (inclusiv zahăr invertit calculat în zaharoză) sau izoglucoză calculată în zaharoză de minimum 80 %
1806 20	— Alte preparate prezentate fie sub formă de blocuri sau bare în greutate peste 2 kg, fie sub formă de lichid, de pastă, de pudră, de granule sau forme similare, ambalate în recipiente sau ambalaje directe cu un conținut peste 2 kg:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1806 20 10	— — Cu un conținut de unt de cacao de minimum 31 % din greutate sau cu un conținut total de unt de cacao și de grăsimi provenite din lapte de minimum 31 % din greutate
1806 20 30	— — Cu un conținut total de unt de cacao și de grăsimi provenite din lapte cuprins între 25 % și 31 % din greutate — — Altele:
1806 20 50	— — — Cu un conținut de unt de cacao de minim 18 % din greutate
1806 20 70	— — — Produse numite „ciocolată cu lapte sfărâmată”
1806 20 80	— — — Glazură de cacao
1806 20 95	— — — Altele — Altele, prezentate sub formă de tablete, bare sau batoane:
1806 31 00	— — Umplute
1806 32	— — Neumplute
1806 32 10	— — — Cu adaos de cereale, fructe sau nuci
1806 32 90	— — — Altele
1806 90	— Altele: — — Ciocolată și produse din ciocolată: — — — Bomboane din ciocolată (praline), umplute sau nu:
1806 90 11	— — — — Care conțin alcool
1806 90 19	— — — — Altele — — — Altele:
1806 90 31	— — — — Umplute
1806 90 39	— — — — Neumplute
1806 90 50	— — Dulciuri și înlocuitori ai acestora, fabricate din înlocuitori de zahăr și care conțin cacao
1806 90 60	— — Pastă pentru tartine care conține cacao
1806 90 70	— — Preparate conținând cacao, pentru băuturi
1806 90 90	— — Altele
1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5 % din greutate calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1901 10 00	— Preparate pentru alimentația copiilor, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul
1901 20 00	— Amestecuri și aluaturi pentru prepararea produselor de brutărie, de patiserie sau a biscuiților de la poziția 1905
1901 90	— Altele: — — Extrakte de malț
1901 90 11	— — — Cu un conținut de extract uscat de minimum 90 % din greutate
1901 90 19	— — — Altele — — Altele:
1901 90 91	— — — Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin în greutate sub 1,5 % grăsimi provenite din lapte, sub 5 % zaharoză (inclusiv zahăr invertit) sau izoglucoză, sub 5 % glucoză, amidon sau fecule, excluzând preparatele alimentare sub formă de pudră de la pozițiile de la 0401 până la 0404
1901 90 99	— — — Altele
1902	Paste alimentare chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe) sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghete, macaroane, fidea, lazane, gnochi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat: — Paste alimentare nefierte, neumplute și nici altfel preparate:
1902 11 00	— — Care conțin ouă
1902 19	— — Altele:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1902 19 10	— — — Care nu conțin făină sau griș din grâu comun
1902 19 90	— — — Altele
1902 20	— Paste alimentare umplute (chiar fierte sau altfel preparate):
	— — Altele:
1902 20 91	— — — Gătite
1902 20 99	— — — Altele
1902 30	— Alte paste alimentare:
1902 30 10	— — Uscate
1902 30 90	— — Altele
1902 40	— Cușcuș:
1902 40 10	— — Nepreparat
1902 40 90	— — Altele
1903 00 00	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu, corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori de alte grăunțe preparate (cu excepția făinei, crupelor și a grișului), prefierate sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte:
1904 10	— Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire:
1904 10 10	— — Pe bază de porumb
1904 10 30	— — Pe bază de orez
1904 10 90	— — Altele
1904 20	Preparate alimentare obținute din fulgi de cereale neprăjiți sau din amestecuri de fulgi de cereale neprăjiți și din fulgi de cereale prăjiți sau de cereale expandate:
1904 20 10	— — Preparate de tip Müsli pe bază de fulgi de cereale neprăjiți
	— — Altele:
1904 20 91	— — — Pe bază de porumb
1904 20 95	— — — Pe bază de orez
1904 20 99	— — — Altele
1904 90	— Altele
1904 90 10	— — Orez
1904 90 90	— — Altele
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare:
1905 10 00	— Pâine crocantă numită „Knäckebröt”
1905 20	— Turtă dulce:
1905 20 10	— — Cu un conținut de zaharoză (inclusiv de zahăr invertit exprimat în zaharoză) sub 30 % din greutate
1905 20 30	— — Cu un conținut de zaharoză (inclusiv de zahăr invertit exprimat în zaharoză) de minimum 30 %, dar sub 50 % din greutate
1905 20 90	— — Cu un conținut de zaharoză (inclusiv de zahăr invertit exprimat în zaharoză) de minimum 50 % din greutate
1905 30	— Biscuiți la care s-au adăugat îndulcitori; vafe și alveole:
	— — Acoperiți sau glasați complet sau parțial cu ciocolată sau cu alte preparate care conțin cacao:
1905 30 11	— — — În ambalaje directe și cu un conținut net de maximum 85 g

Cod NC	Denumirea mărfurilor
1905 30 19	— — — Altele
	— — — Altele:
	— — — Biscuiți cu adaos de îndulcitori:
1905 30 30	— — — — Cu un conținut de grăsimi provenite din lapte de minim 8 % din greutate
	— — — — Altele:
1905 30 51	— — — — — Sandwich de biscuiți
1905 30 59	— — — — — Altele
	— — — Alveole și vafe
1905 30 91	— — — — Sărate, chiar umplute
1905 30 99	— — — — Altele
1905 40	— Pesmet, pâine prăjită și produse similare prăjite:
1905 40 10	— — Pesmet
1905 40 90	— — Altele
1905 90	— Altele:
1905 90 10	— — Azimă (mazoth)
1905 90 20	— — Hostii, cașete goale pentru uz farmaceutic, vafe cu capac, pastă uscată de făină sau amidon, în foi și produse similare
	— — Altele:
1905 90 30	— — — Pâine, la care nu s-a adăugat miere, ouă, brânză sau fructe și care are un conținut de zahăr în materia uscată de maximum 5 % din greutate și grăsimi în materia uscată de maximum 5 % din greutate
1905 90 40	— — — Alveole și vafe cu un conținut de apă mai mic de 10 %
1905 90 45	— — — Biscuiți
1905 90 55	— — — Produse extrudate sau expandate, sărate sau aromatizate
	— — — Altele:
1905 90 60	— — — — Cu adaos de îndulcitori
1905 90 90	— — — — Altele
2001	Legume, fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în oțet sau acid acetic:
2001 90	— Altele
2001 90 30	— — Porumb zaharat (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	— — Ignami, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate
2001 90 60	— — Miezi (inimă) de palmier
2004	Alte legume preparate sau conservate în alt mod decât în oțet sau în acid acetic, congelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2004 10	— Cartofi:
	— — Altele:
2004 10 91	— — — Sub formă de făină, griș sau fulgi
2004 90	— Alte legume și amestecuri de legume:
2004 90 10	— — Porumb zaharat (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Alte legume preparate sau conservate în alt mod decât în oțet sau în acid acetic, necongelate, altele decât produsele de la poziția 2006:
2005 20	— Cartofi:
2005 20 10	— — Sub formă de făină, griș sau fulgi
2005 80 00	— Porumb zaharat (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

Cod NC	Denumirea mărfurilor
2008	Fructe și alte părți comestibile de plante, preparate sau conservate în alt mod, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau de alcool, nedenumite și necuprinse în altă parte:
	— Fructe cu coajă, arahide și alte semințe, chiar amestecate între ele:
2008 11	— — Arahide
2008 11 10	— — — Unt de arahide
	— Altele, inclusiv amestecurile, cu excepția celor de la poziția 2008 19:
2008 91 00	— — Miez (inimă) de palmier
2008 99	— — Altele:
	— — — Fără adaos de alcool:
	— — — — Fără adaos de zahăr:
2008 99 85	— — — — — Porumb, cu excepția porumbului zaharat (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	— — — — — Ignami, batate și părți similare comestibile de plante, cu un conținut de amidon de minimum 5 % din greutate
2101	Extrakte, esențe și concentrate de cafea, ceai sau maté și preparate pe bază de astfel de produse sau pe bază de cafea, ceai sau maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele lor:
	— Extrakte, esențe și concentrate din cafea și preparate pe bază de astfel de extrakte, esențe și concentrate sau pe bază de cafea:
2101 11	— — Extrakte; esențe sau concentrate:
2101 11 11	— — — Cu un conținut în materie uscată provenind din cafea de minimum 95 % din greutate
2101 11 19	— — — Altele
2101 12	— — Preparate pe bază de astfel de extrakte, esențe sau concentrate sau pe bază de cafea:
2101 12 92	— — — Preparate pe bază de extrakte, esențe sau concentrate de cafea:
2101 12 98	— — — Altele
2101 20	— Extrakte, esențe și concentrate de ceai sau maté și preparate pe bază de astfel de extrakte, esențe sau concentrate sau pe bază de ceai sau maté:
2101 20 20	— — Extrakte, esențe și concentrate:
	— — Preparări:
2101 20 92	— — — Pe bază de extrakte, esențe sau concentrate de ceai sau maté
2101 20 98	— — — Altele
2101 30	— Cicoare prăjită și alte extrakte și înlocuitori prăjiți de cafea, esențele și concentratele lor:
	— — Cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea:
2101 30 11	— — — Cicoare prăjită
2101 30 19	— — — Altele
	— — — Extrakte, esențe și concentrate de cicoare prăjită și de alți înlocuitori prăjiți de cafea:
2101 30 91	— — — — De cicoare prăjită
2101 30 99	— — — — Altele
2102	Drojdii (active sau inactive); alte microorganisme monocelulare moarte (dar neincluzând vaccinurile de la poziția 3002); praf de copt preparat:
2102 10	— Drojdii active:
2102 10 10	— — Drojdii de cultură
	— — Drojdii pentru panificație:
2102 10 31	— — — Uscate
2102 10 39	— — — Altele
2102 10 90	— — Altele
2102 20	— Drojdii inactive; alte microorganisme monocelulare moarte:
	— — Drojdii inactive:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
2102 20 11	— — — În tablete, cuburi sau alte forme similare, sau în ambalaje directe având un conținut net de maximum 1 kg
2102 20 19	— — — Altele
2102 30 00	— Praf de copt preparat
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare, amestecate; făina de muștar și muștar preparat
2103 10 00	— Sos de soia
2103 20 00	— Ketchup și alte sosuri de tomate
2103 30	— Făină și pudră de muștar și muștar preparat:
2103 30 90	— — Muștar preparat
2103 90	— — Altele:
2103 90 90	— — — Altele
2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate; preparate alimentare compuse omogenizate:
2104 10	— Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate:
2104 10 10	— — Uscate
2104 10 90	— — Altele
2104 20 00	— Preparate alimentare compuse omogenizate
2105 00	Înghețate și alte produse similare sub formă înghețată, comestibile, cu sau fără cacao:
2105 00 10	— Care nu conțin grăsimi din lapte, sau conțin sub 3 % din greutate grăsimi din lapte
	— Cu un conținut de grăsimi din lapte:
2105 00 91	— — De minimum 3 %, dar sub 7 %
2105 00 99	— — De minimum 7 %
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:
2106 10	— Concentrate proteice și substanțe proteice texturate:
2106 10 20	— — Care nu conțin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau făină de cartofi (fecule), sau conțin sub 1,5 % grăsimi din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză, amidon sau fecule
2106 10 80	— — Altele
2106 90	— Altele:
2106 90 10	— — Preparate cunoscute sub numele de „brânză topită”
2106 90 20	— — Preparate alcoolice compuse, altele decât cele pe bază de substanțe odorifiante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor
	— — Altele:
2106 90 92	— — — Care nu conțin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon, sau fecule, sau conțin sub 1,5 % grăsimi din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză, amidon sau fecule
2106 90 98	— — — Altele
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, excluzând sucurile de fructe sau de legume de la poziția 2009:
2202 10 00	— Ape, inclusiv apele minerale și apele gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate
2202 90	— Altele:
2202 90 10	— — Care nu conțin produse de la pozițiile 0401 până la 0404 sau grăsimi obținute din produse de la pozițiile 0401 până la 0404
	— — Altele, cu un conținut de grăsimi provenite din produsele de la pozițiile 0401 până la 0404:

Cod NC	Denumirea mărfurilor
2202 90 91	— — — Sub 0,2 % din greutate
2202 90 95	— — — Minimum 0,2 %, dar sub 2 %
2202 90 99	— — — De minimum 2 %
2203 00	Bere fabricată din malț: — În recipiente al căror conținut este de maximum 10 l:
2203 00 01	— — În sticle
2203 00 09	— — Altele
2203 00 10	— În recipiente al căror conținut este peste 10 l
2205	Vermuturi și alte vinuri din struguri proaspeți, aromatizate cu plante sau substanțe aromatice:
2205 10	— În recipienți cu un conținut de maximum 2 l:
2205 10 10	— — Având titru alcoolic volumic de maximum 18 % vol
2205 10 90	— — Având titru alcoolic volumic peste 18 % vol
2205 90	— Altele:
2205 90 10	— — Având titru alcoolic volumic de maximum 18 % vol
2205 90 90	— — Având titru alcoolic volumic peste 18 % vol
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80 %; alcool etilic și alte distilate denaturate, de orice concentrație:
2207 10 00	— Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minim 80 %
2207 20 00	— Alcool etilic denaturat și alte distilate denaturate, de orice concentrație
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic sub 80 %; distilate, rachiuri, lichioruri și alte băuturi spirtoase:
2208 40	— Rom și alte rachiuri obținute prin distilare, după fermentarea produselor din trestie de zahăr: — — Prezentate în recipiente cu un conținut de maximum 2 l:
2208 40 11	— — — Rom cu un conținut de substanțe volatile, altele decât alcoolul etilic și metilic, de minimum 225 g per hectolitr de alcool pur (cu o toleranță de 10 %)
	— — — Altele
2208 40 31	— — — Cu o valoare mai mare de 7,9 EUR per litru de alcool pur
2208 40 39	— — — Altele
	— — Prezentate în recipiente cu un conținut peste 2 l:
2208 40 51	— — — Rom cu un conținut de substanțe volatile, altele decât alcoolul etilic și metilic, de minimum 225 g per hectolitr de alcool pur (cu o toleranță de 10 %)
	— — — Altele
2208 40 91	— — — Cu o valoare peste 2 EUR per litru de alcool pur
2208 40 99	— — — Altele
2208 90	— Altele:
	— — Alcool etilic nedenaturat, cu o tărie alcoolică în volum mai mică de 80 % vol, în recipiente cu un conținut:
2208 90 91	— — — De maximum 2 l
2208 90 99	— — — Peste 2 l
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun:
2402 10 00	— Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate) și trabucuri, conținând tutun
2402 20	— Țigarete conținând tutun
2402 20 10	— — Conținând cuișoare (<i>Eugenia aromatica</i>)
2402 20 90	— — Altele
2402 90 00	— Altele

Cod NC	Denumirea mărfurilor
2403	Alte tutunuri și înlocuitori de tutun prelucrate; tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”; extracte și esențe de tutun:
2403 10	— Tutun pentru fumat, cu sau fără înlocuitori, în orice proporție
2403 10 10	— — În ambalaje directe cu un conținut net de maximum 500 g
2403 10 90	— — Altele
	— Altele:
2403 91 00	— — Tutunuri „omogenizate” sau „reconstituite”
2403 99	— — Altele:
2403 99 10	— — — Tutun pentru mestecat și tutun pentru prizat
2403 99 90	— — — Altele
2905	Alcooli acrilici și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:
	— Alți polialcooli:
2905 43 00	— — Manitol
2905 44	— — D-glucitol (sorbitol):
	— — — În soluție apoasă:
2905 44 11	— — — — Conținând D-manitol într-o proporție de cel mult 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de D-glucitol
2905 44 19	— — — — Altele
	— — — Altele:
2905 44 91	— — — — Conținând D-manitol într-o proporție de cel mult 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de D-glucitol
2905 44 99	— — — — Altele
2905 45 00	— — Glicerol
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale:
3301 90	— Altele:
3301 90 21	— — — Oleorășini de extracție, de lemn-dulce și de hamei
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime în industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:
3302 10	— De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor:
	— — De tipul celor utilizate în industria băuturilor:
	— — — Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură
3302 10 10	— — — — Având o concentrație de alcool peste 0,5 % vol
	— — — — Altele:
3302 10 21	— — — — — Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin în greutate sub 1,5 % grăsimi provenite din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză, amidon sau fecule
3302 10 29	— — — — — Altele
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:
3501 10	— Cazeină:
3501 10 50	— — Destinate utilizării industriale, alta decât fabricarea produselor alimentare sau furajere
3501 10 90	— — Altele
3501 90	— — Altele
3501 90 90	— — — Altele

Cod NC	Denumirea mărfurilor
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:
3505 10	— Dextrină, amidon și feculă modificate:
3505 10 10	— — Dextrină
	— — Alte tipuri de amidon și fecule modificate:
3505 10 90	— — — Altele
3505 20	— Cleiuri:
3505 20 10	— — Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate sub 25 % din greutate
3505 20 30	— — Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 25 % din greutate, dar sub 55 %
3505 20 50	— — Cu un conținut de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 55 % din greutate, dar sub 80 %
3505 20 90	— — Cu un conținut de amidon sau de fecule de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate de minimum 80 % din greutate
3809	Agenți de apretare sau de finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a coloranților și alte produse sau preparate (de exemplu, preparate pentru scrobit și preparate pentru mordansare), de tipul celor utilizate în industria textilă, a hârtiei, a pielăriei sau în industriile similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:
3809 10	— Pe bază de substanțe amilacee:
3809 10 10	— — Cu un conținut de astfel de substanțe sub 55 % în greutate
3809 10 30	— — Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 55 %, dar sub 70 % în greutate
3809 10 50	— — Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 70 %, dar sub 83 % în greutate
3809 10 90	— — Cu un conținut de astfel de substanțe de minimum 83 % în greutate
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali:
	— Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare:
3823 11 00	— — Acid stearic
3823 12 00	— — Acid oleic
3823 13 00	— — Acizi grași de tal
3823 19	— — Altele:
3823 19 10	— — — Acizi grași distilați
3823 19 30	— — — Distilat de acizi grași
3823 19 90	— — — Altele
3823 70 00	— Alcooli grași industriali
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând din amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:
3824 60	— Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44:
	— În soluții apoase:
3824 60 11	— — — Conținând D-manitol maximum 2 % în greutate, calculat în raport cu conținutul de D-glucitol
3824 60 19	— — — Altele
	— Altele:
3824 60 91	— — — Conținând D-manitol maximum 2 % din greutate, calculat în raport cu conținutul de D-glucitol
3824 60 99	— — — Altele

ANEXA II

TAXE VAMALE APLICABILE MĂRFURILOR ORIGINARE DIN COMUNITATE IMPORTATE ÎN FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI

Cod NC ⁽¹⁾	Descrierea mărfurilor	Nivelul taxei (în %)		
		2001	2002	2003 și după
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0501 00 00	Păr uman, brut, chiar spălat sau degresat; deșeuri de păr uman	0	0	0
0502	Păr de porc sau de mistreț; păr de bursuc și alte tipuri de păr pentru perii și articole similare; deșeuri din aceste tipuri de păr	0	0	0
0503 00 00	Păr de cal și deșeuri din păr de cal, aranjat sau nu în straturi, cu sau fără suport	0	0	0
0505	Piei de păsări și alte părți de păsări, acoperite cu pene, fulgi, ori puf, pene și părți de pene (cu marginile fasonate sau nu), puf, brute sau simplu curățate, dezinfectate sau tratate în vederea conservării; pulbere și deșeuri de pene sau de părți de pene	0	0	0
0506	Oase și coarne, brute, degresate, prelucrate sumar (dar nedecupate în forme), tratate cu acid sau degelatinat; pulbere și deșeuri din acestea	0	0	0
0507	Fildeș, carapace de broască țestoasă, fanoane (inclusiv filamentele de fanoane) de balenă și de alte mamifere marine, coarne, ramuri de coarne de cerb, copite, unghii, gheare și ciocuri, brute sau prelucrate sumar, dar nedecupate în forme; pulbere și deșeuri din aceste materiale	0	0	0
0508 00 00	Coral și similare, brute sau preparate sumar, dar neprelucrate altfel; cochilii și carapace de moluște, de crustacee sau de echinoderme și oase de sepie, brute sau preparate sumar, dar nedecupate în forme, pulbere și deșeuri din acestea	0	0	0
0509 00	Bureți naturali de origine animală	0	0	0
0510 00 00	Chihlimbar cenușiu, castoreum, zibeta, mosc; cantaride; bilă, chiar uscată; glande și alte substanțe de origine animală folosite la prepararea produselor farmaceutice, proaspete, refrigerate, congelate sau altfel conservate provizoriu	0	0	0
1212	Roșcove, alge, sfeclă de zahăr și trestie de zahăr, proaspete, refrigerate, congelate sau uscate, chiar pulverizate; sămburi și miez de sămburi de fructe și alte produse vegetale (inclusiv rădăcini de cicoare neprăjite din varietatea <i>Cichorium intybus sativum</i>) destinate în principal alimentației umane, nedenumite și necuprinse în altă parte:			
1212 20 00	— Alge	0	0	0

⁽¹⁾ Astfel cum este definit prin legea din 31 iulie 1996 privind Tariful Vamal al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei (Jurnalul Oficial 38/96).

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:			
	— Seve și extracte vegetale:			
1302 12 00	— — De lemn-dulce	0	0	0
1302 13 00	— — De hamei	0	0	0
1302 14 00	— — De piretru sau din rădăcini de plante cu conținut de rotenon	0	0	0
1302 19	— — Altele			
1302 19 30	— — — Amestecuri de extracte vegetale folosite la fabricarea băuturilor sau a preparatelor alimentare	0	0	0
	— — — Altele			
1302 19 91	— — — — Medicinale	0	0	0
1302 20	— Substanțe pectice, pectinați și pectați	0	0	0
	— Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale, chiar modificați:			
1302 31 00	— — Agar-agar	0	0	0
1302 32	— — Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din roșcove, din boabe de roșcove sau din semințe de guar, chiar modificați:			
1302 32 10	— — — Din roșcove sau din boabe de roșcove	0	0	0
1401	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal în industria împletiturilor (de exemplu, bambus, ramuri de palmier, papură, trestie, stuf, răchită, rafie, paie de cereale curățate, albite sau vopsite, coajă de tei)	0	0	0
1402	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal ca umplutură pentru mobilă (de exemplu, capoc, fibre vegetale, iarbă de mare), chiar aranjate sub formă de strat, cu sau fără suport din alte materiale	0	0	0
1403	Materii vegetale de tipul celor folosite în principal pentru fabricarea măturilor sau a periilor (de exemplu, sorg, piassava, pir, istle), chiar sub formă de mănunchiuri sau legături	0	0	0
1404	Produse vegetale nedenumite și necuprinse în altă parte:	0	0	0
1404 10 00	— Materii prime vegetale utilizate în principal pentru vopsit, tăbăcit și argăsit			
1404 90 00	— Altele			
1505	Grăsime de usuc și grăsimi derivate din aceasta, inclusiv lanolina:	0	0	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1506 00 00	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic	0	0	0
1515	Alte grăsimi și uleiuri animale (inclusiv ulei de jojoba) și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:			
1515 60	— Ulei de jojoba și fracțiunile sale	0	0	0
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel:			
1516 20	— Grăsimi și uleiuri vegetale și fracțiunile lor:			
1516 20 10	— — Uleiuri de ricin hidrogenate, numite „ceară opal”	0	0	0
1518 00	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, fierte, oxidate, deshidratate, sulfurate, suflate, polimerizate prin caldură în vacuum sau gaz inert sau altfel modificate chimic, cu excepția celor de la poziția 1516; amestecuri sau preparate nealimentare de grăsimi sau de uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiunile diferitelor grăsimi sau uleiuri din acest capitol, nedenumite și necuprinse în altă parte:	0	0	0
1520 00 00	Glicerină brută; ape și leșii de glicerină	0	0	0
1521	Ceară vegetală (alta decât trigliceridele), ceară de albine sau de alte insecte și spermanțet, chiar rafinată sau colorată	0	0	0
1522 00	Degras: reziduuri provenite din tratarea substanțelor grase sau a cerurilor animale sau vegetale:			
1522 00 10	— Degras	0	0	0
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă; siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate:			
1702 50 00	— Fructoză chimic pură	0	0	0
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă):			
1704 10	— Gumă de mestecat (chewing-gum), chiar glasată cu zahăr:	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
1704 90	— Altele	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
1803	Pastă de cacao, chiar degresată	0	0	0
1804 00 00	Unt, grăsime și ulei, de cacao	0	0	0

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1806	Ciocolată și alte preparate alimentare cu conținut de cacao	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 5 % din greutate calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte:			
1901 10 00	— Preparate pentru alimentația copiilor, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul	0	0	0
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe), sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lazane, gnocchi, ravioli, caneloni, cu excepția pastelor de la codurile NC 1902 20 10 și 1902 20 30; cușcuș, chiar preparat:	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
1903 00 00	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, bobite, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare	0	0	0
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare:	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
2105 00	Înghețate și alte produse similare sub formă înghețată, comestibile, cu sau fără cacao:	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte:			
2106 10	— Concentrate proteice și substanțe proteice texturate	0	0	0
2106 90	— Altele:			
2106 90 10	— — Preparate cunoscute sub numele de „brânză topită”	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
2106 90 20	— — Preparate alcoolice compuse, altele decât cele pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
	— — Altele:			
2106 90 92	— — — Care nu conțin grăsimi din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon, sau fecule, sau conțin sub 1,5 % grăsimi din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză, amidon sau fecule	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
2106 90 98	— — — Altele	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
2201	Ape, inclusiv ape minerale naturale sau artificiale și ape gazeificate care nu conțin zahăr sau alți îndulcitori și nici aromatizanti; gheață și zăpadă:	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, care conțin zahăr sau alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, excluzând sucurile de fructe sau de legume de la poziția 2009:	80 % MFN	65 % MFN	50 % MFN
2203 00	Bere fabricată din malț	90 % MFN	80 % MFN	70 % MFN
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	90 % MFN	80 % MFN	70 % MFN
2905	Alcoolii acrilici și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați:			
	— Alți polialcoolii			
2905 43 00	— — Manitol	0	0	0
2905 44	— — D-glucitol (sorbitol):	0	0	0
2905 45 00	— — Glicerol	0	0	0
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așazise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate, în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale:			
3301 90	— Altele:			
3301 90 21	— — — Oleorășini de extracție, de lemn-dulce și de hamei	0	0	0
3301 90 29	— — — Oleorășini de extracție, de piretru sau de rădăcini de plante conținând rotenon; amestecuri de extracte vegetale folosite la fabricarea băuturilor sau a preparatelor alimentare	0	0	0
	— — — Altele:			
3301 90 31	— — — — Medicinale	0	0	0
3302	Amestecuri de substanțe odoriferante și amestecuri (inclusiv soluțiile alcoolice) pe baza uneia sau a mai multor substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate ca materii prime pentru industrie; alte preparate pe bază de substanțe odoriferante, de tipul celor utilizate pentru fabricarea băuturilor:			
3302 10	— De tipul celor utilizate în industria alimentară sau a băuturilor			
	— — De tipul celor utilizate în industria băuturilor:			
	— — — Preparate conținând toți agenții aromatizanți care caracterizează o băutură:			
3302 10 10	— — — — Având o concentrație de alcool peste 0,5 % vol	0	0	0
	— — — — Altele:			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
3302 10 21	— — — — Care nu conțin grăsimi provenite din lapte, zaharoză, izoglucoză, glucoză, amidon sau fecule sau care conțin în greutate sub 1,5 % grăsimi provenite din lapte, sub 5 % zaharoză sau izoglucoză, sub 5 % glucoză sau amidon sau fecule	0	0	0
3302 10 29	— — — — Altele	0	0	0
3501	Cazeină, cazeinați și alți derivați ai cazeinei; cleiuri de cazeină:			
3501 10	— Cazeină	0	0	0
3501 90	— — Altele			
3501 90 90	— — Altele	0	0	0
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate:			
3505 10	— Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate:			
3505 10 10	— — Dextrină	0	0	0
	— — Alte tipuri de amidon și feculă modificate:			
3505 10 90	— — — Altele	0	0	0
3505 20	— Cleiuri:	0	0	0
3809	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu, produse pentru scrobite și preparate pentru mordansare), de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte:			
3809 10	— Pe bază de substanțe amilacee:	0	0	0
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali	0	0	0
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând din amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte:			
3824 60	— Sorbitol, altul decât cel de la subpoziția 2905 44	0	0	0

PROTOCOLUL NR 4**privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă****CUPRINS****TITLUL I — DISPOZIȚII GENERALE**

- Articolul 1 Definiții

TITLUL II — DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

- Articolul 2 Condiții generale
- Articolul 3 Cumul în Comunitate
- Articolul 4 Cumul în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei
- Articolul 5 Produse obținute integral
- Articolul 6 Produse prelucrate sau transformate suficient
- Articolul 7 Prelucrări sau transformări insuficiente
- Articolul 8 Unitate de luat în considerare
- Articolul 9 Accesorii, piese de schimb și utilaje
- Articolul 10 Sortimente
- Articolul 11 Elemente neutre

TITLUL III — CONDIȚII TERITORIALE

- Articolul 12 Principiul teritorialității
- Articolul 13 Transport direct
- Articolul 14 Expoziții

TITLUL IV — DRAWBACK SAU EXONERARE DE TAXE VAMALE

- Articolul 15 Interzicerea drawback sau exonerărilor de taxe vamale

TITLUL V — DOVADA DE ORIGINE

- Articolul 16 Condiții generale
- Articolul 17 Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1
- Articolul 18 Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate ulterior
- Articolul 19 Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1
- Articolul 20 Eliberarea certificatelor EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau stabilite anterior
- Articolul 21 Condițiile de stabilire a unei declarații pe factură
- Articolul 22 Exportator desemnat
- Articolul 23 Valabilitatea dovezii de origine
- Articolul 24 Prezentarea dovezii de origine
- Articolul 25 Importul prin trimiteri eşalonate
- Articolul 26 Scutiri de la dovada de origine
- Articolul 27 Documente doveditoare
- Articolul 28 Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor doveditoare
- Articolul 29 Discordanțe și erori formale
- Articolul 30 Sume exprimate în euro

TITLUL VI — METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

- Articolul 31 Asistența reciprocă
- Articolul 32 Controlul dovezii de origine
- Articolul 33 Soluționarea litigiilor
- Articolul 34 Sancțiuni
- Articolul 35 Zonele libere

TITLUL VII — CEUTA ȘI MELILLA

- Articolul 36 Aplicarea protocolului
- Articolul 37 Condiții speciale

TITLUL VIII — DISPOZIȚII FINALE

- Articolul 38 Modificări la protocol

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului protocol, se înțelege prin:

- (a) „fabricare”, orice prelucrare sau transformare, inclusiv asamblarea sau operațiile specifice;
- (b) „materie”, orice ingredient, orice materie primă, orice component sau orice parte etc. utilizată la fabricarea produsului;
- (c) „produs”, produsul obținut, chiar dacă urmează să fie utilizat ulterior în cursul unei alte operații de fabricație;
- (d) „mărfuri”, materiile și produsele;
- (e) „valoarea în vamă”, valoarea determinată în conformitate cu Acordul din 1994 privind aplicarea articolului VII din Acordul general privind tarifele vamale și comerțul (Acordul privind valoarea în vamă al Organizației Mondiale a Comerțului);
- (f) „prețul franco fabrică”, prețul plătit pentru produs fabricantului din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în a cărei întreprindere s-a efectuat ultima prelucrare sau transformare, inclusiv valoarea tuturor materiilor utilizate și deducerile tuturor taxelor interne care sunt sau pot fi restituite atunci când produsul obținut este exportat;
- (g) „valoarea materiilor”, valoarea în vamă în momentul importului materiilor neoriginare utilizate sau, în cazul în care aceasta nu este cunoscută sau nu poate fi stabilită, primul preț verificabil plătit pentru materii în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;
- (h) „valoarea materiilor originare”, valoarea acestor materii așa cum este definită la litera (g) aplicată *mutatis mutandis*;
- (i) „capitole” și „poziții”, capitolele și pozițiile (din patru cifre) utilizate în nomenclatura care constituie sistemul armonizat de descriere și codificare a mărfurilor, denumită în prezentul protocol „Sistem Armonizat” sau „SA”;
- (k) „încadrat”, termenul se referă la clasarea unui produs sau a unei materii la o poziție determinată;
- (l) „transport”, produsele trimise simultan de același exportator către același destinatar sau transportate cu un document de transport unic de la exportator la destinatar sau, în lipsa unui astfel de document, cu o factură unică;
- (m) „teritorii”, teritoriile, inclusiv apele teritoriale.

TITLUL II

DEFINIȚIA NOȚIUNII DE „PRODUSE ORIGINARE”

Articolul 2

Condiții generale

- (1) În sensul aplicării prezentului acord, sunt considerate ca produse originare din Comunitate:
 - (a) produsele obținute integral în Comunitate în sensul articolului 5 din prezentul protocol;
 - (b) produsele care sunt obținute în Comunitate și conțin materii care nu sunt obținute integral pe teritoriul acesteia, cu condiția ca aceste materii să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în Comunitate, în sensul articolului 6 din prezentul protocol.
- (2) În sensul aplicării prezentului acord sunt considerate ca produse originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei:
 - (a) produsele obținute integral în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în sensul articolului 5 din prezentul protocol;
 - (b) produsele care sunt obținute în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și conțin materii care nu sunt obținute integral pe teritoriul acesteia, cu condiția ca aceste materii să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări suficiente în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în sensul articolului 6 din prezentul protocol.

Articolul 3

Cumul bilateral în Comunitate

Materiile care sunt originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sunt considerate ca materii originare din Comunitate atunci când ele sunt încorporate într-un produs care este obținut pe teritoriul acesteia. Nu este obligatoriu ca aceste materii să fi făcut obiectul prelucrărilor sau transformărilor suficiente pe teritoriul Comunității, cu condiția ca ele să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări care le depășesc pe cele prevăzute la articolul 6 alineatul (1).

Articolul 4

Cumul bilateral în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei

Materiile care sunt originare din Comunitate sunt considerate ca materii originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei atunci când ele sunt încorporate într-un produs care este obținut pe teritoriul acesteia. Nu este obligatoriu ca aceste materii să fi făcut obiectul prelucrărilor sau transformărilor suficiente pe teritoriul Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, cu condiția ca ele să fi făcut obiectul unor prelucrări sau transformări care le depășesc pe cele prevăzute la articolul 6 alineatul (1).

Articolul 5

Produse obținute integral

(1) Se consideră ca fiind obținute integral în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei:

- (a) produsele minerale extrase din solul lor sau din fundul mărilor sau oceanelor lor;
- (b) produsele din regnul vegetal care sunt recoltate pe teritoriul lor;
- (c) animalele vii care s-au născut și au crescut pe teritoriul lor;
- (d) produsele care provin de la animalele vii care sunt crescute pe teritoriul lor;
- (e) produsele de vânătoare și pescuit care sunt practicate pe teritoriul lor;
- (f) produsele de pescuit maritim și alte produse obținute din mare în afara apelor teritoriale ale Comunității sau ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei de către navele lor;
- (g) produsele fabricate la bordul vaselor lor fabrică, exclusiv din produsele prevăzute la litera (f);
- (h) articolele uzate care nu pot servi decât la recuperarea materiilor prime, inclusiv cauciucurile uzate care nu pot servi decât pentru reșapare sau care nu pot fi utilizate decât ca deșeuri;
- (i) deșeurile provenite din operațiile manufacturiere care sunt efectuate aici;
- (j) produsele extrase din sol sau din subsolul marin situat în afara apelor lor teritoriale, în măsura în care au drepturi exclusive de exploatare a acestor soluri sau subsoluri;
- (k) mărfurile care sunt fabricate pe teritoriul lor, exclusiv din produsele prevăzute la literele (a)-(j).

(2) Expresiile „navele lor” și „vasele lor fabrică” utilizate la alineatul (1) literele (f) și (g) nu se aplică decât navelor și vaselor fabrică:

- (a) care sunt înmatriculate sau înregistrate într-un stat membru al Comunității sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;
- (b) care au pavilionul unui stat membru al Comunității sau al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei;
- (c) care aparțin în proporție de cel puțin 50 % unor resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau unei societăți al cărei sediu principal este situat în unul dintre aceste state, al căror administrator sau administratori, președinte al consiliului de administrație sau de supraveghere și majoritatea membrilor acestor consilii sunt resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și în care, în afară de aceasta, în ceea ce privește societățile de persoane

sau societățile cu răspundere limitată, cel puțin jumătate din capital aparține acestor state, unor colectivități publice sau unor resortisanți ai acestor state;

- (d) al căror stat major este compus în întregime din resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și
- (e) al căror echipaj este compus, în proporție de cel puțin 75 %, din resortisanți ai statelor membre ale Comunității sau ai Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

Articolul 6

Produse prelucrate sau transformate suficient

(1) În sensul aplicării articolului 2, produsele care nu sunt obținute integral sunt considerate ca fiind prelucrate sau transformate suficient atunci când condițiile indicate în lista de la anexa II sunt îndeplinite.

Condițiile prevăzute anterior indică, pentru toate produsele care intră sub incidența prezentului acord, prelucrarea sau transformarea care trebuie să fie efectuată asupra materiilor neoriginare utilizate la fabricarea acestor produse și se aplică exclusiv acestor materii. Prin urmare, în cazul în care un produs care a dobândit caracterul originar, îndeplinind condițiile prevăzute în listă pentru acel produs, este utilizat pentru fabricarea unui alt produs, condițiile aplicabile produsului în care este încorporat nu i se aplică și nu se ține cont de materiile neoriginare care au putut fi utilizate în fabricarea lui.

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), materiile neoriginare care, în conformitate cu condițiile prevăzute în listă pentru un anumit produs, nu trebuie să fie utilizate în fabricarea acestui produs, pot fi totuși utilizate cu condiția ca:

- (a) valoarea lor totală să nu depășească 10 % din prețul franco fabrică al produsului;
- (b) aplicarea prezentului alineat să nu ducă la depășirea procentului sau procentelor prevăzute în listă privind valoarea maximă a materiilor neoriginare.

Prezentul alineat nu se aplică produselor de la capitolele 50-63 din Sistemul Armonizat.

(3) Alineatele (1) și (2) se aplică sub rezerva articolului 7.

Articolul 7

Prelucrări sau transformări insuficiente

(1) Fără a aduce atingere alineatului (2), prelucrările sau transformările următoare sunt considerate insuficiente pentru a conferi caracterul originar, indiferent dacă dispozițiile articolului 6 sunt sau nu îndeplinite:

- (a) manipulările destinate să asigure conservarea în aceeași stare a produselor în timpul transportului și depozitării lor;

- (b) divizările și regrupările de pachete;
- (c) spălarea, curățarea, desprăfuirea, îndepărtarea oxidului, uleiului, vopselei sau a altor acoperiri;
- (d) călcarea sau presarea textilelor;
- (e) operațiile simple de vopsire și șlefuire;
- (f) depănșarea, opărirea parțială sau completă, netezirea și glasarea cerealelor sau a orezului;
- (g) operațiile care constau în adăugarea de coloranți în zahăr sau în formarea bucăților de zahăr;
- (h) decorticarea, înlăturarea sâmburilor sau curățarea fructelor și legumelor;
- (i) ascuțirea, măcinarea simplă sau tăierea simplă;
- (j) cernerea, strecurarea, trierea, clasarea, aranjarea pe clase, sortarea (inclusiv alcătuirea de seturi de mărfuri);
- (k) simpla îmbuteliere în sticle, doze, flacoane, ambalarea în saci, tocuri, cutii, pe cartoane, planșete sau orice alte operații simple de ambalare;
- (l) aplicarea sau imprimarea pe produse sau pe ambalajele lor a mărcilor, a etichetelor, a siglelor și a altor semne distinctive similare;
- (m) simpla amestecare a produselor, chiar din specii diferite;
- (n) simpla reunire a părților în vederea constituirii unui produs complet sau demontarea produsului în părți;
- (o) cumulul a două sau mai multe operații prevăzute la literele (a)-(n);
- (p) sacrificarea animalelor.

(2) Toate operațiile efectuate în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei asupra unui anumit produs sunt analizate împreună pentru a stabili dacă prelucrarea sau transformarea suferită de acel produs trebuie considerată ca fiind insuficientă în sensul alineatului (1).

Articolul 8

Unitate de luat în considerare

(1) Unitatea care se ia în considerare în sensul aplicării dispozițiilor din prezentul protocol este produsul reținut ca unitate de bază pentru stabilirea clasării bazate pe nomenclatura Sistemului Armonizat.

Prin urmare:

- (a) atunci când un produs compus dintr-un grup sau un ansamblu de articole este clasat pe baza Sistemului Armonizat la o singură poziție, ansamblul constituie unitatea care se ia în considerare;

- (b) atunci când un transport este compus dintr-un anumit număr de produse identice clasate la aceeași poziție a Sistemului Armonizat, dispozițiile din prezentul protocol se aplică fiecăruia dintre aceste produse luate în parte.

(2) Atunci când, prin aplicarea regulii generale nr. 5 din Sistemul Armonizat, ambalajele sunt clasate împreună cu produsul pe care îl conțin, ele trebuie să fie considerate ca formând un tot cu produsul în scopul stabilirii originii.

Articolul 9

Accesorii, piese de schimb și utilaje

Accesoriile, piesele de schimb și utilajele livrate cu un material, o mașină, un aparat sau un vehicul, care fac parte din echipamentul normal și sunt incluse în preț sau nu sunt facturate separat, sunt considerate ca formând un tot cu materialul, mașina, aparatul sau vehiculul în cauză.

Articolul 10

Sortimente

Sortimentele în sensul regulii generale nr. 3 din Sistemul Armonizat sunt considerate ca originare, cu condiția ca toate articolele care intră în compoziția lor să fie originare. Cu toate acestea, un sortiment alcătuit din articole originare și neoriginare este considerat ca fiind original per ansamblu, cu condiția ca valoarea articolelor neoriginare să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al sortimentului.

Articolul 11

Elemente neutre

Pentru a stabili dacă un produs este originar nu este necesar să se stabilească originea următoarelor elemente care ar putea fi utilizate la fabricarea lui:

- (a) energie și combustibili;
- (b) instalații și echipamente;
- (c) mașini și unelte;
- (d) mărfuri care nu intră sau care nu sunt destinate să intre în compoziția finală a produsului.

TITLUL III

CONDIȚII TERITORIALE

Articolul 12

Principiul teritorialității

(1) Condițiile prevăzute la titlul II privind dobândirea caracterului originar trebuie să fie îndeplinite în orice moment și fără întrerupere în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

(2) În cazul în care mărfurile originare exportate din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în altă țară sunt returnate, ele trebuie să fie considerate ca fiind neoriginare, cu excepția cazului în care se poate demonstra, la cererea autorităților vamale:

- (a) că mărfurile returnate sunt aceleași care au fost exportate și
- (b) că ele nu au suferit operații dincolo de ceea ce era necesar pentru a le asigura conservarea în aceeași stare cât timp erau în țara în care au fost exportate.

Articolul 13

Transport direct

(1) Regimul preferențial prevăzut de acord este aplicabil numai produselor care îndeplinesc condițiile din prezentul protocol și care sunt transportate direct între Comunitate și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Cu toate acestea, transportul produselor care constituie un singur lot poate fi efectuat prin alte teritorii, după caz, cu transbordarea sau depozitarea temporară în aceste teritorii, atât timp cât produsele rămân sub supravegherea autorităților vamale ale țării de tranzit sau de depozitare și că nu suferă alte operații decât descărcarea sau încărcarea și orice altă operație destinată să asigure conservarea lor în aceeași stare.

Transportul prin conductă al produselor originare se poate efectua și prin alte teritorii decât cele ale Comunității sau ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

(2) Dovada îndeplinirii condițiilor prevăzute la alineatul (1) este furnizată prin prezentarea la autoritățile vamale din țara importatoare:

- (a) a unui document de transport unic sub acoperirea căruia s-a efectuat traversarea țării de tranzit sau
- (b) a unui atestat eliberat de autoritățile vamale ale țării de tranzit care să conțină:
 - (i) o descriere exactă a produselor;
 - (ii) data descărcării și a reîncărcării produselor și, după caz, indicarea navelor sau a altor mijloace de transport utilizate și
 - (iii) certificarea condițiilor în care produsele au staționat în țara de tranzit sau
- (c) în lipsa acestora, a oricăror documente doveditoare.

Articolul 14

Expoziții

(1) Produsele originare trimise pentru a fi expuse în altă țară decât cele ale Comunității sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei beneficiază, la import, de dispozițiile din acord, cu condiția să se demonstreze la cererea autorităților vamale:

- (a) că un exportator a expedit aceste produse din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în țara unde are loc expoziția și că le-a expus acolo;

(b) că acest exportator a vândut produsele sau le-a cedat unui destinatar din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

(c) că produsele au fost expediate în timpul expoziției sau imediat după aceasta în starea în care au fost expediate pentru expoziție și

(d) că, din momentul în care au fost expediate pentru expoziție, produsele nu au fost utilizate în alte scopuri decât prezentarea la expoziția respectivă.

(2) O dovadă a originii trebuie să fie eliberată sau stabilită în conformitate cu dispozițiile de la titlul V și să fie prezentată în condiții normale autorităților vamale din țara importatoare. Pe această dovadă trebuie indicate denumirea și adresa expoziției. După caz, se poate solicita și o probă documentară suplimentară a naturii produselor și a condițiilor în care au fost expuse.

(3) Alineatul (1) este aplicabil în cazul tuturor expozițiilor, târgurilor sau manifestărilor publice similare cu caracter comercial, industrial, agricol sau artizanal, diferite de cele care sunt organizate în scopuri private în localuri sau magazine comerciale și care au ca scop vânzarea de produse străine, pe durata cărora produsele rămân sub controlul vămii.

TITLUL IV

DRAWBACK SAU EXONERAREA DE TAXE VAMALE

Articolul 15

Interzicerea drawback sau exonerărilor de taxe vamale

(1) Materiile neoriginare utilizate la fabricarea produselor originare din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei pentru care se eliberează sau se stabilește o dovadă de origine în conformitate cu dispozițiile titlului V nu beneficiază nici în Comunitate, nici în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de o drawback sau de o exonerare de taxe vamale sub nici o formă.

(2) Interdicția prevăzută la alineatul (1) se aplică oricărui aranjament pentru rambursarea, remiterea sau neplata parțială sau totală a taxelor vamale sau a taxelor cu efect echivalent aplicabile în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei materiilor utilizate la fabricare, precum și produselor prevăzute la alineatul (1) litera (b), dacă această rambursare, remitere sau neplată se aplică expres sau în fapt, atunci când produsele obținute din aceste materii sunt exportate și nu sunt destinate consumului național.

(3) Exportatorul produselor acoperite de o dovadă de origine trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale, toate documentele corespunzătoare care stabilesc că nici o drawback nu a fost obținută pentru materiile neoriginare utilizate la fabricarea produselor respective și că toate taxele vamale sau taxele cu efect echivalent aplicabile acestor materii au fost achitate efectiv.

(4) Dispozițiile de la alineatele (1)-(3) se aplică, de asemenea, și ambalajelor în sensul articolului 8 alineatul (2), și accesoriilor, pieselor de schimb și utilajelor în sensul articolului 9 și produselor din sortimente în sensul articolului 10, care nu sunt originare.

(5) Alineatele (1)-(4) se aplică numai materiilor care intră sub incidența acordului. De asemenea, ele nu constituie un obstacol pentru aplicarea unui sistem de restituiri la export pentru produsele agricole, aplicabil la export în conformitate cu dispozițiile din prezentul acord.

(6) Fără a aduce atingere alineatului (1), Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei poate aplica aranjamente privind nerambursarea sau exonerarea de taxe vamale sau de taxe cu efect echivalent, aplicabile materiilor utilizate la fabricarea produselor originare, sub rezerva următoarelor dispoziții:

- (a) un procent de 5 % de taxele vamale va fi reținut pentru produsele prevăzute la capitolele 25-49 și 64-97 din Sistemul Armonizat, sau un procent mai mic, dacă un astfel de procent este în vigoare în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;
- (b) un procent de 10 % de taxele vamale va fi reținut pentru produsele prevăzute la capitolele 50-63 din Sistemul Armonizat, sau un procent mai mic, dacă un astfel de procent este în vigoare în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

Prezentul articol se aplică până la 1 ianuarie 2003 și poate fi reexaminat de comun acord.

TITLUL V

DOVADA DE ORIGINE

Articolul 16

Condiții generale

(1) Produsele originare din Comunitate beneficiază de dispozițiile acordului la importul în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, la fel ca produsele din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei la importul în Comunitate, în cazul în care prezintă:

- (a) un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 al cărui model este prezentat la anexa III sau
- (b) în cazurile prevăzute la articolul 21 alineatul (1), o declarație, al cărei text este prezentat la anexa IV, întocmită de exportator pe o factură, un bon de livrare sau pe orice alt document comercial care descrie produsele respective într-o măsură suficient de detaliată pentru a le putea identifica (denumită în continuare „declarație pe factură”).

(2) Fără a aduce atingere alineatului (1), produsele originare în sensul prezentului protocol pot beneficia, în cazurile prevăzute la articolul 26, de dispozițiile din acord, fără a fi necesară prezentarea nici unuiu dintre documentele prevăzute anterior.

Articolul 17

Procedura de eliberare a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) Certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale ale țării exportatoare la cererea scrisă a exportatorului sau, sub responsabilitatea acestuia, a reprezentantului său abilitat.

(2) În acest sens, exportatorul sau reprezentatul său abilitat completează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1 și formularul de cerere, ale căror modele sunt prezentate la anexa III. Aceste formulare se completează în una din limbile în care este redactat acordul, în conformitate cu dispozițiile de drept intern ale țării exportatoare. Formularele completate de mână trebuie să fie completate cu cerneală și cu litere de tipar. Denumirea produselor trebuie să fie scrisă în rubrica rezervată în acest scop, fără spații între rânduri. În cazul în care rubrica nu se ocupă în întregime, se trage o linie orizontală sub ultimul rând și partea neocupată se hașurează.

(3) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale din țara exportatoare în care se eliberează certificatul de circulație a mărfurilor EUR.1, toate documentele necesare care dovedesc caracterul original al produselor respective, precum și îndeplinirea tuturor celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(4) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale ale unui stat membru al Comunității sau ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei în cazul în care produsele respective pot fi considerate ca produse originare din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(5) Autoritățile vamale care eliberează certificatele EUR.1 iau toate măsurile necesare pentru a controla caracterul original al produselor și pentru a verifica dacă toate celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol sunt îndeplinite. În acest sens, ele sunt abilitate să solicite orice probe și să efectueze orice control al actelor contabile ale exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar. Autoritățile vamale însărcinate cu eliberarea certificatelor EUR.1 trebuie, de asemenea, să verifice dacă formularele prevăzute la alineatul (2) sunt completate corespunzător. Ele verifică în special dacă rubrica rezervată denumirii produselor a fost completată astfel încât să excludă orice posibilitate de adăugare frauduloasă.

(6) Data eliberării certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 trebuie să fie indicată în rubrica 11 a certificatului.

(7) Un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 se eliberează de către autoritățile vamale și se ține la dispoziția exportatorului imediat ce exportul propriu-zis este efectuat sau asigurat.

Articolul 18

Certificate de circulație a mărfurilor EUR.1 eliberate ulterior

(1) Fără a aduce atingere articolului 17 alineatul (7), un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 poate, în condiții excepționale, să fie eliberat după exportul produselor la care se referă:

- (a) în cazul în care nu a fost eliberat în momentul exportului datorită unor erori, omisiuni involuntare sau circumstanțe deosebite sau
- (b) în cazul în care se demonstrează a fi satisfăcător pentru autoritățile vamale faptul că un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 a fost eliberat, dar nu a fost acceptat la import din motive tehnice.

(2) În sensul aplicării alineatului (1), exportatorul trebuie să indice în cererea sa locul și data exportului produselor la care se referă certificatul EUR.1, precum și motivele cererii sale.

(3) Autoritățile vamale nu pot elibera ulterior un certificat de circulație a mărfurilor EUR.1 decât după ce au verificat dacă mențiunile cuprinse în cererea exportatorului sunt conforme cu cele din dosarul corespunzător.

(4) Certificatele EUR.1 eliberate ulterior trebuie să cuprindă una dintre următoarele mențiuni: „NACHTRÄGLICH AUSGESTELLT”, „DELIVRE A POSTERIORI”, „RILASCIATO A POSTERIORI”, „AFGEGEVEN A POSTERIORI”, „ISSUED RETROSPECTIVELY”, „UDSTEDT EFTERFØLGENDE”, „ΕΚΔΟΘΕΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ”, „EXPEDIDO A POSTERIORI”, „EMITIDO A POSTERIORI”, „ANNETTU JÄLKIKÄTEEN”, „UTFÄRDAT I EFTERHAND”, „DOPOLNITELNO IZDADENO”.

(5) Mențiunea prevăzută la alineatul (4) se face în rubrica „Observații” a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1.

Articolul 19

Eliberarea unui duplicat al certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1

(1) În caz de furt, pierdere sau distrugere a unui certificat de circulație a mărfurilor EUR.1, exportatorul poate solicita un duplicat autorităților vamale care l-au eliberat pe baza documentelor de export care sunt în posesia acestora.

(2) Duplicatul astfel eliberat trebuie să poarte una din următoarele mențiuni:

„DUPLIKAT”, „DUPLICATA”, „DUPLICATO”, „DUPLICAAT”, „DUPLICATE”, „ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ”, „DUPLICADO”, „SEGUNDA VIA”, „KAKSOISKAPPALE”, „DUPLIKAT”.

(3) Mențiunea prevăzută la alineatul (2) se face în rubrica „Observații” a duplicatului certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1.

(4) Duplicatul, pe care trebuie reprodusă data certificatului EUR.1 original, intră în vigoare la acea dată.

Articolul 20

Eliberarea certificatelor EUR.1 pe baza dovezii de origine eliberate sau stabilite anterior

Atunci când produsele originare sunt plasate sub controlul unui birou vamal din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, este posibil să se înlocuiască dovada de origine inițială cu unul sau mai multe certificate EUR.1 în scopul trimiterii acestor produse sau a unora dintre ele în altă parte din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Certificatele de înlocuire EUR.1 sunt eliberate de biroul vamal sub controlul căruia se află produsele.

Articolul 21

Condițiile de stabilire a unei declarații pe factură

(1) Declarația pe factură prevăzută la articolul 16 alineatul (1) litera (b) poate fi întocmită:

- (a) de un exportator desemnat în sensul articolului 22 sau
- (b) de orice exportator pentru orice transport constituit din unul sau mai multe pachete care conțin produse originare a căror valoare totală nu depășește 6 000 euro.

(2) O declarație pe factură se poate întocmi în cazul în care produsele respective pot fi considerate ca produse originare din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(3) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să poată prezenta în orice moment, la cererea autorităților vamale ale țării exportatoare, toate documentele corespunzătoare care stabilesc caracterul originar al produselor respective și care fac dovada că și celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol sunt îndeplinite.

(4) Exportatorul întocmește declarația pe factură dactilografiind sau tipărind pe factură, pe bonul de livrare sau pe orice alt document comercial declarația al cărei text apare la anexa IV, utilizând una din versiunile lingvistice din această anexă, în conformitate cu dispozițiile de drept intern din țara exportatoare. Declarația poate fi, de asemenea, întocmită de mână, caz în care trebuie scrisă cu cerneală și cu litere de tipar.

(5) Declarațiile pe factură poartă semnătura manuscrisă originală a exportatorului. Cu toate acestea, un exportator desemnat în sensul articolului 22 nu este obligat să semneze aceste declarații, cu condiția să prezinte autorităților vamale din țara exportatoare un angajament scris prin care acceptă responsabilitatea integrală pentru orice declarație pe factură care îl identifică, ca și cum ar fi fost semnată personal de el.

(6) O declarație pe factură poate fi întocmită de exportator atunci când produsele la care se referă sunt exportate sau după export, cu condiția ca prezentarea acestora în țara importatoare să nu se producă după mai mult de doi ani de la importul produselor la care se referă.

Articolul 22

Exportator desemnat

(1) Autoritățile vamale din statul exportator pot autoriza orice exportator, care efectuează frecvent exporturi de produse care intră sub incidența acordului și care oferă, în mod satisfăcător pentru autoritățile vamale, toate garanțiile pentru controlul caracterului original al produselor, precum și respectarea tuturor celorlalte condiții din prezentul protocol, denumit în continuare „exportator desemnat”, ținându-se seama de declarații pe factură, oricare ar fi valoarea produselor respective.

(2) Autoritățile vamale pot condiționa acordarea statutului de exportator desemnat prin orice condiții pe care le consideră adecvate.

(3) Autoritățile vamale îi atribuie exportatorului desemnat un număr de autorizație vamală, care trebuie să figureze în declarația pe factură.

(4) Autoritățile vamale controlează utilizarea acestei autorizații de către exportatorul desemnat.

(5) Autoritățile vamale pot revoca autorizația în orice moment. Ele trebuie să revoce autorizația atunci când exportatorul desemnat nu mai oferă garanțiile prevăzute la alineatul (1), nu mai îndeplinește condițiile prevăzute la alineatul (2) sau abuzează în orice manieră de autorizație.

Articolul 23

Valabilitatea dovezii de origine

(1) O dovadă de origine este valabilă pentru o perioadă de patru luni de la data eliberării în țara exportatoare și trebuie să fie prezentată în acest termen autorităților vamale din țara importatoare.

(2) Dovezile de origine care sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare după expirarea termenului de prezentare prevăzut la alineatul (1) pot fi acceptate în scopul aplicării regulii preferențiale atunci când nerespectarea termenului se datorează unor circumstanțe excepționale.

(3) În afara acestor cazuri de prezentare tardivă, autoritățile vamale din țara importatoare pot accepta dovezile de origine atunci când produsele le-au fost prezentate înainte de expirarea acestui termen.

Articolul 24

Prezentarea dovezii de origine

Dovezile de origine sunt prezentate autorităților vamale din țara importatoare în conformitate cu procedurile aplicabile în această

țară. Aceste autorități pot solicita traducerea unei dovezi de origine. Ele pot solicita, în plus, ca declarația de import să fie însoțită de o declarație prin care importatorul să ateste că produsele îndeplinesc condițiile necesare pentru aplicarea prezentului acord.

Articolul 25

Importul prin trimeri eşalonate

În cazul în care, la cererea importatorului și în condițiile stabilite de autoritățile vamale din țara importatoare, produsele demontate sau nemontate, în sensul regulii generale nr. 2 (a) din Sistemul Armonizat, referitoare la secțiunile XVI și XVII sau la pozițiile 7308 și 9406 din Sistemul Armonizat sunt importate prin trimeri eşalonate, se prezintă o singură dovadă de origine autorităților vamale la importul primei trimiteri.

Articolul 26

Scutiri de la dovada de origine

(1) Sunt admise ca produse originare, fără a fi necesară prezentarea unei dovezi de origine, produsele care fac obiectul micilor trimiteri adresate persoanelor particulare de către persoane particulare sau care sunt conținute în bagajele personale ale călătorilor, în măsura în care este vorba de importuri fără caracter comercial, imediat ce ele sunt declarate ca îndeplinind condițiile din prezentul protocol și nu există nici un dubiu privind sinceritatea unei astfel de declarații. În caz de trimitere prin poștă, această declarație poate fi făcută pe declarația vamală CN22/CN23 sau pe o foaie anexată la acest document.

(2) Sunt considerate fără caracter comercial importurile care prezintă un caracter ocazional și care se referă numai la produsele rezervate unei utilizări personale sau familiale a destinatarilor sau călătorilor; aceste produse nu trebuie să prezinte, prin natura și cantitatea lor, nici o preocupare de ordin comercial.

(3) De asemenea, valoarea globală a acestor produse nu poate depăși 500 EUR pentru micile trimiteri sau 1 200 EUR pentru conținutul bagajelor personale ale călătorilor.

Articolul 27

Documente doveditoare

Documentele prevăzute la articolul 17 alineatul (3) și la articolul 21 alineatul (3) necesare ca să se stabilească dacă produsele care intră sub incidența unui certificat EUR.1 sau a unei declarații pe factură pot fi considerate ca fiind produse originare din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și dacă satisfac celelalte condiții din prezentul protocol, pot să se prezinte sub următoarele forme:

(a) dovada directă a operațiilor efectuate de exportator sau de furnizor pentru a obține mărfurile respective, conținută, de exemplu, în actele sale contabile sau în contabilitatea sa internă;

- (b) documente care stabilesc caracterul original al materiilor utilizate, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, unde aceste documente sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;
- (c) documente care stabilesc prelucrarea sau transformarea materiilor efectuată în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, întocmite sau eliberate în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în cazul în care aceste documente sunt utilizate în conformitate cu dreptul intern;
- (d) certificate de circulație EUR.1 sau declarații pe factură care stabilesc caracterul original al materiilor utilizate, eliberate sau întocmite în Comunitate sau în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în conformitate cu prezentul protocol.

Articolul 28

Păstrarea dovezilor de origine și a documentelor doveditoare

- (1) Exportatorul care solicită eliberarea unui certificat EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani documentele prevăzute la articolul 17 alineatul (3).
- (2) Exportatorul care întocmește o declarație pe factură trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani copia acestei declarații pe factură, precum și documentele prevăzute la articolul 21 alineatul (3).
- (3) Autoritățile vamale din țara exportatoare care eliberează un certificat EUR.1 trebuie să păstreze timp de cel puțin trei ani formularul de cerere prevăzut la articolul 17 alineatul (2).
- (4) Autoritățile vamale din țara importatoare păstrează timp de cel puțin trei ani certificatele EUR.1 și declarațiile pe factură care le sunt prezentate.

Articolul 29

Discordanțe și erori formale

- (1) Constatarea unor discordanțe minore între mențiunile făcute pe o dovadă de origine și cele făcute pe documentele prezentate la vamă în vederea îndeplinirii formalităților de import al produselor nu duce *ipso facto* la anularea dovezii de origine, în cazul în care se poate stabili în mod satisfăcător că respectivul document corespunde cu produsul prezentat.
- (2) Erorile formale evidente, cum ar fi greșelile de dactilografiere dintr-o dovadă de origine, nu duc la refuzarea documentului, în cazul în care aceste erori nu sunt în măsură să pună la îndoială exactitatea declarațiilor conținute în respectivul document.

Articolul 30

Sume exprimate în euro

- (1) În sensul aplicării dispozițiilor din articolele 21 alineatul (1) litera (b) și 26 alineatul (3), în cazul în care produsele sunt

facturate în altă monedă decât euro, se stabilesc anual sumele exprimate în moneda națională a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei, echivalente cu sumele în euro.

- (2) Un transport beneficiază de dispozițiile de la articolele 21 alineatul (1) litera (b) și 26 alineatul (3) pe baza monedei în care este întocmită factura, în funcție de suma stabilită de Comunitate sau de Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei.

- (3) Sumele care se utilizează într-o monedă națională oarecare reprezintă contravaloarea în această monedă a sumelor exprimate în euro în prima zi lucrătoare din luna octombrie. Aceste sume sunt comunicate Comisiei Europene până la 15 octombrie și se aplică la 1 ianuarie anul următor. Comisia Europeană notifică sumele în cauză Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei.

- (4) Comunitatea sau Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei pot rotunji la un nivel mai mare sau mai mic suma rezultată din conversia în moneda sa națională a unei sume exprimate în euro. Suma rotunjită nu poate diferi cu mai mult de 5 % de suma rezultată din conversie. Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei poate menține neschimbată contravaloarea în moneda sa națională a unei sume în euro în cazul în care, în momentul adaptării anuale prevăzute la alineatul (3), conversia acestei sume se traduce, înaintea oricărei operații de rotunjire, printr-o creștere cu mai puțin de 15 % a contravalorii ei în moneda națională. Contravaloarea în monedă națională poate fi menținută neschimbată în cazul în care conversia se traduce printr-o diminuare a acestei contravalori.

- (5) Sumele exprimate în euro fac obiectul unei revizui de către comitetul de stabilizare și de asociere, la cererea Comunității sau a Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei. În timpul acestei revizui, comitetul de stabilizare și de asociere examinează oportunitatea păstrării efectelor limitelor respective în termeni reali. În acest scop, el este abilitat să decidă modificarea sumelor exprimate în euro.

TITLUL VI

METODE DE COOPERARE ADMINISTRATIVĂ

Articolul 31

Asistența reciprocă

- (1) Autoritățile vamale din statele membre ale Comunității Europene și din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei își comunică reciproc, prin intermediul Comisiei Europene, specimenele amprentelor ștampilelor utilizate în birourile lor pentru eliberarea certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1, precum și adresele autorităților vamale competente pentru verificarea certificatelor și a declarațiilor pe factură.

(2) Pentru a garanta o aplicare corectă a prezentului protocol, Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei își acordă reciproc asistență, prin intermediul administrațiilor lor vamale, pentru controlul autenticității certificatelor de circulație a mărfurilor EUR.1 sau al declarațiilor pe factură și al exactității informațiilor furnizate pe documentele respective.

Articolul 32

Controlul dovezii de origine

(1) Controlul ulterior al dovezilor de origine se efectuează prin sondaj sau de fiecare dată când autoritățile vamale ale țării importatoare au îndoieli fondate cu privire la autenticitatea acestor documente, la caracterul original al produselor respective sau la respectarea celorlalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(2) În sensul aplicării alineatului (1), autoritățile vamale ale țării importatoare trimit certificatul EUR.1 și factura, dacă a fost prezentată, declarația pe factură sau o copie a acestor documente autorităților vamale din țara exportatoare indicând, după caz, motivele de fond sau de formă care justifică o anchetă. În sprijinul cererii de control ulterior, ele furnizează toate documentele și toate informațiile obținute care le-au făcut să creadă că mențiunile efectuate pe dovada de origine sunt inexacte.

(3) Controlul este efectuat de către autoritățile vamale din țara exportatoare. În acest sens, ele sunt abilitate să solicite toate probele și să efectueze orice controale ale actelor contabile ale exportatorului sau orice alt control pe care îl consideră necesar.

(4) În cazul în care autoritățile vamale din țara importatoare decid să suspende acordarea tratamentului preferențial produsului respectiv în așteptarea rezultatelor controlului, ele îi oferă importatorului liberul de vamă pentru produse sub rezerva măsurilor conservatorii considerate necesare.

(5) Autoritățile vamale care solicită controlul sunt informate în cel mai scurt timp cu privire la rezultatele acestuia. Ele trebuie să indice clar dacă documentele sunt autentice și dacă produsele respective pot fi considerate ca produse originare din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și dacă îndeplinesc celelalte condiții prevăzute de prezentul protocol.

(6) În caz de îndoieli fondate și în lipsa unui răspuns la expirarea termenului de zece luni de la data cererii de efectuare a controlului sau în cazul în care răspunsul nu conține informații suficiente pentru a determina autenticitatea documentului respectiv sau originea reală a produselor, autoritățile vamale care solicită controlul refuză acordarea regimului preferențial, cu excepția unor circumstanțe excepționale.

Articolul 33

Soluționarea litigiilor

În cazul în care litigiile survenite cu ocazia controalelor prevăzute la articolul 32 nu pot fi rezolvate între autoritățile vamale care au

solicitat controlul și autoritățile vamale responsabile cu efectuarea lui sau în cazul în care acestea ridică o problemă de interpretare a prezentului protocol, ele sunt supuse atenției comitetului de stabilizare și de asociere.

În toate cazurile, soluționarea litigiilor dintre importator și autoritățile vamale din țara importatoare se efectuează în conformitate cu legislația țării respective.

Articolul 34

Sancțiuni

Sancțiunile se aplică oricărei persoane care întocmește sau solicită întocmirea unui document care conține date inexacte pentru a face ca un produs să beneficieze de regimul preferențial.

Articolul 35

Zone libere

(1) Comunitatea și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei iau toate măsurile necesare pentru a evita ca produsele care sunt schimbate sub acoperirea unei dovezi de origine și care staționează, în cursul transportului lor, într-o zonă liberă situată pe teritoriul lor să facă obiectul unor substituiri sau al unor manipulări diferite de manipulările uzuale destinate asigurării conservării lor în aceeași stare.

(2) Prin derogare de la alineatul (1), atunci când produse originare din Comunitate sau din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei importate într-o zonă liberă sub acoperirea unei probe de origine suferă un tratament sau o transformare, autoritățile vamale competente eliberează un nou certificat EUR.1 la cererea exportatorului, în cazul în care tratamentul sau transformarea la care au fost supuse sunt conforme cu dispozițiile din prezentul protocol.

TITLUL VII

CEUTA ȘI MELILLA

Articolul 36

Aplicarea protocolului

(1) Expresia „Comunitatea” utilizată la articolul 2 nu include Ceuta și Melilla.

(2) Produsele originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei beneficiază din toate punctele de vedere, atunci când sunt importate în Ceuta și Melilla, de același regim vamal care este aplicat produselor originare din teritoriul vamal al Comunității în temeiul protocolului nr. 2 din Actul de aderare a Regatului Spaniei și a Republicii Portugheze la Comunitățile Europene. Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei acordă importurilor produselor care intră sub incidența acordului și origine din Ceuta și Melilla același regim vamal care este acordat produselor importate din Comunitate și origine din aceasta.

(3) În sensul aplicării alineatului (2) privind produsele originare din Ceuta și Melilla, prezentul protocol se aplică *mutatis mutandis*, sub rezerva condițiilor speciale prevăzute la articolul 37.

Articolul 37

Condiții speciale

(1) Sub rezerva că au fost transportate direct, în conformitate cu dispozițiile de la articolul 13, sunt considerate ca:

1. produse originare din Ceuta și Melilla:

(a) produsele obținute integral în Ceuta și Melilla;

(b) produsele obținute în Ceuta și Melilla și în fabricarea cărora au intrat alte produse decât cele prevăzute la litera (a), cu condiția ca:

(i) aceste produse să facă obiectul prelucrărilor sau transformărilor suficiente în sensul articolului 6 sau ca

(ii) aceste produse să fie originare, în sensul prezentului protocol, din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sau din Comunitate, cu condiția ca ele să fie supuse la prelucrări sau transformări care depășesc prelucrările sau transformările insuficiente prevăzute la articolul 7 alineatul (1);

2. produse originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei:

(a) produsele obținute în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei;

(b) produsele obținute în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în fabricarea cărora au intrat alte produse decât cele prevăzute la litera (a) cu condiția ca:

(i) aceste produse să facă obiectul prelucrărilor sau transformărilor suficiente în sensul articolului 6 sau ca

(ii) aceste produse să fie originare, în sensul prezentului protocol, din Ceuta și Melilla sau din Comunitate, cu condiția ca ele să fie supuse la prelucrări sau transformări care depășesc prelucrările sau transformările insuficiente prevăzute la articolul 7 alineatul (1).

(2) Ceuta și Melilla sunt considerate ca un singur teritoriu.

(3) Exportatorul sau reprezentantul său abilitat este obligat să aplice mențiunea „Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei” sau „Ceuta și Melilla” în rubrica 2 a certificatului de circulație a mărfurilor EUR.1 sau în declarația pe factură. În plus, în cazul produselor originare din Ceuta și Melilla, caracterul originar trebuie indicat în rubrica 4 a certificatului EUR.1 sau în declarația pe factură.

(4) Autoritățile vamale spaniole asigură aplicarea prezentului protocol în Ceuta și Melilla.

TITLUL VIII

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 38

Modificări la protocol

Consiliul de stabilizare și de asociere poate decide modificarea dispozițiilor din prezentul protocol.

ANEXA I

NOTE INTRODUCTIVE PRIVIND LISTA PREZENTATĂ ÎN ANEXA II

Nota 1:

În listă sunt prezentate, pentru toate produsele, condițiile cerute pentru ca aceste produse să fie considerate ca fiind suficient prelucrate în sensul articolului 6.

Nota 2:

- 2.1. Primele două coloane din listă descriu produsul obținut. Prima coloană prezintă numărul poziției sau al capitolului din Sistemul Armonizat, iar a doua, denumirea mărfii folosită în acest sistem pentru poziția sau capitolul respectiv. Mențiunile din primele două coloane sunt însoțite de enunțul unei reguli în coloanele 3 și 4. În cazurile în care numărul primei coloane este precedat de un „ex”, acesta din urmă indică faptul că regula menționată în coloanele 3 și 4 nu se aplică decât părții de la acea poziție menționate în coloana 2.
- 2.2. În cazul în care sunt grupate mai multe numere de poziție în prima coloană sau în cazul în care se menționează un număr de capitol, iar produsele menționate în coloana 2 sunt, în consecință, descrise în termeni generali, regula corespunzătoare menționată în coloanele 3 și 4 se aplică tuturor produselor care, în cadrul Sistemului Armonizat, sunt încadrate la diferite poziții din capitolul la care se face trimitere sau la pozițiile care sunt grupate în respectivul capitol.
- 2.3. În cazul în care lista conține diferite reguli aplicabile diferitelor produse cuprinse la aceeași poziție, fiecare liniuță poartă denumirea părții din poziție care face obiectul regulii corespunzătoare din coloanele 3 și 4.
- 2.4. În cazul în care pentru o intrare din primele două coloane se specifică o regulă în coloanele 3 și 4, exportatorul are opțiunea de a aplica regula din coloana 3 sau pe cea din coloana 4. În cazul în care în coloana 4 nu este enunțată nici o regulă, se aplică regula din coloana 3.

Nota 3:

- 3.1. Dispozițiile de la articolul 6 privind produsele care au obținut calificativul de materii originare și care sunt folosite la fabricarea altor produse se aplică, indiferent dacă acest calificativ a fost obținut în uzina în care s-au fabricat produsele sau într-o altă uzină din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei sau din Comunitate.

Exemplu:

Un motor de la poziția 8407, pentru care regula prevede că valoarea materiilor neoriginare care pot fi folosite în procesul de fabricație nu trebuie să depășească 40 % din prețul franco fabrică, se produce din piese forjate din oțeluri aliate de la poziția ex 7224.

În cazul în care piesa forjată a fost realizată în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei prin forjarea unui lingou neoriginar, aceasta a obținut deja calificativul de produs originar în temeiul regulii prevăzute în lista pentru produsele de la poziția ex 7224. Piesa forjată poate fi considerată, din acel moment, ca produs originar la calcularea valorii motorului, indiferent dacă a fost fabricată în aceeași uzină ca motorul sau într-o uzină diferită din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei. Astfel, valoarea unui lingou neoriginar nu trebuie luată în considerare la stabilirea valorii materiilor neoriginare utilizate.

- 3.2. Regula din listă stabilește un nivel minim de prelucrare necesar, iar prelucrările care depășesc acest nivel conferă, la rândul lor, caracter originar sau, în caz contrar, prelucrările care nu depășesc acest nivel nu conferă caracter originar. Cu alte cuvinte, în cazul în care o regulă prevede că materiile neoriginare aflate într-un anumit stadiu de prelucrare pot fi utilizate, utilizarea acestor materii într-un stadiu de prelucrare mai puțin avansat este, de asemenea, autorizată, în timp ce utilizarea acelorași materii într-un stadiu de prelucrare mai avansat nu este autorizată.
- 3.3. Fără a aduce atingere notei 3.2, în cazul în care regula autorizează folosirea materiilor de la toate pozițiile, materiile de la aceeași poziție cu produsul pot fi, de asemenea, utilizate, sub rezerva restricțiilor specifice care pot fi enunțate și în regulă. Cu toate acestea, expresia „fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte materiile de la poziția” implică utilizarea exclusivă a materiilor clasate la aceeași poziție cu produsul a cărui denumire este diferită de denumirea din coloana 2 a listei.
- 3.4. În cazul în care o regulă din listă prevede că un produs poate fi fabricat din mai multe materii, acest lucru înseamnă că se pot utiliza una sau mai multe dintre aceste materii. Evident, regula nu prevede obligativitatea utilizării simultane a totalității acestor materii.

Exemplu:

Regula aplicabilă țesăturilor de la pozițiile 5208-5212 prevede că se pot utiliza fibre naturale, precum și materii chimice, printre altele. Această regulă nu impune obligativitatea utilizării simultane a fibrelor naturale și a materiilor chimice, fiind posibilă utilizarea unora sau a celorlalte sau utilizarea lor împreună.

- 3.5. În cazul în care o regulă din listă prevede obligativitatea fabricării unui produs dintr-o anumită materie, condiția nu împiedică utilizarea altor materii care, prin natura lor, nu pot satisface condiția prevăzută de regulă (vezi și nota 6.2 privind textilele).

Exemplu:

Regula privind produsele alimentare preparate de la poziția 1904, care exclude în mod explicit utilizarea cerealelor și a derivaților acestora, nu interzice utilizarea sărurilor minerale, a materiilor chimice sau a altor aditivi, în măsura în care aceste materii nu sunt obținute din cereale.

În același timp, regula nu se aplică produselor care, deși nu pot fi fabricate din materiile specificate în listă, pot fi fabricate din materii de același fel aflate într-un stadiu anterior de prelucrare.

Exemplu:

În cazul unui articol de îmbrăcăminte din capitolul ex 62 fabricat din materiale neșesute, în cazul în care se prevede că acest tip de articol poate fi obținut numai din fire neoriginare, este posibilă utilizarea materialelor textile neșesute, chiar dacă se prevede că materialele neșesute nu pot fi obținute în mod normal din fire. În aceste cazuri, materia recomandată pentru utilizare este cea aflată în stadiul de prelucrare imediat anterior firului, adică în stadiul de fibră.

- 3.6. În cazul în care se prevăd, în regula din listă, două procentaje ale valorii maxime a materiilor neoriginare care pot fi folosite, procentajele nu pot fi cumulate. Cu alte cuvinte, valoarea maximă a materiilor neoriginare nu poate să depășească cel mai mare procentaj dat. De asemenea, în temeiul acestor dispoziții, procentajele specificate care se aplică numai anumitor produse nu trebuie depășite.

Nota 4:

- 4.1. Expresia „fibre naturale”, atunci când este utilizată în listă, se referă la fibrele altele decât fibrele artificiale sau sintetice și trebuie să se limiteze la fibrele în orice stare în care se pot găsi înainte de filatură, inclusiv deșeurile, și, în cazul în care nu se prevede altfel, expresia se referă la fibrele care au fost dărăcite, pieptănate sau prelucrate altfel pentru filatură, dar nu au fost filate.
- 4.2. Expresia „fibre naturale” se referă la părul de cal de la poziția 0503, mătasea de la pozițiile 5002 și 5003, precum și lâna, părul fin și grosier de animale de la pozițiile 5101 - 5105, fibrele de bumbac de la pozițiile 5201-5203 și celelalte fibre de origine vegetală de la pozițiile 5301-5305.
- 4.3. Expresiile „paste textile”, „materii chimice” și „materii destinate fabricării hârtiei”, utilizate în listă, desemnează materiile care nu sunt clasate la capitolele 50-63 și care pot fi utilizate în vederea fabricării de fibre sau de fire sintetice sau artificiale sau de fire sau fibre de hârtie.
- 4.4. Expresia „fibre sintetice sau artificiale discontinue” utilizată în listă se referă la cablurile de filamente, fibrele discontinue și deșeurile de fibre sintetice sau artificiale discontinue de la pozițiile 5501-5507.

Nota 5:

- 5.1. Atunci când se face trimitere la prezenta notă introductivă pentru un anumit produs din listă, condițiile prezentate în coloana 3 nu trebuie aplicate diferitelor materii textile de bază care sunt utilizate în fabricarea respectivului produs în cazul în care, luate împreună, ele reprezintă 10 % sau mai puțin din greutatea totală a tuturor materiilor textile de bază utilizate (vezi și notele 5.3 și 5.4 de mai jos).
- 5.2. Cu toate acestea, toleranța menționată la nota 5.1 se aplică numai la produsele amestecate care au fost obținute din două sau mai multe materii textile de bază.

Materiile textile de bază sunt următoarele:

- mătase;
- lâna;
- păr grosier de animale;
- păr fin de animale;
- păr de cal;
- bumbac;
- materii care servesc la fabricarea hârtiei și hârtia;
- in;
- cânepă;
- iută și alte fibre textile liberiene;

- sisal și alte fibre textile din genul „agave”;
- fibre din nucleu de cocos, de abaca, de ramie și alte fibre textile vegetale,
- filamente sintetice;
- filamente artificiale;
- filamente conductoare electrice;
- fibre sintetice discontinue din polipropilenă;
- fibre sintetice discontinue din poliester;
- fibre sintetice discontinue din poliamidă;
- fibre sintetice discontinue din poliacrilonitril;
- fibre sintetice discontinue din polimide;
- fibre sintetice discontinue din politetrafluoroetilenă;
- fibre sintetice discontinue din polisulfură de fenilen;
- fibre sintetice discontinue din policlorură de vinil;
- alte fibre sintetice discontinue;
- fibrele artificiale discontinue din vâscoză;
- alte fibre artificiale discontinue;
- firele din poliuretani segmentați cu segmente suple de polieteri, chiar împletite,
- firele din poliuretani segmentați cu segmente suple de poliesteri, chiar împletite;
- produsele de la poziția 5605 (fire metalice și fire metalizate) formate dintr-un nucleu compus fie dintr-o bandă subțire de aluminiu, fie dintr-o peliculă din material plastic acoperită sau nu cu pudră de aluminiu, cu o lățime care nu depășește 5 mm, acest nucleu fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic cu ajutorul unui lipici transparent sau colorat;
- celelalte produse de la poziția 5605.

Exemplu:

Un fir de la poziția 5205 obținut din fibre de bumbac de la poziția 5203 și din fibre sintetice discontinue de la poziția 5506 este un fir amestecat. De aceea fibrele sintetice discontinue neoriginare care nu satisfac regulile de origine (care prevăd fabricarea din materii chimice sau din paste textile) pot fi utilizate până la o valoare de 10 % din greutatea firului.

Exemplu:

O țesătură de lână de la poziția 5112 obținută din fire de lână de la poziția 5107 și din fire de fibre sintetice discontinue de la poziția 5509 este o țesătură amestecată. De aceea firele sintetice care nu satisfac regulile de origine (care prevăd fabricarea din materii chimice sau din paste textile) sau firele de lână care nu satisfac regulile de origine (care prevăd fabricarea din fibre naturale nedărăcite și nepieptănate sau prelucrate altfel pentru filatură) sau o combinație a acestor două tipuri de fire pot fi utilizate cu condiția ca greutatea lor totală să nu depășească 10 % din greutatea țesăturii.

Exemplu:

O suprafață textilă buclată de la poziția 5802 obținută din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură de bumbac de la poziția 5210 este considerată ca un produs amestecat numai în cazul în care țesătura de bumbac este la rândul ei o țesătură amestecată care a fost fabricată din fire clasate în două poziții diferite sau dacă firele de bumbac utilizate sunt la rândul lor amestecate.

Exemplu:

În cazul în care aceeași țesătură buclată este fabricată din fire de bumbac de la poziția 5205 și dintr-o țesătură sintetică de la poziția 5407, este evident că cele două fire utilizate sunt două materii textile diferite și că suprafața textilă buclată este, în consecință, un produs amestecat.

- 5.3. În cazul produselor care încorporează „fire de poliuretan segmentat cu segmente suple de polieter, chiar împletite”, această toleranță este de 20 % în ceea ce privește firele.
- 5.4. În cazul produselor formate dintr-un „nucleu compus fie dintr-o bandă subțire de aluminiu, fie dintr-o peliculă din material plastic acoperită sau nu cu pudră de aluminiu, cu o lățime care nu depășește 5 mm, acest nucleu fiind inserat prin lipire între două pelicule de material plastic”, această toleranță este de 30 % în ceea ce privește acest nucleu.

Nota 6:

- 6.1. Pentru produsele textile confecționate care fac obiectul, pe listă, al unei note de subsol care trimite la prezenta notă introductivă, materiile textile, cu excepția căptușelilor și a întăriturilor, care nu respectă regula fixată în coloana 3 din lista pentru produsul confecționat respectiv, pot fi utilizate, cu condiția ca ele să fie clasate la o poziție diferită de cea a produsului și ca valoarea lor să nu depășească 8 % din prețul franco fabrică al produsului.
- 6.2. Fără a aduce atingere notei 6.3, materiile care nu sunt clasate în capitolele 50-63 pot fi utilizate liber la fabricarea de produse textile, fie că ele conțin sau nu materii textile.

Exemplu:

În cazul în care o regulă din listă prevede pentru un anumit articol din materie textilă, cum ar fi pantalonii, că trebuie utilizate fire, acest lucru nu interzice utilizarea de articole din metal, cum ar fi nasturii, deoarece aceștia din urmă nu sunt clasați în capitolele 50-63. La fel, acest lucru nu interzice utilizarea fermoarelor, chiar dacă acestea din urmă conțin în mod normal materii textile.

- 6.3. Atunci când se aplică o regulă a unui procent, valoarea materiilor care nu sunt clasate în capitolele 50-63 trebuie să fie luată în considerare la calculul valorii materiilor neoriginare încorporate.

Nota 7:

- 7.1. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403 „tratamentele definite” sunt următoarele:
- (a) distilarea în vid;
 - (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare foarte avansat ⁽¹⁾;
 - (c) cracarea;
 - (d) reformarea;
 - (e) extracția cu solvenți selectivi;
 - (f) tratamentul constă în următoarele operațiuni: tratament cu acid sulfuric concentrat sau cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare sau epurare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activat sau bauxită;
 - (g) polimerizarea;
 - (h) alchilarea;
 - (i) izomerizarea.
- 7.2. În sensul pozițiilor 2710-2712, „tratamentele definite” sunt următoarele:
- (a) distilarea în vid;
 - (b) redistilarea printr-un procedeu de fracționare foarte avansat ⁽¹⁾;
 - (c) cracarea;
 - (d) reformarea;
 - (e) extracția cu solvenți selectivi;
 - (f) tratamentul constă în următoarele operațiuni: tratament cu acid sulfuric concentrat sau cu oleum sau cu anhidridă sulfurică, neutralizare cu agenți alcalini, decolorare sau epurare cu pământ natural activ, pământ activat, cărbune activat sau bauxită;
 - (g) polimerizarea;
 - (h) alchilarea;
 - (ij) izomerizarea;
 - (k) desulfurarea cu hidrogen, numai în cazul uleiurilor grele de la poziția ex 2710 care duc la o reducere cu cel puțin 85 % a conținutului de sulf al produselor tratate (metoda ASTM D 1266-59 T);
 - (l) deparafinarea printr-un procedeu, altul decât simpla filtrare, numai pentru produsele încadrate la poziția 2710;
 - (m) tratamentul cu hidrogen, altul decât desulfurarea, numai în cazul uleiurilor grele de la poziția ex 2710, unde hidrogenul participă activ la o reacție chimică susținută la o presiune mai mare de 20 bari și la o temperatură mai mare de 250 °C, cu ajutorul unui catalizator. Cu toate acestea, tratamentele ulterioare cu hidrogen ale uleiurilor lubrifiante încadrate la poziția ex 2710 efectuate în special cu scopul de a îmbunătăți culoarea sau stabilitatea (de exemplu, hidrofinisarea sau decolorarea) nu sunt considerate ca fiind tratamente definite;

⁽¹⁾ A se vedea nota explicativă complementară 4 (b) de la capitolul 27 din Nomenclatura combinată.

- (n) distilarea atmosferică, numai în cazul păcurii încadrate la poziția ex 2710, cu condiția ca distilarea să se producă în volum pentru mai puțin de 30 % din aceste produse, la 300 °C, în conformitate cu metoda ASTM D 86;
 - (o) tratament prin efluviu electric la frecvență înaltă, numai în cazul uleiurilor grele, altele decât combustibilul gazos și păcura încadrate la poziția ex 2710.
- 7.3. În sensul pozițiilor ex 2707, 2713-2715, ex 2901, ex 2902 și ex 3403, operațiunile simple, precum curățarea, decantarea, desalinizarea, separarea apei, filtrarea, colorarea, marcarea, obținerea unui anumit conținut de sulf prin amestecarea unor produse cu conținuturi de sulf diferite, orice combinație a acestor operațiuni sau a unor operațiuni similare nu conferă originea.
-

ANEXA II

**LISTA PRELUCRĂRILOR ȘI A TRANSFORMĂRILOR CARE TREBUIE APLICATE PRODUSELOR
NEORIGINARE PENTRU A LE CONFERI PRODUSELOR TRANSFORMATE CARACTERUL DE
PRODUSE ORIGINALE**

Poziția SA	Denumirea mărfurilor	Prelucrare sau transformare care le conferă produselor neoriginare statutul de produse originare	
(1)	(2)	(3)	(4)
Capitolul 1	Animale vii	Toate animalele din capitolul 1 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 2	Carne și organe comestibile	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolele 1 și 2 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 3	Pești și crustacee, moluște și alte nevertebrate acvatice	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 3 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 4	Lapte și produse lactate; ouă de păsări; miere naturală; produse comestibile de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 4 utilizate sunt obținute integral	
0403	Zară, lapte și smântână covășite, iaurt, chefir și alte tipuri de lapte și smântână fermentate sau acidifiante, chiar concentrate sau conținând adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate sau conținând adaos de fructe sau de cacao	Fabricare în cadrul căreia: — toate produsele din capitolul 4 utilizate sunt obținute integral; — sucurile de fructe (cu excepția sucurilor de ananas, de lămâi verzi, de lămâi verzi mici și de grepfrut) de la poziția 2009 utilizate sunt deja originare și — valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 5	Alte produse de origine animală, nedenumite și necuprinse în altă parte, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 5 utilizate sunt obținute integral	
ex 0502	Păr de porc sau de mistreț, preparate	Curățare, dezinfectare, triere și redresare a părului de porc sau de mistreț	
Capitolul 6	Plante vii și produse de floricultură	Fabricare în cadrul căreia: — toate produsele din capitolul 6 utilizate sunt obținute integral; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 7	Legume, plante, rădăcini și tuberculi alimentari	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 7 utilizate sunt obținute integral	
Capitolul 8	Fructe comestibile; coji de citrice sau de pepeni	Fabricare în cadrul căreia: — toate fructele utilizate sunt obținute integral și — valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex capitolul 9	Cafea, ceai, maté și condimente; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 9 utilizate sunt obținute integral	
0901	Cafea, chiar prăjită sau decafeinizată; coji și pelicule de cafea; înlocuitori de cafea conținând cafea, indiferent de proporțiile amestecului	Fabricare din materii de la orice poziție	
0902	Ceai, chiar aromatizat	Fabricare din materii de la orice poziție	
ex 0910	Amestecuri de condimente	Fabricare din materii de la orice poziție	
Capitolul 10	Cereale	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 10 utilizate sunt obținute integral	
ex Capitolul 11	Produse ale industriei morăritului; malț; amidon și fecule; inulină; gluten de grâu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate legumele, cerealele, tuberculii și rădăcinile de la poziția 0714 sau fructele utilizate sunt obținute integral	
ex 1106	Făină, griș și praf de legume cu păstăi uscate de la poziția 0713, curățate de păstăi	Uscare și măcinare a legumelor cu păstăi de la poziția 0708	
Capitolul 12	Semințe și fructe oleaginoase; semințe și fructe diverse; plante industriale sau medicinale; paie și furaje	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 12 utilizate sunt obținute integral	
1301	Selac; gume, rășini, gume-rășini și oleorășini (de exemplu, balsamuri), naturale	Fabricare în cadrul căreia valoarea produselor de la poziția 1301 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
1302	Seve și extracte vegetale; substanțe pectice, pectinați și pectați; agar-agar și alte mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivate din produse vegetale, chiar modificate:		
	— Mucilagii și agenți de mărire a vâscozității, derivați din produse vegetale modificate	Fabricare din mucilagii și agenți de mărire a vâscozității nemodificați	
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 14	Produse pentru împletit și alte produse vegetale, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 14 utilizate sunt obținute integral	
ex capitolul 15	Grăsimi și uleiuri de origine animală sau vegetală; produse ale disocierii lor; grăsimi alimentare prelucrate; ceară de origine animală sau vegetală; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
1501	Grăsimi de porc (inclusiv untură topită) și grăsimi de pasăre, altele decât cele de la pozițiile 0209 sau 1503:		
	— Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția produselor de la pozițiile 0203, 0206 sau 0207 sau a oaselor de la poziția 0506	
	— Altele	Fabricare din carne sau organe comestibile de animale din specia porcină de la pozițiile 0203 sau 0206, sau din carne sau organe comestibile de pasăre de la poziția 0207	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
1502	Grăsimi de animale din speciile bovine, ovine sau caprine, altele decât cele de la poziția 1503:			
	— Grăsimi din oase sau deșeuri	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția produselor de la pozițiile 0201, 0202, 0204 sau 0206 sau a oaselor de la poziția 0506		
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 2 utilizate sunt obținute integral		
1504	Grăsimi și uleiuri și fracțiunile lor, de pește sau de mamifere marine, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:			
	— Fracțiuni solide	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 1504		
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral		
ex 1505	Lanolină prelucrată	Fabricare din grăsimi de usuc de la poziția 1505		
1506	Alte grăsimi și uleiuri animale și fracțiunile lor, chiar rafinate, dar nemodificate chimic:			
	— Fracțiuni solide	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 1506		
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 2 utilizate sunt obținute integral		
1507-1515	Uleiuri vegetale și fracțiunile lor:			
	— Uleiuri de soia, de arahide, de palmier, de cocos (de copra), de sămburi de palmier sau de babassu, de tung, de oleococa, de oiticica, ceară de myrica, ceară de Japonia, fracțiuni de uleiuri de jojoba și uleiuri destinate utilizărilor tehnice sau industriale, altele decât fabricarea de produse pentru consumul uman	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
	— Fracțiuni solide, cu excepția celor de ulei de jojoba	Fabricare din alte produse de la pozițiile 1507-1515		
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate produsele vegetale utilizate sunt obținute integral		
1516	Grăsimi și uleiuri animale sau vegetale și fracțiunile lor, hidrogenate parțial sau total, interesterificate, reesterificate sau elaidinizate, chiar rafinate, dar nepreparate altfel	Fabricare în cadrul căreia:		
		— toate produsele de la capitolul 2 utilizate sunt obținute integral;		
		— toate produsele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
1517	Margarină; amestecuri sau preparate alimentare din grăsimi sau din uleiuri animale sau vegetale sau din fracțiuni ale diferitelor grăsimi și uleiuri alimentare și fracțiuni ale acestora de la poziția 1516	Fabricare în cadrul căreia — toate produsele din capitolele 2 și 4 utilizate sunt obținute integral; — toate produsele vegetale utilizate sunt obținute integral. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la pozițiile 1507, 1508, 1511 și 1513		
Capitolul 16	Preparate din carne, din pește sau din crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice	Fabricare din animale din capitolul 1. Toate produsele din capitolul 3 utilizate sunt obținute integral		
ex capitolul 17	Zaharuri și produse zaharoase, cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 1701	Zahăr din trestie sau din sfeclă și zaharoză chimic pură, în stare solidă, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
1702	Alte zaharuri, inclusiv lactoza, maltoza, glucoza și fructoza (levuloza), chimic pure, în stare solidă, siropuri de zahăr la care nu s-au adăugat aromatizanți sau coloranți; înlocuitori de miere, chiar amestecați cu miere naturală; zaharuri și melase caramelizate: — Maltoză sau fructoză pure chimic — Alte zaharuri, în stare solidă, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți — Altele	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 1702 Fabricare în cadrul căreia valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia toate produsele utilizate sunt deja originare		
ex 1703	Melase rezultate din extracția sau rafinarea zahărului, la care s-au adăugat aromatizanți sau coloranți	Fabricare în cadrul căreia valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
1704	Produse zaharoase fără cacao (inclusiv ciocolată albă)	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 18	Cacao și preparate din cacao	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau (4)
1901	Extrakte de malț; preparate alimentare din făină, crupe, griș, amidon, fecule sau extrakte de malț, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție de sub 40 % din greutate, calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate alimentare din produsele de la pozițiile de la 0401 până la 0404, care nu conțin cacao sau care conțin cacao într-o proporție sub 5 % din greutate calculată pe o bază complet degresată, nedenumite și necuprinse în altă parte: — Extrakte de malț — Altele	Fabricare din cereale din capitolul 10 Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea produselor din capitolele 4 și 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1902	Paste alimentare, chiar fierte sau umplute (cu carne sau cu alte substanțe), sau chiar altfel preparate, cum ar fi spaghetti, macaroane, fidea, lazane, gnocchi, ravioli, caneloni; cușcuș, chiar preparat: — care conțin carne, organe, pești, crustacee sau moluște în proporție de cel mult 20 % din greutate — care conțin carne, organe, pești, crustacee sau moluște în proporție de peste 20 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia cerealele și derivatele acestora (cu excepția grâului dur și a derivatelor acestuia) utilizate sunt obținute integral Fabricare în cadrul căreia: — cerealele și derivatele acestora (cu excepția grâului dur și a derivatelor acestuia) utilizate sunt obținute integral și — toate produsele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral	
1903	Tapioca și înlocuitorii săi preparați din fecule, sub formă de fulgi, granule, boabe, criblură (resturi rezultate din cernere) sau alte forme similare	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția feculei de cartofi de la poziția 1108	
1904	Produse pe bază de cereale obținute prin expandare sau prăjire (de exemplu, corn flakes); cereale (altele decât porumbul), sub formă de boabe sau sub formă de fulgi ori de alte grăunțe preparate (cu excepția făinei, a crupelor și a grișului), prefierate sau altfel preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte:	Fabricare: — din produse care nu sunt încadrate la poziția 1806; — în cadrul căreia toate cerealele și făina utilizată (cu excepția grâului dur și a derivaților acestuia, precum și a porumbului din soiul <i>Zea indurata</i>) sunt obținute integral ⁽¹⁾; — în cadrul căreia valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
1905	Produse de brutărie, de patiserie și biscuiți, chiar cu adaos de cacao; hostii, cașete goale de tipul celor utilizate pentru medicamente, prescuri, paste uscate din făină, din amidon sau din fecule în foi și produse similare:	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția produselor din capitolul 11	

⁽¹⁾ Excepția privind porumbul *Zea indurata* se aplică până la 31.12.2002.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 20	Preparate din legume, din fructe sau din alte părți de plante; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate fructele și legumele utilizate sunt obținute integral		
ex 2001	Igname, batate și părți comestibile similare de plante cu un conținut de amidon sau de fecule de minimum 5 % din greutate, preparate sau conservate cu oțet sau cu acid acetic	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 2004 și ex 2005	Cartofi sub formă de făină, griș sau fulgi, pregătiți sau conservați altfel decât cu oțet sau cu acid acetic	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
2006	Legume, fructe, coji de fructe și alte părți de plante, confiate (uscate, glasate sau cristalizate)	Fabricare în cadrul căreia valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului.		
2007	Dulcețuri, jeleuri, marmelade, paste și piureuri de fructe, obținute prin fierbere, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 2008	— Fructe cu coajă, fără adaos de zahăr sau de alcool	Fabricare în cadrul căreia valoarea fructelor cu coajă și a semințelor oleaginoase de la pozițiile 0801, 0802 și 1202-1207 utilizate nu depășește 60 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Unt de arahide; amestecuri pe bază de cereale; miez de palmier; porumb	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
	— Altele, cu excepția fructelor (inclusiv a fructelor cu coajă), pregătite altfel decât cu apă sau abur, fără adaos de zahăr, congelate	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
2009	Suc de fructe (inclusiv must de struguri) și de legume, nefermentat, fără adaos de alcool, cu sau fără adaos de zahăr sau de alți îndulcitori	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex capitolul 21	Preparate alimentare diverse; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
2101	Extracte, esențe și concentrate de cafea, de ceai sau de maté și preparate bazate pe aceste produse sau pe bază de cafea, de ceai sau de maté; cicoare prăjită și alți înlocuitori prăjiți de cafea și extractele, esențele și concentratele acestora	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — cicoarea utilizată este obținută în întregime		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
2103	Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare amestecate; făină de muștar și muștar preparat:			
	— Preparate pentru sosuri și sosuri preparate; condimente și produse de aseasonare amestecate	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se poate utiliza făină de muștar sau muștar preparat		
	— Făină de muștar și muștar preparat	Fabricare din materii de la orice poziție		
ex 2104	Preparate pentru supe, ciorbe sau supe cremă; supe, ciorbe sau supe cremă preparate	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția legumelor preparate sau conservate de la pozițiile 2002-2005		
2106	Preparate alimentare nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia:		
		— toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului;		
		— valoarea produselor din capitolele 4 și 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex capitolul 22	Băuturi, lichide alcoolice și oțet; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia:		
		— toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului;		
		— strugurii sau produsele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral		
2202	Ape, inclusiv ape minerale și ape gazeificate, cu adaos de zahăr sau de alți îndulcitori sau aromatizate și alte băuturi nealcoolice, cu excepția sucurilor de fructe sau de legume de la poziția 2009	Fabricare în cadrul căreia:		
		— toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului;		
		— valoarea produselor din capitolul 17 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului;		
		— sucurile de fructe utilizate (cu excepția sucurilor de ananas, de lămâi verzi, de lămâi verzi mici și de grepfrut) sunt deja originare		
2207	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic de minimum 80 %; alcool etilic și alte distilate denaturate, de orice concentrație:	Fabricare:		
		— din produse care nu sunt încadrate la pozițiile 2207 sau 2208 și		
		— în cadrul căreia strugurii sau produsele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral sau, în cadrul căreia, dacă toate celelalte produse utilizate sunt deja originare, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5 % din volum		
2208	Alcool etilic nedenaturat cu titru alcoolic volumic sub 80 %; distilate, rachiuri, lichioruri și alte băuturi spirtoase:	Fabricare:		
		— din produse care nu sunt încadrate la pozițiile 2207 sau 2208 și		
		— în cadrul căreia strugurii sau produsele derivate din struguri utilizate sunt obținute integral sau, în cadrul căreia, dacă toate celelalte produse utilizate sunt deja originare, se poate utiliza arak în proporție de maximum 5 % din volum		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 23	Reziduuri și deșeuri ale industriei alimentare; alimente preparate pentru animale; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 2301	Făină de balenă; făină, pudră și aglomerate sub formă de bulgări din pește sau crustacee, din moluște sau din alte nevertebrate acvatice, improprie alimentației umane	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolele 2 și 3 utilizate sunt obținute integral		
ex 2303	Reziduuri rezultate de la fabricarea amidonului din porumb (cu excepția substanțelor concentrate de înmuiere), cu un conținut de proteine calculat în materia uscată de peste 40 % din greutate	Fabricare în cadrul căreia porumbul utilizat este obținut în întregime		
ex 2306	Turte și alte reziduuri solide provenite din extracția uleiului de măsline, având un conținut de ulei de măsline de peste 3 %	Fabricare în cadrul căreia măslinele utilizate sunt obținute integral		
2309	Preparate de tipul celor folosite pentru hrana animalelor	Fabricare în cadrul căreia: — cerealele, zahărul, melasele, carnea sau laptele utilizate sunt deja originare și — toate produsele din capitolul 3 sunt obținute integral		
ex capitolul 24	Tutun și înlocuitori de tutun prelucrați; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate produsele din capitolul 24 utilizate sunt obținute integral		
2402	Țigări de foi (inclusiv cele cu capete tăiate), trabucuri și țigarete, din tutun sau din înlocuitori de tutun	Fabricare în cadrul căreia tutunul neprelucrat sau deșeurile de tutun de la poziția 2401 utilizate sunt deja originare în proporție de cel puțin 70 % din greutate		
ex 2403	Tutun pentru fumat	Fabricare în cadrul căreia tutunul neprelucrat sau deșeurile de tutun de la poziția 2401 utilizate sunt deja originare în proporție de cel puțin 70 % din greutate		
ex capitolul 25	Sare; sulf; pământuri și pietre; ipsos, var și ciment; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 2504	Grafit natural cristalin, îmbogățit cu carbon, purificat și măcinat	Îmbogățire a conținutului de carbon, purificare și măcinare a grafitului brut cristalin		
ex 2515	Marmură, numai debitată, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară cu o grosime de maximum 25 cm	Debitarea, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a marmurei (chiar dacă este deja tăiată cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm		
ex 2516	Granit, porfir, bazalt, gresie și alte pietre pentru cioplit sau pentru construcții, numai debitate cu ferăstrăul sau prin alte procedee, în blocuri sau plăci de formă pătrată sau dreptunghiulară, cu o grosime de până la 25 cm	Debitarea, cu ferăstrăul sau prin alte procedee, a pietrelor (chiar dacă sunt deja tăiate cu ferăstrăul) cu o grosime de peste 25 cm		
ex 2518	Dolomită calcinată	Calcinarea dolomitei necalcinate		
ex 2519	Carbonat de magneziu natural (magnezită) măcinat și introdus în recipiente ermetice și oxid de magneziu, chiar pur, cu excepția magneziei electropite și a magneziei calcinate total (sinterizată)	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se poate utiliza carbonat de magneziu natural (magnezită)		
ex 2520	Ipsos sau ghips special preparat pentru tehnica dentară	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 2524	Fibre de azbest	Fabricare din minereu de azbest (concentrat de azbest)		
ex 2525	Pudră de mică	Mulaj de mică sau deșeuri de mică		
ex 2530	Pământuri colorate, calcinate sau pulverizate	Calcinarea sau mularea pământurilor colorate		
Capitolul 26	Minereuri, zgură și cenușă	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex capitolul 27	Combustibili minerali, uleiuri minerale și produse rezultate din distilarea acestora; materiale bituminoase; ceară minerală; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 2707	Uleiuri în care conținutul aromatic predomină în greutate în raport cu conținutul nearomatic, similare uleiurilor aromatice obținute prin distilarea gudronului de huiă la temperaturi înalte, care distilă în proporție de minimum 65 % din volum până la 250 °C (inclusiv amestecurile de benzină de petrol și de benzol) destinate utilizării drept carburanți sau combustibili	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 2709	Uleiuri brute din minerale bituminoase	Distilare prin pirogenare a mineralelor bituminoase		
2710	Uleiuri din petrol sau uleiuri din minerale bituminoase, altele decât uleiurile brute; preparatele nedenumite și necuprinse în altă parte, conținând în greutate minimum 70 % uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase și pentru care aceste uleiuri constituie elementele de bază; deșeuri de uleiuri:	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽²⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
2711	Gaz de sondă și alte hidrocarburi gazoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽²⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
2712	Vaselină; parafină, ceară de petrol microcristalină, ceară din praf de cărbune (slack wax), ozocerită, ceară de lignit, ceară de turbă, alte tipuri de ceară minerală și produse similare obținute prin sinteză sau prin alte procedee, chiar colorate:	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽²⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate în notele introductive 7.1 și 7.3.

⁽²⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate în nota introductivă 7.2.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
2713	Cocs de petrol, bitum de petrol și alte reziduuri de uleiuri din petrol sau din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2714	Bitumuri și asfalturi, naturale; șisturi și nisipuri bituminoase; asfaltiți și roci asfaltice	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
2715	Amestecuri bituminoase pe bază de asfalt sau de bitum natural, de bitum de petrol, de gudron mineral sau de smoală de gudron mineral (de exemplu, mastic bituminos, „cut-backs”)	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex Capitolul 28	Produse chimice anorganice; compuși anorganici sau organici ai metalelor prețioase, ai elementelor radioactive, ai metalelor de pământuri rare sau ai izotopilor; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2805	„Mischmetall”	Fabricare prin tratament electrolitic sau termic în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2811	Trioxid de sulf	Fabricare din dioxid de sulf	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2833	Sulfat de aluminiu	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2840	Perborat de sodiu	Fabricare din tetraborat de disodiu pentahidrat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

⁽¹⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate în notele introductive 7.1 și 7.3.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex Capitolul 29	Produse chimice organice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2901	Hidrocarburi aciclice utilizate drept carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2902	Ciclanți și ciclene (cu excepția azulenelor), benzen, toluen și xilen, utilizate drept carburant sau combustibil	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽¹⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 2905	Alcoolați metalici ai alcoolilor de la prezenta poziție și ai etanolului	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 2905. Cu toate acestea, se pot folosi alcoolați metalici de la prezenta poziție, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2915	Acizi monocarboxilici aciclici saturați și anhidridele, halogenurile, peroxizii și peroxiacizii lor; derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materii de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea produselor de la pozițiile 2915 și 2916 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 2932	— Eteri interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați — Acetali ciclici și semiacetali interni și derivații lor halogenați, sulfonați, nitrați sau nitrozați	Fabricare din materii de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea produselor de la poziția 2909 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materiale de la orice poziție	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
2933	Compuși heterociclici conținând ca heteroatom(i) numai azot	Fabricare din materii de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea produselor de la pozițiile 2932 și 2933 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

⁽¹⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate în notele introductive 7.1 și 7.3.

(1)	(2)	(3)	sau (4)
2934	Acizi nucleici și sărurile lor; alți compuși heterociclici	Fabricare din materii de la orice poziție. Cu toate acestea, valoarea produselor de la pozițiile 2932, 2933 și 2934 utilizate nu trebuie să depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 30	Produse farmaceutice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
3002	Sânge uman; sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice, profilactice sau de diagnosticare; antiseruri, alte fracțiuni ale sângelui, produse imunologice modificate, chiar obținute pe cale biotehnologică; vaccinuri, toxine, culturi de microorganisme (excluzând drojdiile) și produse similare: — Produse formate din doi sau mai mulți constituenți amestecați în scopuri terapeutice sau profilactice, prezentate sub formă de doze sau condiționate pentru vânzarea cu amănuntul — Altele: — — Sânge uman — — Sânge animal preparat pentru utilizări terapeutice sau profilactice — — Constituenți ai sângelui cu excepția antiserurilor, a hemoglobinei, a globulinelor din sânge și a serumoglobulinelor — — Hemoglobină, globuline din sânge și serumoglobuline — — Altele	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 3002. Cu toate acestea, se pot utiliza produsele menționate alăturat, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 3002. Cu toate acestea, se pot utiliza produsele menționate alăturat, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 3002. Cu toate acestea, se pot utiliza produsele menționate alăturat, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 3002. Cu toate acestea, se pot utiliza produsele menționate alăturat, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 3002. Cu toate acestea, se pot utiliza produsele menționate alăturat, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
3003 și 3004	Medicamente (cu excepția produselor de la pozițiile 3002, 3005 sau 3006): — obținute din amicacin de la poziția 2941 — Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la pozițiile 3003 sau 3004, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la pozițiile 3003 sau 3004, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 31	Îngrășăminte; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3105	Îngrășăminte minerale sau chimice conținând două sau trei elemente fertilizante: azot, fosfor și potasiu; alte îngrășăminte; produse din prezentul capitol prezentate fie în tablete sau forme similare, fie în ambalaje cu o greutate brută de maximum 10 kg, cu următoarele excepții: — azotat de sodiu — cianamidă calcică — sulfat de potasiu — sulfat de magneziu și de potasiu	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului, și — Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 32	Extrakte tanante sau colorante; tanini și derivații lor; pigmenți și alte substanțe colorante; vopsele și lacuri; masticuri; cerneluri; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3201	Tanini și sărurile, eterii, esterii și alți derivați ai acestora	Fabricare din extrakte tanante de origine vegetală		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3205	Lacuri colorate; preparate prevăzute în nota 3 din prezentul capitol, pe bază de lacuri colorante ⁽¹⁾	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția produselor de la pozițiile 3203, 3204 și 3205. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la poziția 3205, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

⁽¹⁾ Nota 3 din capitolul 32 precizează că este vorba despre preparate pe bază de substanțe colorante de tipul celor utilizate pentru a colora orice material sau destinate utilizării ca ingrediente la fabricarea materialelor colorante, cu condiția ca acestea să nu fie încadrate la o altă poziție din capitolul 32.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex capitolul 33	Uleiuri esențiale și rezinoide; produse preparate de parfumerie sau de toaletă și preparate cosmetice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3301	Uleiuri esențiale (deterpenizate sau nu), inclusiv cele așa-zise „concrete” sau „absolute”; rezinoide; oleorășini de extracție; soluții concentrate de uleiuri esențiale în grăsimi, în uleiuri stabilizate sau în ceară sau în substanțe similare, obținute prin extracție din flori sau macerare; subproduse terpenice reziduale de la deterpenizarea uleiurilor esențiale; ape distilate aromatice și soluții apoase ale uleiurilor esențiale	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din produse din alt „grup” ⁽¹⁾ de la prezenta poziție. Cu toate acestea, se pot utiliza produse din același grup, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 34	Săpunuri, agenți de suprafață organici, preparate pentru spălat, preparate lubrifiante, ceară artificială, ceară preparată, produse pentru întreținere, lumânări și articole similare, paste pentru modelare, „ceară dentară” și preparate dentare pe bază de ipsos sau ghips; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3403	Preparate lubrifiante conținând minimum 70 % din greutate uleiuri petroliere sau din minerale bituminoase	Operațiuni de rafinare și/sau unul sau mai multe tratamente specifice ⁽²⁾ sau Alte operațiuni, în cadrul cărora toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
3404	Ceară artificială și ceară preparată: — pe bază de parafină, de ceară de petrol sau din minerale bituminoase, din reziduuri de parafină — Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din materii de la orice poziție, cu următoarele excepții: — uleiuri hidrogenate care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 1516; — acizi grași cu compoziție chimică nedefinită și alcooli grași industriali care prezintă caracteristicile cerii de la poziția 3823; — produse de la poziția 3404 Aceste produse se pot totuși utiliza, cu condiția ca valoarea lor să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex Capitolul 35	Substanțe albuminoide; produse pe bază de amidon sau de fecule modificate; cleiuri; enzime; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea totală a acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

⁽¹⁾ „Grup” înseamnă orice parte a textului de la prezenta poziție care figurează între două semne de punct și virgulă.

⁽²⁾ Tratamentele specifice sunt prezentate în notele introductive 7.1 și 7.3.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
3505	Dextrine și alte amidonuri și fecule modificate (de exemplu, amidonuri și fecule pregelatinizate sau esterificate); cleiuri pe bază de amidon sau de fecule, de dextrine sau de alte amidonuri sau fecule modificate: — Amidonuri și fecule eterificate sau esterificate — Altele	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 3505 Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția produselor de la poziția 1108	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3507	Enzime preparate, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 36	Pulberi și explozivi; articole de pirotehnie; chibrituri; aliaje piroforice; materiale inflamabile	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 37	Produse fotografice sau cinematografice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3701	Plăci și filme fotografice plane, sensibilizate, neimpresionate, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; filme fotografice plane cu dezvoltare și tragere instantanee, sensibilizate, neimpresionate, chiar în încărcătoare: — Filme color pentru aparate fotografice cu dezvoltare instantanee, în încărcătoare — Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la alte poziții decât 3701 sau 3702. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la poziția 3702, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la alte poziții decât 3701 sau 3702. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la pozițiile 3701 sau 3702, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
3702	Pelicle fotografice sensibilizate, neimpresionate, în role, din alte materiale decât hârtia, cartonul sau textilele; pelicle fotografice cu dezvoltare sau tragere instantanee, în role, sensibilizate, neimpresionate	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la alte poziții decât 3701 sau 3702	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
3704	Plăci, pelicle, filme, hârtii, cartoane și textile, fotografice, impresionate, dar nedevopate	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la alte poziții decât 3701-3704	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 38	Produse diverse ale industriei chimice; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3801	— Grafit coloidal sub formă de suspensie în ulei și grafit semicoloidal; paste carbonatate pentru electrozi — Pastă de grafit constând dintr-un amestec de grafit în proporție de peste 30 % din greutate și de uleiuri minerale	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor produselor de la poziția 3403 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3803	Ulei de tal rafinat	Rafinarea uleiului de tal brut	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3805	Esență de terebentină sulfatată, epurată	Epurarea comportă distilarea sau rafinarea esenței de terebentină cu sulfat, brut	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3806	Gume esteri	Fabricare din acizi rezinici	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3807	Gudron (smoală sau gudron vegetal)	Distilarea gudronului de lemn	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
3808	Insecticide, rodenticide, fungicide, erbicide, inhibitori de germinare și regulatori de creștere pentru plante, dezinfectanți și produse similare, prezentate în forme sau ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul sau ca preparate sau ca articole cum ar fi panglici, meșe și lumânări cu sulf și hârtie specială contra muștelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3809	Agenți de apretare sau finisare, acceleratori de vopsire sau de fixare a substanțelor colorante și alte produse și preparate (de exemplu, produse pentru scrobit și preparate pentru mordansare) de felul celor folosite în industria textilă, industria hârtiei, industria pielăriei sau în alte industrii similare, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3810	Preparate pentru decaparea metalelor; flux de sudură sau de lipire și alte preparate auxiliare pentru sudarea sau lipirea metalelor; paste și pulberi din metale și din alte materiale pentru sudură sau lipire; preparate de tipul celor utilizate pentru acoperirea sau umplerea electrozilor sau a baghetelor de sudură	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3811	Preparate antidetonante, inhibitori de oxidare, aditivi peptizanți, amelioratori de vâscozitate, aditivi anticorozivi și alți aditivi preparați, pentru uleiurile minerale (inclusiv pentru benzină) sau pentru alte lichide utilizate în aceleași scopuri ca și uleiurile minerale:			
	— Aditivi preparați pentru lubrifianți conținând uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor produselor de la poziția 3811 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3812	Preparate numite „acceleratori de vulcanizare”; plastifianți compuși pentru cauciuc sau materiale plastice nedenumite și necuprinse în altă parte; preparate antioxidante și alți stabilizatori compuși pentru cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3813	Preparate și încărcături pentru aparate extinctoare; grenade și bombe extinctoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3814	Solvenți și diluanți organici compuși, nedenumiți sau încadrați în altă parte; preparate concepute pentru îndepărtarea lacurilor și a vopselelor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
3818	Elemente chimice dopate în vederea utilizării lor în electronică, sub formă de discuri, plachete sau forme similare; compuși chimici dopați în vederea utilizării lor în electronică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3819	Lichide pentru frâne hidraulice și alte lichide preparate pentru transmisii hidraulice, care nu conțin sau conțin sub 70 % din greutate uleiuri de petrol sau de minerale bituminoase	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3820	Preparate antigel și lichide preparate pentru degivrare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3822	Reactivi de diagnostic sau de laborator pe orice fel de suport și reactivi de diagnostic sau de laborator preparați, chiar prezentați pe un suport, alții decât cei de la pozițiile 3002 sau 3006	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
3823	Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare; alcooli grași industriali:			
	— Acizi grași monocarboxilici industriali; uleiuri acide de rafinare	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
	— Alcooli grași industriali	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 3823		
3824	Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie; produse chimice și preparate ale industriei chimice sau ale industriilor conexe (inclusiv cele constând din amestecuri de produse naturale), nedenumite și necuprinse în altă parte; produse reziduale ale industriei chimice sau ale industriilor conexe, nedenumite și necuprinse în altă parte:			
	Următoarele produse de la prezenta poziție:			
	— Lianți preparați pentru tipare sau miezuri de turnătorie, pe bază de produse rășinoase naturale	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de la aceeași poziție ca și produsul respectiv, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Acizi naftenici, sărurile lor insolubile în apă și esterii lor			
	— Sorbitol, altul decât cel de la poziția 2905			
	— Sulfonați de petrol, cu excepția sulfonaților de petrol ai metalelor alcaline, ai amoniului sau ai etanolaminelor; acizi sulfonici tiofenați din uleiuri de minerale bituminoase și sărurile lor			
	— Schimbători de ioni			
	— Compoziții absorbante pentru desăvârșirea vidului din tuburile sau valvele electrice			
		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		

(¹) Pentru produsele alcătuite din materii încadrate, pe de o parte, la pozițiile 3901-3906 și, pe de altă parte, la pozițiile 3907-3911, prezenta dispoziție se aplică numai categoriei de produse care predomină în greutate.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
3916-3921	Produse semifabricate și articole din materiale plastice, cu excepția produselor de la pozițiile ex 3916, ex 3917, ex 3920 și ex 3921, pentru care se aplică regulile prezentate în continuare: — Produse plate prelucrate altfel decât la suprafață sau decupate sub altă formă decât pătrată sau dreptunghiulară; alte produse prelucrate altfel decât la suprafață — Altele: — — Produse de homopolimerizare de adiție în care unul dintre monomeri reprezintă peste 99 % din greutate din conținutul total de polimeri — — Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea produselor din capitolul 39 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor produselor din capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽¹⁾ Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor produselor din capitolul 39 utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului ⁽¹⁾	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3916 și ex 3917	Profile și tuburi	Fabricare în cadrul căreia: — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea produselor de la aceeași poziție ca și produsul utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3920	— Folii sau pelicule de ionomeri — Folii de celuloză regenerată, de poliamide sau de polietilenă	Fabricare dintr-o sare parțial termoplastică, care este un copolimer al etilenei și al acidului metacrilic parțial neutralizat cu ioni metalici, în principal de zinc și de sodiu Fabricare în cadrul căreia valoarea produselor de la aceeași poziție ca și produsul respectiv nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 3921	Benzi metalizate din materiale plastice	Fabricare din benzi de mare transparență din poliester, cu o grosime sub 23 microni ⁽²⁾	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
3922-3926	Articole din materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	

⁽¹⁾ Pentru produsele alcătuite din materii încadrate, pe de o parte, la pozițiile 3901-3906 și, pe de altă parte, la pozițiile 3907-3911, prezenta dispoziție se aplică numai categoriei de produse care predomină în greutate.

⁽²⁾ Următoarele benzi sunt considerate de mare transparență: benzi cu întunecare optică – măsurată conform ASTM-D 1003-16 cu nefelometrul Gardner (factor de întunecare) – sub 2 %.

(1)	(2)	(3)	sau (4)
ex capitolul 40	Cauciuc și articole din cauciuc; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex 4001	Plăci din crep de cauciuc pentru tălpi	Laminare din folii din crep de cauciuc natural	
4005	Cauciuc amestecat, nevulcanizat, sub forme primare sau în plăci, foi sau benzi	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate, cu excepția cauciucului natural, nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
4012	Anvelope pneumatice reșapate sau uzate, din cauciuc; bandaje, benzi de rulare amovibile pentru pneuri și flapsuri, din cauciuc:		
	— Anvelope pneumatice și bandaje (pline sau goale), reșapate, din cauciuc	Reșaparea anvelopelor pneumatice sau a bandajelor (pline sau goale) uzate	
	— Altele	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția substanțelor de la pozițiile 4011 sau 4012	
ex 4017	Articole din cauciuc durificat	Fabricare din cauciuc durificat	
ex Capitolul 41	Piei brute (altele decât pieile cu blană) și piei finite; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex 4102	Piei brute de ovine, epilate	Epilarea pieilor de ovine	
4104-4107	Piei brute sau piei finite epilate, preparate, altele decât pieile brute sau pieile finite de la pozițiile 4108 sau 4109	Reargăsirea pieilor sau a pieilor finite preargășite sau Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
4109	Piei brute și piei finite lăcuite sau stratificate; piei brute și piei finite metalizate	Fabricare din pieile brute sau pieile finite de la pozițiile 4104-4107, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 42	Articole din piele; articole de cureauă sau de șelărie; articole de voiaj, poșete și articole similare; articole din intestine de animale	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex Capitolul 43	Blănuri și blănuri artificiale; produse din acestea; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex 4302	Blănuri argășite sau apretate, asamblate:		
	— Pânze, saci, pătrate, cruci sau prezentări similare	Albire sau colorare, precum și tăierea și asamblarea pieilor brute argășite sau apretate, neasamblate	
	— Altele	Fabricare din piei brute argășite sau apretate, neasamblate	
4303	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte și alte articole din blană	Fabricare din piei brute argășite sau apretate, neasamblate de la poziția 4302	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 44	Lemn, cărbune de lemn și articole din lemn; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 4403	Lemn simplu cioplit	Fabricare din lemn brut, chiar curățat de coajă sau simplu degroșat		
ex 4407	Lemn tăiat sau cioplit longitudinal, tranșat sau derulat, cu o grosime de peste 6 mm, șlefuit, geluit sau lipit cap la cap	Șlefuire, geluire sau lipire cap la cap		
ex 4408	Foi pentru placaj și foi pentru furnir cu o grosime de maximum 6 mm, îmbinate, și alte lemne tăiate longitudinal, tranșate sau derulate, cu o grosime de maximum 6 mm, șlefuite, geluite sau lipite cap la cap	Îmbinare, șlefuire, geluire sau lipire cap la cap		
ex 4409	Lemn, profilat în lungul unuia sau al mai multor canturi sau fețe, chiar geluit, șlefuit sau lipit cap la cap:			
	— Șlefuit sau lipit cap la cap	Șlefuit sau lipit cap la cap		
	— Baghete și forme de lemn	Transformare în baghete sau forme de lemn		
ex 4410-ex 4413	Baghete și forme de lemn pentru mobile, rame, decorațiuni interioare, conducte electrice și alte articole similare	Transformare în baghete sau forme de lemn		
ex 4415	Lăzi, lădițe, coșuri, cilindri și ambalaje similare din lemn	Fabricare din scânduri netăiate pe dimensiune		
ex 4416	Butoaie, cuve, putini și alte produse de dogărie și părțile lor din lemn	Fabricare din lemn de doage, chiar tăiat pe cele două fețe principale, dar neprelucrat în alt mod		
ex 4418	— Lucrări de tâmplărie și piese de dulgherie pentru construcții, din lemn	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza panouri celulare de lemn sau șindrile („shingles” și „shakes”)		
	— Baghete și forme de lemn	Transformare în baghete sau forme de lemn		
ex 4421	Lemn pregătit pentru chibrituri; pene de lemn pentru încălțăminte	Fabricare din lemn de la orice poziție, cu excepția lemnului tras de la poziția 4409		
ex capitolul 45	Plută și articole din plută; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
4503	Articole din plută naturală	Fabricare din plută de la poziția 4501		
Capitolul 46	Articole din împletituri din fibră vegetală sau din nuiele	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
Capitolul 47	Pastă din lemn sau din alte materiale fibroase celulozice; hârtie sau carton reciclabile (deșeuri și maculatură)	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex capitolul 48	Hârtie și carton; articole din pastă de celuloză, din hârtie sau din carton; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 4811	Hârtii și cartoane simplu liniate, cu linii sau cu pătrățele	Fabricare din produse utilizate la fabricarea hârtiei din capitolul 47		
4816	Hârtie indigo, hârtie numită „autocopiantă” și alte hârtii de copiat sau transfer (altele decât cele de la poziția 4809), hârtii stencil și plăci offset, de hârtie, chiar ambalate în cutii	Fabricare din produse utilizate la fabricarea hârtiei din capitolul 47		
4817	Plicuri, hârtie în formă de plicuri, cărți poștale neilustrate și cărți poștale pentru corespondență, din hârtie sau carton; cutii, mape și articole similare, din hârtie sau carton, conținând un set de articole de corespondență	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 4818	Hârtie igienică	Fabricare din produse folosite la fabricarea hârtiei din capitolul 47		
ex 4819	Cutii, saci, pungi, cornete și alte ambalaje din hârtie, carton, vată de celuloză sau straturi subțiri din fibre celulozice	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 4820	Blocuri de hârtie pentru scrisori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 4823	Alte hârtii, cartoane, vată de celuloză și straturi subțiri din fibre celulozice, decupate la dimensiune	Fabricare din produse folosite la fabricarea hârtiei din capitolul 47		
ex capitolul 49	Produse editate, de imprimare sau ale altor industrii grafice; manuscrise sau texte dactilografiate și planuri; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
4909	Cărți poștale imprimate sau ilustrate; cartoane imprimate care cuprind felicitări sau mesaje personale, chiar ilustrate, cu sau fără plicuri, garnituri sau aplicații	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 4909 sau 4911		
4910	Calendare de orice fel, imprimate, inclusiv calendare cu file detașabile: — Calendare numite „perpetue” sau calendare al căror bloc interschimbabil este montat pe un suport care nu este de hârtie sau de carton — Altele	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului; Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția celor de la pozițiile 4909 sau 4911		

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 50	Mătase; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 5003	Deșeuri de mătase (inclusiv gogoși nedepănabile, deșeuri de fire și destrăătură), cardate sau pieptănate	Cardarea sau pieptănarea deșeurilor de mătase		
5004- ex 5006	Fire de mătase și fire de deșeuri de mătase	Fabricare din ⁽¹⁾ : — mătase brută sau din deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — alte fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — produse chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei		
5007	Țesături din mătase sau din deșeuri de mătase: — În asociere cu fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de nucleu de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtiesau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex capitolul 51	Lână, păr fin sau grosier de animale; fire și țesături din păr de cal; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
5106- 5110	Fire de lână, de păr fin sau grosier de animale sau de păr de cal	Fabricare din ⁽¹⁾ : — mătase brută sau din deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — produse chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5111-5113	Țesături din lână, din păr fin sau grosier de animale sau din păr de cal: — În asociere cu fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de nucleu de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex Capitolul 52	Bumbac; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
5204-5207	Fire de bumbac	Fabricare din ⁽¹⁾: — mătase brută sau din deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — produse chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei		
5208-5212	Țesături de bumbac: — În asociere cu fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de nucleu de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtiesau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 53	Alte fibre textile vegetale; fire de hârtie și țesături din fire de hârtie; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
5306-5308	Fire din alte fibre vegetale: fire de hârtie	Fabricare din ⁽¹⁾ : — mătase brută sau din deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — produse chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei		
5309-5311	Țesături din alte fibre textile vegetale; țesături din fire de hârtie: — În asociere cu fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de nucă de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimite utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5401-5406	Fire, monofilamente și fire din filamente sintetice sau artificiale	Fabricare ⁽¹⁾ : — din mătase brută sau din deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — din fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — din produse chimice sau paste textile sau — din produse folosite la fabricarea hârtiei		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5407 și 5408	Țesături din fire de filamente sintetice sau artificiale: — În asociere cu fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de nucleu de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5501- 5507	Fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din substanțe chimice sau din paste textile		
5508- 5511	Fire pentru cusut din fibre sintetice sau artificiale discontinue	Fabricare din ⁽¹⁾: — mătase brută sau din deșeuri de mătase cardate sau pieptănate sau altfel prelucrate pentru filare; — fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — produse chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei		
5512- 5516	Țesături din fibre sintetice sau artificiale discontinue: — În asociere cu fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de nucleu de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — substanțe chimice sau paste textile sau — hârtie sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex Capitolul 56	Vată, pâslă și materiale neșesute; fire speciale; sfori, funii și frânghii și articole din acestea; cu următoarele excepții:	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de nucă de cocos; — fibre naturale; — substanțe chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei		
5602	Pâslă, chiar impregnată, îmbrăcată, acoperită sau stratificată: — Pâslă compactizată cu plăci cu ace	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — substanțe chimice sau paste textile Cu toate acestea: — firele din filamente de polipropilenă de la poziția 5402; — fibrele discontinue din polipropilenă de la pozițiile 5503 sau 5506 sau — cablurile din filamente din polipropilenă de la poziția 5501, având întotdeauna titrul fiecărei fibre sau filament constitutiv sub 9 decitex, se pot folosi în măsura în care valoarea lor nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Altele	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — fibre artificiale discontinue obținute din cazeină sau — substanțe chimice sau paste textile		
5604	Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile; fire textile, benzi și forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, impregnate, îmbrăcate, acoperite sau învelite cu cauciuc sau cu material plastic:			
	— Fire și corzi din cauciuc, acoperite cu textile	Fabricare din fire și corzi din cauciuc, neacoperite cu materiale textile		
	— Altele	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — produse chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
5605	Fire metalice și fire metalizate, chiar îmbrăcate, formate din fire textile, benzi sau forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405, combinate cu metal sub formă de fire, benzi sau pulbere, sau acoperite cu metal	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — produse chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
5606	Fire îmbrăcate cu materiale textile, benzi și forme similare de la pozițiile 5404 sau 5405 îmbrăcate, altele decât cele de la poziția 5605 și altele decât firele de păr de cal îmbrăcate; fire tip omidă; fire cu nucleuri	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare; — produse chimice sau paste textile sau — produse folosite la fabricarea hârtiei	
Capitolul 57	Covoare și alte acoperitoare de podea din materiale textile: — Din pâslă compactizată cu plăci cu ace — Din alte tipuri de pâslă — Altele	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — substanțe chimice sau paste textile Cu toate acestea: — firele din filamente de polipropilenă de la poziția 5402; — fibrele discontinue din polipropilenă de la pozițiile 5503 sau 5506 sau — cablurile din filamente din polipropilenă de la poziția 5501, având întotdeauna titrul fiecărei fibre sau filament constitutiv sub 9 decitex, se pot folosi în măsura în care valoarea lor nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Se poate folosi pânză de iută ca suport Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — produse chimice sau paste textile Fabricare din ⁽¹⁾ : — fire de nucă de cocos sau de iută; — firele din filamente sintetice sau artificiale; — fibre naturale sau — fibre sintetice sau artificiale discontinue naturale necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare Se poate folosi pânză de iută ca suport	

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 58	Țesături speciale; țesături cu smocuri; dantele; tapiserii; pasmanterii; broderii; cu următoarele excepții: — În asociere cu fire de cauciuc — Altele	Fabricare din fire simple ⁽¹⁾ Fabricare din ⁽¹⁾: — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5805	Tapiserii țesute manual (de tip Gobelin, Flandra, Aubusson, Beauvais și similare) și tapiserii cu acul (de exemplu, cu punct mic, cu cruciulițe), chiar confecționate	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
5810	Broderii sub formă de bucăți, benzi sau motive decorative	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
5901	Țesături acoperite cu clei sau cu substanțe amilacee, de tipul celor utilizate în legătorie, cartonaj, ca materiale de acoperire sau pentru utilizări similare; pânze de copiat sau transparente pentru desen; pânze pregătite pentru pictură; vatr și țesături similare de tipul celor folosite pentru confecționarea pălăriilor	Fabricare din fire		
5902	Țesături cord pentru anvelope din fire de mare rezistență din nailon sau din alte poliamide, din poliesteri sau vâscoză: — Conținând materiale textile în proporție de 90 % sau mai puțin din greutate — Altele	Fabricare din fire Fabricare din substanțe chimice sau din paste textile		
5903	Țesături impregnate, îmbrăcate, acoperite sau stratificate cu material plastic, altele decât cele de la poziția 5902	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5904	Linoleum, chiar decupat; acoperitoare de podea constând dintr-o îmbrăcare sau o acoperire aplicată pe un suport textil, chiar decupate	Fabricare din fire ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
5905	Acoperiri murale din materiale textile: — Impregnate, îmbrăcate sau acoperite cu cauciuc, cu materiale plastice sau cu alte materiale, sau stratificate cu cauciuc, materiale plastice sau alte materiale — Altele	Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de nucleu de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5906	Țesături cauciucate, altele decât cele de la poziția 5902: — Stofe tricotate — Din țesături obținute din fire din filamente sintetice conținând materiale textile în proporție de cel puțin 90 % din greutate — Altele	Fabricare din ⁽¹⁾: — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile Fabricare din substanțe chimice Fabricare din fire		
5907	Alte țesături impregnate, îmbrăcate sau acoperite; pânze pictate pentru decoruri de teatru, decoruri de atelier sau utilizări similare	Fabricare din fire sau Imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea țesăturilor neimprimare utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
5908	Fitiluri textile țesute, împletite sau tricotate, pentru lămpi, lămpi de gătit, brichete, lumânări sau articole similare; manșoane pentru lămpi cu incandescență și tricoturi tubulare care servesc la fabricarea acestora, chiar impregnate: — Manșoane pentru lămpi cu incandescență, impregnate — Altele	Fabricare din tricoturi tubulare Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
5909-5911	Produse și articole textile pentru utilizări tehnice: — Discuri și coroane pentru polizare, altele decât cele din pâslă, de la poziția 5911 — Țesături cu pâslă sau nu, de tipul celor utilizate în mod obișnuit la mașinile de prelucrare a hârtiei sau pentru alte utilizări tehnice, chiar impregnate sau acoperite, tubulare sau fără capăt, cu lanțuri și/sau cu cadre simple sau multiple, sau țesute plat, cu lanțuri și/sau cu cadre multiple de la poziția 5911 — Altele	Fabricare din fire sau deșeuri de țesături sau de cârpe de la poziția 6310 Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de nucleu de cocos; — din următoarele materiale: — — fire de politetrafluoroetilenă ⁽²⁾, — — fire de poliamidă, răsucite și îmbrăcate, impregnate sau acoperite cu rășină fenolică; — — fire de poliamidă, aromatică obținute prin policondensarea metafenilendiaminei și a acidului izoftalic; — — monofire de politetrafluoroetilenă ⁽²⁾; — — fire din fibre textile sintetice din poli-p-fenilentereftalamidă; — — fire din fibre de sticlă, îmbrăcate cu rășini fenolice și acoperite cu fire acrilice; ⁽²⁾ — — monofilamente de copoliester al unui poliester, al unei rășini a acidului tereftalic, a 1,4-ciclohexandietanolului și al acidului izoftalic; — — fibre naturale; — — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — — substanțe chimice sau paste textile Fabricare din ⁽¹⁾: — fire de nucleu de cocos; — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	
Capitolul 60	Stofe tricotate	Fabricare din ⁽¹⁾: — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	
Capitolul 61	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, tricotate: — Obținute prin asamblarea sau coaserea a două sau mai multe piese tricotate care au fost tăiate în formă sau obținute direct în formă — Altele	Fabricare din fire ⁽¹⁾ ⁽³⁾ Fabricare din ⁽¹⁾: — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile	

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

⁽²⁾ Utilizarea acestui produs este limitată la fabricarea țesăturilor de tipul celor utilizate la mașinile de prelucrare a hârtiei.

⁽³⁾ A se vedea nota introductivă 6.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 62	Îmbrăcăminte și accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele tricotate; cu următoarele excepții:	Fabricare din fire ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 și ex 6211	Îmbrăcăminte de damă, pentru fete și copii, și alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte pentru copii, brodate	Fabricare din fire ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit ⁽²⁾		
ex 6210 și ex 6216	Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat	Fabricare din fire ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături neacoperite a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit ⁽²⁾		
6213 și 6214	Batiste, batiste de purtat în buzunarul vestonului, șaluri, eșarfe, fulare, fulare-șal, mantile, voaluri și voalete și articole similare: — Brodate — Altele	Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽²⁾ ⁽¹⁾ sau Fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit ⁽¹⁾ Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽²⁾ ⁽¹⁾ sau Confecționare urmată de imprimare însoțită de cel puțin două operațiuni de pregătire sau de finisare (cum sunt spălarea, albirea, mercerizarea, fixarea termică, scămoșarea, calandrarea, intrarea la apă, finisarea permanentă, decatarea, impregnarea, stoparea și curățarea de noduri), cu condiția ca valoarea bunurilor neimprimare de la pozițiile 6213 și 6214 utilizate să nu depășească 47,5 % din prețul franco fabrică al produsului		
6217	Alte accesorii confecționate de îmbrăcăminte; părți de îmbrăcăminte sau accesorii de îmbrăcăminte, altele decât cele de la poziția 6212: — Brodate — Echipamente ignifuge din țesături acoperite cu o folie de poliester aluminizat — Întărituri pentru gulere și manșete decupate — Altele	Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit ⁽²⁾ Fabricare din fire ⁽²⁾ sau Fabricare din țesături neacoperite a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit ⁽²⁾ Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare din fire ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

⁽²⁾ A se vedea nota introductivă 6.

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 63	Alte articole textile confecționate; seturi; îmbrăcăminte purtată sau uzată și zdrențe; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
6301-6304	Cuverturi, lenjerie de pat etc.; transperante, perdele etc.; alte articole de mobilier: — De pâslă, neșesute — Altele: — — Brodate — — — Altele	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale sau — substanțe chimice sau paste textile Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽²⁾ ⁽³⁾ sau Fabricare din țesături (altele decât cele tricotate) nebrodate a căror valoare nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului finit Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽²⁾ ⁽³⁾		
6305	Saci și săculeți de tipul celor folosiți pentru ambalarea mărfurilor	Fabricare din ⁽¹⁾ : — fibre naturale; — fibre sintetice sau artificiale discontinue necardate și nepieptănate și neprelucrate altfel pentru filare sau — substanțe chimice sau paste textile		
6306	Prelate și storuri pentru exterior; corturi; vele pentru ambarcațiuni, planșe cu velă sau cărucioare cu velă; articole de camping: — Neșesute — Altele	Fabricare din ⁽²⁾ ⁽¹⁾ : — fibre naturale sau — substanțe chimice sau paste textile Fabricare din fire simple neprelucrate ⁽²⁾ ⁽¹⁾		
6307	Alte articole confecționate, inclusiv tipare pentru îmbrăcăminte:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
6308	Seturi compuse din bucăți de țesături și din fire, cu sau fără accesorii, pentru confecționarea carpetelor, a tapiseriilor, a fețelor de masă sau a prosoapelor brodate, sau a articolelor textile similare, condiționate pentru vânzarea cu amănuntul	Fiecare articol din set trebuie să respecte regula care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea, pot fi incluse articole neoriginare, cu condiția ca valoarea cumulată a acestora să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului		
ex capitolul 64	Încălțăminte, ghetre și articole similare; cu următoarele excepții:	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția ansamblurilor formate din fețe de încălțăminte fixate de prima talpă sau de alte părți inferioare de la poziția 6406		
6406	Părți de încălțăminte (inclusiv fețele, chiar fixate pe tălpi, altele decât tălpile exterioare); tălpi interioare detașabile, branțuri și articole similare detașabile; ghetre, jambiere și articole similare și părți ale acestora	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		

⁽¹⁾ Condițiile speciale aplicabile produselor formate dintr-un amestec de materiale textile sunt prezentate în nota introductivă 5.

⁽²⁾ A se vedea nota introductivă 6.

⁽³⁾ A se vedea nota introductivă 6 pentru articolele tricotate neelastice și neacuciuate obținute prin coaserea sau asamblarea unor piese tricotate (tăiate în formă sau tricotate direct în formă).

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex capitolul 65	Obiecte de acoperit capul și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
6503	Pălării și alte articole de acoperit capul, fabricate cu ajutorul unor calapoade sau discuri de la poziția 6501, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din fire sau fibre textile ⁽¹⁾		
6505	Pălării și alte articole pentru acoperit capul, tricotate sau croșetate, confecționate cu ajutorul dantelei, din fetru sau din alte produse textile, sub formă de bucăți (dar nu de benzi), chiar căptușite sau împodobite; plase și fileuri pentru păr din orice material, chiar căptușite sau împodobite	Fabricare din fire sau fibre textile ⁽¹⁾		
ex capitolul 66	Umbrele de ploaie, umbrele de soare, umbrele de grădină, bastoane, bastoane-scaun, bice, cravașe și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
6601	Umbrele de ploaie, umbrele de soare și parasolare (inclusiv bastoane-scaun, umbrele de grădină și articole similare)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 67	Pene și puf apretate sau articole din pene sau din puf; flori artificiale; articole din păr uman	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex capitolul 68	Articole din piatră, ipsos, ciment, azbest, mică sau din materiale similare; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 6803	Articole din ardezie naturală sau aglomerată (ardezină)	Fabricare din ardezie prelucrată		
ex 6812	Articole din azbest sau din amestecuri pe bază de azbest și de carbonat de magneziu	Fabricare din materii de la orice poziție		
ex 6814	Articole din mică, inclusiv mică aglomerată sau reconstituită, pe suport de hârtie, de carton sau din alte materiale	Fabricare din mică prelucrată (inclusiv mică aglomerată sau reconstituită)		
Capitolul 69	Produse ceramice	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex capitolul 70	Sticlă și articole din sticlă; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 7003, ex 7004 și ex 7005	Sticlă cu straturi nereflectorizante	Fabricare din materii de la poziția 7001		
7006	Sticlă de la pozițiile 7003, 7004 sau 7005, curbată, bizotată, gravată, perforată, emailată sau altfel prelucrată, dar neînramată și necombinată cu alte materiale:			
	— Plăci de sticlă (substraturi) acoperite cu un strat de metal dielectric, semiconductoare în conformitate cu standardele SEMII ⁽²⁾	Fabricare din plăci de sticlă neacoperite (substraturi) de la poziția 7006		
	— Altele	Fabricare din materii de la poziția 7001		

⁽¹⁾ A se vedea nota introductivă 6.

⁽²⁾ SEMII – Institutul pentru echipamente și materiale semiconductoare.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
7007	Sticlă securită, constând din sticlă călită sau formată din foi lipite	Fabricare din materii de la poziția 7001	
7008	Sticlă izolantă cu straturi multiple	Fabricare din materii de la poziția 7001	
7009	Oglinzi din sticlă, chiar înrămate, inclusiv oglinzi retrovizoare	Fabricare din materii de la poziția 7001	
7010	Damigene, sticle, flacoane, baloane, borcane, ambalaje tubulare, fiole și alte recipiente pentru transport sau ambalare, din sticlă; recipiente din sticlă pentru conserve; dopuri, capace și alte dispozitive de închidere, de sticlă	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului sau Tăierea obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7013	Obiecte din sticlă pentru servicii de masă, pentru bucătărie, toaletă, birou, pentru decorarea locuințelor sau pentru utilizări similare, altele decât cele de la pozițiile 7010 sau 7018	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului sau Tăierea obiectelor de sticlă, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă netăiat să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului sau Decorarea manuală (cu excepția impregnării serigrafice) a obiectelor de sticlă suflate cu gura, cu condiția ca valoarea obiectului de sticlă suflată să nu depășească 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7019	Obiecte (cu excepția firelor) din fibre de sticlă	Fabricare din: — șuvițe, semitort (rovings) sau fire, necolorate, tăiate sau nu și — vată de sticlă	
ex capitolul 71	Perle naturale sau de cultură, pietre prețioase sau articole similare, metale prețioase, metale placate sau dublate cu metale prețioase și articole din aceste materiale; imitații de bijuterii, monede; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex 7101	Perle naturale sau de cultură, înșirate temporar pentru facilitarea transportului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 7102, ex 7103 și ex 7104	Pietre prețioase (prețioase sau naturale) și pietre sintetice sau reconstituite, prelucrate	Pietre prețioase (prețioase sau naturale) și pietre sintetice sau reconstituite, brute	
7106, 7108 și 7110	Metale prețioase: — în forme brute	Fabricare din substanțe care nu sunt încadrate la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 sau Separare electrolitică, termică sau chimică a metalelor prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 sau Aliere a metalelor prețioase de la pozițiile 7106, 7108 sau 7110 între ele sau cu metale comune	
	— în forme semiprelucrate sau sub formă de praf	Fabricare din metale prețioase în forme brute	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
ex 7107, ex 7109 și ex 7111	Metale placate sau dublate cu metale prețioase, în forme semiprelucrate	Fabricare din metale placate sau dublate cu metale prețioase, în forme brute		
7116	Articole din perle naturale sau de cultură, din pietre prețioase sau pietre artificiale sau reconstituite	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
7117	Imitații de bijuterii	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului sau Fabricare din element din metale comune, neaurite, neargintate și neplatinate, dacă valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex capitolul 72	Fontă, fier și oțel; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
7207	Semifabricate din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din materii de la pozițiile 7201, 7202, 7203, 7204 sau 7205		
7208-7216	Produse laminate plate, sârmă, bare, profile din fier sau din oțeluri nealiat	Fabricare din oțeluri inoxidabile în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7206		
7217	Sârmă de fier sau de oțeluri nealiat	Fabricare din semifabricate din alte oțeluri aliate de la poziția 7207		
ex 7218, 7219-7222	Semifabricate, produse laminate plate, sârmă, bare și profile din oțeluri inoxidabile	Fabricare din oțeluri inoxidabile în lingouri sau în alte forme primare de la poziția 7218		
7223	Sârmă din oțeluri inoxidabile	Fabricare din semifabricate din alte oțeluri aliate de la poziția 7218		
ex 7224, 7225-7228	Semifabricate, produse laminate plate și sârmă, bare și profile din alte oțeluri aliate; tije tubulare pentru foraj din oțeluri aliate sau nealiat	Fabricare din oțeluri în lingouri sau în alte forme primare de la pozițiile 7206, 7218 sau 7224		
7229	Sârmă din alte oțeluri aliate	Fabricare din semifabricate din alte oțeluri aliate de la poziția 7224		
ex capitolul 73	Articole din fontă, din fier sau din oțel; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 7301	Palplanșe	Fabricare din materii de la poziția 7206		
7302	Materiale de construcții pentru liniile ferate, din fontă, din fier sau din oțel; șine, contrașine și cremaliere, ace și inimi de macaz, macazuri și alte elemente de încrucișare sau de schimbare de cale, traverse, eclise de îmbinare, cuzineți, pene de fixare, plăci de așezare, plăci de strângere, plăci și bare de ecartament și alte piese special concepute pentru așezarea, îmbinarea sau fixarea șinelor	Fabricare din materii de la poziția 7206		
7304, 7305 și 7306	Tuburi, țevi și profile tubulare, din fier (cu excepția fontei) sau din oțel	Fabricare din materii de la pozițiile 7206, 7207, 7218 sau 7224		

(1)	(2)	(3) sau (4)
ex 7307	Accesorii de țevărie din oțeluri inoxidabile (ISO nr. X 5 Cr NiMo 1712) formate din mai multe piese	Turnare, găurire, alezare, filetare, debavurare și sablare a matrițelor a căror valoare nu depășește 35 % din prețul franco fabrică al produsului
7308	Construcții și părți de construcții (de exemplu, poduri și elemente de poduri, porți de ecluze, turnuri, piloni, stâlpi, coloane, șarpante, acoperișuri, uși și ferestre și tocurele lor, pervazuri și praguri, obloane, balustrade) din fontă, din fier sau din oțel, cu excepția construcțiilor prefabricate de la poziția 9406; tole, bare, profile, țevi și produse similare, din fontă, din fier sau din oțel, pregătite în vederea utilizării lor în construcții	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, profilele obținute prin sudare de la poziția 7301 nu pot fi utilizate
ex 7315	Lanțuri antiderapante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor produselor de la poziția 7315 utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 74	Cupru și articole din cupru; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului
7401	Mate de cupru; cupru de cimentare (precipitat de cupru)	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului
7402	Cupru nerafinat; anozii din cupru pentru rafinare electrolitică	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului
7403	Cupru rafinat și aliaje de cupru sub formă brută: — Cupru rafinat — Aliaje de cupru și cupru rafinat conținând alte elemente, în formă brută	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului Fabricare din cupru rafinat, în formă brută, sau din deșeuri sau din resturi de cupru
7404	Deșeuri și resturi de cupru	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului
7405	Aliaje de bază din cupru	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului
ex capitolul 75	Nichel și articole de nichel; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
7501-7503	Mate de nichel, sinteri de oxizi de nichel și alte produse intermediare ale metalurgiei nichelului; nichel în formă brută; deșeuri și resturi de nichel	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex capitolul 76	Aluminiu și articole din aluminiu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia:		
		— toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
7601	Aluminiu în formă brută	Fabricare în cadrul căreia:		
		— toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului și — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
		sau		
		Fabricare prin tratare termică sau electrolitică a aluminiului nealiat sau a deșeurilor și a resturilor de aluminiu		
7602	Deșeuri și resturi de aluminiu	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului		
ex 7616	Articole de aluminiu altele decât pânzele metalice (inclusiv pânzele continue sau fără sfârșit), grilaje și zăbrele din sârmă, tablă și benzi expandate, din aluminiu	Fabricare în cadrul căreia:		
		— toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot folosi pânze metalice (inclusiv pânzele continue sau fără capăt), grilaje și zăbrele din sârmă, tablă și benzi expandate, din aluminiu și — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
Capitolul 77	Rezervat pentru chiare utilizări viitoare în cadrul Sistemului Armonizat			
ex capitolul 78	Plumb și articole din plumb; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia:		
		— toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului		
7801	Plumb sub formă brută:			
	— Plumb rafinat	Fabricare din plumb pentru prelucrare		
	— Altele	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, nu pot fi folosite deșeurile și resturile de la poziția 7802		

(1)	(2)	(3) sau (4)	(4)
7802	Deșeuri și resturi de plumb	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex capitolul 79	Zinc și articole din zinc; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
7901	Zinc sub formă brută	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, nu pot fi folosite deșeurile și resturile de la poziția 7902	
7902	Deșeuri și resturi de zinc	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex capitolul 80	Staniu și articole din staniu; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8001	Staniu sub formă brută	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, nu pot fi utilizate deșeurile și resturile de la poziția 8002	
8002 și 8007	Deșeuri și resturi de staniu; alte articole din staniu	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
Capitolul 81	Alte metale comune; metalceramice; articole din aceste materiale: — Alte metale comune, prelucrate; articole din alte metale comune — Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate încadrate la aceeași poziție ca și produsul nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex capitolul 82	Unelte și scule, articole de cuțitărie și tacâmuri, din metale comune; părți ale acestor articole, din metale comune; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
8206	Unelte de la cel puțin două din pozițiile 8202-8205, prezentate în seturi pentru vânzarea cu amănuntul	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât pozițiile 8202-8205. Cu toate acestea, pot fi incluse în set unelte de la pozițiile 8202-8205, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	

(1)	(2)	(3) sau	(4)
8207	Unelte interschimbabile pentru utilaje de mână, mecanice sau nu, sau pentru mașini-unelte (de exemplu de ambutisat, de ștanțat, de poansonat, de tarodat, de filetat, de găurit, de alezat, de broșat, de frezat, de strunjit, de înșurubat), inclusiv filiere pentru tragerea sau extrudarea metalelor, precum și scule de forare sau de sondare	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8208	Cuțite și lame tăioase, pentru mașini sau pentru aparate mecanice	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8211	Cuțite (altele decât cele de la poziția 8208) cu lamă tăioasă sau zimțată, inclusiv cosoare care se închid	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot folosi lame de cuțit și mânere din metale comune	
8214	Alte articole de cuțitărie (de exemplu: mașini de tuns, cuțite de tranșat sau de tocat, satâre de măcelărie sau de bucătărie, cuțite de tăiat hârtie); instrumente și seturi de instrumente pentru manichiură sau pedichiură (inclusiv pile de unghii)	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot folosi mânere din metale comune	
8215	Linguri, furculițe, polonice, spumiere, paletă pentru prăjituri, cuțite speciale pentru pește sau pentru unt, clești pentru zahăr și articole similare	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea se pot folosi mânere din metale comune	
ex capitolul 83	Articole diverse din metale comune; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex 8302	Alte ornamente, articole de feronerie și articole similare pentru construcții, închizători automate pentru uși	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de poziția 8302, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 20 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8306	Statuete și alte obiecte de ornament, din metale comune	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot utiliza produse de poziția 8306, cu condiția ca valoarea acestora să nu depășească 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 84	Reactoare nucleare, cazane, mașini, aparate și dispozitive mecanice; părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 8401	Elemente combustibile nucleare	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului ⁽¹⁾	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8402	Cazane cu aburi (generatoare de vapori) altele decât cazanele pentru încălzire centrală destinate să producă în același timp apă caldă și abur de joasă presiune; cazane denumite „de apă supraîncălzită”	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8403 și ex 8404	Cazane cu aburi pentru încălzire centrală, altele decât cele de la poziția 8402 și aparate auxiliare pentru încălzirea centrală	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât 8403 și 8404	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8406	Turbine cu vapori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8407	Motoare cu piston alternativ sau rotativ, cu aprindere prin scânteie (motoare cu explozie)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8408	Motoare cu piston, cu aprindere prin compresie (motoare diesel sau semi-diesel)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8409	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate numai sau în principal motoarelor de la pozițiile 8407 sau 8408	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8411	Turboreactoare, turbopropulsoare și alte turbine cu gaz	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8412	Alte motoare și mașini motrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8413	Pompe volumice rotative	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

⁽¹⁾ Regulă aplicabilă până la 31 decembrie 2005.

(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 8414	Ventilatoare industriale și similare	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8415	Mașini și aparate pentru condiționarea aerului, prevăzute cu ventilator cu motor și cu dispozitive proprii de modificare a temperaturii și a umidității, inclusiv cele la care umiditatea nu poate fi reglată separat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8418	Frigidere, congelatoare și alte materiale, mașini și aparate pentru producerea frigului, cu echipament electric sau de alt tip; pompe de căldură, altele decât mașinile și aparatele pentru condiționarea aerului de la poziția 8415	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8419	Mașini pentru industria lemnului, a pastei de hârtie, a hârtiei și a cartonului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor utilizate încadrate la aceeași poziție ca și produsul în cauză nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8420	Calandre și laminoare, altele decât cele pentru metale sau sticlă și cilindri pentru aceste mașini	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor utilizate încadrate la aceeași poziție ca și produsul în cauză nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8423	Aparate și instrumente de cântărit, inclusiv bascule și balanțe pentru verificat piese industriale, excluzând balanțele sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică; greutăți de cântărit pentru orice balanțe	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8425-8428	Mașini și aparate de ridicat, de încărcat, de descărcat sau de manevrat	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
8429	Buldozere, gredere, nivelatoare, screpere, lopeți mecanice, excavatoare, încărcătoare și lopeți încărcătoare, compactoare și rulouri compresoare, autopropluate:			
	— Rulouri compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Altele	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8430	Alte mașini și aparate pentru terasarea, nivelarea, decopertarea, excavarea, compactarea, extracția sau forarea pământului, a mineralelor sau a minereurilor; sonete pentru baterie și mașini pentru extragerea pilonilor; dispozitive de îndepărtat zăpada	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor de la poziția 8431 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8431	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate numai sau în principal rulourilor compresoare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8439	Mașini și aparate pentru fabricarea pastei din materiale fibroase celulozice sau pentru fabricarea sau finisarea hârtiei sau a cartonului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor utilizate încadrate la aceeași poziție ca și produsul în cauză nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8441	Alte mașini și aparate pentru prelucrarea pastei de hârtie, a hârtiei sau cartonului, inclusiv mașinile de tăiat de orice fel	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor utilizate încadrate la aceeași poziție ca și produsul în cauză nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8444-8447	Mașini de la aceste poziții utilizate în industria textilă	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex 8448	Mașini și aparate auxiliare pentru mașinile de la pozițiile 8444 și 8445	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		

(1)	(2)	(3) sau	(4)
8452	Mașini de cusut, altele decât mașinile de cusut foi de la poziția 8440; mobilă, suport și acoperitoare special concepute pentru mașinile de cusut; ace pentru mașinile de cusut: — Mașini de cusut, care înțepă numai în punctul de suveică, al căror cap cântărește maximum 16 kg fără motor sau 17 kg cu motor — Altele	Fabricare în cadrul căreia: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor produselor neoriginare utilizate la asamblarea capului (cu excepția motorului) nu depășește valoarea produselor originare utilizate și — mecanismul de întindere a firului, mecanismul de croșetat și mecanismul de coasere în zigzag sunt produse originare Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8456-8466	Mașini, mașini-unelte și părți și accesorii ale acestora de la pozițiile 8456-8466	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8469-8472	Mașini și aparate de birou (de exemplu, mașini de scris, mașini de calcul, mașini automate pentru tratarea informațiilor, duplicatoare, aparate pentru fixarea de agrafe)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8480	Rame pentru forme de turnătorie; plăci de bază pentru forme; modele pentru forme; forme pentru metale (altele decât lingotierele), pentru carburi metalice, sticlă, materiale minerale, cauciuc sau materiale plastice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
8482	Rulmenți cu bile, cu galeți, cu role sau cu ace	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8484	Garnituri de etanșare din metal și plastic; seturi sau sortimente de garnituri de etanșare cu compoziții diferite, prezentate în pungi, plicuri sau ambalaje similare; garnituri pentru etanșări mecanice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8485	Părți de mașini sau de aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol, fără conexiuni electrice, părți izolate electric, bobinaje, contacte sau alte elemente caracteristice electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 85	Mașini, aparate și echipamente electrice și părți ale acestora; aparate de înregistrat sau de reprodus sunetul; aparate de televiziune de înregistrat sau de reprodus imagine și sunet și părți și accesorii ale acestor aparate; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
8501	Motoare și generatoare electrice, cu excepția grupurilor electrogene	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor de la poziția 8503 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8502	Grupuri electrogene și convertizoare rotative electrice	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea cumulată a produselor de la pozițiile 8501 sau 8503 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8504	Unități de alimentare electrică de tipul celor utilizate la mașinile automate pentru tratarea informațiilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 8518	Microfoane și suporturile lor; difuzoare, chiar montate în carcasele lor; amplificatoare electrice de audiofrecvență; aparate electrice de amplificare a sunetului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8519	Patefoane, gramofone, picupuri, casetofoane și alte aparate de reproducere a sunetului, care nu încorporează un dispozitiv de înregistrare a sunetului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8520	Magnetofone și alte aparate de înregistrare a sunetului, chiar încorporând un dispozitiv de reproducere a sunetului	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8521	Aparate de înregistrare sau de reproducere videofonică	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
8522	Părți și accesorii care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8519-8521	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8523	Suporturi pregătite pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, dar neînregistrate, altele decât produsele de la capitolul 37	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
8524	Discuri, benzi și alte suporturi pentru înregistrarea sunetului sau pentru înregistrări similare, înregistrate, inclusiv matrițele și formele galvanice pentru fabricarea discurilor, cu excepția produselor de la capitolul 37:			
	— Matrițe și forme galvanice pentru fabricarea discurilor	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
	— Altele	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea materiilor de la poziția 8523 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8525	Aparate de emisie pentru radiotelefonie, radiotelegrafie, radiodifuziune sau televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului; camere de televiziune; aparate de luat imagini fixe video și alte camere de înregistrare	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8526	Aparate de radiodetecție și de radiosondaj (radar), aparate de radionavigație și aparate de radiotelecomandă	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8527	Aparate de recepție pentru radiotelefonie, radiotelegrafie sau radiodifuziune, chiar combinate, în același corp, cu un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau cu un ceas	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8528	Aparate de recepție de televiziune, chiar încorporând un aparat de recepție de radiodifuziune sau un aparat de înregistrare sau de reproducere a sunetului sau a imaginilor; monitoare video și proiectoare video	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
8529	Părți care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de la pozițiile 8525-8528: — care pot fi recunoscute ca fiind destinate exclusiv sau în principal aparatelor de înregistrare sau de reproducere a sunetului și a imaginilor — Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8535 și 8536	Aparatură pentru comutarea, tăierea, protecția, bransarea, racordarea sau conectarea circuitelor electrice	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8537	Tablouri, panouri, console, pupitre, dulapuri și alte suporturi echipate cu mai multe aparate de la pozițiile 8535 sau 8536, pentru controlul sau distribuirea electricității, inclusiv cele care încorporează instrumente sau aparate de la capitolul 90, precum și aparatele de control digital, altele decât aparatele de comutare de la poziția 8517	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea materiilor de la poziția 8538 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8541	Diodă, tranzistori și dispozitive similare cu semiconductori, cu excepția discurilor (wafers) nedecupate încă în microplachete	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8542	Circuite integrate și micromontaje electronice	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea cumulată a materiilor de la pozițiile 8541 sau 8542 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
8544	Fire, cabluri (inclusiv cabluri coaxiale) și alte conductoare electrice izolate (chiar emailate sau oxidate anodic), cu sau fără conectori; cabluri din fibre optice, constituite din fibre izolate individual, chiar echipate cu conductoare electrice sau prevăzute cu conectori	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3) sau	(4)
8545	Electrozi din cărbune, perii din cărbune, cărbuni pentru lămpi sau pentru baterii și alte articole din grafit sau din alt cărbune, cu sau fără metal, pentru utilizări electrice	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8546	Izolatori electrici din orice material	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8547	Piese izolante, în întregime din materiale izolante sau conținând piese simple metalice de asamblare (de exemplu, dulii cu filet) încorporate în masă, pentru mașini, aparate sau instalații electrice, altele decât izolatoarii de la poziția 8546; tuburi izolatoare și piesele lor de racordare, din metale comune, izolate în interior	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8548	Deșeuri și resturi de pile, de baterii de pile și de acumulate electrice; pile și baterii de pile electrice scoase din uz și acumulate electrice scoase din uz; părți electrice de mașini sau aparate, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 86	Vehicule și echipamente pentru căile ferate sau similare și părți ale acestora; echipamente fixe de cale ferată sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare pentru căile de comunicații; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8608	Material fix de căi ferate sau similare; aparate mecanice (inclusiv electromecanice) de semnalizare, de siguranță, de control sau de comandă pentru căile ferate sau similare, rutiere sau fluviale, aeriene sau parcări, instalații portuare sau pentru aerodromuri; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 87	Autoturisme, tractoare, cicluri și alte vehicule terestre, părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
8709	Cărucioare autopropulsate, fără dispozitiv de ridicare, de tipul celor folosite în fabrici, depozite, porturi sau aeroporturi pentru transportul mărfurilor pe distanțe scurte; auto-cărucioare de tipul celor utilizate în gări; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8710	Tancuri și vehicule blindate de luptă, înarmate sau nu; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
8711	Motociclete (inclusiv mopede) și cicluri echipate cu motor auxiliar, cu sau fără ataș; atașe: — cu motor cu piston alternativ, cu o capacitate cilindrică: — — de maximum 50 cm³ — — de peste 50 cm³ — Altele	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 20 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 8712	Biciclete fără rulmenți cu bile	Fabricare din materii de la orice poziție, cu excepția celor de la poziția 8714	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8715	Landouri, cărucioare și altele similare pentru transportul copiilor și părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
8716	Remorci și semiremorci pentru toate vehiculele; alte vehicule nepropulsate mecanic; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 88	Vehicule aeriene, nave spațiale și părți ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 8804	Rotoșute	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din celelalte produse de la poziția 8804	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
8805	Aparate și dispozitive pentru lansarea vehiculelor aeriene; aparate și dispozitive pentru apunarea vehiculelor aeriene și aparate și dispozitive similare; simulatoare de zbor pentru antrenament la sol; părțile lor	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
Capitolul 89	Vapoare și alte dispozitive plutitoare	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea nu se pot folosi cocile de la poziția 8906.	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
ex capitolul 90	Instrumente și aparate optice, fotografice sau cinematografice, de măsură, de control sau de precizie; instrumente și aparate medicochirurgicale; părți și accesorii ale acestor instrumente și aparate; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9001	Fibre optice și fascicule de fibre optice; cabluri din fibre optice, altele decât cele de la poziția 8544; materiale polarizante sub formă de foi sau plăci; lentile (inclusiv lentile de contact), prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, nemontate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9002	Lentile, prisme, oglinzi și alte elemente optice din orice material, montate, pentru instrumente sau aparate, altele decât cele din sticlă neprelucrată optic	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9004	Ochelari (de corecție, de protecție sau altele) și articole similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9005	Binocluri, lunete, telescoape optice și monturi ale acestora	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 9006	Aparate fotografice, aparate și dispozitive, inclusiv lămpi și tuburi, pentru producerea luminii de blitz în tehnica fotografică, cu excepția lămpilor și a tuburilor cu descărcare electrică	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9007	Aparate de filmat și proiectoare cinematografice, chiar încorporând aparate de înregistrare sau de reproducere a sunetului	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9011	Microscopice optice, inclusiv microscopice pentru microfotografie, cinefotomicrografie sau microproiecție	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului; — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
ex 9014	Alte instrumente și aparate de navigație	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9015	Instrumente și aparate de geodezie, de topografie, de arpentaj, de nivelat, de fotogrametrie, de hidrografie, de oceanografie, de hidrologie, de meteorologie sau de geofizică, cu excepția busolelor; telemetre	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9016	Balanțe sensibile la o greutate de 5 cg sau mai mică, cu sau fără greutate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9017	Instrumente de desen, de trasare sau de calcul (de exemplu, mașini de desenat, pantografe, raportoare, truse de matematică, rigle și discuri de calcul); instrumente de măsurat lungimi, pentru folosire manuală (de exemplu, metre, micrometre, șublere, calibre), nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3) sau	(4)
9018	Instrumente și aparate pentru medicină, chirurgie, stomatologie sau medicină veterinară, inclusiv aparate de scintigrafie și alte aparate electromedicale, precum și aparate pentru testarea vederii: — Fotolii de stomatologie care încorporează aparatură pentru stomatologie sau scui pătoare-fântână — Altele	Fabricare din materii de la orice poziție, inclusiv din alte produse de la poziția 9018 Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9019	Aparate de mecanoterapie; aparate de masaj; aparate pentru testări psihologice; aparate de ozonoterapie, de oxigenoterapie, de aerosoloterapie, aparate respiratorii de reanimare și alte aparate de terapie respiratorie	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9020	Alte aparate respiratorii și măști de gaze, excluzând măștile de protecție lipsite de părți mecanice și de elementul filtrant detașabil	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 25 % din prețul franco fabrică al produsului
9024	Mașini și aparate pentru încercări de duritate, tracțiune, comprimare, elasticitate sau de alte proprietăți mecanice ale materialelor (de exemplu, metale, lemn, textile, hârtie, material plastic)	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9025	Densimetre, areometre, instrumente pentru cântărirea lichidelor și instrumente flotante similare, termometre, pirometre, barometre, higrometre și psihrometre, cu înregistrare sau nu, chiar combinate între ele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
9026	Instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul debitului, al nivelului, al presiunii sau al altor caracteristici variabile ale lichidelor sau gazelor (de exemplu, debitmetre, indicatoare de nivel, manometre, contoare de căldură) cu excepția instrumentelor și aparatelor de la pozițiile 9014, 9015, 9028 sau 9032	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	

(1)	(2)	(3)	sau	(4)
9027	Instrumente și aparate pentru analize fizice sau chimice (de exemplu, polarimetre, refractometre, spectrometre, analizoare de gaze sau gaze arse); instrumente și aparate de măsură și control al vâscozității, al porozității, al dilatării, al tensiunii superficiale sau similare sau pentru măsurări calorimetrice, acustice sau fotometrice (inclusiv exponometre); microtoame	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9028	Contoare de gaze, de lichide sau de electricitate, inclusiv contoarele pentru etalonarea lor: — Părți și accesorii — Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9029	Alte contoare (de exemplu contoare de turaj, de producție, de taximetre, de kilometraj, pedometre); indicatoare de viteză și tahometre, altele decât cele de la pozițiile 9014 sau 9015; stroboscoape	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9030	Osciloscopia, analizoare de spectru și alte instrumente și aparate pentru măsurarea sau controlul mărimilor electrice, excluzând contoarele de la poziția 9028; instrumente și aparate pentru măsurarea sau detectarea radiațiilor alfa, beta, gama, a razelor X, a radiațiilor cosmice sau a altor radiații ionizante	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9031	Instrumente, aparate și mașini de măsură sau de control nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol; proiectoare de profile	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9032	Instrumente și aparate pentru reglare sau control automat	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9033	Părți și accesorii, nedenumite și necuprinse în altă parte în prezentul capitol, pentru mașini, aparate, instrumente sau articole de la capitolul 90	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
ex capitolul 91	Ceasornicărie; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului		
9105	Ceasuri deșteptătoare, pendule, ceasuri și aparate de ceasornicărie similare, cu alt mecanism decât cel de ceas de mână	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate		Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
9109	Mecanisme de ceasornicărie, complete și asamblate, altele decât cele de ceas de mână	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — valoarea tuturor materiilor neoriginare utilizate nu depășește valoarea materiilor originare utilizate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9110	Mecanisme de ceasornicărie complete, neasamblate sau parțial asamblate (seturi de mecanisme); mecanisme incomplete de ceasornic, asamblate; eboșe pentru mecanisme de ceasornicărie	Fabricare: — în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului și — în limita indicată anterior, valoarea produselor de la poziția 9114 utilizate nu depășește 10 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9111	Carcase de ceasuri de mână și părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9112	Carcase și cutii protectoare pentru aparate de ceasornicărie și părțile lor	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului
9113	Brățări de ceasuri și părțile lor: — Din metale comune, chiar aurite, sau argintate, sau placate sau dublate cu metale prețioase — Altele	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 92	Instrumente muzicale; părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului	
Capitolul 93	Arme, muniții, părți și accesorii ale acestora	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 94	Mobilă; mobilier medico-chirurgical; articole de pat și similare; aparate de iluminat nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare; construcții prefabricate; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului

(1)	(2)	(3) sau	(4)
ex 9401 și ex 9403	Mobile din metale comune, conținând țesături neumplute cu bumbac, cu o greutate de maximum 300 g/m ²	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului sau Fabricare din țesături de bumbac prezentate în forme deja pregătite pentru utilizările de la pozițiile 9401 sau 9403, cu condiția ca: — valoarea acestora să nu depășească 25 % din prețul franco fabrică al produsului și ca — toate celelalte produse utilizate să fie deja originare și încadrate la o altă poziție decât pozițiile 9401 și 9403	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 40 % din prețul franco fabrică al produsului
9405	Aparate de iluminat (inclusiv proiectoare) și părțile lor, nedenumite și necuprinse în altă parte; lămpi pentru reclame luminoase, însemne luminoase, plăci indicatoare luminoase și articole similare, care au o sursă de lumină permanentă, fixă, și alte părți ale acestora, nedenumite și necuprinse în altă parte	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9406	Construcții prefabricate	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex capitolul 95	Jucării, jocuri, articole pentru divertisment sau pentru sport; părți și accesorii ale acestora; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
9503	Alte jucării; minimodele și modele similare pentru divertisment, animate sau nu; puzzle-uri de orice fel	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9506	Croșe de golf și părțile lor	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot folosi eboșe pentru fabricarea capului croșelor de golf	
ex capitolul 96	Articole diverse; cu următoarele excepții:	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	
ex 9601 și ex 9602	Articole din materiale de origine animală, vegetală sau minerală pentru tăiere	Fabricare din produsele pentru tăiere prelucrate de la aceste poziții	
ex 9603	Articole de tipul periilor (cu excepția măturilor și a măturilor mici din mănunchiuri, cu sau fără coadă, și a pensulelor obținute din păr de jder sau de veveriță), măști mecanice pentru folosire manuală, altele decât cele cu motor; tampoane și rulouri pentru vopsit; raclete din cauciuc sau din alte materiale elastice similare	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9605	Seturi personale de toaletă de voiaj, de croitorie, pentru curățarea încălțămintei sau a hainelor	Fiecare articol din set trebuie să respecte regula care i s-ar aplica dacă nu ar face parte din setul respectiv. Cu toate acestea pot fi incluse articole neoriginare, cu condiția ca valoarea cumulată a acestora să nu depășească 15 % din prețul franco fabrică al setului	

(1)	(2)	(3) sau	(4)
9606	Nasturi și capse; forme pentru nasturi și alte părți ale nasturilor și capselor; eboșe de nasturi	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
9608	Stilouri și pixuri cu bilă; stilouri și marcatoare cu vârf de păslă sau alte vârfuri poroase; stilouri cu peniță și alte stilouri; trăgătoare pentru desen; creioane mecanice; tocuri pentru penițe; prelungitoare de creioane și articole similare; părți (capace și agățători) ale acestor articole, cu excepția celor de la poziția 9609	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului. Cu toate acestea, se pot folosi penele de scris sau vârfurile de pană încadrate la aceeași poziție	
9612	Panglici pentru mașini de scris și panglici similare, impregnate cu tuș sau cerneală sau altfel pregătite pentru a lăsa amprente, chiar montate pe bobine sau în carcase; tușiere, chiar impregnate, cu sau fără cutie	Fabricare în cadrul căreia: — toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului; — valoarea tuturor materiilor utilizate nu depășește 50 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9613	Brichete cu sisteme de aprindere piezoelectrică	Fabricare în cadrul căreia valoarea tuturor produselor de la poziția 9613 utilizate nu depășește 30 % din prețul franco fabrică al produsului	
ex 9614	Pipe și capete de pipă	Fabricare din eboșe	
Capitolul 97	Obiecte de artă, de colecție sau antichități	Fabricare în cadrul căreia toate materiile utilizate sunt încadrate la o altă poziție decât cea a produsului	

ANEXA III

**CERTIFICATUL DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1 ȘI CEREREA DE ELIBERARE A
CERTIFICATULUI DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR EUR.1**

1. Formatul certificatului este de 210 × 297 mm, fiind admisă o toleranță maximă de 5 milimetri în minus și de 8 milimetri în plus pe lungime. Hârtia folosită trebuie să fie hârtie de scris albă, care să nu conțină celuloză mecanică și să nu cântărească sub 25 grame pe metru pătrat. Hârtia este prevăzută cu un imprimeu verde cu ghioșe, astfel încât orice falsificare a acesteia cu mijloace mecanice sau chimice să fie vizibilă.
2. Autoritățile competente ale părților își pot rezerva dreptul de a tipări formularele ele însele sau pot să comande tipărirea acestora la tipografii autorizate. În al doilea caz, fiecare certificat trebuie să cuprindă o trimitere la autorizația în cauză. Fiecare formular trebuie să indice numele și adresa tipografiei sau să fie prevăzut cu un marcaj care să permită identificarea acesteia. Certificatele cuprind de asemenea un număr de serie, imprimat sau nu, destinat individualizării lor.

13. CERERE DE VERIFICARE, se trimite la:	14. REZULTATUL VERIFICĂRII
Solicităm verificarea autenticității și a corectitudinii prezentului certificat. (Locul și data) Stampila (Semnătura)	Verificarea efectuată a arătat că prezentul certificat(*): ☐ a fost emis de biroul vamal indicat, iar informațiile cuprinse în acesta sunt corecte. ☐ nu îndeplinește cerințele în ceea ce privește autenticitatea și corectitudinea (a se vedea observațiile anexate). (Locul și data) Stampila (Semnătura) (*) Bifați căsuța relevantă.

NOTE

1. Certificatul nu trebuie să conțină ștersături sau cuvinte scrise unele peste altele. Orice modificări trebuie efectuate prin ștergerea datelor incorecte și prin adăugarea datelor dorite, după caz. Orice astfel de modificare trebuie aprobată de persoana care a completat certificatul și vizată de autoritățile vamale sau de autoritatea guvernamentală competentă a țării sau a teritoriului de livrare.
2. Articolele menționate în certificat se succed fără a se suprapune și fiecare articol trebuie să fie precedat de un număr de ordine. Imediat după ultimul articol menționat se trasează o linie orizontală. Spațiile neutilizate sunt hașurate, astfel încât să fie imposibilă orice adăugare ulterioară.
3. Mărfurile sunt desemnate în funcție de utilizările comerciale, cu suficientă precizie pentru a permite identificarea lor.

CERERE DE ELIBERARE A UNUI CERTIFICAT DE CIRCULAȚIE A MĂRFURILOR

1. Exportator (nume, adresa completă, țara)	EUR.1 No. A 000.000		
	Consultați notele de pe verso înainte de a completa formularul		
3. Destinatar (nume, adresa completă, țara) (informații opționale)	2. Certificat folosit în cadrul schimburilor preferențiale dintre și (precizați țara, grupurile de țări sau teritoriile în cauză)		
	4. Țara, grupul de țări sau teritoriul de unde se consideră că sunt originare produsele	5. Țara, grupul de țări sau teritoriul de destinație	
6. Informații privind transportul (informații opționale)	7. Observații		
8. Număr de ordine; mărcile, numerele și numărul și tipul coletelor ⁽¹⁾; denumirea mărfurilor	9. Masa brută (kg) sau exprimată în altă unitate de măsură (litri, m³ etc.)	10. Facturi (mențiune opțională)	

⁽¹⁾ Pentru mărfurile neambalate, indicați numărul obiectelor sau menționați „în vrac”.

DECLARAȚIA EXPORTATORULUI

Subsemnatul, exportator al mărfurilor descrise pe recto,

DECLAR că mărfurile în cauză îndeplinesc condițiile necesare pentru obținerea certificatului anexat;

PRECIZEZ circumstanțele datorită cărora mărfurile în cauză îndeplinesc aceste condiții:

.....

.....

.....

ÎNAINTEZ următoarele documente justificative⁽¹⁾:

.....

.....

.....

MĂ ANGAJEZ să prezint, la cererea autorităților relevante, orice documente justificative suplimentare pe care autoritățile menționate le-ar putea considera necesare în vederea eliberării certificatului anexat și mă angajez, dacă este necesar, să accept orice inspecție efectuată de autoritățile în cauză asupra evidențelor mele contabile și asupra fabricării mărfurilor menționate anterior;

SOLICIT eliberarea certificatului anexat pentru mărfurile în cauză.

.....
(Locul și data)

.....
(Semnătura)

⁽¹⁾ De exemplu: documente de import, certificate de circulație, facturi, declarațiile producătorului etc. privind produsele folosite sau mărfurile reexportate în aceeași stare.

ANEXA IV

DECLARAȚIA PE FACTURĂ

Declarația pe factură, al cărei text este prevăzut în continuare, se stabilește în conformitate cu notele de subsol. Reproducerea notelor menționate anterior nu este necesară.

Versiunea engleză

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾.

Versiunea spaniolă

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁽²⁾.

Versiunea daneză

Eksportøren af varer, der er omfattet af narvarende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Versiunea germană

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Versiunea greacă

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησικής καταγωγής ...⁽²⁾.

Versiunea franceză

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Versiunea italiană

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Versiunea olandeză

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ...⁽²⁾.

Versiunea portugheză

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Versiunea finlandeză

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupan:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperäituotteita ...⁽²⁾.

Versiunea suedeză

Exportören av de produkter som omfattas av detta dokument (tulltillstånd nr. ...⁽¹⁾) deklarerar att produkterna om inte annat tydligt angivits har förmåsurprungi⁽²⁾.

Versiunea Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei

Извозникот на производите што ти покрива овој документ (царинска дозвола бр. ...⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку пазначено, овие производи имаат преферицкјлно поекло ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾
(Locul și data)

..... ⁽⁴⁾
(Semnătura exportatorului și precizarea numelui complet al persoanei care semnează declarația)

⁽¹⁾ În cazul în care declarația pe factură este redactată de un exportator autorizat, se menționează aici numărul autorizației acestuia. În cazul în care declarația nu este redactată de un exportator autorizat, se omite mențiunea dintre paranteze sau se lasă alb spațiul prevăzut în acest sens.

⁽²⁾ Se menționează originea produselor. În cazul în care declarația pe factură se referă, în totalitate sau parțial, la produse originare din Ceuta și Melilla, exportatorul trebuie să identifice aceste produse în mod clar, cu ajutorul siglei „CM”, în documentul pe care este redactată declarația.

⁽³⁾ Aceste mențiuni sunt facultative, în cazul în care informațiile figurează în documentul propriu-zis.

⁽⁴⁾ În cazul în care exportatorul nu este obligat să semneze, dispensa privind semnătura elimină și obligația de a preciza numele semnatarului.

PROTOCOLUL NR 5
privind asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal

Articolul 1

Definiții

În sensul prezentului protocol, următorii termeni au sensurile menționate în continuare:

- (a) „legislație vamală”, orice act cu putere de lege sau normă administrativă aplicabilă pe teritoriul Comunității Economice Europene și al Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei care reglementează importul, exportul și tranzitul mărfurilor și introducerea acestora sub orice alt regim sau procedură vamală, inclusiv măsurile de interzicere, de restricție și de control;
- (b) „autoritate solicitantă”, o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de o parte contractantă și care furnizează o cerere de asistență în baza prezentului protocol;
- (c) „autoritate solicitată”, o autoritate administrativă competentă care a fost desemnată în acest scop de o parte contractantă și care primește o cerere de asistență în baza prezentului protocol;
- (d) „date cu caracter personal”, toate informațiile privind o persoană fizică identificată sau care poate fi identificată;
- (e) „operațiune care contravine legislației vamale”, orice încălcare sau tentativă de încălcare a legislației vamale.

Articolul 2

Domeniul de aplicare

(1) Părțile contractante își acordă reciproc asistență în domeniile care țin de competența lor, în conformitate cu normele și condițiile prevăzute de prezentul protocol, pentru a garanta aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin prevenirea operațiunilor care contravin legislației vamale, prin anchetarea și prin combaterea acestora.

(2) Asistența în domeniul vamal prevăzută în prezentul protocol vizează orice autoritate administrativă a părților contractante, competentă în ceea ce privește aplicarea prezentului protocol. Aceasta nu aduce atingere dispozițiilor care reglementează asistența reciprocă în materie penală. În plus, nu se aplică informațiilor colectate în temeiul competențelor exercitate la cererea unei autorități judiciare, decât cu acordul acesteia.

(3) Prezentul protocol nu acoperă asistența în domeniul recuperării drepturilor, a taxelor sau a amenzilor.

Articolul 3

Asistența la cerere

(1) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată îi comunică acesteia orice informație utilă care îi permite să se asigure că legislația vamală este aplicată corect, în special informații privind acțiuni constatate sau preconizate care constituie sau sunt susceptibile de a constitui operațiuni care contravin legislației vamale.

(2) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată o informează cu privire la următoarele aspecte:

- (a) dacă mărfurile exportate de pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost importate în mod corespunzător pe teritoriul celeilalte părți precizând, după caz, regimul vamal sub care au fost plasate mărfurile;
- (b) dacă mărfurile importate pe teritoriul uneia dintre părțile contractante au fost exportate în mod corespunzător de pe teritoriul celeilalte părți precizând, după caz, regimul vamal aplicabil mărfurilor.

(3) La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată ia măsurile necesare, în cadrul actelor sale cu putere de lege și normelor sale administrative, pentru a asigura o supraveghere specială:

- (a) a persoanelor fizice sau juridice cu privire la care există suspiciuni justificabile că sunt sau au fost implicate în operațiuni care contravin legislației vamale;
- (b) a locurilor în care se stabilesc sau este susceptibil să se stabilească depozite de marfă în condiții de așa natură încât să se poată considera, în mod justificat, că mărfurile în cauză sunt destinate utilizării în operațiuni care contravin legislației vamale;
- (c) a mărfurilor transportate sau susceptibile de a fi transportate în asemenea condiții încât să se poată considera, în mod justificat, că mărfurile în cauză sunt destinate utilizării în operațiuni care contravin legislației vamale;
- (d) a mijloacelor de transport care sunt sau pot fi utilizate în asemenea condiții încât să se poată considera, în mod justificat, că sunt utilizate în vederea efectuării de operațiuni care contravin legislației vamale.

Articolul 4

Asistența spontană

Părțile contractante își acordă reciproc asistență, din proprie inițiativă, în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale acestora, în cazul în care consideră că acest lucru este necesar pentru aplicarea corectă a legislației vamale, în special prin furnizarea informațiilor pe care le-au obținut cu privire la:

- acțiuni care constituie sau care li se par a fi operațiuni care contravin legislației vamale de care cealaltă parte contractantă ar putea fi interesată;
- noi mijloace sau metode utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care contravin legislației vamale;
- mărfurile despre care știu că fac obiectul unor operațiuni care contravin legislației vamale;

- persoanele fizice sau juridice despre care există motive rezonabile să se considere că sunt sau au fost implicate în operațiuni care contravin legislației vamale;
- mijloacele de transport despre care există motive rezonabile să se considere că sunt sau pot fi utilizate pentru desfășurarea unor operațiuni care contravin legislației vamale.

Articolul 5

Comunicarea documentelor și a notificărilor

La cererea autorității solicitante, autoritatea solicitată adoptă, în conformitate cu actele cu putere de lege aplicabile, toate măsurile necesare pentru:

- comunicarea oricărui document sau
- notificarea oricărei decizii

din partea autorității solicitante și care intră în domeniul de aplicare al prezentului protocol, unui destinatar rezident sau stabilit pe teritoriul autorității solicitate.

Cererile de comunicare de documente sau de notificare a deciziilor trebuie redactate în scris în una din limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate.

Articolul 6

Forma și conținutul cererilor de asistență

(1) Cererile formulate în temeiul prezentului protocol sunt formulate în scris. Acestea sunt însoțite de documente considerate utile pentru a permite furnizarea unui răspuns. Dacă urgența situației impune acest lucru, pot fi acceptate cereri verbale, dar acestea trebuie confirmate imediat în scris.

(2) Cererile prezentate în conformitate cu alineatul (1) conțin următoarele informații:

- (a) autoritatea solicitantă;
- (b) măsura solicitată;
- (c) obiectul și motivul cererii;
- (d) actele cu putere de lege și alte elemente juridice relevante;
- (e) indicații cât mai exacte și complete posibil privind persoanele fizice și juridice care au făcut obiectul anchetei;
- (f) un rezumat al faptelor relevante și al anchetelor deja realizate.

(3) Cererile sunt redactate în una dintre limbile oficiale ale autorității solicitate sau într-o limbă acceptată de această autoritate. Această cerință nu se aplică documentelor care însoțesc cererea menționată la alineatul (1).

(4) Dacă o cerere nu respectă condițiile formale enunțate anterior, se poate solicita corectarea sau completarea acesteia; între timp se pot lua măsuri conservatorii.

Articolul 7

Executarea cererilor

(1) Pentru a răspunde unei cereri de asistență, autoritatea solicitată procedează, în limitele competențelor și ale resurselor sale, ca și cum ar acționa în nume propriu sau la cererea altor autorități ale aceleiași părți contractante, furnizând informațiile de care dispune deja și desfășurând sau asigurând desfășurarea unor anchete adecvate. Această dispoziție se aplică de asemenea oricărei alte autorități căreia i-a fost adresată cererea de către autoritatea solicitată, dacă aceasta nu poate acționa singură.

(2) Cererile de asistență sunt îndeplinite în conformitate cu actele cu putere de lege și normele administrative ale părții contractante solicitate.

(3) Funcționarii unei părți contractante abilitați în mod corespunzător în acest sens pot, cu acordul celeilalte părți contractante și în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să colecteze în cadrul birourilor autorității solicitate sau ale oricărei alte autorități în cauză, în sensul alineatului (1), informații privind actele care constituie sau sunt susceptibile de a constitui operațiuni care contravin legislației vamale de care autoritatea solicitantă are nevoie în sensul prezentului protocol.

(4) Funcționarii unei părți contractante abilitați în mod corespunzător în acest sens pot, cu acordul celeilalte părți contractante și în condițiile stabilite de aceasta din urmă, să participe la anchetele desfășurate pe teritoriul celeilalte părți contractante.

Articolul 8

Forma în care trebuie comunicate informațiile

(1) Autoritatea solicitată comunică rezultatele anchetelor autorității solicitante în scris și însoțite de orice document, copie certificată sau alt element relevant.

(2) Aceste informații pot fi furnizate în formă electronică.

(3) Exemplarele originale ale documentelor nu sunt transmise decât la cerere în cazurile în care copiile certificate se dovedesc insuficiente. Originalele se restituie cât mai curând posibil.

Articolul 9

Derogări de la obligația de acordare de asistență

(1) Asistența poate fi refuzată sau poate fi condiționată de îndeplinirea anumitor condiții sau nevoi în cazul în care una dintre părți estimează că asistența în cadrul prezentului protocol:

- (a) este susceptibilă de a aduce atingere suveranității Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei sau a unui stat membru a cărui asistență a fost solicitată în conformitate cu prezentul protocol sau
- (b) este susceptibilă de a aduce atingere ordinii publice, securității sau altor interese esențiale, în special în cazurile menționate la articolul 10 alineatul (2) sau
- (c) implică nerespectarea unui secret industrial, comercial sau profesional.

(2) Acordarea asistenței poate fi amânată de autoritatea solicitată, dacă aceasta interferează cu o anchetă, cu o acțiune de urmărire judiciară sau cu o procedură în desfășurare. În acest caz, autoritatea solicitată consultă autoritatea solicitantă pentru a stabili dacă asistența poate fi acordată sub rezerva normelor sau a condițiilor pe care le poate impune autoritatea solicitată.

(3) Dacă autoritatea solicitantă solicită un tip de asistență pe care ea însăși nu ar putea să o furnizeze dacă i-ar fi solicitată, ea atrage atenția asupra acestui fapt în cererea sa. În continuare, autoritatea solicitată decide cu privire la modul în care trebuie să răspundă la cererea în cauză.

(4) În cazurile menționate la alineatele (1) și (2), decizia autorității solicitate și motivele acesteia trebuie comunicate fără întârziere autorității solicitante.

Articolul 10

Schimbul de informații și confidențialitatea

(1) Orice informație comunicată, indiferent de forma acesteia, în baza prezentului protocol, are caracter confidențial sau este rezervată unei difuzări restrânse, în conformitate cu regulile aplicabile de către fiecare parte contractantă. Aceste informații intră sub incidența obligației de respectare a secretului profesional și beneficiază de protecția acordată de legile aplicabile din domeniu pe teritoriul părții contractante care primește informațiile respective, precum și de dispozițiile corespunzătoare aplicabile organismelor comunitare.

(2) Datele cu caracter personal nu pot face obiectul unui schimb decât dacă partea contractantă care le-ar primi se angajează să le protejeze într-un mod cel puțin echivalent cu cel aplicabil în cazul respectiv de către partea contractantă susceptibilă de a le furniza. În acest sens, părțile contractante se informează reciproc cu privire la regulile aplicabile pe teritoriile lor, inclusiv, după caz, cu privire la regulile de drept în vigoare în statele membre ale Comunității.

(3) Utilizarea, în cadrul acțiunilor judiciare sau administrative inițiate ca urmare a constatării unor operațiuni care contravin legislației vamale, a informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol este considerată ca fiind în sensul prezentului protocol. În consecință, părțile contractante pot consemna, cu titlul de probă, în procesele lor verbale, rapoarte și mărturii, precum și pe parcursul acțiunilor și al urmăririi în instanțe, informațiile solicitate și documentele consultate în conformitate cu dispozițiile din prezentul protocol. Autoritatea competentă care furnizează aceste informații sau care a permis accesul la documente este informată cu privire la o astfel de utilizare.

(4) Informațiile colectate sunt utilizate exclusiv în sensul prezentului protocol. Dacă o parte contractantă dorește să utilizeze aceste informații în alte scopuri, ea trebuie să obțină în prealabil acordul scris al autorității care le-a furnizat. Utilizarea informațiilor respective este în continuare supusă restricțiilor impuse de autoritatea în cauză.

Articolul 11

Experți și martori

Un agent al unei autorități solicitate poate fi autorizat să acționeze, în limitele stabilite prin autoritatea care i-a fost conferită, în calitate de expert sau martor în cadrul acțiunilor judiciare sau administrative inițiate în domeniile prevăzute de prezentul protocol și să furnizeze obiectele, documentele sau copiile certificate ale acestora, care pot fi necesare în cadrul procedurii. În cererea de a acționa în calitate de expert sau martor trebuie indicată în mod exact autoritatea judiciară sau administrativă în fața căreia trebuie să acționeze agentul, cauza respectivă, titlul și calitatea în care va fi audiat.

Articolul 12

Cheltuieli de asistență

Ambele părți contractante renunță la orice solicitare privind rambursarea cheltuielilor rezultate din punerea în aplicare a prezentului protocol, cu excepția, după caz, a indemnizațiilor vărsate experților și martorilor, precum și interpreților și traducătorilor care nu fac parte din serviciile publice.

Articolul 13

Punerea în aplicare

(1) Punerea în aplicare a prezentului protocol este încredințată, pe de o parte, autorităților vamale ale Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei și, pe de altă parte, serviciilor competente ale Comisiei Comunităților Europene și, după caz, autorităților vamale ale statelor membre. Acestea decid cu privire la toate măsurile și dispozițiile practice necesare pentru aplicarea prezentului protocol, luând în considerare regulile în vigoare, în special în domeniul protecției informațiilor. Acestea pot propune instanțelor competente modificările care consideră că ar trebui aduse prezentului protocol.

(2) Părțile contractante se consultă și se informează reciproc cu privire la normele de aplicare adoptate în conformitate cu dispozițiile din prezentul protocol.

Articolul 14

Alte acorduri

(1) Pentru a garanta respectarea competențelor respective ale Comunității Europene și ale statelor membre ale acesteia, dispozițiile prezentului protocol:

- nu afectează obligațiile părților contractante asumate în temeiul oricărui acord sau convenție internațională;
- sunt considerate complementare celor din acordurile privind asistența reciprocă încheiate sau care ar putea fi încheiate între statele membre și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și

- nu afectează dispozițiile comunitare privind comunicarea între serviciile competente ale Comisiei Comunităților Europene și autoritățile vamale ale statelor membre a tuturor informațiilor obținute în temeiul prezentului protocol care ar putea prezenta un interes comunitar.

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor din alineatul (1), dispozițiile prezentului protocol primează asupra celor din cadrul oricărui acord bilateral în domeniul asistenței reciproce care a fost sau ar putea fi încheiat între statele membre și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei în măsura în care dispozițiile acestuia din urmă sunt sau ar fi incompatibile cu dispozițiile din prezentul protocol.

(3) Pentru rezolvarea problemelor legate de aplicarea prezentului protocol, părțile contractante se consultă în cadrul comitetului de stabilizare și de asociere înființat de articolul 114 din Acordul de stabilizare și de asociere.

ACT FINAL

Plenipotențiarii:

REGATULUI BELGIEI,

REGATULUI DANEMARCEI,

REPUBLICII FEDERALE GERMANIA,

REPUBLICII ELENE,

REGATULUI SPANIEI,

REPUBLICII FRANCEZE,

IRLANDEI,

REPUBLICII ITALIENE,

MARELUI DUCAT AL LUXEMBURGULUI,

REGATULUI ȚĂRILOR DE JOS,

REPUBLICII AUSTRIA,

REPUBLICII PORTUGHEZE,

REPUBLICII FINLANDA,

REGATULUI SUEDEI,

REGATULUI UNIT AL MARII BRITANII ȘI IRLANDEI DE NORD,

părți contractante la Tratatul de instituire a Comunității Europene, la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Cărbunelui și Oțelului, la Tratatul de instituire a Comunității Europene a Energiei Atomice și la Tratatul privind Uniunea Europeană,

denumite în continuare „statele membre”, și

ai COMUNITĂȚII EUROPENE, ai COMUNITĂȚII EUROPENE A CĂRBUNELUI ȘI OȚELULUI și ai COMUNITĂȚII EUROPENE A ENERGIEI ATOMICE,

denumite în continuare „Comunitatea”,

pe de o parte, și

plenipotențiarii FOSTEI REPUBLICI IUGOSLAVE A MACEDONIEI,

pe de altă parte,

reuniți la Luxemburg, la ... pentru semnarea Acordului de stabilizare și de asociere între Comunitățile Europene și statele lor membre, pe de o parte, și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, pe de altă parte, denumit în continuare „acordul”, adoptă următoarele texte:

acordul și anexele I-VII la acesta, respectiv:

Anexa I	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse industriale mai puțin sensibile, originare din Comunitate
Anexa II	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse industriale sensibile, originare din Comunitate
Anexa III	Definiția comunitară a categoriei „baby beef”
Anexa IV-a	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate (taxe vamale zero)
Anexa IV-b	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate (taxe vamale zero în cadrul anumitor contingente tarifare)
Anexa IV-c	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de produse agricole originare din Comunitate (concesii în cadrul contingentelor tarifare)

Anexa V-a	Importurile în Comunitate de pești și produse pescărești originare din Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei
Anexa V-b	Importurile în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei de pești și produse pescărești originare din Comunitate
Anexa VI	Dreptul de stabilire: servicii financiare
Anexa VII	Drepturi de proprietate intelectuală, industrială și comercială

și următoarele protocoale:

Protocolul nr. 1	privind produsele textile și confecțiile
Protocolul nr. 2	privind produsele siderurgice
Protocolul nr. 3	privind schimbul de produse agricole prelucrate între Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei și Comunitate
Protocolul nr. 4	privind definirea noțiunii de „produse originare” și metodele de cooperare administrativă
Protocolul nr. 5	privind asistența administrativă reciprocă în domeniul vamal

Plenipotențiarilor statelor membre și ai Comunității și plenipotențiarilor Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei adoptă următoarele declarații comune, anexate la prezentul act final:

Declarația comună privind articolul 34 din acord

Declarația comună privind articolul 40 din acord

Declarația comună privind articolul 44 din acord

Declarația comună privind articolul 46 din acord

Declarația comună privind articolul 57 din acord

Declarația comună privind articolul 71 din acord

Declarația comună privind articolul 118 din acord

Plenipotențiarilor Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei au luat act de declarațiile enumerate în continuare și anexate la prezentul act final:

Declarația Comunității și a statelor sale membre privind articolele 27 și 29

Declarația Comunității privind articolul 76

Încheiat la Luxemburg, ...

DECLARAȚII COMUNE**DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 34**

Comunitățile Europene și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, conștiente de impactul pe care ar putea să-l aibă asupra bugetului acestei țări eliminarea bruscă a 1 % din costurile vamale ale mărfurilor importate, convin, cu titlu de excepție, să mențină aceste costuri până la 1 ianuarie 2002 sau până la intrarea în vigoare a Acordului de stabilizare și de asociere, luându-se în considerare condiția care este îndeplinită prima.

În cazul în care, în intervalul menționat, respectivele costuri sunt reduse sau eliminate în ceea ce privește o țară terță, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se angajează să aplice imediat același tratament mărfurilor originare din Comunitatea Europeană.

Conținutul prezentei declarații comune nu aduce atingere poziției Comunităților Europene în negocierile referitoare la aderarea Fostei Republici Iugoslave a Macedoniei la Organizația Mondială a Comerțului.

DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 40

Declarație de intenție a părților contractante referitoare la regimul comercial existent între statele din fosta Republica Socialistă Federativă Iugoslavă:

1. Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei consideră că este esențial să se stabilească relații de cooperare economică și comercială între statele din fosta Republica Socialistă Federativă Iugoslavă de îndată ce acest lucru devine posibil și este permis de condițiile economice și politice.
2. Comunitatea se declară dispusă să ia în considerare acordarea cumulului de origine aceloră dintre statele din fosta Republica Socialistă Federativă Iugoslavă care stabilesc relații normale de cooperare economică și comercială, de îndată ce se instituie o cooperare administrativă indispensabilă bunei funcționări a unui astfel de cumul.
3. În acest spirit, Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei se declară dispusă să inițieze, de îndată ce acest lucru este posibil, negocieri în vederea stabilirii unei astfel de cooperări cu celelalte state din fosta Republica Socialistă Federativă Iugoslavă.

DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 44

Se convine că termenul „copii” este definit în conformitate cu legislația națională a țării gazdă în cauză.

DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 46

Se convine că termenul „membrii familiilor lor” este definit în conformitate cu legislația națională a țării gazdă în cauză.

DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 57

Părțile convin să asigure aplicarea cea mai rapidă posibil a articolului 12 alineatul (3) litera (b) din Acordul privind transporturile încheiat între Comunitatea Europeană și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în ceea ce privește sistemul de ecopuncte, cu ocazia încheierii acordului în cauză, sub formă de schimb de scrisori, în cel mai scurt timp și până la încheierea acordului interimar.

DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 71

Părțile convin ca, în sensul prezentului acord, termenii „proprietate intelectuală, industrială și comercială” să desemneze în special drepturile de autor, inclusiv drepturile de autor pentru programele de calculator, și drepturile conexe, drepturile legate de constituirea de baze de date, brevetele, desenele și modelele industriale, mărcile de comerț și de servicii, topografiile circuitelor integrate, indicațiile geografice, inclusiv denumirile de origine, precum și protecția împotriva concurenței neloiale prevăzute la articolul 10a din Convenția de la Paris pentru protecția proprietății industriale și protecția informațiilor confidențiale în materie de know-how.

DECLARAȚIA COMUNĂ PRIVIND ARTICOLUL 118

(a) Părțile convin, în sensul interpretării corecte și al aplicării practice a acordului, că termenul „caz de urgență specială” menționat la articolul 118 desemnează cazurile de încălcare gravă a acordului de către una dintre părți. O încălcare gravă a acordului constă în:

— denunțarea acordului neautorizată de normele generale de drept internațional;

— încălcarea elementelor esențiale ale acordului prevăzute la articolul 2.

(b) Părțile convin că „măsurile adecvate” menționate la articolul 118 constituie măsuri adoptate în conformitate cu normele de drept internațional. În cazul în care o parte adoptă o măsură într-un caz de urgență specială, în temeiul articolului 118, cealaltă parte poate invoca procedura privind soluționarea litigiilor.

DECLARAȚII UNILATERALE**DECLARAȚIA COMUNITĂȚII ȘI A STATELOR SALE MEMBRE PRIVIND ARTICOLELE 27 ȘI 29**

Dat fiind faptul că se aplică măsuri comerciale excepționale de către Comunitatea Europeană în favoarea țărilor care participă sau care sunt legate de procesul UE de stabilizare și de asociere, țări printre care se numără și Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, în temeiul Regulamentului (CE) nr. 2007/2000, Comunitatea Europeană și statele sale membre declară că:

- în conformitate cu articolul 29 alineatul (2) din prezentul acord, măsurile comerciale autonome unilaterale cele mai favorabile se aplică pe lângă concesiile comerciale contractuale oferite de Comunitate prin prezentul acord, de la data de la care se aplică Regulamentul (CE) nr. 2007/2000;
- în special pentru produsele reglementate de capitolele 7 și 8 din Nomenclatura Combinată, pentru care Tariful Vamal Comun prevede aplicarea taxelor vamale *ad valorem* și o taxă vamală specială, eliminarea se aplică și taxei vamale speciale, prin derogare de la dispoziția relevantă de la articolul 27 alineatul (1).

DECLARAȚIA COMUNITĂȚII EUROPENE PRIVIND ARTICOLUL 76

În ceea ce privește readmiterea resortisanților altor țări și a apatrizilor în Fosta Republică Iugoslavă a Macedoniei, politica Comunității Europene în materie de repatriere se bazează pe următoarele două principii majore:

- se acordă prioritate întoarcerii voluntare,
 - repatrierea în țara de origine este un principiu de la care nu se pot admite derogări.
-